

العدد السادس

حزيران (يونيو) ١٩٥٥

السنة الثالثة

No. 6 - Juin 1955

3ème Année

الآداب

مجلة شهرية تعنى بشؤون الفكر
تصدر عن دار العلم للملايين - بيروت

ص. ب ١٠٨٥ - تلفون ٢٤٥٠٢

AL-ADAB REVUE MENSUELLE CULTURELLE
BEYROUTH - LIBAN B.P. 1085

Tél. 24502

أصحاب الامتياز
مير النعلبيكي - شهاب دريس - بروج عثمان

المدير المسؤول : بروج عثمان
رئيس التحرير : الدكتور شهاب دريس

Rédacteur en chef : SOUHEIL IDRIS
Directeur : BAHIJ OSMAN

العربية الحديثة بتراث
الادب العربي القديم .
ثانيها : التفاعل
التاريخي الدائم بين معظم
الاقطار العربية .
ثالثها : الاتصال

الأدب اللبناني العربي

بقلم شفيق خوري

الجغرافي بين هذه الاقطار .
رابعها : تبادل الكتب والمجلات حتى لتؤلف الاقطار
العربية اسواقاً طبيعية بعضها لبعض في بضاعة الحرف .
ولقد عجزت الحدود السياسية عن ان تنال من وحدة
الادب العربي ، وعجز ظهور اللغات العامية العربية عن ان
يفير هذه الوحدة كذلك لم يؤثر فيها ان انصرف بعض الادباء
الى الهجرة اللغوية ، فكتبوا بلغات غريبة آثاراً سيقدر التاريخ
انها اشبه بالمسيحي الذي اسلم ظهراً ومات مساكاً فانكره عيسى
ولم يعترف به محمد .

والذين يحاولون ان يتنكروا لسير الادب اللبناني في
موكب الادب العربي يعلمون ان لا تثبت لهم حجة مبنية
على مصلحة هذا الادب وخصبه وازدهاره . فعروبة الادب
اللبناني وغيره من الآداب العربية تتسع وترحب لان يأخذ
هذا الادب باقضى ما يختار من ضروب التطور والتحرر في
الفكر والاسلوب . ويعلمون كذلك ان لا نحو لهذا الادب
اذا ضيق على نفسه النطاق - كدت اقول الخناق ! - وابي
ان يخاطب الشعوب العربية ويستجيب لها ويتخذ منها له مجالاً
حيوياً يحيا فيه وينحصب ويذهب .

ولكنهم يمشون في دعوتهم ، يدفعهم اليها لا ايمانهم بامكان
نجاحها بل ضيق نظر ، يتوهمون انهم يخدمون بذلك طائفة او
يضعفون من طائفة ، وما يخدمون الا الاستعمار ولا يضعفون
الا الوطن مع طائفتهم ومع هذا الادب اللبناني الذي يتظاهرون
عليه بالغيرة .

يتحدثون عن ادب
لبناني وادب عربي ،
يريدون بذلك ان ينفوا
العلاقة بين الادب اللبناني
والادب العربي ؛ او هم
يريدون ان يوجهوا الادب
اللبناني توجيهاً يقطع كل صلة بينه وبين الادب العربي .
وهذا تثبت بمحال !

لست ازم ، ولا يزعم من له مسكة من ادراك ، ان
الادب اللبناني لا يحمل ملامح خاصة ترويه معروف السمة
واضح الطابع . الا ان هذا يصدق على الادب العراقي ،
والادب السوري ، والادب المصري ، والادب الشمال افريقي ،
فكل من هذه الآداب يحمل ملامحه الخاصة التي تعين سمته
وتبين هويته ، ولكن احداً لا يخطر ببالي ان يدعي ان هذه
الآداب مفصولة عن الادب العربي . كل ما في الامر ان
هذه الآداب قد تأثرت بعوامل خاصة من بيئة او تاريخ
اكسبتها ملامحها الخاصة ، الا انها ملامح خاصة ترتسم في محيا
عام هو المحيا العربي والقسمات العربية !

وليس عصرنا الحديث هذا هو اول عصر تحدث فيه الناس
عن ادب خاص لهذا الوطن العربي او ذاك ، فقد تحدث
القدماء عن شعر شامي وشعر عراقي وشعر حجازي وشعر
اندلسي ، ولم يفقهوا بذلك ولا توهموا انه غير شعر عربي .
ولقد كانت طبعياً مع انتشار اللغة العربية ، وانتشار
العرب ، واستعراب كثير من الاقطار والشعوب ، وتعاقب
الاحداث السياسية وتقلبها ، وتنوع المجتمعات ، ان تظهر
آداب عربية في بوتقة الادب العربي الواحد .

ووحدة الادب العربي تنشأ وتستمد استمرارها وقوتها
من أربعة عوامل اساسية متساندة :
أولها : اللغة العربية ، ولا سيما الفصحى ، واغذاء الآداب

جامع قرطبة

[مهداة الى زوجي الذي اوحاها بقوله لدى خروجه من الجامع في قرطبة « اكاد اسمه يقول اني هنا رغم الزمن » .]

وأستعيد

ذكراه، ذكرى الصقر، ذكرى الداخل
[البطل العنيد

الفاتح البتاء .

وبناه جباراً على الايام لا يرضى الفناء
ويعيش يحضنه الخلود

في كل مضرب اكل فن عريق يعربي
في كل موقع ناظر روح رفيع عبقرى

والعطر ينبع من ثراه

والسحر ينضح من ذراه

وأنا أراه ولا أعي شيئاً سواه !

*

ووقفت بالوادي الكبير

اقول للقلب الكبير

قد هاجت الذكري بنا

فلنبك يا قلبي هنا

فهنأ ركبنا المجد تحدونا المطامح والمنى

أنه المطاف ، فذاك بيت الله مسجدنا
الله أكبر !

من روحنا كسب الخلود وعاش يخلدنا
الله أكبر !

هو قطعة عربية في ارض اندلس أراه
ستظل عمر الدهر آثار الجدود على ثراه
ويرف ما شاء الزمان صدى المؤذن في سماه
فأصبح لصوت المسجد الجبار يتف مغللنا:

« اني هنا ، اني هنا

رمزنا

رغم المصائب والحن

سأظل احتقر الزمن »

فلتصدح الاجراس ولتقرع نواقيس المدينه
ولتشعل الالخان اوتاراً بخفاقي حزينه
ولتملأ الانغام قرطبة القديمة حوانا
فندأوهن لها ، واجراس الخلود لنا .

*

سألود بالحراب ، اشرب روعة الفن الفريد

لقد اشرق اسم لبنان في العصر
الحديث منارة للثقافة في هذا الشطر
من العالم . ونحن اشد ما نكون
فخراً وزهواً بأشراقه . ولكننا لا ننسى ،
ولن ننسى ، ان اشراقه قد اتصل منذ
اللحظة الاولى بثلاثة اوجه :

الوجه الاول : صيانة اللغة العربية
وادرار ما كمن من يتابع الحياة في
جوانبها ، وإعماقها ، وزيادتها ثروة
الى ثروتها وطاقة مجددة مستأنفة
الى طاقتها الموروثة .

والوجه الثاني : تعزيز الادب العربي
ببعث دفائن كنوزه وجلوها وصلها ،
وابتكار فنون جديدة اعوزت هذا
الادب منذ اقدم عصوره ، وابداع
روائع اضيفت الى خزائنه المملأ
بالكثير من روائع الآثار .

والوجه الثالث : تفتيح الآفاق
واطلاق المجاري بين الفكر في الاقطار
العربية والفكر العالمي ، وبالتالي اخصاب
الثقافة العربية اخصاباً في سعة وعمق
وحرية ...

هذه الواجهة الثلاثة التي اتصل بها
اشراق الاسم اللبناني في العصر الحديث
هي التي كونت رسالته ، وفيها انحصرت
مقومات هذه الرسالة وما منها مقوم
إلا وهو شاخص الى العربية حميم الصلة
بها ، الى اليوم الذي لا تكون فيه
عروبة ، وإنه لبعيد جداً ذلك اليوم
والحمد لله ، وأقرب منه ، والحمد لله
ايضاً ، ذلك اليوم الذي لا يكون فيه
استعمار ولا ضيق نظر ولا تعصب
طائفي ، بموه بغيرة أدبية ، وغيرة ثقافية
لقطع الصلة بين ما جمع التاريخ وجمع
هدف الحرية !

رثيف خوري

وهنا ربطنا خيلنا
وهنا صبيننا ويلنا
وهنا اعدنا قولنا
« نحن العرب » فلتخضع الدنيا لنا .

وهنا هنا

سكر النسيم بعرفنا
ونمت زهور المجد مغمد سيفنا
وانداح سيل الفن ملمس كفنا
وكأصوغ الشمس فوق الارض اثواب السنا
صغنا الحضارة الدني
ووجودنا هز الوجود
فتدفقت امواجنا عرض الطريق الى الخلود
تلك الطريق
بالبدء سيف الفاتح الجبار عبدها لنا
فما نفيق

الا وتاج المجد ملك نضالنا
والمجد يغمر زهونا ، ويقود في درب
[العلى اشواقنا
فيسيل نهر العبقرية في مسيل نبالنا
ونروح نعطي للدني ، والنور والفن العريق
بناءنا ... عملاقنا !

ووقفت بالوادي الكبير
اصيح :

بناء ! يا بناء سالف مجدنا !
اصحيح

كفته الردي بناءنا ؟
اصحيح

دمره الونى ؟

اصحيح

لفلقه الفنا ؟

بناء ! يا بناءنا

هلا بُعثت سنأ تحقق فبحرنا

وتروح تقطف النجوم بها ترصع صدرنا

بناء ! يا بناءنا

قد حان موعدا ، فها قد ابليت سدل الظلم

بصباحنا

أوما ترانا نستعد لكي نطال ذرى القمم

برماحنا

ولنخضب الوادي العريض ونلثم الجبل

[الاشم

بحرنا

بناء ! يا بناءنا

خافت تكتلنا الامم

واهتزت الدنيا ، متون الريح والبحر الحضم

لكفاحنا !

*

فأصخ معي ماذا صوت الريح فوق جبالنا

ولتسمع الدنيا .. فما هذا سوى رجوع الحياة

يدب في اوصالنا

ويبرزنا هزاته الحمراء من سكر الممات

فنهب من احوالنا

لنضالنا !

وانظر معي ... ما ذاك ضوء الشمس

[فوق بطاحنا

ولتنظر الدنيا .. فما هذا سوى نور الجهاد

يشع من ارواحنا

ويقودنا عبر المفاز والسباسب والوهاد

فنهب من ادواحنا

لكفاحنا .

*

وغدا لنا

لا ريب ان غدا لنا .

فالدهر دار وعاد يلثم فرقنا

والدهر في دورانه

كالنجم في جربانه

بالامس شع بشرقنا

وسما الى اوج العلا .. وهوى وغار بافنا

وهناك حيث هوى ... اساطين الضياء

[بها هوى

والليل دثرنا ، واجنحة الحياة بنا انطوت

وهوى الجبارة العظام

وهوى العباقر الضخام

وتحطم الازميل واستولى على السيف الصدا

ورجاء اعيننا انطقا !

واليوم عاد لجفن ناظرنا رسيس من ضياء

واليوم عاد لجفن صارمنا رسيس من مضاء

وغدا سيبزغ نجمنا

وغدا سيشرق عزمنا

وغدا عظيم يومنا

فقد لنا

لا ريب ان غدا لنا !

سامي الخضراء الجيوسي

بغداد

لا ندرى ما الذي
دفع الأستاذ رثيف
خوري إلى ان يقرر
ان الرأي الذي حمل
الدفاع عنه في تلك
المناظرة بينه وبين عميد
الادب العربي الدكتور
طه حسين هو أهون

حول مناظرة طه حسين ورثيف خوري

مختار من أرباب حبر

بقلم عبد الله عبد الله

يتهموها أنها ليست ذات
موضوع ، وأنها إثارة
لمشكلات زائفة
مصطنعة ، وأن
الاهتمام بها أشبه بدفع
أبواب مفتوحة أو إقامة
نوافذ لا تدفع إلى
إقامتها إلا الرغبة في

التناظر . ذلك أن هاجس العادات يهمس في هذه النفوس
قائلاً : أوليس الادب قائماً سواء تساءلنا أو لم نتساءل ، وسواء
سككنا في رسالة الادب أو لم نشكك ؟ أفلا يقبل عليه
الناس ، فيؤدي رسالته إذن حين يتذوقونه ويسيعفونه ويجدون
فيه المتعة ؟

أما تجاوز التساؤل الى الاجابة ، وأما القول بعد ذلك
ان الادب ينبغي ان يكون ذا رسالة اجتماعية ، وان عليه
أن يكتب لغاية ، وأن يكون غذاء صادقاً للمشكلات التي
في عصره ، فأمر لا يثير المقاومة وحدها وانما يثير معها السخط
والثورة لدى بعض الناس . انهم يرون فيه تجديداً على الادب
ورجماً لقدسيته ، وما هم بخاطئين في واقع الامر . فهذه النزعة
الجديدة التي تريد ان يدخل الادب معركة الحياة وان يكون
دعوة الى الحرية الحقة للانسان وان يتخلى بالتالي عن اعتزال
المسؤولية ويخرج من قوقعة اللامبالاة ، تحمل حقاً أول ما
تحمل على تلك القدسية الزائفة التي يريد بعض الناس ان يهبوها
للاديب . فلقد استطاع الادباء في الايام الماضية ان يوهبوا
الناس أن الادب شيء فوق الاحكام وفوق التوجيه وفوق
المسؤولية ، وأن الاديب إنسان لا يجوز المساس باستقلاليته

بل استطاعوا ان يوهبوا الناس أن جوهر الادب هو هذا
الاستعلاء وذلك الاعتزال للجمهور ماجن مستهتر ، وأن الاصل
فيه التعالي عن الزمني والارتفاع الى المطلق . انه في نظرهم لا
يصف هذا الانسان أو ذاك ، ولا ذلك العصر أو ذاك ، ولا
يلتزم القضية هذه أو تلك ، وانما يلتزم شيئاً يتأبى على الحد
ويخرج عن الحصر ، يلتزم الحديث عن « طبيعة انسانية »
مطلقة مزعومة ، والاهتمام بقضية هي فوق القضايا الجريئة ،
قضية الفن والجمال .

وكما تصبح بعض الافكار الخاطئة مقياساً للاحكام الصحيحة

الرأين والى ان يرى أن موقفه أسهل الموقفين وان من شأنه أن
يمكن لصاحبه فيجعل مقامه في الدفاع حصيناً .

قد يكون الدافع الى ذلك رقة في الحاشية أراد الأستاذ
رثيف خوري منذ البداية ان يقدمها بين يدي مناظره ،
احتراماً منه لمناظر يقصر عن شأنه كل احترام . وقد يكون
الدافع أمراً أبرع من هذه اللقطة الناعمة ، وهو ان يبشر منذ
البداية بصواب رأيه وأن يوم السامع أن مناظره لم يصطنع
الموقف المضاد الا من قبيل اقتحام الصعب ، ولو كان خاطئاً .

وأياماً كان الامر فيها لا شك فيه أن موقف الأستاذ الخوري
أصعب الموقفين واشقها مثلاً . ذلك ان الفكرة التي اصطنعها
في مناظرته ، والتي يصطنعها كثير من الكتاب المحدثين اليوم
تلقى دوماً ما تلقاه الاشياء الجديدة من مقاومة وتنع . وهي
ككل الافكار الجديدة تواجه امامها تراثاً من العادات التي
ألفها الناس ومن المنازع التي حُفرت في نفوسهم ، ومن الصعب
عليها أن تتغلب على ما في تلك العادات وهذه المنازع من
عنف العادة واستشراء السنّة وثقل الأعمدة القديمة .

ولا تتجلى هذه المقاومة للقديم من الجديد عنيفة صارمة في
شيء كما تتجلى في هذه المسألة التي يسوقها المحدثون اليوم والتي
دار حولها موضوع المناظرة : لمن يكتب الأدب ؟ وما هي
رسالة الأدب ؟ وهل تعني حرية الاديب ألا يلتزم أي شيء ،
أم أن هذه الحرية نفسها تستلزم أن يلتزم قضية وينافح عن
فكرة ؟ وهل يُسأل عما يكتب ، أم هو في حل من كل
مسؤولية الى ما هنالك من اسئلة مماثلة تدور كلها حول محور
واحد ، قوامه التساؤل عن رسالة الاديب أولاً وأخيراً .

فما لا شك فيه أن مجرد طرح مثل هذه الاسئلة يبعث في
كثير من النفوس مقاومة يسقونها بما ألفوه عن السنّة الادبية
الشائعة . وأول ما يواجهون به مثل هذه التساؤلات هو أن

حين تنبث وتذاع وتغرس على مدى الايام ، أصبح هذا الوهم حقيقة وغدا لدى كثير من الناس مقياساً اليه يرجع وبه تقدر الاشياء . ولهذا فهم يرتدون اليه حتى حين يحاولون جاهدين ان يفكروا في بعض الآراء الجديدة التي تطرح امامهم . إنهم يريدون ان يناقشوا القول برسالة للاديب استناداً الى هذه الفكرة التي استقرت ورسخت عندهم وهي ان الادب يتسامى على كل رسالة ، وامتصاصاً من تلك العاطفة الحارة التي تحدثهم عن قداسة الاديب وارتفاعه فوق الشبهات .

والحق ان من الجميل ان يتحدث المتحدثون عن حرية الاديب . وإن في كل دفاع عن الحرية حرارة وقوة . ولكن ، ما أشد ما يعرف هذه الحرية من لبس وغموض ، وما أشد ما يختلف الناس حولها ، بل ما أشد ما يتذرعون بها للدفاع عما هو نقيضها ! ولهذا لم يكن من المستغرب ابداً ان نجد هذه الظاهرة الغريبة في حد ذاتها : وهي ان المدافعين عن فكرة الادب للادب والمدافعين عن فكرة الادب ذي الرسالة الاجتماعية يستند كل فريق منها في التذليل على رآيه إلى فكرة الحرية هذه . فأصحاب الادب للادب يزودون عن حرية الكاتب فيرقون به فوق كل قيد ، فيما يقولون . وأصحاب الادب الاجتماعي يرون أنهم يزودون عن حرية لا كهذه الحرية التي يتحدث عنها خصومهم ، بل عن حرية تحمل المعنى الاصيل لهذه الكلمة .

وهنا جوهر المسألة . فالفريق المنتصر للادب الصرف يرى ان الحرية تكون اعظم فأعظم كلما صدرت عن طبع الاديب وحده ، لا بوجهه في ذلك موجه . وهو يقرر ان الاثر الادبي شيء منفصل حتى عن تقدير الناس له ، بله عن تحديثه إياهم عن مشكلاتهم وعما يعانون . وهم بهذا يقذفون بفكرة قد تغري ، لما فيها من حرارة الافكار المطلقة المتعالية . إنها محملة دون شك بشحنة عاطفية تجعل منها منزلقاً سهلاً ينزلق فيه الناس ، حين تتحدث عن الادب حديثاً فيه نفحة الاشياء الدينية المقدسة . وهي تكاد تهمس أحياناً ان الفن يكون أقدس وأسمى كلما ابتعد عن الحياة - حياة القطيع - وعن الاختلاط بها ، بل تكاد تعبر سراً عما قاله « كبير كغورد » جهرآ ، حين رأى ان الانسان دائرة مغلقة على ذاتها ، إذا هبط المجتمع هبط وتدنى .

أما الفريق الثاني الداعي الى ادب يخوض غمار عصره ،

ولا يتقزز من مشكلات المجتمع الذي يعيش فيه ، فيفهم الحرية فهماً آخر ويفهم القدسية فهماً آخر ايضاً . ان الحرية عنده في الحياة نفسها ، لا في اعتزال الحياة . فهي تشرق حين يخاطب حرية الآخرين ويستنفر نفوسهم . فالادب مخاطبة للنفوس ، ولا معنى له ان لم يكن كذلك . والاديب كما يقول الدكتور طه حسين « لا يكتب لنفسه » وإنما « يكتب لغيره » . وإذا كان الامر كذلك فكيف يكتب لغيره ؟ إنه يكتب لغيره حين يكون وسيطاً ينقل الى الآخرين ما يحتاجون اليه ، ويفضح امام اعينهم حقيقة امرهم ، ويجلو لهم واقعهم ، ليستصرخ بعد هذا الجلاء حريتهم وينادي إنسانيتهم . ولا يعني هذا ، كما قد يظن ، أن يكرههم على افكار بعينها ، وإنما يعني أن يفتح آفاق نفوسهم على الافكار الحقة وعلى المنازع الانسانية الحرة ، وان يضعهم امام الحقيقة واضحة ، ليختاروا منها اختياراً تلمبه حريتهم التي اثارها على هذا النحو . وإذا كان الاديب ، كما يقول الدكتور طه حسين ايضاً ، « حريصاً أشد الحرص على ان يقرأه ويفهمه ويدوقه أضخم عدد ممكن من الناس » ، فأنى يتأتى لذلك ان لم يخاطب هذا العدد الاكبر ؟ والحطاب يقتضي أول ما يقتضي أن تقدم للمخاطب ما يسأل عنه وما يعنيه ، أو أن نعرفه على ما يعنيه وفي هذه الوحدة بين المخاطب والمخاطب تكمن حرية الكاتب . فالكاتب يكون ، حين تخلق لديه رغبة في أن ينث الناس نجوى تعنيهم ويشعر بها هو شعوراً أعمق وأقوى . إنه وسيط ، كما قلنا ونقول . وما هو بالوسيط بين نفسه وبين حقيقة مطلقة لا ندري ما هي ، وإنما هو وسيط بين الحقيقة « المعاصرة » وبين القراء ، ينقلها اليهم في حرية ، ويطلب إليهم أن يطلعوا عليها في حرية . انه لا يستبج لنفسه ان يكتب لأناس غير احرار ، لعبيد مقيد بظروفهم . ولهذا كانت أولى مهامه ان يفتح نفوس قرائه وان ينقل هؤلاء القراء الى مستوى الاحرار . ولا يكون ذلك الا حين يطلعهم على واقعهم الاجتماعي وحين يعمل معهم على وعيهم لهذا الواقع والحلاص من قيوده .

وهكذا يتجلى الفرق واضحاً بين منزعين : اولهما يرى في الكتابة نوعاً من الغناء والتغني ، وضرباً من الخداء والنجوى الداخلية ، ويشفق على الاديب ان يكون شيئاً آخر غير بلبل صداح يرقى الافنان غير حافل بما يجري على الارض ، ولا يكف عن الغناء ، ولو كان الناس في سواد الحداد ، ولا

يأبه لمن يصغي اليه ولمن لا يصغي . فهو يغني وهو يجود الغناء والطرب ، وما على الناس الا ان يصغوا اليه او لا يصغوا . وكثيراً ما يزوج بين الفاظ المعجم ، ويتأنق في هذا الزواج ، ويشعل اللهب في تلك الالفاظ مستمتعاً بنارها ، محاولاً ان يتمتع بذلك ولو قلة من الكتاب مثله ، راضياً الا يعجب به الا كاتب واحد يعنيه رأيه ، أو قراء قلة يفهمون ما يريد . ثم يزعم بعد ذلك انه حر ويدافع عن هذه الحرية دفاعه عن المصير الذي لم يستطع غيره .

وثاني المنزعين هو الذي يعتقد ان مثل ذلك الموقف « الرفيع » ان جازي في بعض العصور الماضية ، حيث الانفصال صارم بين القلة والكثرة ، بين الصفوة والسواد ، وحيث الشعب في نظر الصفوة « ببغاء عقله في اذنيه » كما يقول شوقي (على لسان احد الابطال في قصة كليوباترا) ، فهو غير جائز بحال من الاحوال في هذا العصر الذي دخل فيه الشعب قلب المعركة واصبح عنصراً هاماً من عناصر الحياة الاجتماعية والفنية . ولا يحق لنا ابدأ ان نرتضي لادباء اليوم ما ارتضيناه لادباء القرن الثاني عشر الذين كانوا في خدمة رجالات الكنيسة وحدهم ، او لادباء القرن السابع عشر الذين كانوا يكتبون بتقرير الاوضاع الراهنة في عصر محافظ لا يعرف مخالفة القيم السائدة . فذلك الادب الذي يريدون ان يصغوه بالحرية هو المستحضر لخدمة طبقة معينة ، وهو الادب المستعبد للسياسة حقاً : أف تكون السياسة مقصورة على من يدافع عن الشعب ويعني بها ، ولا يتسم بها من يدافع عن الطبقة القائمة الحاكمة او يدعو ، بقوله او بصمته ، الى بقاء الاوضاع السيئة على ما هي عليه ؟ نعم ، لا يجوز ان نرتضي لادبائنا اليوم ما ارتضاه آدباء العرب وشعراؤهم في العصر العباسي مثلاً حين كانوا يوجهون اديهم الى الخلفاء او الوزراء او قلة من الكتاب ، ولا يحفلون بسواد الشعب . ولئن كان ادباء تلك العصور الحوالي معبرين عن وضعهم الاجتماعي اذ ذاك مخلصين لشكل الحياة السائدة عندهم (وهي حياة تقيم هوة بين السادة والسواد) فأدباؤنا اليوم ينبغي ان يكونوا معبرين عن عصرهم وعن مجتمعهم هم ، هذا المجتمع الذي برزت فيه اول ما برزت فكرة استلام الجماهير لمقدراتها وشعورها بمصيرها . وهم سيظلون متخلفين عن هذا العصر ، غريبين عنه حتسماً ، ان لم ينطلقوا شطر هذه المشكلات التي تطوّف بهم من كل جانب وتطوقهم بشاؤوا ام أبوا . ولا يعفيهم الصمت تجاهها والتلهي عنها بغيرها ففي صمتهم معنى وموقف . وما دام فرارهم من عصرهم

ومشكلات عصرهم امراً غير ممكن في عصرنا الحديث ، فلينطلقوا اذن نحو هذه المشكلات ولينغمسوا في هذا العصر ، وليزجوا المسائل قبل ان ترجمهم ، وليجعلوا منها ميداناً لبراعتهم وفنهم . فشرّ الامور الفاتر ، والكاتب قد يرتضي لنفسه كل شيء الا الفتور : وهو ان ظل منكرراً لهذا الواقع الاجتماعي الذي يغزوه ، ولم يداعبه الالماماً ولم يعرض له الا ابتسماً ، اوقع نفسه في الفتور لا محالة ، وكان بين بين ، فلا هو محتجب واقعته ولا هو قابض على هذا الواقع قبض العليم المتذوق . واذ ذاك يشعر بالتمزق ، واذ ذاك يحس بفرار حريته من بين يديه . وبعد ان المشكلة على هذا النحو قد تبدو مكرورة ،

وقد تبدو غير جدية بان تطرح . وهي حقاً مكرورة ابدأ جديدة ابدأ . على انها تأخذ معناها الواضح الصريح حين تنصب على الآثار الادبية نفسها . ففي هذه الآثار نجد حقاً ان هنالك ادباً للحياة وادباً جامداً بجانبها ، ومن قراءة هذه الآثار نستطيع ان ندرك تمام الادراك الفرق الواضح بين المنزعين اللذين اشرنا اليهما ، منزع الادب للادب والادب للمجتمع . ومن الصحيح كل الصحيح ما قرره الدكتور طه حسين حين طلب الى الكتاب ان ينتجوا بدلاً من ان يفكروا ويبشوا في النظريات . فالنتاج وحده يحكم بين النزعات الادبية ، ويحكم بين النزعتين خاصة . على ان تبين الادب طريقة حين يتحدث عن النظريات لا يعني ابدأ افلاس الادب والادباء ، ومعدرة من الدكتور طه حسين . فهذا حديث كثير ما ينبيء عن مخاض ادب جديد . وان كان الادب يمر في ازمة عالمية ، فيما يبدو ، فما ذلك الا لكونه في مفترق طرق ، ولانه يريد ان يحمل منازع جديدة ويستجيب لهذا التطور الاجتماعي المفاجيء الذي مر به العالم . فالادب القديم لم يعد يروي ظمأ الجماهير الشعبية ، والادب الجديد يريد ان يتلمس طريقه ومنهجه قبل ان يمضي موعلاً . واخيراً ، هل من حاجة الى ان نقول للمختلفين حول رسالة الادب ان مجتمعنا العربي ينتظر من ادبه الجديد الشيء الكثير لينقذه من محنته ، وان اختلافهم لا بد ان ينتهي الى اقرارهم جميعاً بان هذا المجتمع الذي يعيشون فيه يحتاج الى مهاد ادبي يبعث فيه حياة قومية سليمة ؟ ان الحر منهم هو الذي يعرف ان يقف هذا الموقف الامين ، اما المستعبد للسياسة فهو الذي يتدرع بدرع الحرية المزعومة ويلبس لبوس الادب الخالص فيما يقول ، ليمتدّد عن الاسهام في معركة شعبه وليكون بذلك عوناً لمن يروق لهم ان يظل جاهلاً لقضيته وان يعيش في الظلمات .

عبدالله عبد الدائم

دهشق

طه حسين في مناظرة... وفي كتبه

بقلم موريس كاتل

اسوق هذا الكلام من غير تعليق ، لأني لا اقصد في هذا الفصل قصد النقد ؛ ولا اقصد قصد المناقشة .
والواقع يشهد .

وحاول الدكتور طه حسين في المناظرة ان يدحض نظرية الكتابة للخاصة والكتابة للعامة (مع انه اصطفى الخاصة في النهاية) فاعلن بداءة :

« لست من الذين تفتنهم هذه الآراء الكثيرة الخطيرة الحديثة التي يشغل بها الاوروبيون انفسهم .. منذ كانت هذه النظريات السياسية التي غيرت نظم الحياة في هذا العصر الحديث » فان الاديب « قد وجد قبل ان توجد هذه النظريات ، وهو قد اثر في حياة الامم والشعوب ، وقد اتاح لها ان تتطور .. دون ان يفكر الذين انشأوا الادب في انهم يكتبون للعامة او للخاصة او يفكرون في انهم موجهون او موجهون ، كل هذه اشياء لم تكن تخطر للادباء ببال عندما انشأوا روايتهم منذ العصور القديمة الى اوائل هذا العصر .. »
واستشهد :

« دعوا هذا العصر الحديث الذي نميش فيه ، ودعوا الظروف التي تحيط به وتؤثر في الادباء وفي ادبهم اثاراً مختلفة (?) وانتقلوا بنا الى عصر بعيد كل البعد عن هذه الظروف التي نحن فيها ، واختاروا اي ادب سئم من ادباء العصور القديمة . ولنختار مثلاً ادباء التراجيديا عند اليونان .. فن الذي وجه كاتباً او شاعراً كسوفوكل مثلاً ؟ .. ان سوفوكل لم يحفل عندما انشأ « انطيفونا » لا ببريكليس ولا بالذين سبقوا بريكليس .. وانما وجد امامه اسطورة قديمة رائعة تأثر بها اليونان .. فاستغل هذه الاسطورة .. دون ان يكون للسياسة ولا لأحد سلطان على هذا الشاعر » فقد استطاعت طائفة من القدماء ان تنتج ما انتجت دون ان تفكر في شيء من هذا الكلام الجميل (كلام رثيف خوري) الذي استمعنا له منذ حين ، لأن كل هذه المعاني لم تكن تخطر لاحد منهم ببال او لان العصر لم يكن يسمح بان تنشأ هذه المعاني ولا ان يدفع اليها الكتاب والشعراء » .

قلت ان الدكتور حسين نفسه اعلن في المناظرة نفسها او ادأع « ان سوفوكل .. وكل الشعراء البارعين .. انشأوا فنونهم لطائفة بعينها » . وهنا يعنيني ذكر ما ورد في كتبه حول وضع الاديب ، وحول تأثير العصر والبيئة ، وحول طبيعة الفن الاغريقي .

لا اقصد ، في هذا الفصل ، قصد النقد ؛ ولا اقصد قصد المناقشة .

ثمة وقائع ، في مناظرة الدكتور طه حسين ^١ ، اثارت في نفسي الوائاً من الملاحظات والتفكير ، رأيت ان اذيعها على القراء لتثير في نفوسهم الملاحظة والتفكير .

واول ما اقف عنده ، من هذه الوقائع ، آراء متباينة في موضوع واحد ، وردت في مناظرة عميد الادب حديثاً ، وفي فصوله قديماً .. وكتبه تشهد

وبعد ، فقد قال الدكتور طه حسين في مطلع المناظرة :
« انا لم التزم الدفاع عن الخاصة ولا عن العامة ، وانا لم التزم موضوعاً ما .. فهذه المناظرة او هذه الموقعة او المعركة او هذه الخصومة ، انما هي فيما اعتقد شيء مصطنع لا اعرف له اساساً ولا اصلاً ، لسبب في غاية البساطة ، وهو اني فيما بيني وبين نفسي ، وفي كل ما كتبت ، وفي كل ما علفت ، وفي كل ما حاولت من عناية بالادب .. لم افهم عامة وخاصة بالقياس الى الادب .. » .

وهنا يجدر القول ان الدكتور نفسه ، اعلن في المناظرة نفسها او ادأع :

« نلقيت دعوة كريمة من جمعية المقاصد الاسلامية امضاها الاستاذ الصديق سهيل ادريس » وعرض فيها ان ستكون مناقشة حول الكتابة للخاصة والكتابة للعامة ، وطلب الي او ذكر اني سأحدث عن الكتابة للخاصة ان اردت » و« قد القى في روعي (شوقي الى لقاء لبنان) ان اجيب الاستاذ سهيل ادريس بانني موافق .. »

ثم اعلن الدكتور طه حسين نفسه في المحاضرة نفسها او ادأع :
« ان سوفوكل .. وكل الشعراء البارعين وكل الكتاب الممتازين .. انشأوا فنونهم لطائفة بعينها » .

كذلك اعلن الدكتور طه حسين نفسه في المحاضرة نفسها او ادأع : « ما دمنا متفقين على ان الاديب لا ينبغي ان يضحي بفنه في سبيل قرائه فلن يكتب الاديب الا للخاصة » .

١ راجع العهد الماضي (نوار) من الآداب .

كتب الدكتور طه حسين في مقدمة كتابه « في الادب الجاهلي » يقول :

« الادب الانشائي هو الادب حقاً . وهذا الادب الانشائي خاضع لكل ما تخضع له الآثار الفنية من تأثير البيئة وبالجماعة والزمان ، وما الى ذلك من المؤثرات الاخرى ، ومن تأثير هذه المؤثرات ايضاً . وهو مرآة لنفس صاحبه . وهو مرآة لعصره وبيئته . »

واذاع في كتابه « فصول في الادب والنقد » في فصل عنوانه « مع ادبائنا المعاصرين » :

« الشيء الذي يظهر انه لا يقبل الشك ولا يحتمل الجدل ، هو ان الانتاج الادبي ظاهرة اجتماعية . »

« والحق الذي لا شك فيه ان الاديب اجدر الناس بان يكون هذا الحيوان الاجتماعي الذي تحدث عنه الفيلسوف القديم ، فهو لا يعيش الا للناس . منهم يستمد خواطره وارهائه . ينتج ان غداوا حسه وشعوره وعقله بالظواهر والحوادث والواقعات ، وينعم ان أحس أنهم يسفون ما يقدم لهم من غذاء . »

« والمهم ان الاديب منها يمكن امره ، كائن اجتماعي لا يستطيع ان ينفرد ، ولا ان يستقل بحياته الادبية ، ولا يستقيم له امر الا اذا امتدت الصلة بينه وبين الناس . »

وفي نقده كتاب « فيض الخاطر » لأحمد امين ، اعلن احسن ما يكون الاعلان : « ما اكراه ان اهبط الى العامة بل يجب ان ادنو منهم ، ويجب ان أرفعهم الى حيث يذوقون

الادب الرفيع ، هذه هي الديموقراطية الصحيحة . »

• اذاع في فصل عنوانه « الى صديقي احمد امين » :

« لما عصفت العاصفة . . كنا ايها الاخ العزيز السنة الساسة وسيوف القادة والسفراء بينهم هرون الشعب . وكنا سياطاً في ايدي الشعب يمزق بها جلود الظالمين تمزيقاً . وكنت ترى ، وكان غيرك يرى ، آثارنا في الظلم والظالمين ، وبلاءنا في مقاومة المدوان والمعتدين ، وحفاظنا لهذا الشعب الذي لم يكن له قوة الا قوتنا يومئذ . »

وفي شأن الادب الاغريقي اعلن الدكتور طه حسين او اذاع في المقدمة التي وضعها للترجمة العربية لكتاب اندره جيد « اوديب » :

« الشعراء الممثلون من اليونان يعتمدون في تمثيلهم ، بحكم الفن - نفسه ، وبحكم الدين ايضاً ، على الاساطير . . فلا بطال والالهة هم موضوع القصص في الالياذة والاوليصة ، وهم الموضوع الاساسي لتمثيل الممثلين . ومع ذلك فتغير الصورة له خطره العظيم وان بقي الموضوع ثابتاً مستقراً ، ذلك ان الصورة لم تتغير الا لان النفس اليونانية قد تغيرت بحكم ما احاط بالشعب اليوناني من الظروف . . فقد كان القصص اليوناني صورة لحياة الجماعة . . ثم تتقدم الحضارة ويرقى العقل ، وتقوى الشخصية وتظهر الشعوب في المدن بحقوقها السياسية ، فتتغير صورة الشعر »

والسؤال : لماذا لجأ سوفوكل الى موضوع قديم ؟ هل لأنه وجد امامه اسطورة قديمة رائعة ؟

يقول الدكتور طه حسين نفسه في مقدمة كتابه « الشعر

التمثيلي اليوناني » :

« ان التراجيديا كانت عملاً دينياً قبل كل شيء ، فلم يكن بد من ان تمت موضوعها الى الدين بسبب . . ان « مكان التراجيديا من الدين وحرص اليونان على سننهم الموروثة - لا يغيرونها منها ظهر من فسادها - حالاً بين الشعراء وبين اختراع الموضوعات الطريفة . » لقد « اضطر الشعراء الى ان يتخذوا موضوعات قصصهم من ابطال المصور الاولى الذين نوهت بهم الالياذة والاوليصة . . ولم يكن كل هؤلاء الابطال ليصلحوا موضوعاً للتمثيل ، فاختار الشعراء من بينهم من هو اشد الى الحياة الواقعة قريباً . » وهناك شيء « لا بد من الاشارة اليه اذا اردنا ان نستقصي المؤثرات التي عملت في تكوين الآثار التمثيلية لسوفوكليس ، هو هذه الجماعة اللاتينية التي عاشها الشاعر في جميع اطوار حياته منذ بلغ رشده . »

« كانت هذه الجماعة تمثل ارقى طبقة مفكرة في العالم اليوناني (سيمون بيريكليس ، هيودوت ، فيدياس . .) وغيرهم من زعماء السياسة والادب والفن . . وكانت هذه الجماعة محبة للحياة كافة بلذاتها تستمتع بها غير مسرفة ولا مفرقة . وكان احب شيء اليها ان تجتمع الى الطعام والشراب متجاذبة اعذب الحديث . . متجاوزة متناظرة في اطراف الموضوعات . . فا اشد تأثير هذه الاجتماعات في ترقية الحوار وتهذيبه وجعله من الرقة والدقة بحيث يلائم هذه المقول التي كانت تفهم وتسرع في الفهم . كل هذا تراه جلياً فيما اشتملت عليه قصص سوفوكليس من حوار او جدال . »

وفي حديثه على حياة سوفوكليس اعلن او اذاع :

« كان سوفوكليس ابن هذا العصر الذي رقي فيه العقل اليوناني والشعر

صدرت اليوم

الطبعة الجديدة من

الشيخ والبحر

للكاتب الأميركي الشهير
أرنست همنغواي

وهي الرواية الفائزة بجائزة نوبل لعام ١٩٥٤

نقلها الى العربية الاستاذ

منير البعلبكي

دار العلم للملايين

الشمس ليرة ونصف

للآخرين عن كرامته؟ اما انا فاعتقد ان الممدوحين هم الذين خسروا في هذه القضية ، وان الشعراء لم يخسروا فيها شيئاً .
وتابع ، « لم يخطر لأحد من هؤلاء الشعراء ان يفكر في عمامة او خاصة وانما فكر في فنه .. ولم يزد على هذا الا انه اجاد واتفق ما اتبعت له الآجادة واتيح له الاتقان » .

وهنا يجوز القول ان الدكتور نفسه ، اعلن في المناظرة نفسها او اذاع :

ان اصحاب السياسة « استغلوا هذا الشاعر او ذاك » وان الشعراء « قبل ان يفكروا في الممدوحين ، وفي المهجورين ، وفي السياسة ، انما يفكرون في الشعب ، ويفكرون في هذه الكثرة الذين سبقه ، أو هذه القصيدة او سيتناشدونها فيما بينهم » .

وفي حملته على الادب الموجه اعلن الدكتور طه حسين او اذاع :

« ما تحبون للاديب ؟ اتحبون ان يكون خادعاً وان يكون مخدوعاً؟ واذن فليكن الاديب موجهاً ، ولتكن سيرة الاديب مع الذين يوجهونه كسيرة ابي تمام والمتني » .

واعلن الدكتور طه حسين او اذاع في كتابه « مع المتنبى » في حديثه على الشاعر حين فارق سيف الدولة والقي بنفسه بين يدي سيده الجديد كافور يمدحه :

اليوناني ، واصبح فيه الانسان يشعر اشد الشعور بوجوده ويعترف اشد الاعتراف بشخصيته ويود لو اكره كل شيء على ان يعترف بهذه الشخصية ويشعر بذلك الوجود . »

« نشأ هذا كله عما كان من الاستحالة الاجتماعية والاقتصادية اللتين غيرتا ما كان ليونان من نظام سياسي ، وجعلتا الحرية خطأ شائعاً بين افراد الشعب جميعاً سواء منهم الفقير المعدم والفني المشرى وسواء منهم الشريف الرفيع والسوقي الوضع . »

« فكر كل انسان ، وعمل كل انسان ، واحس كل انسان بأن تفكيره ثرة ولعملة نتيجة ، فعرف انه شيء يذكر واعتقده موجود لا ينبغي لأحد ان يهمله او ينكر ما لوجوده من خطر او قيمة ، ونشأ عن ذلك اعتقاده ان له ارادة حرة تستطيع ان تفتح فتوح في المانة ، وان تنازع فتنازع في النزاع . »

« على هذا الاصل الذي هو الى السياسة اقرب منه الى الفلسفة قسامت قصص سوفوكليس . . »

واعلن الدكتور طه حسين او اذاع في كتابه « قادة الفكر » :

« ظهر تأثير الجماعة الاتينية بسقراط وجزع الطبقات الارستقراطية من سلطانه على الشبان في نحو ٤٢٥ ق . م حين اخذ الشاعر التمثيلي المشهور « ارستفان » الذي كان لسان الاحزاب الارستقراطية المحافظة ، يعرض بسقراط في قصصه التمثيلية المضحكة واصبح سقراط يخيف الارستقراطية . »

اسوق هذا الكلام من غير تعليق ، لأني لا اقصد في هذا الفصل قصد النقد . ولا اقصد قصد المناقشة .

والواقع يشهد

وبعد

اعلن الدكتور طه حسين في المناظرة او اذاع :

« لست ادري أعندكم الآن هذه المشكلة التي يشقى بها كثير من الكتاب ومن الادباء في مصر ، وهي السخط على المدح والمادحين والممدوحين واعلان ان شعر المدح انما كان يصور مهنة الشاعر ويصور انه كان يبيع شعره ويبيع خلقه ويبيع نفسه . . »

« أوكد لكم ان هذا كله ليس في حقيقة الامر الا عبثاً من العبث ، وكلاماً لا يقدم اصحابه ولا يؤخر . فليس من شك في ان شعراءنا قد مدحوا ، وغلوا في المدح إذ قالوا شعرهم ، ولكن ليس من شك ايضاً في اننا عندما ندرس حال هؤلاء الشعراء الذين كانوا يبيعون المدح ويأخذون فنه من الامراء والخلفاء ، وندرس حال اولئك الذين كانوا يفرون بهذا المدح ويعطون الجوائز السنوية في سبيل هذا المدح ، ونسأل انفسنا : اي الفريقين كان ادنى الى الغفل ، واقرّب الى الحمافة ، واي الفريقين كان مغفلأ بالعمى الصحيح ؟ فالجواب هو ان الملوك والخلفاء والامراء هم الذين كانوا اغفالا مغفلين ، وان هؤلاء الشعراء كانوا يسيثون بهم ويسخرون منهم فيما بينهم وبين انفسهم . » فليس « الشاعر هو المغفل ، وانما المغفل هو الذي ترك نفسه يتخضع بهذا الكلام » فاي الفريقين « كان يبيع نفسه ، واي الفريقين كان يبيع خلقه ، واي الفريقين كان ينزل

الى اساتذة الانشاء

في أقطار العروبة جميعاً

لقد اجمع المربون على ان سلسلة

كيف اكتب

المصورة هي افضل ما وضع لتعليم الانشاء في المدارس الابتدائية . فراجعوها قبل ان تقرروا كتب الانشاء للعام القادم تخدعوا طلابكم وتوفروا على انفسكم كثيراً من غناء هذه المادة الاساسية من مواد التعليم .

وتقع السلسلة في اربعة اجزاء ملونة تحتوي على مجموعة من القصص الطويلة المطالمة والمشاهد المسرحية للتمثيل في الحفلات المدرسية .

دار العلم للملايين

ممي وسد وأجلا، !

ألفت في مهرجان الجلاء السنائي بدمشق في ١٧ نيسان ١٩٥٥ .

كم تحصنا بها ، إذ ألهب البغي النضالا
وتحدى .. فأحال الشام ساحاً، ونزالاً !

هذه ألحاننا النشوي ، وافراح الجلاء !
أسكرت نيسان ، فاستلقى على جدول ماء
أندكرت .. إذ السفاح يسقي بالدماء
هذه الأرض ، ويكسوها ضلوع الشهداء ؟
من بلاء سار هذا الشعب جيلاً لبلاء !
فدعينا نغمس العود .. بأفراح الجلاء !

ربوة الشام لنا ، والنهر همس وتشاكي ،
وظلال الغوطة الحضر يقبلن خطاك
حرة .. أنت .. انثري حيث تشائين رؤاك
وطني حلو كعينيك .. وحي كصباك !
أنظري ، غابة دوح تفرش الأرض ظلالا
وتدلي الثمر الاشهى .. عينا ، وشمالا !
هي لي ، بل لك يا ممي ، إذا العشان آلا
في غد عشا ، وسهرات ، وأحلاماً طوالا ،

لفتة يا ممي .. نيسان عبيد ، وبشائر
وربيع ، مثل عينيك ، أصل البحر أسر
أنظري .. نغمة النبع ، وحسناء ، وشاعر
وخطانا تنسج المرج .. نسيماً وأزاهر
حبنا أنزع هذي الارض نبضاً ، ومشاعر
حبنا يا ممي .. هل آمنت أن الحب قادر ؟ !
حرة .. أنت ، اسفحي حيث تشائين رؤاك !
وطني حلو كركاك .. جميل كصباك !

والمنظاء . وقد اثرت ظروف التطور الانساني في توجيه هذه الحرية .
فقد كان الادباء القدماء ، يؤثرون انفسهم ، ويؤثرون الفن ويؤثرون
الشعب بما ينتجون ، وكذلك عكف الادباء على انفسهم فحالفوها وعرضوها :
وكذلك فرغ الادباء لفنهم فجودوه كما يريدون ويستطيعون ، وكما يريد
الفن ، لا كما يريد هذا السيد او ذاك .. وكذلك عكف الادباء على
الشعب ، فجعلوا يدرسونه ويتمتعون درسه ، ويمرضون نتائج هذا الدرس ،
ويظهرون الشعب على نفسه فيما ينتجون له من الآثار . وهذا كله قد رفع
الادب الى الصدق والدقة وجماله انساني لا فردياً ، ووضعه حيث وضعت
الاداب الحية الكبرى نفسها بحكم التطور الذي دفعها اليه ظروف الحياة
الحديثة .

وهناك حقيقة واقعة . وهي التي اريد ان اختم بها هذا البحث الطويل
وهي ان الحياة الانسانية على اختلاف بيناتها تتجه الان اتجاهات شعبية لا
فردية . ومن طبيعة هذه الاتجاهات الشعبية ان تستغرق كل شيء . والادباء
« سيلاثون في ادبنا العربي ، كما لام زملاتهم في الادب الاخرى ، بين
امتياز ادبهم الرفيع وطموح الشعوب الى ان تستغرق كل شيء » .
اسوق هذا الكلام من غير تعليق ، لأني لا اقصد في هذا
الفصل قصد النقد ، ولا اقصد قصد المناقشة .

فذلك وقائع اثار في نفسي الواناً من الملاحظات والتفكير
رأيت ان اذيعها على القراء لتشير في نفوسهم الملاحظة والتفكير .

موريس كامل

« جحد ماضيه كانه ، ورفض اراءه كانه » ، وتزل حتى عما كان خليقاً
ان يحتفظ به من ايسر الكرامة واهون الكبرياء .. ظن نفسه حراً ، ولم
يكن الا عبداً للعالم ، وظن نفسه ايباً ، ولم يكن الا ذليلاً لسلطان .
« ان المتنبي قد ظن بنفسه غير ما كانت عليه . وما اكثر ما يجده الناس
عن انفسهم . ولكن الغريب ان المتنبي لم يجده نفسه وحدها ، وانما خدع
معها كثير من الناس فظنوا به الحرية والكرامة واباه الضمير . »
واعلان الدكتور طه حسين او اذاع في كتابه « الوان »

في فصل عنوانه « الادب العربي بين امسه وغده » :
« ان هناك تطوراً لأدبنا الحديث اعظم خطراً وابعد اثراً من كل ما
قدمت وهو الذي سيوحه الادب في المستقبل الى عاياته التي لا يستطيع عنها
تحولا او انصرافاً فيما اعتقد » .
وهنا يشير الى الادباء الاحرار الذين « يكبرون انفسهم ان
يحميهم هذا العظيم او ذاك » .

تم يتابع : « قد تقول انهم ينتجون للجمهور ، فهم مدينون للجمهور
بجياتهم الادبية » . وكل « ادب في بيئة متحضرة انما يعيش للجمهور وبالجمهور ،
كما ان الجمهور نفسه يعيش لكل انسان » .
« فإظهاره الخطيرة في ادبنا الحديث هي هذه الكرامة التي كسبها
الادباء لانفسهم ولادبهم والتي مكنتهم من ان يكونوا احراراً فيما
يأتون وفيما يدعون » .

« اما الوجه الثاني لهذا التطور فهو ان الحرية نفسها قد قحت
للادباء ابواباً لم تكن تمنح لهم حين كان الادب خاضعاً للسادة

كان سعدٌ موجةً من فرحٍ صافٍ عميقٍ
يملك الدنيا بعينين ، وخذٍ كالشروقِ
ويحس الأرض تنهال عليه بالرحيقِ
ويرى العيدَ ، وقد أقبل في خطوٍ رشيقِ
يفرش الورد لميٍّ ، وله ، طول الطريقِ
خلق الحب .. لحرٍّ من أذى القيد طليق !

ورنت مي .. وهزت قبضة ربا ذراعا
ورمى الصمتُ على ثغر الحبيبين قناعا
وأطلت نجمة تستطلع السر المذاعا
وتهادى « بردى » في خاطر الليل شعاعا
ما دهى الحسناء ؟ هل باغتها حلم ، فراغا ؟
فبدا الصمت بجفניה وميضاً ، والتماعا !

جمدت في فم سعد لظفة كادت تبوحُ
ورآها .. مثلما شدت على الجمر الجروح
أي لغزٍ أضمرت مي فأعياه الوضوح ؟ !
أي ليماضٍ من النار بجذعها يلوح !
ما أحب الحسن تمشي فيه كالجدوة روح !
ما أحب الحسن يستهويه هم ، وطموح !

وأدارت رأسها ، وانتفضت في الريح خصلة
باغتتها نسمة عجلت من النهر ، بقبله :
ربوة الشام لنا يا سعد ، والشهب المطله
ونسيم الليل كالخثرة يُروي كل غله
وضفاف النهر ، والورد الذي يفرش ظله
للهموى ، لي ، لك ، للمحزون ساوى وتعله !

ربوة الشام لنا سعد .. وأعياد الجلاء
ورؤى نيسان سكران ، وآه الشعراء
والآغاني يتفجّر كنشلال الضياء !

فتنّ رائعة السحر ، كوحى الانبياء
غير أنني لست من تغرقها حفنة ماء
أنا لن أهدأ .. ماذا شملت شيئاً في دمائي !

أمسٍ قد كنت بلبنان ، ومازلت نجيعا
يتحدى العبد (هولاكو) ، ومولاه الرقيقا
أنا في النيل نداء الأرض قد لاقى السميعا
أنا في المغرب أمٌ تلقم الموت رضيعا
وفتاة وهبت ثأرها قلباً جزوعا
أقسمت تهواه حياً ، وستهواه صريعاً !

أنا قبل الحب - هل تسمع ؟ - روحٌ عربية
تتلقى كل فجرٍ من يد البغي منية !
حرة .. هيهات ، أرضي للحراب الاجنبية
ربما كنت غداً في مهد اجدادي سبيه
ربما القاك - من يدري ؟ - على الدرب ضحية
شاهها مستعمر نذل بطاق ، أو شطيه !

حرة ، لا ، كذب الوهم ، ودعني وقيودي
نصطرح ، لا بد من فجر على الأرض جديد
حرة ؟ غفران ثارات الضحايا ، والحدود
ودم في القدس يستصرخ أكفان الجدود !
حرة ؟ لا كذب الوهم ، ودعني وقيودي
نصطرح .. لا بد من فجر على أرضي جديد !

لا تشح وجهك ، لن ارقص في عيد الشأم
لا ، ولن اقنع بالقطرة من صوب الغمام !
وطني تعرفه يا سعد أنقاض حطام
لممتها خرق صامته تحت الظلام
أمتي . حفنة أشباح تلوى في الحيام
ينهش الداء بقايا الجلد فيها ، والعظام

دوحٌ يستأنك في الغوطة فذاً الحسن ، رائع
اكذوا أن به كوخاً وخلف الكوخ جائع
وطني يا سعد فلاحٌ وراء الطين قابعٌ
وذراعٌ أسمرٌ تحت غبار النول ضائعٌ
يصنع التاريخ هؤلاء والمجد ، اسامع ؟
ان يكن في الحن السوداء للتاريخ صانع

ثم معي نبدأ جلاء البؤس في الكوخ الحقيق
وقباب الطين لا تعرفها ومضة نور
ثم معي نبعث من الأحداث أسمال العصور
نحرم من جرعة الماء ، ومن دفء الحصى
واعتذاراً من (أبي رمانة) الزاهي المنير !
والقصور البيض في جنبه تومي للقصور

عد معي فالدرب درب البعث يا سعد طويل
ينتهي جيلٌ ، ويمضي في الكفاح المرجيل
لم يرعنا أن من يصمد في الشوط قليل
مقود النصر بأيدينا .. وهيهات يحول !
شعبنا هذي الجباه السمر ، والعزم الاصيل
صخرة يفنى عليها كل طاغ ويزول !

عد معي يا سعد تقسم بنجيع الشهداء
عطرت ثوراتنا الجمر به كل سماء !
أنا ماضون عبر الدمع ، او عبر الدماء
من بلاء تشمخ العلياء فيه ، لبلاء
فاذا ماجت بأرض «الضاد» رايات الجلاء
ونفضنا عن نعال الشرق ظل «الدخلاء»
واحت من هذه الأرض دموع البؤساء
ضمي يومئذ ، واسكر على رجوع غنائي !

حلب سليمان العيسى

١ شارع فخم من شوارع العاصمة .

على ان مديرة شؤوني ادخلت الى مكنتي ، ذات صباح باكر ، عاملة كانت تبكي وهي ممسكة يدها بمندبل مدققي . وضدت زبوني الاولى التي عادت بعد ذلك طوال اسبوع بدا لي اقصر من سابقه : ثم كانت الوحدة من جديد . وأخذ الوقت يمر ، وبدأت اشعر باليأس حين تلقيت زيارة وكيل للمنتجات ، وهو شيخ لاهت استراح الى المقعد الذي قدمته له . وبعد ان وضع على مكنتي بعض العينات وبعض الورق النشاف ، حدثني حديث خبير عن الاطباء الذين أصبحت الان منافساً لهم : « إن الدكتور ترامار منكم في السياسة ؛ ولقد رؤي يوم الاحد الماضي على رأس موكب . والعمال لا يحبون ذلك . واما الدكتور غرانجا ، فقد خسر كثيراً منذ زواجه ... » وقد تركني زائري وهو يوجه اليّ اقوالاً مشجعة ويفهمز بعينه غزوة مشاركة :

— صدقني ياكتور ، إن لك مستقبلاً لامعاً . إن الحى صالح ، والعامل كريم في الدفع . إنك مدعو الى الربح !
على ان الحادث الذي لا يصدق ، ما لبث ان وقع : لقد دعيت أخيراً لزيارة مريض حقيقي . فبعد ظهر أحد الايام ، بسطت لي مديرة شؤوني من غير كلمة ، نصف صفحة من دفتر تلميذ ، كتبت عليه بضعة كلمات : « دوبيو ، ٣٢١ ، شارع بول برت . » فتناولت حقيقتي ، ومضيت في الطريق .

كان ثمة درج خشبي يصعد في ظلمات متنامية حتى يفضي الى باب حزرته بفضل انعكاس رقعة من النحاس استطعت ان اقرأ عليها اسماً . وأعريت سمعي ، فلم تبغني من الداخل حركة . إن لكل باب وجهه الذي لا يقلّ خداعاً عن وجه انسان ولا عن عينه ؛ وقد كنت اودّ ان اعرف خيراً مما عرفت وجه الباب الذي سينفتح امامي . وتلفت يداي الخشب الحشن ، وتعلقت اظافري بنتوءات . ولكن ذلك لم يزد معرفتي بباب « دوبيو » الذي طرقتة أخيراً طرقتين خفيفتين بسابتي المطوية . وسرعان ما استدار الباب على رزانه ، وفجأني نور قوي : فرأيت امامي ما يشبه مرآة يكتنفه بعض الأثاث ، ويفضي ، على سجادة ملتعة ، الى نافذة بعيدة .

ودخلت بقدم ثابتة وعرفت ان امرأة مسنة كانت تمشي بجذائي . وكانت قد حدثني . ومضيت امامها بين طاولات ومناضد وكراسي مزقة تملأ غرفاً صغيرة ، فكنت ازيحها أحياناً بمركة واثقة كما لو انني اعرف هذا المكان منذ وقت طويل . وكان معلقاً على الجدران صور رجال ملتحين ، ونساء عقد شعرهن عقداً بارزة ، وكاهن واقف امام لوحات صبيغة او مرتفق حواجز ، في رضى كامل من الوجود . وكانت المعجوز تحب خلفي وتحدثني بصورة طبيعية جداً ، كما لو ان حديثنا كان تنمة لحوار قطع عشية الامس او هذا الصباح بالذات .

ولا بدّ أن انتظاري خلف الباب ، وتلس الخشب الحشن ، قد أعداني لهذا اللقاء مع عالم الفقر الذي لم اكن انتظره . إن التي ادخلتني قد عرفتني على التو : فقد كنت مثلها فقيراً ؛ وما كان لفقرني ان يختلف عن فقرها ؛ ذلك انه ليس ثمة إلا فقر واحد ليس فيه شوق أو أمل في

لم اكن استطيع التفكير في الإقامة مع امي ، بعد ان غادرت المستشفى ، فأخذت ابحت لي عن مسكن . وبعثاً جريت هنا وهناك ، ثم لم أجد مفرأمن نشر اعلان في صحيفة : « طبيب يبحث عن بيت بأربع غرف ، في الضاحية . » وتلقيت جواباً .

واني لأذكر تلك الرحلة الطويلة ، تحت مطر يصحبه برّد ، وقد افضت بي الى البناية التي دُعيت اليها والتي رأيته من غير أمل : انها تنتصب رمادية اللون ، في ساحة منبسطة كاليد ، على هامش جادة صاعدة . ولقد دلفت اليها فاكتشفت مسكناً خرباً يشبه مقبرة منبوثة . ومع ذلك ، فقد اتفقت في خمس دقائق مع الشخص الذي قرر مغادرته . واذ خرجت ، مسلماً وجهي الى المطر ، توقفت عند العتبة ، انظر امامي الى الساحة الصغيرة بشجراتها الاربع الداكنة ، في وحشة ذلك الاصيل الشتوي ، فأذكر ، بحزن ، ساحة اخرى ، هي ساحة « الانفواس » التي سأتركها ، والتي تبدو هذه الساحة الصغيرة شكلاً متممناً عنها ، هو صورة لوحدي وكأبتي . ولكنني سرعان ما دافعت عني الفكرة المريرة ، وارتدت ان يشيع في نفسي بعض الامل ، فرحت اتفحص بعين مبتلة فوضى الشوارع ، والازقة التي لا تخرج لها ، والمصانع والحدايق : ركام متداخل من الاشياء الرمادية والسوداء لم الاحبظ ، قبل اليوم ، مثل انتظامها البسيط وخطوطها الكبرى . وكانت تلك ساعة الخروج من المصانع ،

فكان هناك رجال يتكبدون محافطهم ويدفون ابواب المفاهي ، وآخرون عند دراجاتهم ، يقفون على ساق ويرفون الاخرى ليمتلوا المقعد ، بتلك الحركات الخرقاء التي تأتينا ذوات الاربع اذ تتزواج .

وفي الايام التالية ، اخرج الجمالون بعض اثاث امي القديم من أغطيته ، فأيقظوه ونفضوا عنه الغبار ، وما لبث ان اتخذ طريقه الى مسكني الجديد . واشترت آلة للتوتر وجماعة

وبعض الامصال . واخيراً علقت على جدار البناية لوحة عريضة تملن سكني الطبيب الجديد .

ثم كان انتظار الصابر . ولقد أخذت ، وانا وحيد في مكنتي ، اقرأ الصحف . اما في غرفة الانتظار ، فقد كانت امرأة عجوز لا تبسم قط ، بسبب ما عانتته من مصائب تزداد امام مدفأة ؛ وقد استخدمتها لفتح الباب وتدير شؤون المنزل . وكانت قد طلبت الي ان تظل هناك لتنعم بالدفء ، ما دام أحد لا يأتي ، وأضافت « إن الامر لن يطول ، فاني احدث عنك أهل الحى . » وفي اليوم الاول ، عكر عليّ جرس التلفون وحدتي تمكبيراً شديداً : وكانت هي امي تسألني ، وهي قلقة على بدء عملي ، عما اذا كان كل شيء على ما اروم . وانهضى الاسبوع في هدوء وصمت مطلقين . وكنت اذا ضجرت من وحدتي ، هاجرت الى غرفة الانتظار لأثرثر مع المرأة المعجوز التي تدعو نفسها الآن بمديرة شؤوني . وكانت ترفع من همتي إذ تحدثني عن اطباء الجوار الذين لم تكن تحبهم ، على ما بدا لي ؛ وكانست تومئ أحياناً ايماءة موجزة الى بعض الاطباء الذين ماتوا منذ زمن بعيد ، فأدرك ، وانا استمع اليها ، هزال الذكرى التي قد يخلفها طبيب بعد حياة طويلة من العمل .



انتظروا قريباً

الفنون

عدد ممتاز من «الآداب»

يضمّ دراسات مستفيضة عن الرسم والنحت
والموسيقى والتمثيل والسينما في البلاد العربية
والغرب .

ذلك قد حدث ، لحسن الحظ ، امام مقهى دلفنا اليه وارتمى فيه زوجي على كرسي ، ولو لم يفعل ذلك ، لكان سقط في وسط الشارع ، كما اظن ، ولعجز ابدأ عن النفوس ، بالرغم من ان ما اصاب به لم يكن في حقيقته خطراً جدياً ، فقد كان حسبه ان يشرب كوب ماء ، فاذا بألم صدره ينقص بسرعة ، واذا به يستعيد سيره . وصحيح انه اعتمد في ذلك ذراعي ، ولم تكن ساقاه متمسكتين جيداً ، ولكنها كانتا تملكان من القوة قدر ما مكننا من متابعة سيرنا حتى منزل اهله الذي لم يكن بعيداً جداً ، والذي مددته فيه امه ، وما زلت اتمثلها ، على سرير بقي فيه اكثر من ساعة قبل ان يشعر بالراحة تماماً ... »

كان دبوبويه جالساً في سريره جلسة مستقيمة ، يحاول ان يهديء ألمه : « كم تألمت لأنني لم اكن استطيع ان ارفع يدي لادب زوجتي . كان هذا يشبه ما أصابني عام ١٩٢٣ ، حين كنا في طريقنا لزيارة اهلي الذين كانوا ما يزالون احياء . ان هذا امر لا ينسى ، حتى بعد انقضاء عشرين سنة! » ويرفع صوتي في الجوقة متمتماً : « إن العروق تقسو مع الايام وتكتنف فيجري فيها الدم جرياً اصعب ، وقد يحدث ان يسد عرق متقاص . ولكن علاجاً يؤخذ في اوانه كفيل باعادة الامر الى نصابه . ثم اننا حين نشخص المرض تشخيصاً صحيحاً ، فبوسمنا ، اذا اخذنا له الحيلة وعيننا به والتزمنا الراحة ، ان نتعاشى كل مضاعفة . »

وفي الخارج كان الليل يهبط ، وفي الغرفة المظلمة حيث كانت بعض بقايا الضوء تتماق باطراف الاثاث المشمع ، كانت الاغنية مستمرة ، كان كل منا يتكلم بانفداع او بتفكير ، وفق اللحظات ، من غير ان ينقطع قط . وكان تعبير الوجوه واوضاع الاجسام وحركات الايدي المنفصلة عن الاجسام لتنتهي باشارات اتساع او انقباض للاصابع الجامدة لحظة ، كأنما هي لتمطي او لتقذف شيئاً الى بعيد او لتسترد اعطية . وكان اشراق النظرات وهو يضيف معناه الخاص - كان ذلك كله يغني رموز

حال أفضل ، وانما فيه عزم متصل امام عناد الحياة الثقيل ، وتوتر قليل المنف للذهن المنبه للخطر ، وفيما وراء ذلك ، رضى بالسعادة او بالشقاء اللذين يوزعها القدر بيده الثقيلة ، يد الوحش المتوه . ومن النافذه ، كان يسيل ضوء مثلوج من أضواء نهاية الاصيل ، متشعاً بقلالة حريرية ذابلة ، فيتسلل الى الزوايا والفتايل ؛ ولقد بهرني ذلك البياض البخاري الذي يشبه بياض الغمام المحدث الذي يمر في السماء ، ايام الجو الرقيق .

ولا بد ان وقع اقدامي قد ايقظ « دبوبويه » الذي كان مختبئاً بغطاء متداع تأرجح وسقط على الارض من غير ضجة : وبرز من الغطاء شيخ متفجع معذب القمبات ، ذكرني بخروجه من الغطاء بيقظة دب قطي كان نائمًا تحت ثلج متراكم .

ولم يحتفظ الوجه بقسماته المذبة وقتاً طويلاً ، فقد بدا ان دبوبويه عرفني . فتعربت كفانا وتلامستا وظلنا متحدثين ردحاً طويلاً . وجلست على السرير ، وقد دبوبويه ، وأخذ كل منا يتكلم . وقد وقفت المرأة خلفي وكان صوتها يمر من فوق رأسي ؛ وقد كان بالامكان ان تنظم جميع كلماتها ، منذ ان فتحت لي الباب ، في جملة منسجمة ، هائلة ، تمتد من غير انقطاع . وفي الوقت نفسه كان دبوبويه يتكلم وهو يتأيل بيناً وشمالاً ، وفقاً لنفسه الشاق الذي كان يقطع كلامه عبارات قصيرة : وكان صوته ، وهو يتضخم بأصداء صدر هزيل يذكر ، بصوت بوق .

وانا كذلك كنت اتكلم ، وكانت كلماتي ، بلهجة أعنف ، تسمى للتمرب الى صمت اللحظة التي كان يتركها المعوزان وهما يحداثني عن همومهما ومشقاتهما . واعتقد اننا كنا سعداء ، وان وحدة كاملة تقريباً كانت آنذاك تتحقق : كان الرجل المضطجع ، ورفيقته الواقفة ، والطبيب الجالس على حافة السرير يشكون جوعة منسجمة . وكان دبوبويه يقول : « لقد شعرت اولاً بضيق في صدري ، ثم حسبت ان حيوانات تتأكل أحشائي . وكانت امرأتى قائمة بالقرب مني ، وقد اردت ان اوقفها ، ولكنني كنت متألماً جداً حتى اني لم استطع ان ارفع يدي . » وكانت المرأة ترتل عبارتها التي لا تنتهي : « ... في عام ١٩٢٣ ، حدث له مثل ذلك ، ولكن ليس على هذا الشكل ، بعد ظهر يوم أحد ، بينما كنا نحن الاثنين في الطريق : لاننا كنا غالباً مانذهب لزيارة اهله الذين كانوا ما يزالون في الطرف الآخر من المدينة ... » وفي الوقت نفسه ، كنت اقول للشيخ ، من غير ان يسمعي : « ينبغي الا تجزع لذلك ، ولكن لا بد من فحص جدي ، أصف لك بعده علاجاً سنكون جدواه عظيمة بقدر ما تفرض على نفسك الراحة . »

وكانت السمفونية ترتفع وتكتدل من غير نفثات ناشزة ، ترافقها العبارة التي لا تنتهي ، وكان صوت دبوبويه المني بالنبرات ، والذي كانت تقطعه اختناقات مفاجئة ثم انبعاثات مرنة ، بصدي بالقرب من صوتي الذي كان أشد رقة ، وكان متموجاً كأنغام الفلوت . ولم يكن احدنا يسمع الآخر : كان كل بيت نفسه شكاته ، ولكن التوافق كان كاملاً ، وكذلك العاطفة التي كانت تحي كلماتنا والتي كان يتم عنها تعبير وجبيننا الغائبين عن المباشر وعن الحياة القاسية التي توشك ان تستردنا - تلك العاطفة لا بد انها كانت كذلك ايضاً . وكانت الاغنية غلاً القاعة ، وكان صخبها يعزلنا عن العالم المطل من النوافذ ، حيث كان النهار يتضائل . ولم تكن العبارة الطويلة تتألف قط نهايتها ، كانت المعوز دبوبويه ترسل تحيها الابد في زفرة هادئة لن تنتهي ابدأعلى ما يبدو ، كأولئك الفنانين الذين يتماسكون طويلاً فوق قوائم التنفس ، وهم امام الجماهير الصاخبة . » ... ولكن

اللغة او يضيء ، بمجرد وجوده ، تلك الهوة السوداء لما لا يعبر عنه .
وفجأة ، صمت الاصوات ، بالرغم من ان اية اشارة للثعب لم تظهر على
أحد منا : كان ذلك كهدة مفاجئة بعد عاصفة من الكلمات . وسقطت
يدي المرتفعة ، وانطوت سبابتها والتقت بالاهام ، فتعلقت به كأفا هي
تستمينه . وفي تلك اللحظة ، انتقلت يدا دوبويه من على صدره الى السرير
حيث ظلتا لحظة ساكنتين ، قبل ان تختبئا في الغطاء ؛ واستشعرت حركة
خلفي ؛ لقد ابتعدت المرأة ، واضيء مصباح كهربائي . على ان هذا
التغير الفجائي لم يسجل اي اختلاف ؛ كل ما في الامر اننا نحن الثلاثة
احسنا في اللحظة نفسها حاجة الى الصمت . ان الضوء الجديد الذي غير
المظاهر ، ولمه غير طبيعة الغرفة الصغيرة بالذات ، لم يعكر علينا وحدة
إجماعنا .

وأخرج دوبويه يديه ، بحيد ، من تحت الغطاء ، ونزع قبضه ، ففحصته
اذ ذاك ، ثم اقتعدت كرسياً امام طاولة وجعلت احرر وصفتي .
وبعد ذلك ، أخذت اتكلم من جديد ، وحدي هذه المرة ، معلقاً على
ما كتبت . وما لبث الشيخ ، بعد ان عانى ما عانى لارتداء قبضه ، ان
استعاد ثاقبه ، فكان كذلك الفهود التي تتكبد الضجر في افقاصها . وتمتعت :
« سوف اعود غداً » وتناولت يده . وظل احداً ينظر في وجه الآخر .
وحين واصل ثاقبه ، بدأت انا ايضاً ، وكأني ملتصق به ، بسبب ثبات
نظريتنا ، أهر رأسي بينة ويسرة بايقاع شبيه بايقاعه . وكان دوبويه
يشد على يدي بقوة : ولقد شاعت يدي الهزيلة ان تقاوم اليد التي كانت
تشدها ، فتماقها هي ايضاً ؛ ولكن قوة اصابع العامل الضخمة هي التي
انتصرت . واستلمت يدي الرخصة الموهونة ، بعد انتفاضة اخيرة ،
وانتقل خدرها المؤلم تقريباً الى الذراع والكتف .

لقد تكلمنا من قبل طويلاً ، في تناغم كامل ؛ وياأما كان معنى كلامنا ،
وسواء تحدث كل منا بلغة مختلفة فان تفاهنا كان واحداً ، فيما وراءه وعينا
في تلك المنطقة السوداء من الآلام والافراح التي تضفي احيانا ، لمدة لحظة
بعد دوار لذيذ ، اما وان يدنا الآن قد اتحدتا ، خيراً مما تجدد الكلمات
الماجزة ، فانها تصيران تحالفنا . كانت عينا دوبويه ملتصقان ببريق نشوة
وانتصار . لقد شعر بضعفي ، وبمقاومة اصابعي ، ثم باستسلامها ، فمادت
اليه قوة الماضي الضائعة ؛ ولكنه لم يسحقني . لان نصره لم يكن ذلك
النصر الذي يهدم .

واخيراً فكّ التحام يدنا . وعيّنت المرأة في درج اخرجت منه
اجرتي : ثلاث اوراق من فئة العشرين فرنكاً ، قدمتها لي منشورة ومطوية
على يدي ، كما هو الشأن في لعب الورق . واذ ذاك اطبقت يدي على يدها
من غير ان آخذ الاوراق . وارادت السيدة دوبويه ان آخذ المال ،
وكان بودي اول الأمر ان اقبل ما منحتني إياه ، ولكنني لم استطع ان
امضي في حركتي حتى نهايتها . ثم إن يدنا اللتين فصاتها كثافة الاوراق ،
التي لم يكن لهما منفراً ، انتصرتا بقوة . وكانت العجوز تنفخني عبر
نظارتها ذات الاطار الحديدية ، وحزرت من تقطيع حاجبيها انهما تكن
تراني جيداً ، وانا نفسي لم اغيز من عينها ، خلف زجاج نظارتها الغشى ،
الا وميضاً مزروراً . وظلنا صامتين ، لا يتحقق الإتصال بيننا إلا عبر
الاوراق الثلاث ذات العشرين فرنكاً ، وانها لعقبة تفصل بيننا ، وإن كلا
منا ليرفض ان يختص بها نفسه . على ان اصابع العجوز نشجت وتسللت
خلال اصابعي وهي تدعك الاوراق كما لو انها تريد ، مرة اخيرة ، ان
تلتصقها بيدي ، ولكنني قاومت . واذ ذاك انسحبت اليد بالمال . لقد

استسلمت العجوز .

« ساعدو غداً » قلنا مرة اخرى كسباً للوقت ، لأنسي لم اكن
استعجل الذهاب . واذ رفعت رأسي نحو الصور المتداعية ، وقع بصري
على امرأة صغيرة مكسورة الى خمسة اجزاء او ستة ، ظهر فيها وجهي
المقطع ، وعلى قمماته تعبير وددت ان امنحه إياه بأن أجمع الجبهة والانف
والشعر والعينين . لقد اسقطتني المرأة المكسورة في شركها ، فبدلي
وجهي فاتناً بذلك المزيد من سمرة الشعر والبشرة : كان الجلد المزيت
يلتصق بانعكاس النور ، وكانت العين المظلمة الرطبة الوسيلة تنعزل في
جزء من المرأة ، كما لو انها في اطار . واذ استشعرت هذه الصورة المجزأة
اللامعة المسودة التي تمثلني ، فكرت بانني لا اشبه رجال هذه البلدة ؛
ولكنني سارعت ادفع هذا الخاطر المغرور بسبب العجوزين اللذين كنت
أشعر بوجودهما شعوراً عميقاً ، وانجحت نحو الباب . واستعادت العجوز ،
على أثري ، عبارتها التي لا تنتهي والتي ستواصلها من غير شك ، مع فترات
استراحة ، ومن غير ما تعب ، حتى يوافيها الأجل .

ان زيارتي لدوبويه تظل لي موضوع تأمل ودرس ، ولقد بسطها ذهني
الى بضعة احداث : انتظاري القصير امام الباب الذي كانت تلتصق عليه
رقعة من نحاس ، وتلمس الحشب الحشن ، ثم مشيتي المندفعة ، وبدء العبارة
الهائلة التي ما لبثت ان رافقت حوارتي مع دوبويه ، فالصمت المفاجيء ،
وفحص الشيخ العجوز ؛ واخيراً لمسي المزجج للاوراق الثلاث من فئة العشرين
فرنكاً ، وايذا اذكر ذلك كله ، يتجه لي ان افكر ان هناك حاجة الى
ميلاد علم يهتم بالملاقات البشرية : الدنو ، والفرار ، والاتصال ، والحوار ،
وحركات الجسم والاعضاء . علم يعالج توحد الانسان ، ومن ثم ، الانسان
نفسه : ومن اجل هذا لم يفر هذا العلم احداً بعد . وان على الفضول ان
يبدو متواضعا امام القوي التي تجتذب الاحياء ، او تباعد فيما بينهم ، او
تجدم ساعة من زمن ، وجهاً لوجه ، وان يكفني من غير استنتاج ولا
فائدة للفكر ، بل لحظة الثبات المطلقة ، والاشارات المكتوبة والحركات ،
والنظرات المرسلة . ان هناك هوة تعبير الازدهان المتجهة عبثاً الى نفسها ،
والمعلنة عن ذاتها بهذه الكلمات وهذه الحركات وهذه الحروف التي بفضلها
تواصل الارواح .

سوف اموت من غير ان اشبع الفضول الذي عذبي ، ولكن قيمة
الفضول تقوم على مجرد وجوده ، فعلاً ما لا تحتاج هذه الاسئلة الى اجوبة .
انني اعرف جيداً انني لن اعرف ابداً لماذا اخذت ، بعد ان طرقت باب
مخلوقين يدعيان دوبويه ، اتكلم وامتلئي حركة طوال ساعة ، بينما كانا هما
ايضاً يتكلمان ويرفغان ذراعيهما او يشدان على يدي . وبعد ان نفذت الى صميمية
العجوزين بسهولة بلغت من القوة بحيث احتاج الى سنوات طويلة من التفكير
لأعجب لها ، شعرت بانني لم ابق انا نفسي . لقد تم ، من جهتي ، تقدم لا في
الفهم بل في المسلك . واحسب ان فقر آل دوبويه الذي يقارب فقرتي ،
لا يدل له في الامر ، وانما كان التغير في نفسي ، وكان ناتجاً عن دورة الزمن
لا عن وضع اللذين واجهتهما .

ان اسمها بعد الآن لا يمني في شيء ، كما لا تهمني اسباب افراحها واحزانها ،
لقد رأيت ما كانا عليه اعني مظهرهما ، اعني واقعهما . لقد وجدت نفسي امام
شيخ ناعم فايقظته ، وارتفع صوتنا ليعلنا تفاهنا ؛ بينما كان خلفنا كائن آخر يعان
عن نفسه بمباراة لا تنتهي . لم اكن اريد ان افهم شيئاً ، لأنه ليس ثمة ما يفهم
ما هو انساني ، وكل ما في الامر اني وجدت مكاني بين الناس .

سبع العيد

[إلى شهداء الحرية في كل زمان ومكان]

« أهلاً صباح العيد ما أحلاك 'صبحاً' ترقب'
أطفالي الأبرار لا توصي عليهم أذوب' »

إن الوصية : أن أطفالي بكم لا 'تنكب'
إن الوصية : أن أطفالي عليكم تغضب'

سيمرّ عيد إثر عيد في دماء تشخب'
وتظلّ أشلاء الطغاة على لظى تلهب'
أنا ليس لي طفل ولكن أمّة 'تنوب'
أطفال كل الناس اطفالي لذلك أعذب'
ستظلّ في دمي السفيح جراحهم تنصب'
ويظلّ تاريخ الضحايا من دمائي يكتب'
وأظلّ في محراب أطفال الحياة أقرب'
فلتقرأ الأطفال في أعيادها أني الأب'

ورمي الصباح ثيابه الحمراء فوق المشرق
فتخضب الأفق الذبيح بدمعه المتفرق

ومشى الشهيد الى الخلود وثغره متبسم'
والقيد للحرية الكبرى ثمّ يتوهم'
واهتزّ منتشياً على صوت الرصاص 'يدمهم'
صدر عليه من الدماء وسامه المتكلم'

وهوى فدوت صرخة حمراء يسقيها الدم
العيد أقبل أيها الاطفال فالهوا وانعموا
فليسقط المستعمرون ومن بهم يستعصم'
وليهنئ الاجيال أن قيودنا تتحطم'

بيزيت - رام الله عبد الرحمن رباح الكيالي

الليل يزحف لاهث الأنفاس مبتور الرجاء
وغداً سينطلق الرصاص 'مفجراً' فيك الدماء'

أولادك الأطفال من يرعاهم من بعد موتك ؟
أسرع وأوص فان ظلّ اليتم يرح فوق بيتك'

وكوسنة الغافي على أحلام آمال سعيده
مرت به الأطياف هائلة الخطا تمشي وتيده

كانوا على اكتافه يتلاعبون ويضحكون
ويدغدغون خدوده حيناً وحيناً يرقصون

وعليهم الأم الرؤوم تصبّ أنوار المحبة
وتضمهم زهراً ترفّ عليه أرواح الأجيال

في العيد في غدا سنرقل في جديد ثيابنا
وغداً سنسكب فرحة الأعياد في ألعابنا

لا تبعدني هذي الثياب وقرّبي هذي التحف'
كما تكون اذا الصباح أطلّ - يا أمّ - الهدف'

وأفاق مذعوراً على الصوت الأجلح 'بروع'
« أسرع وأوص دنا الصباح وعن قريب تصرع' »

وأضاء وجهه فيه أمواج البشائر ترخر'
واقترّ ثغر منه ينداح الشعاع النير'

قَبْرِ يَا سِبِين

الجوع يأكله ويفتقرش التراب
وعليه من مزق ثياب
من صدر والده رأى في الامس تنتزع
[الحراب

وتطارت اسلاء اخوته الشباب
في ملعب الزغب الصغار
عند الجدار

فانسل والام الحزينة في مضلات الشعاب
وعلى الطريق
والرعب والليل العميق
قالت له : والدمع يملأ مقلتيها
ورنت إلى وجه السماء لعلها ترنو اليها
إن مت أن لنا هناك أقارباً ملء الرحاب
وغداً تصير إلى الشباب
والحق حقك بالضراب !!

*

هذي ضحايانا أتعنى العين عن هذي الضحايا
أشباح بؤس من هناك ومن هنا تسعى عرايا
وعلى الجباه حكاية المأساة بل ذل السبايا
أنغيب في طيات أنفسنا ونحملها حياه
الذات منبعها وبئس الذات من فأس لثيمه
أكالة شجر الحياة

هي صخرة في دربها
بل خنجر في قلبها

هي منبع الآثام تهدم كل امنية كريمة
ام الجريمة كيف لا نقضي على ام الجريمة
مأساتنا في القدس بأختاه والاسكندرونه
والطائفة اختها هذي المحقرة اللعينة

ما الدين غير محبة تعطي فيكبرها العطاء
وسماحة في الارض يشرب من مناهلها
[الاخاء

والله ليس بحاقد او كاره عفو السماء
خسيء الذين يغلفون الله كذباً وإفراء
ويتاجرون به ، أو لئك يفزعون من الضياء !

*

وشراة الاقطاع هذا الغول شراب الدماء
منا يقدّ ومن معاونا السعادة والرخاء
ليلاته الحمراء من دمنا ومن عرق الجبين

الحكم المستقبل .
أحلامنا لا بوركت أحلامنا
إن لم تكن أحلام نار
تودي بن أخى وجار
هذي الحقيقة يا اخية فاعدي
أفتحلمين
بالقصر ، بالفرو الثمين
بالانفراد
والشعب جلله السواد
وبلادنا وجه حزين
أفتحلمين ؟

*

في الأمس ذوى مدفع العيد
وترا كض الاولاد
فرحين كل بالاناشيد
يستقبل الاعياد
إلا صغير
في وجهه الم غزير

يرنو وفي عينيه مأساة الجنوب
وطفولة حيرى تلوب
لا قبلة نشوى تذوب
فوق الجبين
يا اخت ، موطننا كهذا الوجه تمتقع حزين
أفتحلمين ؟ !
هذا الصغير

متشرد جهل المصير كأنه كلب حقير
في وجهه عصف الحريف ، يدور يعبث
[بالقمامه
ويغط فيها باحثاً عن لقمة نخرت عظامه !
في الامس كان له فراش
وحنونة تحنو عليه
واليوم لا أم تحن ولا أب يرنو اليه

بنت الجنوب
لمسي فؤادك من هنا
لا نحلمي
ودعي الغيوب
أو نحلمين ؟
بالقصر ، بالفرو الثمين
بالانفراد
والشعب جلله السواد
وبلادنا
منهوبة الاطراف غرقى في الدم
ورحابتنا

بؤس على بؤس يقوم ويرتمي .
عبث الذئاب بارضنا ومضوا بها طعناً وقتلاً
ملاوا صدور شبابنا غدراً وتشويهاً وهولاً
حرقوا الحقول فكل كوخ فيه بائسة
[وثكلى

لم تبق معصرة تغني للحياة على السفوح
والكرم اضلاع ممزقة وغربان تنوح
أتكحل الطرف الرؤى وبلادنا وطن
[الجروح ؟ !
هدموا منازلنا وغالوا في الحراب
[وفي الدمار

ورشو اضمير العالم المسكين بالذهب النضار
قالوا له : « إنا بداية في الصحارى والقفار
وهم الذين اتوا الينا بالحضارة والعمار
أفتحلمين وحلمنا خزي وعار !
والعرا اكبر إن جبتنا
ويلوح كل مطمئنا
لا حقد يلهمنا ويدفعنا لثار
في القدس ذل نال منا
وأقام دولته على اسلائنا
تلك الحقيقة ، لا تني أو تحجلي

في كل مزرعة وكوخ يشهر السوط اللعين
ويرن في الاجواء يلحق من ظهور البائسين
هذي الافاعي المنشبات نيوبها في جسم شعبي
يا هو لها فكأنها تمتص من صدري وقلبي
زندي وزندك يا أخية كي تزعها ونودي
هذي اللعينة ما ونت للشعب في هدم وهد!
أفتحلمين

ودماؤنا هدر مشين
وثعالب الاتراك تفرح في الكروم
وتدعي حق التخوم
أفتحلمين !

*

وترن اغنية مؤثرة جميلة
اغنية الفراط فوق [الجوز] والنغم الطليق
وبرف الشجور من عب الخيله
بغنائها الحلو النسيق
ونروح مشواراً نغلغل في الحقول
هل تذكرين ؟
ام كنت يومئذ رضاء تحلمين .

هل تذكرين مسننة جلست هناك على شفا
[جذع عتيق
كالكهف في هذي الحياة بلا معين اورفيق
مكدودة النظرات كالاشباح في الليل
[العميق

بلاءة مزوقة وبوجه محزون شريد
حفرت به الولايات والايام فهو بلا بريق
تومي بعكاز لطفل غائر العينين ناحل
ليلم مما خلف « الفراط » في طرف الطريق
وليحتطب وإذا وفي فليس تروح عند الجدول
حين اقترينا منه راح الى العجوز توثبا
فزغاً كأن به جنون
ضمته للصدر الحنون
غمرته بالقبل السخية ثم قالت : مرحبا
وجري على الحدين أنبل دمعتين

من خير عين

رغم التفضن ان ذاك الوجه يشرق بالحنان
رغم المصائب والليالي ورغم غدرات الزمان
قد قوتست ظهر أول لكن لم تقوئس كبرياء

قد خددت وجها ولكن لم يحددها إباء
ونأيت انت مع الصغير تلاطفينه
بالحلويات وبالنقود
أملاً بأن يتكلما
لا تعجبي إن أحجبا !
هل تذكرين ؟ بقيت وحدي والعجوز
[ورحت أمهس في شرود

ما اعتدت يا اماء أعباء الهوان
فمضيت تحتطين والطفل الصغير
خير من استجداء صرخات الضمير
في رأس مغرور حقير !

قالت أنا من دير ياسين الشقي وذا حفيدي
بقرت بطون ذوية يا للغدر حركات اليهود
فانظر كأن بعينه شبح المآسي والشرود
جاؤوا لحظلي المطمئن مع الظلام

فكل شيء مستباح
ورجالنا كانت معاوها السلاح
وبنادق صدأى عتاق
كانوا الى الموت المروع في سباق
وهكذا كان الكفاح !

يا أفق مزرعتي أتذكر كبناء عند الصباح
وغناؤنا عند السقايه

أم انها ملئت جزاح
وقاربت مثلي النهايه
أرضي التي هي قطعة مني
غصبت وشردنا

ونسير من وهن الى وهن
وغد بلا معنى
وبأرضنا تزهو لهم رايه
وعلاهم مبنى !
أنا لعنة التاريخ والاجيال
ان لم تفق في شعبي الأبطال
ففسير للغايه

ونحور الوطن الحبيب من الشمال الى
[الجنوب

ونعود نعطي الكون منا
زنداً وفكراً مبدعاً
ويصير للانسان معنى !
لا تعجبين ليس الكلام بمدعي
تتعثر الدنيا اذا لم نبثدع نحن الدروب !

ولدي الحبيب كطلعة الفجر
قتلوه بالغدر
بعلي يدافع عنه بالصدر
يا للندالة مزقوه
ورموه في البئر
وكذا ابوه . »

سكتت ، وأفصح دمعها بجري !
ورجعت انت مع الصغير تلاطفينه
بالحلويات وبالنقود
أملاً بأن يتكلما
لا تعجبي ان أحجبا

ورأيتني استعجل المشوار أرغب أن أعود !
ورأيتني متفكراً متجهها !
لا تعجبي طالت لسان الطفل بجزرة اليهود !

*

أفتحلمين ؟
بالقصر ، بالفرو الثمين
والشعب معصوب الجبين
قومي معي يا اخت ندفع عنه غدرات
[الزمان

ونرد اطماع الاعادي
اذا شئنا الحياة فكل جلال هيمان
والامر ما شاءت بلادي
فارادة الانسان فوق ارادة القدر الغبي
هذا يسير بعقله والغيب من وهم وغبي
منا التقدم والتقهر ان أردنا والرقى
تتطلعين الى السماء وأرضنا شيء زري !

يا اخت في ظهر البلاد وصدرها جرح طري
ولنحن مأملمها وفجر الخير في الليل العتي
أنغيب في اوها منا ونداؤها حار سخي
أفتنزل الاحلام والاعداء تنهب كل شي
ان لم تفق من هذه الاحلام

ان لم تفق في صدرنا النار
نار الحياة كأننا اغنام
ولصيقنا الحزيان والعار !

احلامنا لا بوركت احلامنا
ان لم تكن احلام نار
تودي بمن اخنى وجار !

دمشق نذير عظمه

ان اللحظة التي التقى فيها الانسان بنفسه هي بداية زمان مجددت فيه الابعاد الواقعية التي انسربت من النقطة التي يقف فيها هذا الكائن الصغير الذي جهز بحواس لا ترمي بادراكه الى أبعد من مكانه إلا بقليل . ولكن خياله يتخطى آفاق هذا المكان . ولكن عقله يريد أيضاً الا يكتفي بميز جسمه . فاما هو هذا الحيز بالنسبة لمطلق المكان ؟ . ومن هو إذن في العالم ؟

مقولات الحياة

بقلم مطاع صفيح

[الى شرقنا العربي الذي يستفيق على وعشة الحياة الجديدة في كيانه]

فيها اليوناني مع آلهته . وقد اشار « شالينغ » الى اهمية دراسة الميثولوجيا اليونانية وألمح فيها الى أن طبيعة الآلهة اليونان كانت بحياة واقعية لم تكن تخرج مطلقاً عن حدود عالم الانسان .

وامتازت العصور الحديثة بالكشف عن الانسان الحقيقي ، إذ حددت صراعه بين النقيضين ، الخالق والمخلوق ، المطلق

والمحدود . وكان لا بد من ان يعلن هذا الصراع مكشوفاً ، فكان نيتشه ، وهو نفسه كان ضحية تجربته . غير ان حدة هذا الصراع ، كان مصدرها ان الصراع لم يكن يخرج عن ذاتية الانسان ، حتى تضاعف العالم كله في مسرح فرديته . فكان النقيض يتحول شيئاً فشيئاً من معنى الاله الى معنى الشيطان . والشيطان هنا هو كل ما ليس بانساني . وما ليس بانساني الا انهيته ومقولاتها : المجهول والخلود والليل الصامت .

ويحدد « ستيفان زفايج » معنى هذا الشيطان من خلال تجربة ثلاثة ابطال في الصراع ، وهم كليست وهولدرلين ونيتشه ، في كتابه « الصراع مع الشيطان » . فيقول في مقدمة الكتاب « إننا نسمي بالشيطان الاضطراب القديم الملازم لكل إنسان ، الذي يجعله يخرج عن ذاته ويقذف بنفسه في اللاهوائي ، في البديء ، كما لو ان الطبيعة كانت قد تركت في غدر نفوسنا قليلاً من سد ميمتها (Chaos) القديمة ليس بطاقتنا مدافعتها ، فينزغ راغباً الى العودة ثانية الى ما هو فوق الانساني والطبيعي . » (ص ٣) .

أراد نيتشه ان يكشف عن الحياة بكشف سوابها ، فدخل معبد الأصنام ، وهناك أخذ فأساً من حديد ليحطم بها اصناماً من حجر . هذا هو صن النظام ، يقوم على قاعدة الاستقرار ، ويكسوه ثوب من عنكبوت الماضي . فليفسح الطريق إذن للجريء الذي يخطو فيبذل نظاماً ، ويخطو ثانية فيحطم نظاماً ، لانه ليس في طريق الجريء الا الصعود ، والصعود لا

قبل تلك اللحظة ، شغل الانسان بعقله ، ونسي أنه كائن حي . فهو في كل افق ، وليس في افقه ، في الفراغ المحيط به ، وليس في المأل الذي يرتكز عليه في تراب ارضه . كان السؤال : من اين انا ؟ . ثم اصبح : ما هي الحياة ؟ وأخيراً اضاف الى هذا السؤال مشكلته الحقيقية لأول مرة حيناً أضاف ضمير المتكلم فكان السؤال المشروع : ما هي حياتي ، اي كيف اعيش ؟ . والسؤال لا يتطلب الفكر بقدر ما يرتكز الى المماناة العميقة التي توحد بين السؤال وصاحبه ، وتجعل الجواب ينبث في دمه وحرارته ولحمه ، دمويّاً حاراً ، من خلال التجربة الواقعية . وإذا كانت التجربة فردية في أصلها ، فان معنى فرديتها ينحل الى ثلاث نقاط هي انها تضم كثرات ، ووحدات ، وعدم وجود . هذه الحدود الثلاثة تدخل في صراع داخلي جذلي هو الذي يعطي الانسان في التجربة حدة مشكلته .

وبالتالي يجعل هذه الحدة يتأجج بما فيه من قدرة على الحياة . غير أن هذه الفردية يمكن ان ينظر اليها من خلال العصور . إذ لم تكن التجربة لتأخذ حدودها جيداً إلا من خلال التاريخ . وكما يقول هينل : إن الحضارة الشرقية القديمة اقامت سلطان ما وراء الطبيعة على الطبيعة وكان الانسان فيها عبداً كله في المجتمع الكلي ، يقابل حرية فرد واحد هو الامبراطور تمثل الاله على الارض . وكانت الحضارة اليونانية تقبضاً مباشراً للشرق ، إذ حصرت قيمها في الانسان وحده . وإذا فحصنا الأمر أكثر من خلال المطلق الهيليني نفسه ، رأينا ان اليونان نفسها لم تكتشف الانسان حقاً . إذ لم تكن تعرف معنى التجربة القائم على هذا الصراع الداخلي . إن اليونان حضارة هادئة تبحث عن الانسجام ، وإذا كانت حضارة إنسان . فهي لم تكن حضارة إنسان يعرف ما هو ، لأنه لم يكن يعرف ما هو نقيضه . فالالهة اليونانية نوع من البشر ؛ وسلوكهم بشري مشوه قليلاً . لأنه ينقصه النهاية ، أي الموت الذي يمتاز به الانسان على

الآلهة . والميثولوجيا اليونانية تنتهي فيها كل اسطورة بالصراع الى الانسجام . فالصراع فيها مرحلة موقنة جداً . وهو صراع في أكثر منه دمويّاً . لم يكن يقابل الانسان اليوناني اي طرف آخر . فليس هناك مطلق . إذ ان المطلق محصور ضمن مفهوم المتناهي ، وهو طبيعة العالم المنقطة ضمن كرة حبس

Obstacle et valeur. R. Le ١
Senne.

« اذا كان لنا نحن الادباء العرب من مذهب أعم من كل مذهب ، فهو مذهب الحياة بكل خصبه وعنفه . واذا كانت حياتنا فقيرة فأدبنا سيفني حياتنا ذاتها ، شرط ان ينبثق عن حاجة الانسان للاخلاص الى وجوده الارضي ضمن اوضاعه الخاصة . »

يكون إلا اذا خضعت كل عالية لما هو أعلى منها . تلك هي شريعة الذرى .

وصنم يُجسّد الأبدية اذ جفّت منه الحياة فتاق الى الموت الدائم . وصنم يمثل حكومة القطيع التي تخشى الفرد لانها تخشى البطولة . وصنم يمثل التجار وهم نساك بخلوا على الدنيا بحياتهم فحرمتهم الدنيا لذة الالم النبيل . فتاجروا بالجسد في سبيل الروح . وتاجروا بالارض في سبيل الفضاء .

وهذا صنم الكذابين . وهم الذين تصنعوا جلال الحقيقة فعبسوا وطالت لحامهم . وتقذروا قذارة الجيفة المخططه جيداً . وهذا صنم الاخلاقيين وهم عتيقون لانهم صالحون يفعلون الفضيلة العتيقة . ولم يعرفوا بعد معنى ان يكون الانسان مبدأ اخلاقه ، وان يكون كل عمل جديد شريعة لا يستطيع ان يقلدها احد سواه .

ان الحياة عند نيتشه اثقل من ان يحملها قميء فضولي على ارض البطولات . وارض البطولات هي التي تصطبغ بالدم والنور ، والتي تتغذى بألم الخاض دائماً ، عن كل عظيم يلد عظيمته ثم تتخلى عنه هذه العظمة ليلد غيرها . ولهذا قرن معنى الحياة بالبطولة . وليس كل حي إذن حياً الا عندما يصبح بطل مصيره . وما من انسان مثل نيتشه فحجر مصيره من قلبه ، وعمق قبره بمخالبه مثلما صفع الاجواء بجناحه .

فكانت على يد نيتشه ثورة عنيفة لاجل الحياة ضد السكون والخلود والموت البطيء . وكان على عاتق غيره من المفكرين بعده ان يتحدثوا عن الحياة بصبر اكثر وبحمى اقل تأججاً . فبرزت جميع مقولات الحياة تباعاً في انتاج البطولات الحديثة . فجاء الفيلسوف الشاعر «جان ماري غويو» يبشر الانسان بانه ينبوع طاقة لا يعمل البذل فيها إلا انماء وإغناء ، ولا يؤثر فيها الفيض الا تعميقاً لها وتفجيراً . واذا كان أبيقور رجلاً شحيحاً بالحياة فلأنه لم يكن حياً . فالعمل ، والعمل غير المعقول ، هو الذي يجعل الانسان اعظم من نفسه دائماً .

لقد رأى غويو في ابيقور (في كتابه عن فلسفته) انساناً يطمح الى اللذة شرط ألا يألم من اجلها . واكن غويو يريد من الانسان ان تحدّد آلامه لذاته . بل ان مثل هذا القياس غير موجود البتة لديه . ان القيمة لا تسبق العمل ولكن العمل هو الذي يخلقها . ولهذا فكل ما يساعد على العمل ، على الابداع في العمل ، على البطولة في العمل ، يكون لذيذاً

ومفرحاً . لان لذة الشمس ان تشرق أعظم اشراقها ، ولذة القلب ان يحب اقصى حبه . ولذة الحي ان يحيا اعظم حياة ليموت أعظم موت . فالمغامرة بسعادة الانسان هي شرط السعادة . وتجاوز الاخلاق هو الاخلاق ان مقياس الفضيلة والرذيلة يكون في نجاح الانسان بتحقيق انسانيته . وإنسانيته هي التي تجعله حياً عنيفاً جميلاً يعيش حياة عريضة ، كما عاش غويو عمره القصير العميق . فهل كانت قواعد السلوك اوسع من السلوك ؟ وهل كانت الاخلاق اشمل من الحياة . . كلا ! إن السيل هو الذي يحفر مجراه حسب قوته : فالاخلاق ليست حارس الانسان . والمسؤولية فيها مسألة تتبع قيمة الابداع في السلوك الذي لا يمكن تحديده ، لان قدرة الحياة غير محدودة . والجزء فكرة تجعل الاخلاق عبداً واجب خارجي . فالانسان الحق - كما بين نيتشه - لا يتاجر مع احد بأعماله . إنه ارفع من ان تذله فكرة الخوف من العقاب او الطمع بثواب . وهكذا تصبح الاخلاق في الحياة الاعنف .

وأما الحقيقة فهي في ذرى الشعور . والانسان الشاعر هو الذي يبتكر الحقيقة ، والفيلسوف هو الذي يعطيها قيمتها . وأما العالم فهو شخص سخرته الحياة لحدمتها . فكل مكتشفات العلم عملت على زيادة إغراء الحياة . غير ان الحقيقة المطلوبة ليست هي الحقيقة النافعة ، أي تلك الحقيقة التي يستخدمها العالم لمنفعة حضارة المجتمعات ، بل هي الحقيقة التي تدفع الانسان لان يبذل أقصى حياته في سبيلها . ومن هنا كانت الحقائق كثيرة كثرة الافراد . ولكنها واحدة ضمن نواها المتكثرت في الافراد ، لانها كلها تعمل مع الحياة . والحياة واحدة . فهي فرح وابداع ، وفرح بالابداع . وتكاد كل قصيدة في ديوان غويو (أشعار فيلسوف) تقيم رابطة جديدة بين الانسان وجمال الحياة ، حتى لكأن الشعر ليس مهمته فقط التحدث عن مباحج الوجود ، بل انه يسعى لخلق مباحج جديدة فيه ، بقدر ما يكون كل بيت فيه عرقاً نابضاً بالحياة . فكل قصيد حي جديد يولد .

وبلغة الشعر الخالصة كانت الكونتيس دو نواي تحصر معنى الجمال في كل ما يعبر عن الحياة الصادقة المبدعة . وفي الطبيعة ، عند هذه الشاعرة تتحد حياة الانسان ١ كتاب الاخلاق بلا إزام ولا جزاء - تعريب سامي الدروبي .

بحياة المياه المتدفقة والاشجار والاعشاب والصحارى الواسعة والبحار المشرقة بالحركة الدائمة . استمتع اليها كيف ولدت في الحياة فولدت الطبيعة فيها ومعها :

أفكر احياناً بيداتي ، لقد بزغ لازورد السماء ، ومن قبل كنت أحياناً بقلب ناعم ، مبعثرة في الفجر ، أنا كالزمان ، جبلت حياتي ، من مادة العالم ، كنت قبل مصر الفسيحة ، وقبل اليونان ، في الأيام الأولى للعوج ، ولدت على الماء في صباح مشرق ، تحت الزبد المشع ، عندما كان العالم بركاناً مليئاً بالحلم ، ولازورداً غصاً يصعد منه الدخان ، وأذكر هذا الصباح عندما أتت ، على شفاهي الندية ، حطت الى الأبد الأنشودة الالهية ، يجتاحها المنتشرين ١ .

ذاك هو الحب المشرب بمجد الالم من اجل اعنف انبثاقه تنتج انساناً من طينة الارض . وقديماً قال احدهم انه يحيا لكي تكون لديه اعظم ذرة .

كانت الحياة اذن بحاجة الى من هو مثل نيتشه كي يحطم قيودها ، ويحررها من مفاهيم الجود والاستقرار والخلود . فهذا هو نبيه زارا يبتشر بالانحان الحي المتفوق ، بآيات فيها عنف الخاضع عن هذا الانسان . وقد كانت القسوة والمرارة لهجة هذا النبي . لان السعادة التي يحلم بها إنسان الارض يعارضها نوع من الشوق المجنون الى ان يخضع الانسان الكون لمعرفة . هناك اذن صراع جبار بين سيد الارض والمجهول في العالم الذي يعارض هذه السيادة ما دام ليس مفهوماً .

وإذ استقر مذهب الحياة في الفكر الانساني والوجدانيات المعركة قليلاً ، أصبح بإمكان هذه الشاعرة ، شاعرة الانوثة الحية ، أن تتغنى بقولات الجمال الحار ، وكان لها في انوثتها وأنوثة الطبيعة حولها ينبوع ثر ، لابداع الرساقاة الوجدانية وهي في تناغمها الخفي مع رجولة المجهول .. في زواج جنسي عنيف برموزه في الارض . البركان ، البحر ، البلاد الواسعة الغامضة ، الرياح المزججة ، المعابد القديمة الخيفة ...

ديوان هذه الشاعرة سمفونية ريفية طويلة لا نرى فيه احلى من الحب ومن الامتزاج بكل ما هو متدفق بالحياة في الفجر ، والبراري السجواء ، والعاطفة المبهمة الجياشة التي تريد ان تحب أكثر من الحب ، أن تشمل بذاتها كل ما هو واسع رائسع يعانق الآفاق .

ولقد اكتشفت الطبيعة اكتشافاً جديداً من وجهة نظر جديدة ، وهي ان روائع الطبيعة لا تشكل فيما بينها انسجاماً ،

Gomtesse M. de Noailles : Les Eblouissements.

١

وبالتالي ليس مقياسها الحديقة الهندسية كما في الفن الكلاسيكي ؛ بل هي في هذه النظرة المبهجة ، وبمقدار ما ترعش بالحركة والجددة والطرفة والحرارة ؛ وذلك من خلال روح هذه الانثى العنيفة الانوثة ، القاسية الحب ، الرائعة الجمال في حيويتهما وفي طريقة مبادرتها للحياة الفنية المبدعة .

غير ان الانسان في عرومة هذا الاتجاه المخرف مع الحياة الخارجية في الطبيعة والاشياء والتاريخ . وكان برغسون يحاول ان يجعل من الانسان أرقى وأعنف دفعة من ديمومة الحياة خلال تطوره المبدع . وما زال التيار يعمق حتى جاء من أراد ان يبرز ملكة الانسان من وجهة نظر الحياة . فكانت أنشودة الارض للموسيقار « ماهر » .

ادرك هذا الموسيقي الفيلسوف ان الاصوات الانسانية اذا ما شاركت في التعبير الى جانب الآلات ، أبرزت العلاقة الرحمانية بين الانسان والارض . وفي هذه السمفونية الكبرى نشوة كبرى جاءت عن الايمان بالارض وما في الارض من لذة وغبطة ، من الم وقلق ، ما في هذه الارض من ليل وذرى جبال غامضة ، ورجل يفتح صدره لرياحها من اي جهة هبت عليه . الارض حيث الشمس المشرقة ، والزهور البرية في التراب . والطفل والمرأة والمشاك الدنيوية كلها .. ما اروعها من مشاق تفجر في القلب عظمة الشوق الى كل موجود له طبيعة القلب في الحركة والدفقان والحققان الملمحن بايقاع اللحم عندما يعيش ويأخذ كل تغييرات الانفعال .

الانفعال والفكر الاقرب الى نور الشمس منه الى ضوء الشموع المتسلسل في الظلام ، والكارثة المبدعة التي تؤزم وجدان الانسان في معاناته لتفاصيل الارض ... كل شيء في الارض متغير ، وكذلك الانسان عليها . وليس ما يجد الجزئيات ، فلكل حياة اذن كنزها ومجالها ان انتهت الى مركزها من الارض .

لقد كان بيتهوفن اول من ادخل صوت الانسان الى جانب صوت الآلات في سمفونية الحربة . ولكنه لم يستعمل الانسان والآلات هنا إلا من وجهة كلية مجردة أرخت لصراع الانسان ضد المصير . وأما (ماهر) فقد أغنى الاوركسترا بآلات جديدة ذات اتجاهات خاصة جزئية جداً ، واستعمل من فن التأليف ما ينسجم مع خصب اللونيات في الارض ليأتي بأجل لوحة غما يحسه ساكن الارض تلقاء الف

بذاته ، ينطلق منه في اتجاهه الفكرية . وهو يعمل من جسده نقطة انطلاق فلسفته . ولا يجد فيه من منطقية ضمنية ، أكثر من تحققه في عالم المكان . والجسد شكلان من الوجود ١ : أولاً باعتباره جسداً بالنسبة لشيء آخر ، وثانياً باعتباره جسدي ، أو جسداً بالنسبة لشيء آخر . ومارسيل يعتقد ان التجسد لا يعني شيئاً آخر غير التحسس . والاحساس ليس مجرد رسالة رمزية (كما يعتقد علم النفس التقليدي) تنقل الموضوعات الحسية الخارجية للدراك على شكل رموز . بل ان الاحساس واسطة التعاطف بين الجسد وبين الاشياء الخارجية . فاذا حاولنا ان ننظر الى الجسد ، كما يفعل الاقدمون ، فنظرنا الى آلة مجردة عن الانفعال ، ثم حولنا هذا الجسد ، الى مجرد فكرة خالية من مضمونها الحي ، انشقت امامنا مشكلة علاقة الجسد بالروح . غير ان هذه المشكلة فاسدة ، لأننا نعلم ان كل قيمة الجسد تنبثق عن كونه جسدي أنا ، أي انه يعمل كل ذاتي ، وبالتالي لا يمكنه أن يكون موضوعاً بالنسبة لي . اذ ان الاشياء الخارجية هي التي تكون موضوعات له ، أو بالاحرى لي . فاذا كنت انا جسدي (Je suis mon corps) فهذا من حيث انني كائن حي ... ومن حيث أن انتباهي يعمل عليه مبدئياً ، قبل ان انتبه الى أي موضوع خارجي آخر ٢ . فجسدي إذن يتمتع بوجود قبلي مطلق : غير انني لا استطيع ان أكون جسدي إلا اذا امتنعت عن اعتباره آلة لوجود آخر غيره (كالروح مثلاً) . وكذلك فان فكري لا يمكن ان يتشارك مع غيره الا بواسطة الرموز . والرموز هي التي يصنعها جسدي ، وهو هذا التركيب الحي (ص ١٨٦) . فهناك علاقة دائمة بين ثلاثة حدود يسبغ عليها طابع الوحدة العميقة . وهو ان الانتباه دائماً هو انتباه الى شيء معين (ceci) خارجي . ولا يمكن الانتباه ان يقع إلا اذا كان من قبل انتباهاً للذات . فالذات المتنبهة تصبح جسداً ، والجسد يصبح « شيئاً خارجياً » وكل ذلك ضمن وحدة التعاطف بين الداخل والخارج . فالجسد بذلك لا ينفصل

G. Marcel : Journal Métaphysique. p. 19.

٢ المصدر نفسه ص ٢٣٦

من منشورات دار المكشوف - بيروت

اشهر العشاق

سلسلة رواية وادب وتاريخ

- ١ - ايلوين وايلار ، ٢ - باغاني ساحر النساء ،
- ٣ - بودلير في حياته الغرامية ، ٤ - ميسالين الامباطورة
- الوثنية ، ٥ - ليدي هاملتن سفيرة الحب ، ٦ - ديك
- الجن الحب المفترس ، ٧ - كلترين الروسية في احضان
- الحب ، ٨ - نابوليون وزوجته البولونية ،
- ٩ - اللورد بيرون عاشق نفسه ، ١٠ - بولين بورغيز
- الشهوة الجامحة ، ١١ - المرأة في حياة ادغار بو ،
- ١٢ - فاغر والمرأة ، ١٣ - المركيزة دي بومبادور ،
- ١٤ - مضاجع نابوليون الثالث (جزءان)

لون والف صوت ، والف صورة .. كل شيء غير محدود ضمن حدوده . فليس اللانهائي الا في النهائي ذاته ، فلا حاجة للآفاق الا من خلال العيون التي تراها .

وكان أندريه جيد يقيم أكثر الرابطة بين الانسان و (أغذيته الارضية) . ورغم ان الارض وجدت لمسرة الانسان وموته ايضاً ، الا انه يجب ان نتعلم التلذذ بها . وليس من خلال الافكار التي تعلمناها . وان جيد - وهو في كتابه الاغذية الارضية زارا الجديد - يخاطب تلميذه (ناتانيل) وينصحه اول نصيحة بان يسرح في الارض وان يهجر كل معلوماته عنها في رأسه لكي يبادرها على حقيقتها ويتذوقها غضة طريفة مفاجئة . وان الذي يعطي للارض قيمة اولية هو سيدها ، هذا الانسان المجهز بأروع الحواس التي تكشف له اسرار المتع الارضية (ليكن الاهتمام في نظرتك وليس في الاشياء المنظورة) .

والاشياء اللذيذة يجب ان يكون الانسان جزيئاً لكي يحبها . ولهذا فالانسان قبل الاخلاق (افعل دون ان تحكم فيما اذا كان الفعل فاضلاً او شريراً . أحب دون ان تقلق اذا كان ذلك خيراً او شراً) .

وعلى هذا فللحياة فن ، على الانسان ان يدركه خلال تجربته الارضية وحدها دون النظر الى سواها . تلك هي فرصة العمر ، وفيها يبذل الانسان كل رغبته على ان لا يترك للموت الا الجيفة الجافة من العظم والجلد ، واما اللحم والدم فليست بينهما الحي قدر الامكان ، مع العلم ان كل رغبة تروى تغني صاحبها أكثر من ان تققره . (انا لا أتمنى راحة اخرى غير هجعة الموت . واخشى ان تكون رغبة ما ، وكل طاقة لم اروها خلال حياتي ، للابقاء عليها ، لم تعذبني . وآمل بعد ان عانيت على هذه الارض كل ما كان ينتظرني ، ورويته ، ان اموت يائساً تماماً) عندما لم تعد له رغبة ، على الاطلاق ، يأمل بها .

*

ويبقى اخيراً أن يتضح امر كان دائماً محقراً متضائلاً ، وهو جسد الانسان . الجسد الذي هو وجود الانسان المتحقق فعلاً في عالم المكان . ولقد اختلف المفكر (مين دوبيران) النظر الى الجسد وحركاته باعتباره المجال الشخصي للوجود . ولكن الفيلسوف الوجودي (غابرييل مارسيل) هو الذي فلسف الجسد وجعله موضوعاً رئيسياً في فلسفته وفي كل فلسفة وجودية اخرى حتى تدارسه كل من هيدجر وسارتر وميرلوبوتني . على ان ملاحظات مارسيل هي النقاط الأساسية التي اعتمدها الفلاسفة الآخرون في بحثهم .

يصرح غابرييل مارسيل ١ بأن لكل فيلسوف مبدأ أساسياً يعمل منطقته

G. Marcel : Du refus à l'invocation. 1er. chap.

١

طونى .. للمجنناو!

« .. أدلى الجنرال (مايك وست) - قائد فرقة الكومونولث البريطاني في كوريا بجديث في التنازليون - قال فيه : إنه كانت هناك عدة حالات تشتمل على الجين في كوريا وأنه أجريت بشأنها محاكمات عسكرية . واستطرد قائلاً : أنه ليس في الأمر ما يدعو إلى الدهشة فقد حوكم جنود كثيرون في الحربين العالميتين بتهمة الجين !! .. وكان الحكم أحياناً هو الاعدام رمياً بالرصاص .. »

وتؤتى الزكاه .. »

وفي ليلة جن عزربلها

وضج الفضاء بقصف الرعود

ودمدت الريح تذرو الجنود

وثار الدخان

مضوا يقصبون وهم ينشدون

نشيد الدمار لرب الدمار ...

سمعت الرفيق بأذن الرفيق يثير السؤال :

« لماذا نموت ؟ .. »

ولما كبرت أتوا ينتقون خراف الفداء
وساقوا القطيع إلى ساحة غطيت بالجيف
ذراع هناك .. وفخذ هنا ..

وشلو .. وساق .. ورسغ .. ودم
ألف الجماجم
وقالوا :

« هنا قبلة الصالحين .. هنا المعبد
هنا تستجاب صلاة العبيد .. »

ومن أجل من ؟
ومن للعيال ؟؟؟
وجاء الرصاص .. فمات على شفتيه السؤال
وهاجت بخاطري الذكريات

وألقت إليّ مئات الصور

بلون الحداد

بلون الجلود التي سودتها سياط الممج

ولفح الوهج

بلون السوائم في قريتي

يدقون ارض الشقاء العنيد

يشثون للارض حقد العبيد

بقأس حديد

وقد يعثرون .. وهم يحفرون

بجمجمة في الثرى ساجده

وفي محجريا بقايا دموع

وهول .. وجوع

وفي عظمها بصمات النعال

الارض ، الجسد ، تبقى غير ذات موضوع ان لم نلاحظ أبعاداً
مشخصة اخرى هي التجديد في الزمان والمكان والبيئة البشرية .
وهذا ما يضمه مفهوم الوضع (Situation) عند سارتر .
والاوضاع كثيرة كثرة الافراد ، وبالتالي فان انعكاس الوضع
يختلف المصادر من سياسة وقومية وثقافة وطبقية . فليس أحسن
اذن من اسلوب الادب الروائي لكي يعبر عن هذه الاوضاع . وكل
وضع يتكشف عند نقطة هي الفرد وينطلق الى ابعاد افق
اجتماعي وانساني وميتافيزيكي اخيراً . ولهذا كان عصرنا اليوم عصر
الرواية . وكلما عظمت وتلونت تفاصيل الحياة كلما وجدت
الرواية طريقها في التعبير . والادب الحق هو الادب الذي
يلتزم الحياة بجميع مقولاتها التي ألحنا اليها في هذه الدراسة
الموجزة . واذا كان لنا نحن الادباء العرب من مذهب اعم
من كل مذهب ، فهو مذهب الحياة بكل خصبه وعنفه .
واذا كانت حياتنا فقيرة فأدبنا سيغني حياتنا ذاتها شرط ان
ينبثق عن حاجة الانسان للاخلاص الى وجوده الأرضي ضمن
اوضاعه الخاصة . فليس اعظم من الادب عندما يساعد الحياة
على الانتشار ، والبطولة في الحياة .

مطاع صفدي

دمشق

عن النفس بل هو النفس متجسدة كما يقول بعد ذلك جان بول سارتر في
كتابه (الوجود والعدم) .

ويلاحظ جان فال (في كتابه : نحو الشخص ، ص ٢٣٩) أن كلاً
من نظريتي الاحساس والجسد وجهان لظاهرة واحدة (فاذا لم يكن
جسدي آلة ، فان الاحساس لا يمكنه ان يكون رسالة) وما هاتان
النظريتان إلا مظهران لنظرية واحدة هي نظرية الوجود .

في المبرجود إذن تتحقق وحدة النفس والجسد . وتجربة التجسد تقود الى
وحدتين - كما يقول مارسيل - وحدة النفس والجسد ، من جهة ، ووحدة النفس
وبقية العالم من جهة اخرى . وليس لنا ان نفهم من تحقق الوجود في الجسد أي
نزعة مادية أو روحية ، فهنا المجال وجودي بحث : « انني حيناً أقول
انني جسدي فهو القول انني اكون هذا الاسلوب (الجسد) من الوجود
ويمكن القول ايضاً ان جسدي هو اسلوبي في الوجود في العالم ، او في
انساني اليه . » وبهذا نكون ، ولا بد ، قد تجاوزنا كل مشكلة فاسدة ،
تريد ان تفصل بين الجسد والنفس ، لكي نحاول ثانية ان نجد بينها روابطها
المصطنعة ، كما فعل ديكارت مثلاً . فالتجربة التي يحق لنا ان نصفها بأنها
تجربة اولية لن تكون أبداً تجربة الكوجيتو المفكر عند ديكارت . إذ
ان الفكر لا يقوم باعتبار مدرراً إلا حيناً يعتقد ان المحتوى ، من
حيث انه مسلّم ، سابق على فعل الادراك نفسه . ففي لحظة هوم النفس
يكون تقوم الجسد .

ان كل هذه الابعاد الواقعية للحياة : الانسان ، العمل ،

وفي صمتها صرخات المسيح :

« لماذا اموت ؟ »

*

وإني لاذكر ذاك النهار

وكنت اعد خطي الظل فوق اديم الجدار

وفي لهفة أستحيث الغروب .. وطال النهار

وراح يحرق خطي مثقله

كخطو الرقيق تشدهم للثرى سلسله

وما كنت قبل 'اضيق اذا ما تباطا النهار

وكنت أحب لو اني إله يقرر للشمس

[الاتغيب

فاني لاخشى الظلام المهول يكفن بالرعب

[احلاميه

ويطلق اشباحه العاتيه

وذاك الذي سلبت رجله

سليمان أطلق اعوانه

وفك الطلاسم في كوخنا

فأمضي ألم أطرافيه

أخاف .. أخاف ..

وإني لأكتم أنفاسيه

بذاك اللحاف ..

وكم ليلة بت لا أنمض

فما كنت قبل 'اضيق إذا ما تباطا النهار -

ولكنني ضقت ذاك النهار بطول النهار

فقد طبخت - امنا بعض لحم على غير

[ما عودتنا الحياة

وعند الغسق

سيأتي ابي حاملا فأسه

على وجهه بسمة المنتصر

وغار العرق ..

ففي قريتي

يعيشون والموت في معركة

وحين تحضب وجه السماء دماء الشفق

يعود الجنود .. ويأتي ابي .. ويمد العشاء

ونجلس للحم في دائره

أيأتي المساء ??

*

وأسمع دقاً على بابنا وبجيء القدر

« ابي والرفاق »

يساقون قهراً إلى المجزرة

من الدار .. للنار .. للمقبره .. »

وأمي تشق الكساء الجديد

وتلطم بالراحتين الحدود

وطيناً على وجهها تلتصق

وتصرخ .. تصرخ .. « واجلاه » !!

واصرخ .. اصرخ .. « وأبتاه » !!

ترى هل يعود ؟

وكيف يعود ؟

وعيد مضي .. ثم عيد .. وعيد

وعيد .. ولكنه لم يعد .. !!!

وجاء النبا :

« ابي ان يعود .. ككل الرفاق »

وتأتي النساء الى دارنا

عجوز كبومه

تغني لمن بصوت غراب

وهن يصحن وراء النعيق بما لا يقال

تقول عن الموت كيف يجي بهول الحراب

عن « السبع » كيف يلوك التراب

وكيف تلوك السباع الذئاب

عن الذعر كيف يندق الحراب باحدنا

عن الرعب كيف يحيط الرحال على رأسنا

على كوخنا

ومضي الحدا

.. . . .

رأيت أبي من خلال الغبار

يسير اليّ بخطو ويئد .. بجلباب دم ..

وأمي تشق الكساء الجديد

تريد اعيش

وزوجي تصرخ « واجلاه » !!

تريد اعيش

وابني يصرخ « وأبتاه » !!

يريد اعيش

« لماذا اموت ؟

ومن اجل من ??

ومن للعيال ?? »

اريد اعيش

وكل القطيع يريد يعيش

رميت السلاح .. واخفيت رأسي في راحتي

وقلت : كفرت بما تعبدون

فقالوا : « جبان .. جبان .. انا ?? !! »

*

ولما جوعهم والشهود وحشدا الجنود

وساقوا الذبائح المحرقة

اقاموا الصلاة :

بحور وثر

ورقص السعار

وريح القديد .. ودفق الوريد

وانشودة الآله الدمار

وطاف يباركهم ربههم

وقال : « عبادي .. ما ترفعون .. »

فقالوا : « جباناً ، احب الحياة والقي السلاح

وقال كفرت بما تعبدون »

فقيل : « مع الفجر يضي الجناز يزف الجبان

بغار وذل

الى حيث كان يعاف الذهاب

بغار البطل

فسرت .. اجر جر اذياليه

اسند بعضي الى بعضيه

وغطيت وجهي بأسماليه

وهم يبصقون

وهم يصرخون

« جبان ... جبان .. »

جبان انا ؟!

نجيب سرور

القاهرة

تأمل الشيخ عبدالغفار بضيق ملحوظ،
وم بأن يرحم السماء بعتاب شديد
الالهة ، فلقد طال اليوم جلوسه على
المصطبة دون ان «يستفتح» بشيء يمر
الخاطر ، ولو اقتصر الجذب على هذا
النهار لكانت مصيبته، ولكن ربيع الاسبوع

قاهر الغفارت

قصّة بقلم أحمد سويد

ولم ينس أن يفهمها أكثر من عشرين
مرة انه إنما يقوم بهذه الخدمة المجانية
لوجه الله فقط ، لان أوقية الزيت لا
تساوي حرفاً واحداً من تماويله
الشافية .

ونفق حمار الشيخ معلناً ضيقه بالصمت ووطأة الحر ، فرد عليه الشيخ
بتأوؤ طويل كسول ، ثم ازاح ساقه المطبوعة قليلاً ، ونقلها الى الظل ،
وترحم على الماضي يوم كان سلطانة الروحي واسع النفوذ رغم انه ليس
شيخاً بالمعنى الصحيح ، فلا يصاب أحد بالجنون أو الحب أو المرض إلا ويحمل
اليه ، ولا تسرق دابة أو خزانة في المنطقة كلها إلا ويهرع المنكوبون
يتوسلون له ليطلق في أعقاب المص أعرافه من ملوك الجن وعفارت سيدنا
سليان ، فلا يرتدون اليه إلا وقد جروا السارق من ناحية ، واخذوه
من انفه .

وكان يتدلل فلا يقيم « المندل » الا إذا رنت في كفه ذهبيات خمس
« ام حصان » ، ومع ذلك فقد كان منزله ينص دائماً بالقاصدين وروائح
البخور ، وبالباحثين عن طوالمهم ، ونوايا النجوم نجوم .

وقد بدأ رزق الشيخ عبد الغفار يشح رويداً رويداً منذ قام في المنطقة
بعض الزنادقة يشنون ضده حملة دعاوة ، ويتجنون عليه فيسمون علمه
شعوذة ، وينشرون بين الناس الاحاد الذي تعلموه في مدارس كافترة ،
والبياذ بالله ، لم تتورع أبداً عن تلقينهم الرطانة الأجنبية .

وؤذيه بشكل مباشر تلك الجولات الشريفة التي يقوم بها في المنطقة
طبيب شاب تعلم في بلاد الأجانب يدعونه الدكتور شكر الله . قيل له إنه
يلبس البرنيطة ويحلف شاريه ليبدو كالعذراء ، ويزعم أنه يشفي المرضى
بغير اسماء الله الحسى ، ولا يعترف بالتخريب الذي تنزله العفارت باجساد
العباد ، لأنه لا يؤمن بالعالم الخفي ، بل يشدق امام الناس بكل وقاحة
أن أسباب الامراض ليست الا جرائم صغيرة لا يمكن ان ترى بالعين
المجردة ، استطاع العلم ان يكتشفها وأن يهتدي الى طريقة ابادتها
بالمعالجات الحديثة .

ويرتعد الشيخ عبد الغفار كلما ذكر تخريفات الدكتور شكر الله التي
يتناقلا الناس مشككين ، ويشعر بشية هائلة لتحطيم حجمة هذا الشيطان
المضلل ، أو خنقة اذا قدر له أن يراه .

« ولكن ما النفع ؟ فسوف يظل هناك عشرات المحدثين يثبون سمومهم
ويتفلسفون فينتعون بالشعوذة كرامات الصالحين . اللهم عفوك . لقد طر
الفساد في الارض . وهذه إحدى الامارات التي لا تخطيء بان هذا العالم
الجاحد قد شارف نهايته . »

لاك الشيخ عبد الغفار هذه الكلمات وهو يحاول النهوض من مريضه
ويلاحظ ان الظل قد انحرف قليلاً عن ممالف الحمار . ومعنى ذلك أن
ميماد القبولة قد حل ، وعليه ان يراقح ساعة او ساعتين ، ورزقه على الله
الذي لا ينسى احداً من مخلوقاته . ولكنه كان ما زال يجالذ نصف قطار
من اللعم المترهل ، ويستعين على الوقوف بمكازة الثمين المصنوع من
خشب « الزعرور » ذي المقعد الضخمة ، حين أقبلت « الرزقة » تمشي على
اثنين ، ووقفت امامه بتهيب ، وقالت بلسان جمال الضيقة أبو حسن الهرموش :
- يا سيدي . آل الدمروشي يرجونك ان تأتيهم على عجل لأن ابنهم

كاه لم يكن مرضياً بوجهه من الوجوه ، واذا كنت لا تصدق فهذا هو كشف الحساب :
لقد كسب نهار السبت ثلاث ليرات فقط استوفاهما ثمن حجاب كنبه لفتى
يصاب بداء النقطه ، ويشهد الله أنه اخذ هذه الليرات الثلاث حلالاً زلالاً ،
لأنه لم يدع شيئاً من علمه الا وافرغه في هذا الحجاب .

وكانت حصيلة الأحد فرخة بيضاء منقوشة الذيل يشمر بالامتعاض والضيق
كلما رأى ديك جارتته ام ابراهيم يلاحقها وينازلها فلا تمنع عليه ، وقد حملها اليه
شاب من المزرعة المجاورة أحب فتاة تكرمه ، وكاد حبه اليأس يؤدي به
الى الجنون ، فجاه يستنجد بعلمه وقدرته العجيبة على جمع القلوب المتنافرة ،
فكتب له حجاباً وأوصاه ان يحتمل على الفتاة فيسقيها منقوعه فاذا وفق الى
ذلك فستدوب في هواه باذن الله .

وكان نهار الاثنين تافه المصالح : ثنية عدس فقط ، لقد كان يجدر به الا
يقبلها لان علمه كرامة يجب ان تصان ، ولكن ما العمل ؟ وقد احرجه ام
طعان احرأاً شديداً في جارة قديمة وقد هرعته اليه تطلب معونه ليحول
دون الكارثة فزوجها يغامر بوقار شيبته وينشيء ، والبياذ بالله ، علاقات
غرامية مع أرملة مشبوهة السلوك . وكان عليه ألا يردّها خائبة ، فخرش لها
بغير أكثرات ، كلمتين للكره ، وأوصاه ان تدس قصاصة الورق في قبر
مجهور ، ولكن ضميره حاسبه على هذا الضرب من الغش ، فسارع الى إراحة
ضميره وقال لام طعان وهو يشيعها الى الباب :

- يا أم طعان ، « يلي بتحطيه بالدمت بيطلع بالمعرفة »
ويظهر ان المسكين لم تسمع ما قال ، إذ راحت تنطق بكنت المثرين وهي
تخسب أن الدنيا كلها أصبحت في خدمتها ، وانها وجدت اخيراً الحصرمة التي
ستفقاها ، وترتاح ، في أعين المذال والشامتين .

أما يوم الثلاثاء فقبحه الله من يوم ، جرّبه فيه الشيطان فانتصر عليه .
وكيف لا يهزمه الممين وقد جاءه حسنة البدوية في الصباح الباكر تلتمس
لديه دواء لعقمها ، فهي متزوجة منذ خمس سنوات ، ولكن الله لم يسبغ
عليها حتى الان نعمة الامومة .

لم لا يعترف بصراحة أن تقاه المصطنع انهزم أمام هذه المخلوقة
الطاغية التي تشبهها كل جارية من جوارحه ، ويسحره بشكل خاص ذلك
الحال الحلو الذي يتكلى غنوجاً على خدها الوردى ؟
ولم لا يعترف ايضاً أن رائحة الأثني التي تفح منها مشيرة غاوية ،
أخرجه عن وقاره في تلك الاصبوحة ، وانه نال جزاء تطاوله اللفظ صفة
« خلعت » فكاه الأسفل ، وتركت في خده الأيسر أثراً لولا أن حنا عليه
عليه شعر لحية الكت فاحتضنه وغطاه ، لانكشفت حقيقته وافضح أمره
بين الناس .

وأما عطاء اليوم ، يوم الاربعاء ، فلم يزد عن أوقية زيت ، خلفت له « ام
شندب » أنها هي كل ما في بيتهم ، ورجته أن يتكلم لأن غضب السماء
وعصا « ابو شندب » سينصبان على رأسها اذا شاع أمر السرقة وتسرّب
الى سمع زوجها الذي هو اشرس من كلب عقور .

وأخذت شيخنا الرافة فرقى لبنتها الصغيرة وأفهمها أنها مصابة بضربة
عين فارغة ، وأمرها أن تمأق في غرة الطافلة خرزة زرقة لرد الأذى ،

اطباق العسل الاشقر ، فتوجه نحوه ، وهو يطمئن اهل المريض بلهجة اللواتق :
- ارتاحوا ولا تجزعوا... سيخرج المعفريت من جسده صاعراً ، وسيشفى
حالاً بأذن الله .

كان كل ما حشد على المائدة قد «طار» بأذن الله ، حين جبر الشيخ عبد الغفار
بالحمد لمقسم الارزاق ، واعلن اكتفائه وشبهه ، وسروره ايضاً ، لان سلمان
قد ارتاح إذ لم يمد يسمع له منذ نصف ساعة انة او حركة . ثم التفت الى
أم سلمان وقال لها ، وهو يقالب التجشؤ ويشد على كرشه الذي يكاد ينفلق :
- باستطاعتك الآن ان تتحقي من ان المحروس قد ارتاح ، وان المعفريت
المعوم الذي سكنه ، قد طرد شر طردة .
فاندفع الجميع الى غرفة المريض ليشاهدوا المعجزة ، وانحت امه فوقه
تهززه بلهفة وتنادي بخنان :

- سلمان حبيبي ، سلمان ولدي .

ولكن سلمان كان كالخشب الباردة لا حياة فيه ولا رمق .

... وطمى صوت الشيخ على النحيب والمويل يمط :

- اذا جاء أحلهم لا يستقدمون ساعة ولا يستأخرون . لقد خنقه

المعفريت اعمى قبل ان يخرج منه فلا حول ولا قوة الا بالله ...

وكانت نظراته تصفع « ابو حسن الهرموش » بغلظة ، وتطالبه بالخاح

ان يفهم « الجماعة » ليقدروا تضحيته ، وينقدوه بدل أنعابه ، فهو مستعجل

وعليه ان يعود الى منزله قبل غياب الشمس ، فقد يكون هناك زبائن

آخرون ينتظرون .

أحمد سويد

دار المعارف

تقدم للعالم الاسلامي والعربي

تفسير الطبري

جامع البيان عن تأويل آي القرآن

لاي جعفر محمد بن جرير الطبري

حققه وعلق حواشيه الاستاذ محمود محمد شاكر

راجعه وخرج أحاديثه الشيخ احمد محمد شاكر

أدق طبعه لاصح النسخ في إخراج رائع ستفخر به

المكتبة العربية الاسلامية

الجزء الاول وثمته ١٠ ل . ل .

» الثاني » ١٠ ل . ل .

يصدر الجزء الثالث في شهر حزيران ١٩٥٥

ملتزم التوزيع

دار المعارف بيروت

لصاحبها أ . بدران

بناية العسيلي السور - ص ٠ ب ٢٦٧٦

سلمان مريض ، وحالته لا تبث على الارتياح .

وهرش الشيخ لحبته النامية ، ومسح بكه الواسع العرق المنتصب من جبينه
العريض ، وبعد ان اعلن تخوفه من السير في هذه الشمس المحرقة ، صرح
الرسول بأنه سيقوم بهذه التضحية في سبيل آل الدمروشي ، ولكن هل
سيقدر آل الدمروشي هذه التضحية يا ترى ؟

ولمت عينا بهيريق خاص فهم الهرموش منه ان عليه ان ينقل هذا التساؤل
الى المراجع المعنية ، وان يفهم الجماعة بضرورة اكرام الشيخ اكراماً يكافيه
تضحيته ، ولم يجد مفرأمن تطمين الشيخ بأنه سيقوم بما عليه عليه واجب الاحترام
والقدير لعله وكراماته ، ولكنه يمتنى ان يتكرم عليه مولانا ، كبركته ،
بجواب قوي المعول ، يطرد عنه الاحلام الخبيثة ، ويرد عن جله شر العيون .

لقى الشيخ عبد الغفار نظرة عجل على المريض الذي كان ينتفض ويهذي
من شدة الحمى ، ثم اتحن بالأم الهلوع ناحية وهمس في أذنها :

- يا ام سلمان ... إنه مسكون . وقد يقضي قبل الصباح إذا لم يفادره
المعفريت الذي يتدبسه ، ويمدبه كل هذا العذاب .

فتهاكت الأم على قدمي الشيخ منتحبة :

- خذ كل ما أملك يا سيدي . خذ حياتي ، خذ نور عيني وأتخذ ولدي .

وسمع زوجها الفرير توملها فأقبل على الشيخ يتلمس يديه ليقبلها ويقبها
بدموع عينيه المطلعتين :

- انقذه يا ولي الله انقذه .

ولم يتلأ « ولي الله » فهاً مباخره ، وهز مزهره ، واخذ يتمم بأوراده

وتعاويذه ، ويتأهب ، ولكنه ما كاد يسمع صياح ديك مذعور ، كان

ابو حسن الهرموش يطارده وراء البيت ، حتى ادرك ان الجمال الطيب القلب

أبلغ الرسالة ، وان الغداء سيكون شياً يمر الخاطر ، فرفع عقيرته وراح

يستدعي ملوك الجن بصوت مرتفع متهدج ويسمهم بأسمائهم :

- يا شمروخ ، يا عمروش ، يا جرنش يا طنفوش وساثر ملوك الجن ،

استحلفكم بجاه الرحمن ، وباسم سيدنا سليمان أن تخرجوا هذا المعفريت الشرير

من جسد سلمان ابن وردة . اخرجوه والى الجحيم جروه .

وكرر الشيخ هذه الاستغاثة عشرات المرات ، ولكن ملوك الجن الاحمر

لم يستجيبوا -- على ما يظهر -- بالسرعة المطلوبة ، فانتصب الشيخ متفعلاً ، وراح

يدور في الغرفة الضيقة ، ويدق مزهره ذا الخشاخيش بعصية حانقة ، ويرمق

بطرف عينه المريض الذي يتلوى في الراوية ، والام وبعض جاراتها اللاتي

تحفن حوله يبكين بصمت .

واخيراً ، أطاع ملوك الجن اوامر الشيخ فأقبلوا يمرضون خدماتهم وأشرقت

اسارير الشيخ عبد الغفار وهو يلقي عليهم التحية ، ويصدر امرأ مستعجلاً بالاكثار

من حرق البخور تكرماً لهم . ثم ما لبث أن أعقب امره المستعجل بلسلة

قصيرة من الاوامر المقتضية ، تقضي بأن تقفل النوافذ بأحكام ، رغم الحر الشديد

الحائق ، وان تدنى المباخر من المريض ، وأن يخرج الجميع من الغرفة بلا إبطاء .

ونفذت الاوامر بسرعة ، وخرج « ولي الله » وهو يسبح عرقه لاهناً ،

ويعان حالة الطوارئ ، ويفرض الصمت على الحضور لمدة ساعة واحدة ،

فانبناء العالم الخفي معشر نفور - حسب تعبيره - يحفلون إذا سموا صوت انسي او

نأمة آدمي ، ومن الضروري ان يتاح لهم الجو الذي يمكنهم فيه ان يؤدوا

مهمتهم كاملة .

وهش الشيخ للديك المحمر الذي فوجيء به ينتظره في فناء الدار ، فوق

بيدر شهي من الرز المصفر ، تحف به آنية اللبن الرائب وتصفط حوله

على صعيد بلت ثراه دمساء الشهداء
من اصحاب عمر المختار ، وفي منبسط
من الارض مطل على خليج درنة ،
لؤلؤة البحر المتوسط ، وامام قصر
الحاكم ، وقف المارشال بالبو وزير
المستعمرات الايطالي قبيل الحرب
العالمية الثانية ، تحف به حاشيته ، وعلى

برقة العربية

بقلم الدكتور فوزي هانز

وهي اول المدن الخمس التي اشتهرت
فيا بعد باسم « بنطابوليس » . بذلك
تدخل برقة ضمن نطاق النفوذ الاغريقي
الشرقي القديم في الوقت الذي
يلاحظ فيه ان طرابلس تذهب الى
الفينيقيين المقيمين غرباً بمن قرطاجنه .
وبعدئذ تتوالى الاحداث والغزوات
التي تبرز هذا الاتجاه الشرقي في برقة

منذ بداية تاريخها . فغزوة قبيل مصر سنة ٥٢٥ ق . م . يتلوها خضوع
برقة لسلطانه ، وما حدث في عهد قبيل يتكرر بشكل اقوى وواضح عند
غزوة الاسكندر المقدوني لمصر سنة ٣٣١ ق . م . ، وتظل برقة في ايدي
البطالسة الى ان تنتقل هي ومصر ذاتها لحكم الرومان سنة ٣١ ق . م .
والحكم الروماني في برقة فاطر في مجله ، لا يصحبه ذلك النشاط التجاري
الزراعي الذي كانت البلاد تمتاز به في العصر السابق . واهم حادث في القرون
المسيحية الأولى هو ثورة اليهود التي اندلع لهيبها في طول البلاد وعرضها
سنة ١١٥ ميلادية ، عندما قام نحو خمسين الف يهودي مسلحين يقيمون في
برقة ، انتهزوا فرصة غياب الامبراطور تراجان وانشغاله في حروبه
الشرقية على حدود فارس ، فذبحوا الاهالي الآمنين ، واخذوا في تخريب
المدن الاغريقية الزاهرة تخريباً منتظماً متوالياً لمدة عامين كاملين ، حتى
قيل ان برقة لم تستطع منذ تلك الحركة اليهودية العابثة استعادة مكانتها من
العالم القديم في القرون السابقة ، وفي سنة ٢٩٧ م . عندما قام « قديانوس »
الامبراطور الروماني الى قسميها الشرقي والغربي ذهبت برقة ومعها مصر
الى القسم الشرقي البيزنطي ، وبقيت في حكم اباطرة القسطنطينية ، الى ان
دخلها جحافل العرب الطافرة بقيادة عمرو بن العاص في سنة ٦٤٢ م .
ولكن الفتوح العربي لم يغير كثيراً من عادات الناس وعقائدهم وطرق
معاشرهم في برقة الى نهاية القرن العاشر الميلادي ، غير ان قبائل البدو
المروفة باسم بني هلال وبني سليم تهاجر من الجزيرة الى مصر فبرقة في القرن
الحادي عشر ، وتعتبر هجرتهم هذه اعظم حادث في تاريخ برقة الوسيط ؛
لان تلك القبائل العربية الخالصة تقيم هنالك ، وتستأصل العناصر الغريبة
عنها من اغريق وغيرهم شيئاً فشيئاً كما تختلط بالسكان الاصليين من البربر الرحالة
وتقتصر في صلبها ، فينتج من ذلك عنصر تغلب عليه العروبة ، وهو العنصر
الذي ظل سائداً في برقة حتى اليوم بالرغم من استيلاء الاتراك عليها عام
١٥١٧ م ، وقيام اسرة القرمنلي التركية التي استقلت بها في سنة ١٧١١ .
وفي سنة ١٨٣٥ يستردها السلطان مراد الثاني لسلطته . وفي سنة ١٩١١
تنتقل برقة مع طرابلس بقتضى معاهدة لوزان الى حكم الايطاليين . الا
ان الحرب العظمى الأولى تحول دون دخول هؤلاء الحكام الجدد في
مستعمرتهم الافريقية ، ولا يتم استيلاء الايطاليين الفعلي على طرابلس
وبرقة الا سنة ١٩٣٢ بعد كفاح طويل مجيد مع اهل تلك البلاد ، ولكن
الحرب العالمية الثانية كما يعلم الخاص والعام تستأصل شأفة المستعمرين
الايطاليين من افريقية ، وتغير مجرى تاريخ برقة الى هدف لا يعرفه اليوم
الا الله .

من الامور التي تدعو للأسف جهل الشرقيين ببرقة جهلاً يكاد يكون
تاماً ! واغلب الظن ان هذا الجهل يرجع الى عاملين : الاول وقوف
الايطاليين ايام استعمارهم في وجه الاجانب وردم عن زيارة ذلك القطر ،
والثاني اعراض الناس انفسهم عن هذه الزيارة لاعتقاد شائع بان برقة

مسافة مائتي ياردة اصطف فريق من عربان المنطقة وسكانها يتقدمهم كبيرهم
حاملاً بيده عريضة موقعة من مئات الفلاحين الملاكين الذين انتزعت اراضيهم
منهم واعطيت الى المستعمرين الايطاليين ، وتقدم مندوبهم فسلم العريضة
للحاكم ورفعها هذا بدوره الى الوزير . القى الوزير نظرة عجيلى على محتوياتها
والفتت الى الحاكم قائلاً : « وماذا يريد هؤلاء ؟ » فاجاب الحاكم قائلاً :
« انهم من الفلاحين الذين يزعمون ان اراضيهم اغتصبت منهم واعطيت الى
الايطاليين وهم يلتمسون انصافهم برد ما زعموا انه حقهم السلب . » فداعب
المارشال لحيته لحظة ثم الفتت وقال مشيراً بيده الواحدة الى المربع الخضر
والى الاراضي الزراعية الممتدة امامه « ان هذه الاراضي هي ملك للايطاليين
يزرعونها ويستثمرونها وينتفعون بخيراتها وينفعون الوطن الام » . واما
هؤلاء ، « وأشار بيده الى الفلاحين والاهلين ، « فيزرعون هذا »
واشار الى البحر .

هذه قصة رواها لي احد ضباط برقة القدماء الذي كان يحارب مع الفرقة
الليبية في معركة الملمين واردف يقول لي : وانت ترى يا سيدي اننا لم نزرع
البحر ، ولكننا استرجعنا اراضيها واملاكنا بعد ان انكسرت جيوش المحور
وانتصرت جيوش الحلفاء في تلك المعركة الشهيرة التي ابلى خلالها الليبيون
والبرقاويون خصوصاً البلاء الحسن فغضبوا الجيش الايطالي ومن معه ضربة
حاسمة ارتدوا على اثرها خائبين واضاعوا المعركة والحرب برمتها ، وما قد
حصلت ليبيا على استقلالها بقرار من الامم المتحدة وعدونا ببنمة الله متممين
بالحرية ناعمين في ديارنا عاملين على اعلاء شأن دولتنا الفتية وانهاضها لتصبح
قادرة على ادارة شئونها دون ما اهمال او تقصير . وقد اثار حديث القائد
البرقاوي اهتمامي لدرجة عولت معها ان انتهز اول فرصة ملائمة تسنح لزيارة
ولاية برقة والتجول في انحاءها ودراسة معالمها وتاريخها وآثارها والاطلاع على
ما احدثته الحرب العالمية الاخيرة بها من تخريب ، وما تركته من انطباعات
نفسانية لها بلا شك تأثيرها في تحويل مجرى الحياة الاجتماعية والسياسية . ولما
كنت في طريقي الى ليبيا كعمود ثقافي ادركت بأن الفرصة لن تقوتني لانفاذ
هذه الفكرة وعكفت على تدوين ما سمعت في مفكرتي ، وعملت مخططاً صغيراً
للبلاد الليبية زودته باشارات خاصة للأماكن والمحال الهامة التاريخية والاثرية
استهدي به حين الزوم .

تاريخ برقة من الموضوعات التي شلها العموض والاهمال بين جمهور
المؤرخين والباحثين ، بالرغم من ان المصادر التاريخية المختلفة تشير بوضوح
الى ما كان لهذا الاقليم من مجد قالد ومدنية عريقة في العصور العابقة .
ويرجع اقدم عهدنا بظهور برقة على مسرح الحوادث في حوض البحر
الابيض المتوسط الى القرن السابع قبل الميلاد ، حين نزل جماعة من
الاغريق من سكان جزيرة « ثيرا » من مجراجه على سواحل برقة ،
واستوطنوا بها ، واسسوا في سنة ٦٤٠ ق . م . مدينة قورينا (الشحات) ،

ليست الاجزاء من الصحراء الكبرى ، ومن ذا الذي يرغب في زيارة الصحراء ؟ وربما يدهش القاريء عندما نؤكد له بان بفرة الأودية ، وخضرة الجبال ، وجمال الطبيعة ، وتنوع المناظر التي تأخذ بجوامع القلوب والالباب ، ورقة الهواء وصفاءه ، تتجلى في ربوع برقة ، حتى ان المرئى ليؤخذ بخياله وهو بين جبالها وهادها الى اجل ما في اوربا الجنوبية من مرتفعات واودية وسواحل تبهر الانظار . وليس من المبالغة في شيء ما قاله بعض الكتاب الاوروبيين بان طبيعة برقة وهوامها لا يختلفان عن طبيعة اواسط ايطاليا وهوامها ، على حين يصرح بعض علماء طبقات الارض بان الجبل الاخضر الواقع بين خليج سرت وخليج السلوم انما هو امتداد لجبال اوربا الجنوبية وايطاليا على وجه اخص .

ويضاف الى جهلنا بطبيعة برقة جهلنا بآثارها ، فقد اعتاد الناس على التفكير بان ربوع برقة خالية من شواهد عجزها القديم وروخائها التجاري العظيم في العصور اليونانية الرومانية . وحقيقة الامر ان آثار برقة ظلت معالمها مطموسة حتى دخلها الايطاليون فاوفدوا لها الوفود والبعثات العلمية التي اخذت في التنقيب وتروميم الابنية الاثرية المتداعية الى آخر عهدهم بها . ومع انهم كشفوا عن الكثير من تلك الآثار ، فما زالت هنالك فرص هائلة لبعثات عدة في المستقبل ، اذ لا تزال في برقة مناطق اثرية واسعة لم تمسها يد الحفارين بعد . ومهما يكن من شيء فان برقة اصبحت الآن عامرة بالبعثات التي تستحق العناية والزيارة والبحث العلمي والتنقيب الاثري .

وخطأ آخر شائع بين الناس ، الا وهو اعتبار برقة جزءاً من طرابلس بقدر ما هي في نظرهم جزء من الصحراء الغربية . وما هذا النوع من الشطط الذي كانت عليه الدعاية السياسية والظروف الاستعمارية القاسية التي ربطت حنف برقة بطرابلس ايام الحكم الايطالي . ولكن جغرافية برقة تختلف كل الاختلاف عن جغرافية طرابلس ، كما ان تاريخ برقة غير تاريخ طرابلس ، وقبائل برقة غير قبائل طرابلس ، فهم انقى عنصراً في عروبته من اعراب طرابلس ، واستمسكاً ببدونهم من غيرهم ، ولكنهم اقرب للمهجرات الى اللغة العربية الفصحى القديمة .

كل هذه المظاهر والحاصل لمستها خلال رحلتي التي كانت رحلة ممتعة على ما فيها من عناء ، يشاهد فيها المسافر ذلك المسرح الخالد الذي دارت فيه رحى وقعة العلمين بالصحراء الغربية التي تمتد آثارها من العامرية الى مرسى مطروح وما وراءها ، ففي كل مكان يشاهد الانسان مناطق الاسلاك الشائكة التي تحد الجهات التي كانت عامرة بالانعام ، وطواوير الدبابات العاطلة ، والمدافع والعربات المحطمة ، وخطوط الدفاع المنقورة في الصخر وغير تلك من المشاهد العديدة .

وشوارع طبرق تكاد تكون شبه خاوية ، وبيوتها في جملتها مهدمة الا ما قام باصلاحه رجال الادارة والحكومة لاقامتهم ونفر من السكان الذين ظهر عليهم الجد والرغبة باعادة الحال الطبيعية لما كانت عليه . وطبرق تقع على هضبتين يفصل بينهما واد غير سحيق ، يهبط منه الواحد شمالاً الى خليج واسع عميق هو ميناء المدينة ولا يرى فيه الانسان غير المراكب التي كان لا يزال بعضها غارقاً من فعل الغارات الجوية . ويبدأ من الطرف العظيم الذي عبده الايطاليون من طبرق الى حدود تونس ، ويبلغ طوله نحو الفى كيلومتر . اما الهضبة الشرقية التي بها محطة طبرق فهي منطقة الحرام التي كان يشغلها الجنود ويعمها عتاد الحرب . وتقع المدينة او بالأحرى ما بقي منها على الهضبة الشرقية . وليس بطبرق من آثار قديمة تذكر سوى اجزاء تافهة من الحائط الروماني ومخزن المياه البيزنطي وهو كبير وعميق في شكل مستطيل منقور في الصخور الجنوبية ليجتمع فيه ماء المطر للاستعمال وقت التحريق .

وانجهت بعد ذلك ضوب مدينة درنة على بعد مائتي كيلو متر من طبرق ، وفي هذه المرحلة من الطريق تكثر آثار موقعة افريقية الشمالية بين الحلفاء وجنود المحور ، من طواوير مضفحة عاطلة ، الى هياكل طائرات محترقة ، وعربات مقلوبة ، ومدافع قواعدها مهشمة ، وغير ذلك من ادوات القتال ، ولا تنس مقابر القتلى التي يراها الرائي بين آونة واخرى . واول هذه المقابر واوسعها مقبرة العلمين ، وهي تظهر للمسافر على المرتفعات الشمالية في شكل ثلاث غابات كبيرة من الصلبان البيضاء ، اولها لقتلى الانجليز ، والثانية للامان ، والثالثة للايطاليين يرفرف عليها جميعاً في اعلى النقط علم ابيض كبير .

وامم ما لفت نظري في هذا القسم الاول من الرحلة هو عظمة ذلك الطريق الكبير الذي عبده موسوليني في عرض البلاد ، ثم جعله مركزاً مبدئياً لانشاط الاقتصادى والزراعى في برقة ، فأسس المزارع الى جانبه ، وابنى الاستراحات لضمان راحة المسافرين على مسافات تبلغ نحو عشرين كيلومتراً ولكنها اصبحت خاوية على عروشها ، اذ انتزع الاعراب الرحل ابوابها ونوافذها ، وحملوا ما كان بها من اثاث . وبعد مسيرة اربع ساعات انخرق السائق بالسيارة عن الطريق

الرئيسية شمالا باتجاه البحر . فلما وصلنا حافة المرتفعات الداخلية اذا بنا نطل على منظر من ابداع ما رآته العين . يهبط الجبل فجأة الى سهل شديد الخضرة ، ينتهي بخليج شديد الزرق ، قامت عليه مدينة بيوتها ناصعة البياض ، تحيط بها الحدائق الغناء . وقد شُغف الطليان بدرنة في ايامهم ، ووصفوها لجمالها بانها جوهرة البحر الابيض ، وزارها موسوليني في زمانه وآثار الترحيب به شاخصة في اعلى الجبل حيث نقش في حروف جبارة العبارة VIVA IL DUCE « ليحي الزعيم » . ليس في درنة مخلفات تاريخية قديمة تستوقف السائح ، ولكن جمال المدينة وحسن تنسيقها ، وصفاء حماماتها البحرية ، وتوفير سبل الراحة في منازلها ، وكثرة حدائقها ، ونظافة شوارعها وطيب هوائها ، جعلها محط رحال السائحين الايطاليين في الماضي .

وقد شاهدت بها قباب المرابطين ، وزرت سوقها ، وتتكون من عدة شوارع ضيقة متراصة مرصوفة بالحجارة ومسقوفة بالخشب كعمامة الاسواق الشرقية في اغلب مدن افريقية الشمالية . وتعد دار الحاكم فيها آية في فن المعمار ، وربما كانت المبالغة في تجميلها راجعة الى اعدادها لاستقبال موسوليني . وقد عملت الحكومة المركزية في برقة على توفير اسباب العلم والثقافة فيها ، وساعدتها المؤسسات الثقافية العالمية والدولية فأرسلت اليها بعثة فنية اشرفت على توسيع مدرستها وتجهيزها بما يلزم من وسائل تربوية كما اسست مدرسة للبنين واخرى للبنات واستقدمت المعلمين والمعلمات للتدريس فيها . وتركنا درنة متجهين نحو قورينا او سيرين او الشحات كما يسميها عرب برقة اليوم وهي تقع على مسافة تبلغ ثمانين كيلومتراً غرب درنة على مقربة من الطريق الرئيسي ، وبينها وبين ساحل البحر عشرة كيلومترات حيث توجد مينائها ابولونا التي تدعى الآن مرسى سوسة .

وقورينا عاصمة برقة القديمة في العصور اليونانية الرومانية ، كما انها ام مركز للماديات في تلك البلاد ، وقد تعدل اعظم المدن والمواضع الاثرية مثل الاضر واثينا وروما الى حد بعيد ، غير ان نصيبها كان ادهى واشد ، نظراً لما انتزله اليهود بها في ثورتهم الكاسحة سنة ١١٥ - ١١٧ م . حين ذبحوا سكانها وهدموا معابدها ومبانيها . ولقد حاول الامبراطور هادريان ان يعيد لها مكانتها الأولى ، فبادر ببنائها من جديد ، ولكن جهوده لم تثمر كثيراً ، اذ ان قورينا التي كانت مركزاً من مراكز الفن والثقافة الاغريقية تأخذ بالرغم من ذلك في التدهور السريع ، ويهجرها من بقي من سكانها القلائل ، حتى انك لتجدها وقد اضحت خراباً بلقماً في غضون القرن السادس

الميلادي . من بين الاسماء الخالدة التي انجبتها قورينا في عالم الفلسفة والادب والعلوم الاغريقية ، نذكر على وجه التمثيل اريستيب (٤٣٥ - ٣٦٠ ق.م) Aristippus تلميذ سقراط ومؤسس مدرسة قورينا الفلسفية ، وقلبياق (٣١٠ - ٢٣٥ ق.م) Callimachus ، الشاعر اليوناني وارا تومستين (٢٧٦ - ١٩٥ ق.م) Eratosthenes اول جغرافي قاس محيط الكرة الارضية ، وكارنياد (٢١٣ - ١٢٩ ق.م) Carneades مؤسس الاكاديمية الجديدة في اثينا ، والاسقف المسيحي سينيزيوس (٣٨٥ - ٤١٦ م) ، Synesius آخر فلاسفة الافلاطونية الحديثة .

نشأت المدينة القديمة ، كما يتضح من آثارها ، على جبلين يفصل بينهما واد ضيق غير عميق ، تكتنفه الطريق الحديثة الوحيدة التي قامت على جانبها قرية الشحات اليوم . ويمكن تقسيم آثار قورينا الى مجموعات ثلاث ، الاولى منها على قمة الجبل الغربي حيث الاكروبول ، واهم مشتملاته قبر الملك باتوس مؤسس قورينا (٦٤٠ ق.م) والسوق الكبيرة (الفوروم) التي تضارع في اتساعها ودقة بنائها اسواق روما القديمة ، ومعبد جوبيتر ، وآخر لعبادة قياصرة الرومان (قيصرين) ، وعدد من القصور التي كُشف عنها حديثاً ، نخص بالذكر من بينها قصر جانوس العظيم من مؤسسات العهد الميلادي الاول ، ويمتاز الى جانب دقة الفن والمعمار بامثلة نادرة من الفسيفساء التي ازدانت بها ارض حجراته ، فهذه حجرة تتوسطها رأس ميدوسه وتلك اخرى مصورة في اركانها رسوم آدمية تمثل الفصول الاربعة ، كلها ناطقة في ثوبها القشيب من الالوان الزاهية .

ان جانوس هذا كان كبير كهنة الاله ابوللو ، ويؤمن بعضهم انه كان من اثرياء تجار قورينا وربما جمع بين الصناعتين بدليل الثروة والرفاهية في قصره ، ويظهر انه عاش في القرن الاول واول القرن الثاني الميلادي . اما المجموعة الثانية فهي على الجبل الشرقي ، وتشمل المعبد العظيم للآله زيوس ، وملعب المدينة ، وبقايا كنيسة كبيرة من العصر المسيحي . غير ان هذا الجانب من المدينة قد عفت اكثر رسومه ، ولم يبذل الاثريون والحفاريون للآن جهداً مذكوراً للكشف عن معالمه الدارسة .

والمجموعة الثالثة واقعة عند مخرج الوادي حيث توجد هضبة تطل على السهل المنبسط عند قاعدة الجبلين . وعلى تلك الهضبة بنى القدماء من الاغريق معبداً للآله ابوللو على مقربة من مغارة سميت باسم الآله نفسه ، ومنها تندفق المياه الجارية من بطن الجبل ليل نهار ، وكان الناس يهرعون للاستشفاء بها من جميع اقطار العالم القديم . والى جانب معبد ابوللو يوجد معبد ارتميس وهو صغير . وفي ناحيته الجنوبية حوض السباحة والحمامات العامة ، وفي احد اركانها مجموعة من التماثيل الفنية الرائعة ، يتوسطها تمثال كبير من الرخام لالاسكندر المقدوني وهو نادر ، ورأس دقيق الصنع للآله زيوس . وفي الجهة الشمالية وراء المعبد عدة ابنية ، اهمها دار التمثيل (هيبودروم) من العصر الروماني وهي صغيرة بعض الشيء ولكنها من احسن

تلك كانت ليلة من ليالى
تشرين ، وقد هادنت فيها سماء
الصيف غيوم الشتاء ، فتعاظمت
النجوم وتراقصت النسايم ،
وغمرت نعمة الليل أرجاء
الأنهر .

كنت اسير في شوارع مدينة
لا اعرفها بسوى انها من معاقل

القرن العشرين . مدينة صاحبة رعاء . كلها حاول الليل اغماض اجفانها
بأنامله السحرية ، رفته بآلاف العيون والمصاييح ، وكلما لفلف اذنيها
بسكونه الرقيق زجرته بالآف الخناجر والأبواق وأصبت اذنيه بأصوات
المعامل والمطارق والدواليب .

كنت اشق طريقي بين آلاف المخلوقات من بني جنسي من ضاقت بهم
رحابة الارض فأثروا يوسعونها على ارضة الشوارع . لقد كانت حر كاتهم
تترافس امام عيني ، واصواتهم تنزاحم في اذني وانفاسهم تحيطني من كل

الامثلة في هذا الصدد .

ويحيط بكل هذه الآثار التي تمثل مدينة الاحياء حائط
حصين كثيف طوله نحو ثلاثة كيلومترات . وخارج هذا
الحائط من كل النواحي ، تقع مدينة الاموات التي تفوق جميع
مشيلاتها في العالم اليوناني الروماني القديم من حيث الكم والكيف
على السواء . والنظر من الهضبة الغربية الى سطح الجبل الشرقي
يرى المئات بل الالوف من المقابر المنقورة في الصخر طبقات
فوق طبقات من اعلى الجبل الى اسفل السهل ، اكثرها قد
كشفت ، ولكن بعضها بدون شك لم يكشف عنه بعد . غير
ان محتويات تلك القبور نهبت الا التوابيت الحجرية الثقيلة ،
ولم يبق من النقوش الفنية على جدرانها سوى اليسير . ومن
الظواهر الغربية ان عرب تلك المنطقة وضعوا أيديهم على اغلب
تلك القبور ليستعملوها منازل لهم ومراحاً لقطعانهم في الليل .

وابولونيا او مرسى سوسه ، وهي كما ذكرنا ميناء قورينا ،
على مسيرة عشرة كيلومترات الى الشمال الشرقي منها ، وليس
فيها من الآثار سوى كنيستين من العصر المسيحي البيزنطي ،
احدهما ترجع الى القرن الخامس الميلادي ، واغلب الظن ان
عمدها الكثيرة قد أخذت من بناء او معهد وثني اقدم عهداً ،
وفيهما امثلة حسنة من الفسيفساء ذات الرسوم الحيوانية والنباتية .
اما الثانية فقد بناها الامبراطور جستنيان حوالى عام ٥٣٥ م
وجاء باعمدها الرخامية من محجرة الشهير فيروكونوسوس على

الوصية

قصة

بقيم نديم نعيمه

صوب وتغفل في صدري
واحشائي الا انني ما كنت
لأصني او ارقب او أنتشق
لان المهمة الغامضة التي كنت
اسير وراءها آنذاك ، والتي
انتدبني لها اليلة الغائبة لم تترك
لي متسعاً لذلك . فساعتي
كانت تشير الى السادسة وثمان

ان تجتاز نصف الساعة الذي كان يفصل عقربها عن موعدي بأسرع ما
تستطيع . كان ذلك الموعد يشغل كياني بأسره ويطرح علي اسئلة ما كنت
استطيع الاجابة حتى على اسرها ، ماذا سيكون شأني مع زاروبة الوطواط
يا ترى ؟ وما هي تخشية رقم ١٦ في تلك الزاروبة ؟ ومن هو ذلك
المجهول الذي يريد مقابلتي في الطابق السفلي تحت ارض تلك التخشية ؟
اسئلة غريبة كانت تجوب مخيلتي فتنتهرها ملاحي بتجاعيد عميقة بين حاجبي
وتجيبها قدماي بخطوات سريعة متلاحقة .

شاطيء الدردنيل ، وحالتها اقل جودة من حالة الكنيسة الاولى
لطفيان البحر عليها . اما المدينة الحديثة فهي اكبر بكثير من
الشحات ، تأتق الطليان في تزيين ميادينها الفسيحة وشوارعها
المستقيمة الواسعة بالاشجار الباسقة والنوافير الجميلة التي تنفجر
منها المياه الحارية ، ولا ادري لماذا نزع الطليان الى طلاء
منازلها باللون الاحمر الوردي على خلاف عاداتهم في طلاء مساكنهم
في بقية المدن باقليم برقة باللون الابيض الناصع .

اذا ذكرت قورينا او الشحات فلا اذكر معها آثارها
فحسب ، وانما اذكر رحلتي اليها من درنة وزيارتي رأس الهلال
ومنزل « بالبو » الصيفي في الطريق ، واذا ذكر يوماً قضيته مع
مشايخ عربان قبيلة الحاسة ، وآخر في زيارة قرية البيضاء .

اما رأس الهلال فالطريق المؤدية اليها تنفرع من الطريق
الرئيسية شمالاً عند مكان يدعى للمودة ، وطول الطريق الفرعية
عشرة كيلومترات اسمها الجنرال بالبو ايام صولته خصيصاً
للوصول الى البقعة التي انتقاها لتكون مقره الصيفي . ولا
نبالغ اذا قلنا ان المنطقة التي يحترقها المسافر في طريقه الى
رأس الهلال لا تقل في جمالها عن مناطق السياحة المعروفة
بأوروبا ، حتى ان المتأمل في جبالها واوديتها ليسبح به الخيال
الى جبال الغابة السوداء او جبال ويلز او منطقة البحيرات
الايطالية او ساحل الريفييرا ، اما منزل بالبو - وهو اليوم

(البقية في الصفحة ٧٦)

وما طال لي الوقت حتى رأيته أدخل الزاوية ، أشق طريقسي في منعرجاتها فتلف وجبي أسراب البعوض والصراصير وتردح في انفي روائح اللبث المتصاعدة من كل زاوية ، وتداعب شعري عشرات الحرق المنشورة على الاعمدة والأمراس ، وتسار قدمي ، نفايا مدينة أبت ان تستودع أسرار اعمارها غير سكان الزوارب من ابناءها الكادحين .

وبينا كنت أسأل نفسي عن ذلك الجاذب الخفي الذي كان يشدني بتلك القوة الى مكان كل شيء في يدفعني الى تركه كانت عينايتان تتقلان من تخشية الى تخشية ومن سقية الى سقية علني احطى على اخشابها المنبرثة المخلعة بشيء يشبه رقم ١٦ . واخيراً وجدتهني انخرق الى ناحية من نواحي الزاوية ، وأهبط بضع درجات متعرجة وانتصب في وسط قبو غار مهجور قد تبعثرت في ارضه اكياس القنب واندثرت في زواياه قطع من الامراس الفذرة والأخشاب المفككة ، وانحدرت من سقفه خيوط المنكبوت فاي الدخان المتراكم الا ان يصغها بلون السوف والجدران . لم اكن اعرف ماذا كان ينتظرني في ذلك القبو الغريب المظلم ، وما كنت اتوقع قط ان ينبعث من تحت اكوام الخيش والقنب في أرضه صوت بشري يدعوني باسمي قستانس أذناي بنبراته .

- سامحي .. سامحي يا استاذ ، لقد اسأت ظني بالناس هذه الليلة فلما حسبتهك تهتم لرسالي فترجع نفسك بالحضور الي .

وانعمت النظر في وجه خاطي وتثبت اذناي بتهدجات صوته فعرفت فيه ابا محمود بائع الكشة القديم الذي كان لا يتقطع عن الدوران في حيناء ، والذي كثيراً ما كانت نبرات صوته « شو كولا لكه دروبس .. شو كولا لكه دروبس » تتخلل نوافذ مكنتي تفسد علي ما كنت اقرأ او اتأمل . وقبل ان استجمع افكاري المشتتة فاسأله عن حاله وعن سر انقطاعه عن حيناء في المدة الأخيرة ، ظل مستطرداً في كلامه قائلاً :

- لا .. لا اريد ان اعتذر اليك يا استاذ ، فذلك لم يعد من شأنني الآن . ان كانت هناك ضرورة للاعتذار فليتمذّر الموت ولتستغفر عيني الشيخوخة ، فابو محمود هذه الليلة يصفي حساباه مع الايام ان كان له مع الايام حساب . وانت ان كنت قد استأنت مني فانا سأهرب من استأنتك بعد حين . وعلى كل حال سامحي يا استاذ .. ارجوك سامحي .

- ولماذا الاعتذار يا ابا محمود ، وعمّ تعتذر ؟
- الا يكفي اني قد أزعجت انساناً مثلك برسالي البارحة ، اذ دعوتك الي وجعلتك تنقطع عن كل اعمالك قديم في المدينة هذه الليلة مفتشاً عن ياخور يرقد فيه بائع كشة ، وتستتر فيه عن عين هذا الوجود جيفة تننة ؟

وكأنني سمعت غصة في صوته فالتفت الى رأسه البارز من تحت الخيش فلم أرفه الا كومة من الشعر الابيض المتشابك يتخلله تجويفان لمعت في اعماق كل منها ومضة من بريق .

- لا .. لا تقل هذا يا اخي . انا لا اريد ان اسمع منك هذه الكلمات يا ابا محمود ، ليس بائع الكشة واحداً من مخلوقات الله ، فلم لا يهتم به واحد آخر من مخلوقات الله مثلي ؟

واقتربت من الرأس الهرم اجسه بلاء كفي علني أشعر صاحبه بعطفي واهتمامي لامره ، وافهمه بلغة غير لغة اللسان انني لست متعززا من اسماله المنبرته ورائحته اللثة ورأسه القذر ، واني مستعد ان اقوم باية خدمة يطلبها مني لوجه الله . وكأنه فهم ما يجول بخاطري فتأمل بين اسماله متمتماً :

- ما شككت يوماً بطيب خيبرتك وجودة محتدك . فلقد احبك قاي منذ اللحظة الاولى التي لقيتك بها . اذ كان وجهك يفيض دفئاً وحناناً كلما اشتريت من كشتي شيئاً . ولقد كانت ابتساماتك الرفيقة تذكركني دوماً بانسانيتي . لا ... لا تقل اني اقلقتك يا استاذ فما عاد تملقي اليوم يجديني . لقد قرأت كل شيء في وجهك ، وليس كالوجه فضاح لا يكتمه اللسان . لذلك قد تممت بثقتي ومحبي فما خيبتني تقبي هذه الليلة ، ولا جدفت علي محبي .

كانت كلمات الرجل تدخل قلبي فتمصره عصراً ، وتحول في مخيلتي فاحار فيما افعل مع انسان يكن لي محبة وتقديراً ، كل شيء في يعلن اني لا استحقها . بينا كنت نسيت الرجل منذ ان اخذت آخر نبرة من نبرات صوته في ارجاء حيناء فاعادت تذكركني بوجوده ، أراه قد اصطفاني من بين كل الناس ليستودعني ما يمكنه من ثقة وتقدير ومحبة . وعقدت النية على ان اكفر في تلك الليلة عن تقصيري تجاه الرجل ، فجشوت على ركبتي قرب كومة الخيش التي كان يتدثر بها ، وأمررت يدي على شعره ، واستحلفتها بأعز ما لديه في الدنيا الا يتورع في طلب اي شيء يحتاجه مما استطيع القيام به ، وان يحسني كابنه فلا يسمح لحائل ما ان يقوم دون مصارحته اياي بكل ما اتمكن من تقديمه في خدمة شيخوخته . ومددت يدي الى مخفطني محاولاً ان أقدم له بعض ما فيها من النقود فاذا بأني محمود ينتفض من تحت اسماله فيقبض على يدي بكلمة يديه ثم يستوي جالساً بمركبة عصبية ويحدق في وجهي وكأن كل شيء فيه يفيض علي عبثاً وتأنياً :

- لا يا استاذ .. ليس من اجل هذا استدعاك ابو محمود هذه الليلة . لقد ولي ذلك الزمن الذي كنت احتاج فيه اية خدامة من الناس ، وتصرمت تلك الايام التي كانت تنفعني فيها حفنة من نقود . لا .. ما استدعيتك لنقدم لي شيئاً من العالم بل لأقدم للعالم آخر شيء تمتلكه يداي . امستد انت لتقبل ما اعطيك ؟

ووقفت ازاء كلمات الرجل حائراً لا اعرف كيف افكر وبماذا اجيب . وكان ابا محمود لاحظ ما بدا علي وجهي من حيرة فأنبري يبددها قائلاً :

- لا تعجب من كلامي يا استاذ ، فابو محمود الليلة على سفر ، وسفري هذا سيكون من هذا العالم لا اليه . لذلك ما عاد باستطاعة هذا العالم ان يسدي الي أية خدمة . وديار اتوجه اليها هذه الليلة لا تسمح للمسافرين ان يصلحوا معهم فيها اية حقبة او محفظة . لذلك تمذر علي ان استعين بما تبرعت بتقديعه الي من ائمة ونقود ، وصمت ان امستودعك بنفسي ما لم يعد بوسعي بعد الآن حله . نعم يا استاذ ، ان ابا محمود يشعر بان هيكاه هذا بعد ان اعتذر للكشة منذ سنين لمجزه عن حملها يستعد الليلة لكي يعتذر مرة ثانية لا للكشة بل للحياة . لذلك ما استدعيتك الليلة لأخذ منك بل لاعطيك . فالخدمة الوحيدة التي تستطيع اسداءها الي هي ان تقبل ما اعطيك . امستد انت لتقبل وصيتي ؟

وضع ابو محمود سؤاله هذا بطريقة ما كنت استطيع معها ان اجيب . ولكن لماذا تختارني انا من بين كل الناس لتستودعني وصيتك ؟ أوحيد انت في هذا العالم يا ابا محمود ؟ اين ولدك هذا الذي تكتي باسمه ؟ اوليس لك في هذا الوجود من يلوذ بك اكثر مني ؟ افلا استطيع ان انطق فأحضر اليك احداً من اقاربك او محبيك ؟

- وحيد هو ابو محمود في هذه الدنيا يا استاذ ، فاهلي قد غابوا عن ناظري منذ امد بعيد حتى اني ما عدت اعرف لي في هذا الوجود اهلاً .

اما حي فقد تبددوا يوم نزع عني الوجود كل ما كان باستطاعة الناس ان يجيؤني من أجله . وحيداً عاش ابو محمود يا استاذ وما هو اليوم يموت وحده والدنيا بأسرها لاهية عنه . لقد حاولت مرة ان ابدد وحدتي فأربط حياتي بحياة شيء من الاشياء على وجه الارض ، فبانت الكشة وعانتني . الا انها اعتذرت الي يوم بدأت اعتذر للحياة وراحت ترتبط باعناق غيري من الناس . وهكذا ذهبت هي لتعيا وجئت انا لأموت .

— اتعني بأن أهلك بأسرم قد ماتوا يا ابا محمود ؟

— لست ادري يا استاذ . لو كنت متأكداً من ذلك لما كان في محبتك الى الليلة اي معنى على الاطلاق .

— وأي معنى هذا الذي تعنيه ؟

— لي يا استاذ لو كنت متأكداً ان محموداً قد مات وان آخر رابطة تربط ابا محمود بهذا العالم قد انقطعت لما كان عندي اي اهتمام في ان اوصي للأحياء من بعدي بشيء . الا ان املاً ضعيفاً لا يزال يرادوني وهو اني بتركي هذه الدنيا ، لن احيي من سجلها بل سأترك فيها قطعة من كياني وفلذة من كبدي ونسمة من روحي تتمشى تحت الشمس وتذكر الوجود من بعدي بأن ابا محمود ما ذهب هباءً منثوراً ، ولا كانت حياته بأسرها سخافة وتجديفاً ، وموته هزة من القدر وسخرية . اي يا استاذ لولا أمني في ان محموداً لا يزال حياً لكنك الآن أموت وليس في اذني الا ترجيع لفهقة القدر وليس في نفسي الا حرقة من وجود بذل جهده في ان يخدعني فانطكت علي الخدعة . اجل . ما كنت اوصي لاحد من الاحياء من بعدي بشيء لولا أمني في ان يكون محمود في عدادهم ، فأكون بالتفاتي الى واحد منهم قد التفت اليه من غير ان يدري ولا ادري . ليس من شيء يستطيع ان يؤنسني في ملاقاتي للموت الا التفاتة قصيرة الى الاحياء من بعدي . أوم بها نفسي اني قد رأيت محموداً في عدادهم .

وتجاهلت دموعاً صافية تفرق على لحياتي محمود ورحت احاول ان ازيل من مخيلتي اسئلة ما كنت استطيع كتبها .

— وابن هو محمود يا اخي ، وكيف حدث ان افترقنا فأعاد احداكم يعرف عن حال الآخر شيئاً .

— يعود ذلك يا استاذ ، الى الحرب الاخيرة ، يوم كنت في وطني الاصلي . ويوم دعيت الى حل البندقية فأنا كان باستطاعتي رد ما دعيت اليه . ووقت ذات ليلة من ليالي تشرين الهادئة كهذه ، على درج منزلي ، بندقيتي في كفني ومحمود على زندي اودعه وداعاً ما كنت متأكداً من لقاء بعده ، وام محمود من ورائي تربط في عنقي حجاباً دعت « حجاب السلامة » وتوصيني بالا اترعه حتى اعود الى منزلي سالماً اذا سمعت لي الممارك بذلك وتمهد الحجاب بحراستي . ولكم افهمتي ام محمود آنذاك بان هذا الحجاب سيقيني من الموت والرماس ان حافظت عليه وسيرجمني من الحرب سالماً ان شاء الله . ولقد سر محمود جداً بذلك الحجاب آنذاك فراح يتلوى بسلسلته الذهبية المدلاة من عنقي ساعة كنت اشبع عنقه ضمّاً وتقبلاً واغسل بدموعي زنده الصغير الممتد الى صدرتي دون ان يعرف لتقبلي ذلك اي معنى ، ودون ان يفقه الحكمة في سلسلة ذهبية لساعة تطوق رقبة ابيه ولا تطوق رقبة . لقد قبلته القبة الاخيرة وذرفت الدمة الاخيرة على زنده ساعة كان يقبل السلسلة في عنقي ويذرف دمعته الاخيرة على سلسلة لساعة حرمة منها رقبة ابيه .

ووضعت الحرب اوزارها ، واستطاع حجاب ام محمود ان يقيني من رصاص الممارك ومن برائن الموت . وكثيراً ما نجاني من ويلات كان من

المستحيل ان ينجو منها انسان سواي . فبت اعتقد بقدرته واؤمن بقدرته وأعرفه لا كحجاب السلامة فقط بل كحجاب الحياة . ولكن حجاب ام محمود هذا استطاع ان يفعل معي كل شيء الا ان يعيد الي منزلي ومسا ودعت في ذلك المنزل . فلقد رجعت الى ديارتي بعد الحرب فوجدتها مهدمة وليس بين خرائبها أحد . فهدمت على وجهي في العالم احاول ان القى من ودعت فاذا لي القى الموت قبل ان اقام .

واوقفت القصص ابا محمود عن الكلام فعمدت يسراه الى اكياس القنب تمسح بها دموعه . ورأيت تناء تمتد يبطه فتغلغل في صدره وتخرج بسائلة لماعة تغل في وسطها حجاباً . ثم رأيت تلك اليد تمتد الي يهدوء ثم تضع في حضني ما كانت تحمله . وسمعت ابا محمود يتمتم على الأثر :

— خذ يا استاذ . فهذا الحجاب وصيتي اقدمه للأحياء من بعدي فلعله يحرس غيري من الناس كما حرسني ، ولعله ان سلم عنق احدهم من بعدي يلم عنق محمود ايضاً . خذ يا استاذ خذ . فحجاب السلامة لا يليق الا لاعتاق الاحياء . لقد حفظني طيلة ايام كثيرة وقد آن له الساعة ان ينصرف الى رقاب من سترك لهم الحياة بعد حين . خذ بالله عليك خذ . فهذا ما دعوتك من اجله الليلة ولم تبق لي بعد الآن حاجة معك . فاذهب في سبيلك واتركني والله معك .

* كنت في طريقي الى مكنتي حين اعترضني احد الصبية من باعة الكشة متفيا في اذني كلماته المهددة :

« شوكولا عليكه دروبس .. شوكولا عليكه دروبس » اتريد شيئاً يا استاذ ؟

ما كنت اريد ان اشترى شيئاً من الغلام . الا أن الخاحه علي اجبرني ان أنفع كشته . وكما دتي مع غيره من الباعة ابتسمت في وجهه وحاولت ان اجري بيني وبينه حديثاً . فأسأله عن بقائه الى ساعة متأخرة من الليل في الشوارع ، او ما حان له الرجوع الى منزله ؟

إلا ان الغلام ضحك من سؤالي هذا ثم التفت الى وجهي التفاتة طويلة قائلاً :

— وهل لأمثالنا منازل يا استاذ ؟ كل هذه الارصفة منازل لنا متى شئنا استطعنا ان نبيت .

قلت : ليس لك اهل ينتظرونك فتأوي اليهم ؟ فضحك من سؤالي هذا ضحكة اخرى اطول من الاولى ثم قال : اهل !! واي اهل تعني . اشكر الله اني لا اعرف لنفسسي اهلاً . او تريد ان يقاسموني نتاج نهاري ؟؟

ولا ادري لماذا او كيف اثرت في كلمات الصبي فاذا بيدي تمتد الى جبي على مبل ، واذا لي اطوق رقبة بعد هنبية « بحجاب السلامة » .

واستغرب الصبي تصرفي هذا فففر مني اولاً ثم التفت الى عنقه فراقه منظر السلسلة ، فضحك ليمان انه قد غفر لي تصرفي الغريب ثم انصرف .

وخطر لي ان أسأله عن اسمه ولكنني قبل ان افهم بذلك كان قد اخفني بين جموع السائرين ، فما عدت اسمع منه الا موته التي الرقيق وهو ينادي من بعيد :

« شوكولا عليكه دروبس .. شوكولا عليكه دروبس » فتركته وسرت في سبيلي . الا ان شيئاً في داخلي أوقفني بغتة ليقول :

« من يدري ... من يدري ، ربما كان اسمه محموداً . »

نديم نعيمه

« في سبيل نهضة أدبية
صحيحة » قرأت هذا
العنوان الضخم في أول صفحة
من مجلة « الحكمة » في الشهر
المنصرم بقلم جميل جبر ،
وكدت أمر به مر الكرام

حي المتهمّة

بقلم السيدة جهاد غزوي عوني

حول كتاب « ميّ في حياتها المضطربة »

العادية بكثير . تبدو لنا
منذ النشأة كسيرة القلب
محطمة النفس ، ذليلة
الوضع ، قد سدّت بوجهها
مسالك الحياة ، ليس لها من
الصفات المميزة والقوى

التربوية ما يربأ بها عن الهبوط الى مستوى العوانس - الحامرات
المعقدات - في سني اليأس .. اما صفاتها الكيالية الموروثة
واما ادبها الرفيع ، ومكانتها ، وثقافتها ، وكبر نفسها ، اما
هذه جميعاً فليس لها في اعتبار المترجم من البسيكولوجية الحقة
شيء

اجل ، لقد قرأت الكتابين في حينهما ، وسكت على
مضض كنت أغص به بين الحين والحين . وما ذلك إلا لكي
لا أثير ضجة حول الكتابين وهما لما يزالان في السوق قيد البيع
ورحت انتظر آراء النقاد فيها فلم أراجع بطائل ، اللهم إلا
ببضعة سطور لبضع صحف كانت غايتها الترويج والدعاية
لا أكثر ولا أقل .

واغلب الظن ان الكتابين لم ينتقدا لان صاحبة السيرة
امرأة ، والمرأة عندنا ما زالت مع كثير الاسف - نكرة
في هذا المضمار في عرف الرجل ، رجلنا المتقف ؛ واما آراء
المنتقادات فقد كانت معدومة لان ادبياتنا اللبنايات لا
يحسّمن أنفسهن مشقة المقارنة بله الدرس والتمحيص ، وقد
يجدن في قطعة صغيرة من الآهات الخافقة ما يعوضهن عن
السهر الطويل وطلب الحقائق من مظانها . اما الآن وقد
مضى على نفاذ الكتاب وقت كاف ، وها قد تخطى بعض
متأدينا حدود التأليف الى التفكير لنيل جائزه نوبل للأدب
ولو من قبيل الطموح للطموح ، فلم يعد بالامكان السكوت على
مضض ، والغصة بالقول الصراح ،

فان لادبنا علينا حقاً سنفيه
له غير مشكورين ، وان جيلنا
هذا الذي يتخبط بين شدي
هذه الفترة من الانتقال والبلبله ،
واجبات تحتم علينا ان
نقف حياله موقف النصير او
المرئي فنعدّ له مكانة مرموقة بين

لاجتازه الى الصفحة التالية لولم يعلق نظري عفواً بهذه الافتتاحية
التي تلتها : « حان للكاتبة اللبناية ان ينطلق من جوه الضيق
فيطل على العالم بنتاج ، إن ترجم ما خجل منه ، ولا تنكرو
له ، حان ان يطمح لنيل جائزة نوبل للأدب ولو من قبيل
الطموح للطموح . »

وتلاعبت على شفتي ابتسامة صغيرة هي اقرب الى الرثاء
— لامثال هؤلاء الرسل — منها الى الغيرة على هذا التراث
الكبير بعدده ، الفقير بقيمته . هذا التراث الممسوخ ، المرتجل ،
الذي تخلفه للجيل المقبل ، دون ان نراعي في ذلك حرمة الادب
الحق ، أو ذمة العطاء الخالص ، فنقدمه لنشء جديد قد
يحاسبنا في المستقبل حساباً .. اذا لم يكن عسيراً فهو محسوب
علينا في هذه الحقبة الحساسة من الزمن نخجل به اي خجل ،
ويتنكر لنا ايما تنكرو ، اذا لم نحسن التدقيق فيه ، ونتقن
تنقيته من الشوائب كهذه العفوية الصاخبة التي وطئت ساحة
فما تركت مجليّ من مجاله إلا تخطته فافست رايحه .

وطافت بخاطري اسماء براقة لكتب عديدة لفظتها المطابع
اللبنانية منذ سنوات قلائل حتى يومنا هذا فلم أجدها . ما
استشهد به — اجدر من كتابي ترجمة حياة ميّ (مي وجبران ،
ومي في حياتها المضطربة) الذين ديجتها براعة الاديب جميل
جبر نفسه في انفلاتة من انفلاتات الالهام وطفرة من طفرات
سطحية البسيكولوجية ، فاذا هذا التشهير بالادبية الكبيرة

واذا هذا التعريض بكرامتها ؛
واذا بي اقرأ ذنبك الكتابين فما
اجد فيها نفس مي السماء التي
عرفناها في كل ما كتبت حتى في
الحزين منها . وما يطال عني وجهها
النيل ذو الطابع الطلق ، ولا
مميزاتها الفذة ولا شخصيتها المستقلة
وانما ارى فتاة عادية بل دون

« يجب ان تصان آثارنا الفكرية - وبصورة
خاصة ، تراجم حياة الادباء - من التشويه
والمسح والخطوط الارتجالية ، وحمى العفوية
المستفحلة ، والفوضى والسرقة ... بوضع النقاط
على الحروف قبل ان يتمكن الداء ويعز البرء . »

امم الارض، لذلك يجب ان تصان اول ما تصان آثارنا الفكرية وبصورة خاصة تراجمنا حياة الادباء ، من التشويه والمسوخ والحواطر الارتجالية ، وحمى العفوية المستفحلة ، والقوضى ، والسرقة ، بوضع النقاط على الحروف قبل ان يتمكن الداء ويعز البرء .

ولنتفتح الان كتاب (مي في حياتها المضطربة) على ضوء النقد الصحيح لنرى هل نهج فيه صاحبه نهج المترجم الحق والكاتب الوفي لأدبه ، فجعل من مترجمته صورة حية لها ، كما كانت ابان حياتها ، ام انه اكتفى بالنزول اليسير بما قيل فيها وقيل عنها وبما خطته في مذكراتها في مستهل نشأتها الادبية وهي لما تزل حديثة السن ، فكانت مع ذلك كثيرة الاعتداد بالنفس عميقة التفكير قد اكتملت لها عناصر الاتزان .

قال جميل جبر في معرض الحديث عن كآبة مي التي ردها الى تأثرها العقلي بتأثرها الشعوري متخيلاً مرتجلاً :

« وتطلعت الى المرأة ذات صباح تناجي نفسها الشروود فبدت لها غضاخة الصبا في اكمل حلقاتها واهجها . وتراءى لها في الخيال - كذا - الغدارهيب - يسم النضارة ساعة فساعة ، فالقت بيدها تعبة عند موضع القلب وتتممت متمتعة (ما اقصى الزمن) » .

ولماذا يجب ان تتكهن مي بان غدها سيكون رهيباً ؟ فهل ثمة عقدة نفسية يعتمدها المؤلف في مي نقطة المحور الذي يدور عليها بحثه واستنتاجه ؟ ام انه احتفظ بها لنفسه لئلا يحل نفسه مشقة عناء التحليل فيطول الوقت ويتأخر الانتاج ؟

ثم يقول : « وماذا افلق ميأ وعذبها الا وحشتها الجافة التي سعت عنباً لان تبددها تستقر ، لقد كان اصدقاؤها وخلاتها عديدين متنوعين ، وكان متذوقو ادبها والمحبون بها يتزايدون كل ساعة ولكنها لم تجد لا بين اولئك ولا بين هؤلاء من تطمئن الى وجوده دوماً فتفتتح اليه مغبوبة في نشوة الانخفاف ... »

فهل حقاً كانت مي عهدذاك ، على هذه الحيرة والاضطراب والتضعع وعدم الاستقرار ، والوحشة المرّة والعذاب ؟ هل كانت في حاجة ملحة الى من تطمئن الى وجوده دوماً فتفتتح له مغاليق نفسها الثرة في مثل هذه النشوة المستعرة ؟

ان شيئاً من هذا لم يقع لمي مطلقاً لاننا لم نقرأ لها شيئاً من هذا الا في مؤلفاتها - على وفرتها - ولا في منشوراتها ولا في رسائلها .. ولان من كان له امكانيات مي ، واعتدادها الاصيل ، ورسالتها التي اعدت لها نفسها ، ليس له ان يخشى

الغد من ان يسم النضارة ، فلقد استوفت حقها من الحياة كما لم تستوفه قبلها امرأة ؛ وليست مي هي التي يجب ان تلقى بيدها تعبة عند موضع القلب وتتممت متمتعة : ما اقصى الزمن ! بل ان لمي ان تتيه على الزمن نفسه ، لانه لم يضمن عليها لا بالذكاء الفذ ولا بالولاء لها ، ولا بالحسن الجذاب ، ولا بالقلم السيال . ومع ذلك كان لها في الزمن ذاته فلسفة خاصة ، فلسفة عميقة غير محدودة ، واسعة الاجواء ، - قيمة بالدرس على حدة - لا تمت الى القلب بصلة . وانما تمت الى التفكير فيما وراء الطبيعة (من أين وإلى أين) بصلات واسباب .

اما انما لم تطمئن الى احد متذوقي ادبها والمعجبين بها فذلك قول مردود من اساسه لان ميأ في هذه الآونة - التي تحدث فيها المترجم عن كآبتها الصارخة - كانت منطلقة انطلاقة الربيع الفينان - كما تحدثنا آثارها - جمال صبا في اعتداد اصيل ، وخصابة فكر في بيان لا تعوزه الرشاقة ولا تقوته الاناقة ، وكانت الى ذلك مصدر الهام ومحجة اعتكاف لنخبة من عباقرة الشعر والادب والعلم ، كاسماعيل صبري وشبلي الشميل ، وولي الدين يكن ، ويعقوب صروف ، والجميل . منهم من طلب الود ، ومنهم من طلب اليد ومنهم من تعبد وتمجد ، وهي بين هؤلاء جميعاً ، نفحة غير معطار ، وبسمة وجاء ألفة ، وومضة فكر دائم النشاط جم الحيوية دائب العطاء والولاء ، ولكن بقدر يحفظ عليها سمها ، ولا يشين السمعة الطيبة ، ولا ينال من الانوثة ذات الحفاظ المهيّب . ولنتسرع إليها هنا في فقرات من رسالة مطولة الى يعقوب صروف تقول له فيها مدلة حيناً متحدية حيناً ، معجبة به الاعجاب كله ، نافضة جملة نفسها الحيرة بين يديه :

« ولكن مالي والفيلسوفين - تعني فولتير ودالير - أغضب الواحد منهما على الآخر - وانا قد اسمدتني الحياة بصديق مثلها احدهم واراسله واتلقى تأثيره الفكري العالي . » الى ان تقول :

« تجاهر بانك ناغم ساخط راغب في معافتي وتعنفي ... وما هي ذنوبي؟ ليس من الضروري ان يكون لي ذنوب . في عالم الوجود ما دمت راغباً في إيقاف موقف المنهم ، فانك تخلقها من العدم - حتى المقدمة العظيمة - مقدمة كتاب الباحثة - لا تخلو من وخزة هنا ونفزة هناك ، ولطمة هنالك . »

الى ان تقول معجبة بنفسها تياهة باختباراتنا : « وتلك المعرفة - معرفتها بالادب الغربي - جعلتني اسائل نفسي كلما قرأت مقالاً لبعض من يدعون اعظم الكتاب وفطاحل الشعراء ، وماذا وضع هؤلاء من ذاتيتهم فيما كتبوا ، بل اين تلك الذاتية التي لا اجد لها اثرأ ؟

ثم مالي انا اشرح ميولي وابرد سروري ؟ إن كان هنالك من يستحق

وتندد بالشميل لانه يقسو على الادياء فلا تتورع من اتهامه بالخلط بين الادياء والمتأدين ، وبين الشعراء والمعمودين لانه ينقم على هؤلاء جميعاً في حين : « ان له تعبيرات جميلة وخيالات فخمة تتهادي بين اجرام المادة ، وقوة شعرية في تلك النفس التي تدعي احتقار الفنون ، قوة من القوى الأولية اخفتها الحياة تحت طيات الاختبار الكثيفة ، وحجبها كبرياء العلم وتمصيه وراء استار المادة غير انها لا تنفك باحثة عن منفذ تطل منه على عالم النور .

« فطيننا شاعر رغم ارادته ، وكاتب رغم ارادته ايضاً ، لانه لا يكتب إلا في ساعات الغضب والتيج والاشمزاز مما يظنه اعوجاجاً وضلالاً . » وهذه الميزات ترفع الحجاب قليلاً عن شخصية شاعرنا الفيلسوف الدكتور الشميل الذي لا يريد ان يلعب بهذا اللقب ، وينفي الفلسفة عن نفسه بجدة تكاد تكون غضباً ، فهو اذن فيلسوف على رغم منه ، بل هو : هو ، على رغم منه ، ألا ترى في هذا الارغام المتواصل شيئاً من اخلاق الاطفال ؟

« طباع متعاسة متناقضة ، غريبة في شدتها ولينها : هذا الرجل القاسي الذي يود ان يقبض يديه على صواعق جويتر ليلقيها على رأس الهبة الاجتماعية مبدأ كل ما فيها من الشرائع والانظمة .. يقف متردداً بين الشفقة والتوسل امام المجرم ويفكر قائلاً : ما ذنب هذا المسكين اذا اكسبته الورثة جرائم الجرائم ؟ ثم لا يلبث ان يث مع الاوتار منشداً :
فيا نوح الحمام على هديل بكينا معه كل صد شريد
فيا احناك من صوت شجي وما ارفاء من خل ودود !
وتروح مي تنقذ اياتاً شعرية لتمثيل نخس فيها حماسة المأخوذ وبراعة المعجب الى ان تنتهي قائلة :

« طويل صدى هذه الايات في الروح ، طويل عميق ينسرب تموجه في ثنيات المدارك والى خلايا الأفهام بينا اشباح الغناء تمر امام ناظري الخيال ببطء فخم للتلاشي في ابدية القوة الخالدة »

ويحضرني بهذه المناسبة بعض ما قاله الشميل في مي لدن زارها لأول مرة فقابلته غير محتفلة بحكمته ولا مبالية بعدائه للجنس اللطيف كما كان ينسب اليه ، حتى اذا ما قال لها انه قد طالما تشوق الى التعرف بها منذ زمن اجابته ان هذا التشوق متبادل ولكنها تتكر له - اي للدكتور - لأنه عالم مادي وهي شاعرة وروحية الميول . فما اسرع ما يرسل اليها في اليوم الثاني قصيدة نظمها فيها خلال تلك الليلة نفسها يعلق بذهني منها ما يلي :

كأنني ليس لي قلب فوق عطف الوحي او هدف النبال !
الى ان يقول :
اذا ما قتا طري الحب يوماً ألا تدرين انك في خيالي !
ثم لتنصت اليه في « الى الساحرة ايزيس » - اي اليها :

تقولين اني اسير الثرى وانت غوممين حول السهى
وانك في ذا المحيط تريين النفوس واني اريك الصدى
فراعك مني تصاب فأند شدت فينا اختلاف الهوى
تظنين اني فتنت بيباد وليس اقتناني بهذي النهى

اللام فانت هو ، انت الذي تنصت من الاسجاع والخواشي والزوائد يوم كانت هذه روح العصر ، لو اردت ان اقلد احداً لقلدتك انت . لكني اكره التقليد الذي يشوه المقلد ويمسح المقلد ، وانا احب ان اكون انا في كتابتي .

يا لطيف ما هذه الكبرياء والدعوى ؟ هكذا ستقول انت .. يا لطيف ما هذا الظلم والاستبداد ! وهكذا اجيبك انا .

وهاك تهمة اخرى ، تقول في رسالتك اني انتظر اول اشارة لاعفبك من المقدمة ، كم انت شرير ساعة تقول ما لا تمتدق ! ولكني لا اريد ان اخاصمك ، واغفر لك ما جاء في الرسالة اكراماً للمقدمة .

اكتب اليك والشمس تنزل درجات الافق ، وقد سبحت غيوم المساء كما في بحيرات من المسجد والعنبر والبرجد والياقوت . في جميع اطراف الافق تنوهج حرارة الربيع وتبدو بقطة الطبيعة .

هل ذهبت اليوم لشم النسيم ، ام اكنفت بالسير في شارع عماد الدين؟ ربما كنت الآن سائراً في الجلاء ، تنظر الى هذا الغروب الساحر وتفكر لي . ثم لنستمع الى مي في هذه الطفرة الحلوة المراح من نقد

بارع مطوّل في الدكتور شبلي الشميل نشرته في مجلة سر كليس سنة ١٩١٣ أقتطف فيها ما يلي :

« وقد فكرت طويلاً في ان أثار من الدكتور الشميل فمشرت في كتاباته على سلاح اصوبه نحوه الآن ، وهو قولي انه شاعر »
وتروح مي تستعرض بعض كتاباته فتحلل الشعر وتحلل النثر وتحلل العلم

صدر حديثاً في سلسلة

هَوَالِ التَّرَاءِ الْعَلَا شَيْكِي

قِصَّة مَدِينَتَيْنِ

لِكَبِيرِ كُتَّابِ الْإِنْكَلِيزِ

تشارلز دكنز

الرائعة العالمية الخالدة التي طالما تاق الادياء والمدرسون والطلاب الى ان يجدوها بين ايديهم في طبعة دقيقة كاملة بالحرف الواحد . انها قصة مدينتي لندن وباريس في عصر الثورة الفرنسية الكبرى ، قصة الظلم والاضطهاد ، والقدور والانسانية ، والحب والتضحية .

نقلها الى العربية

منير البعلبكي

دار العلم للملايين

التمن ست ليرات

وذكرى ذات اريج عطري .

يا مفر الفزال قد صحت عندي ال
حسب عيني ما راها من قلوب
وضلوع جاءتك وهي خوال
ما الذي يبتغي غزالك مني
كلما قلت قد ابل فؤادي
يوم اني اقتحمت منك عرينا
بات يغري بها السواد عيونا
ثم عادت ملأى هوى وشجوننا
— بعد كوني عبدآله — ان اكونا
ساورة الذكرى فزاد جنونا

واذا رافقنا مي خلال جولاتها النقدية — وما أكثرها من
جولات محبيات — في اصدقاؤها وخلانها ومتعشقي روحها ومن
بينهم جبران الذي لم تحصى في هذا المضمار باكثر مما خصتهم ،
نراها واثقة من نفسها ، معتزة بشخصيتها ، عامرة الايمان
بذاتيتها المستقلة فيما تقول وتشير وترتئي . اما روح الصراحة
فيها فهي اقرب الى ظهور السريرة منها الى الكبت
والحرمان . ذلك الكبت الذي اعتمدته جميل جبر في كتابيه
العامل الاساسي «لجنونها المزعوم» وذاك الحرمان الذي وصمها
به دون رادع او وازع — كما يصم اي انسان اية امرأة من نوع
رخيص ، ملتعبة الميول ، جاحدة الطبيعة ، جاهلاً او متجاهلاً
ان العلم الحديث ينفي مزاعمه هذه ويبطلها لان من كان له مثل
امكانيات مي — الملموسة — ومثل مميزاتها لاستطاع ان يجد
منفذاً رحب المجال لطبيعته الملحاح — هذا اذا خالفنا الحقيقة
وسلمنا بوجود تلك الطبيعة الجاحدة عند مي — ولو وجد منفساً
لكآبته العنيفة يمكنه من الاستقرار .

اما نوع التشاؤم الذي اضفى على ادب مي هذه المسحة
الرومانطيقية من التفكير العميق فهو فلسفتها الخاصة في الحياة
وحسب ، وليس هذه النزعة الجسمانية ... هذه النزعة التي ما
فكرت فيها مرة تتلبس شخصية مي الفذة على هذا النحو الخزي
الوقح — وعلى مرأى من الادباء العرب واسماهم — الا شعرت
بالضعة لما يخاطبني من اليأس في امكانية وجود ادباء حقيقيين
يضعون الحق نصب ناظرهم ، منقبين ، متريشين ، لا تأخذهم
حمى العفوية ، ولا تؤثر فيهم شهادة المفرضين ، لان للادب كما
للانسان ضميراً حياً يتجنب الاساءة ؛ ولأن ادبنا كذلك محسوب
علينا وعلى تاريخه ، فان اخلاصنا له احسننا الى انفسنا والى الجيل
المقبل ، وان اسأنا ، فتلک لعمرى اساءة موقنة لا تضر الا
بفاعليها ، ولئن دقت على افهام نقادنا اليوم ، فلا سبيل الى
فرضها على افهام ادباء الغد القريب .

جهان غزاوي عوني

كأنني نظرت بعينيك فيك وانت نظرت بعيني انا ..
ثم لنرمياً في معرض آخر كيف تتحدث عن ولي الدين
يكن ، في مجلة الفجر ، ذلك الشاعر الذي ما أتت على ذكره
الا احسست في نفسها غصة المكبر ولهفة الاليف ، قالت :

« وللالحان والالوان تأثير شديد في نفسه . قال لسباع فتاة تغني (وكأنني
بهذه الفتاة مي نفسها) بصوت خافت « هذه نسبات اليوسفور » امها
تلك القطعة الموسيقية المرتقة المعروفة باسم « كارمن سيلفا » فلا يرى البيانو
مفتوحاً إلا ويسارع طالباً ان نعزف له .

« وفي احدى زيارته لنا رأيت نظره جامداً بعيد وصوله . واذا سأله
ما به قال « هذه » مشيراً الى زهرة ليلكية في ثوب « يجزني هذا اللون
الليلكي » فحاولت نزع الزهرة فقال : « لا تفعلني ، ارجوك ! يجزني ان
اراهها ويجزني اكثر من ذلك ان تنزع » وانشدنا ذلك المساء ابياتاً من
شعره الحزين .

اما على صورته فقد كتب اليها معاتباً :

كل شيء يا مي عندك غال غير اني وحدي لديك رخيص

فهل حقاً كان لديها ذلك الرخيص الذي تخيل ؟ انه ليعلم
انه لم يكن كذلك ابدأ — وانها لتعلم هي ايضاً — أوليس هذا
العلم هو بالنسبة اليه الشك الذي يلهب حنايا الحب ، وبالنسبة
اليها هي ، عصمة الفتاة التي لا تمنح الا بمقدار لا يتعدى
عندها حدود الالهام — إلهامه الشعر — وحدود هذا الود الذي
تأنس به وتغتنب مستكينة النفس ؟

اما اسماعيل صبري فهو عندها « ينبوع صغير بيلوري
المياه عذبا ، يرشح المرة البيت والبيتين والثلاثة الابيات ،
وينتظم مرة اخرى تسلسله المكرر اللامع على انه غير فياض لا
يدهش بروعته ولا يرهب بجلاله انما يجذب بحسنه المأنوس ويرضي
ببساطته وجلائه ، وهل الطف من ينبوع الصغير في تدفقه
الموزون بلا تهور ، وهل اقرب منه الى ارواء الظما ؟ » هي
هذه الصفات ، يسيطر عليها دوماً الذوق الدقيق المصفى ، التي
جعلت من صبري باساً — على بضاعته الشعرية المحدودة — شاعراً
كبيراً ، اذا نظم وقعت شاعريته من نفسك في مكانها الخاص بها
وصارت جزءاً من حاستك الغنائية تتناولها حافظتك بلا اجهاد ،
ويشربها قلبك كأساً منعشة قد تخالطها مرارة مستحبة غير انها
لا تجد منك عطشاً ، ولا تقلق عندك غوراً ولا تبعث فيك
هوس الطيران والغوص والمخاطرة .

هذا هو اسماعيل صبري الذي لم ينظم في اخريات ايامه الا
لمي ، وانه ليترك لها هذه الابيات قبيل موته لتكون لها تعلقة ،



النتاج الجديد

حضارة الطين

بقلم شاكر مصطفى

منشورات دار الرواد ، دمشق - ١٣٨ ص

وحضارة الطين ، كتاب شعري الاسلوب ، يهيم فيه الاستاذ شاكر مصطفى في وجود يابس ، عقيم ، تجرد من كل معنى ، عودة مستمرة تارة ، وتراكم في الصور والاحداث لا يومي الى اي مغزى تارة اخرى . ولهذا كان يتعاشى كل منهج عالمي يعتمد في البحث عن الازمة الحقيقية (للحضارة الغربية) ، وقد اقتصر في كل الاحيان ، لا في اغلبها ، على النقاط شذرات ، واقتباسات من مؤلفين غربيين ، تدعم دوافعه ، وتؤيد شكوكه .

مصباح ديوجين والخطيئة الابدية

وهكذا فهو يبدأ حاملاً مصباح ديوجين باحثاً عن انسان ! ومع انه عاد بخفي حنين من هذه الرحلة المملة ، فاني اطمئنت ان مجتمعاً يقوم على الرياء والكذب والمخاتلة والصوصية والاعتداء والسيطرة ، والاستغلال وبصورة عامة كل ما يؤدي الى ان ينحرف الانسان عن جوهر انسانيته سيكبو فيه مصباح ديوجين في اول خطوة ، وبدون بحث الاسباب الحقيقية التي تخط من الانسان ، وبطريقة واقعية علمية ، فيسبّل ديوجين نهب متضارب الشكوك ، وستقتله حيرته ، وسيذهب غير مأسوف عليه . (ان اللعنة التي تلاحق البشر منذ الخطيئة الاولى !!) كما يقول الاستاذ شاكر ، هي لعنة العبودية التي تقف حجرة عثرة امام اي تقدم ، والتي لا بد ان تزل ، وان تحل على منزلتها انفسهم . وان (الخطيئة الاولى) هي هذا الشعار القديم الجديد ، الذي يرفقه مفكرو الرجعية في اوروبا ليظل الانسان مشدوداً الى شيء غامض اعلى منه ، وليظل ابداً وعاء لمركب نقص ، ولتأويل سحرية تخط من قيمته ، ومن قدرته على التطور ، وعلى امتلاك زمام اموره سواء ما تعلق منها بالجمال الطبيعي ، او الاجتماعي . ان ديوجين يمثل قس الانزال الفردي ، المنطوي عن المجموع . والانزال في حقيقته ، مما تجلب باشراقات صوفية ، او بمخاطبة الارواح الهائمة بترانيل جليلة ، هو هزيمة وتهرب ، هو سلب لا انساني يحمل في اغواره احتقاراً قظيماً للمجموع .

كانت العبوديات عبر التاريخ تتلقف الجنس البشري كما يتلقف اللاعبون الكرة ، وفي كل مرة ، كان اللاعبون المهرة ، وخلال عملية تسليم القطيع من لاعب الى لاعب ، يتمسكون بتقاليد اللعبة باتقان ، اي بابقاء حالة القطيع على ما هي عليه من المخطاات وجمل وخضوع للقوى الغربية عن الارض ، شأن كل من يريد دوام السيطرة ، وفي كل مرة كانوا يفتشون عن مخرج ، عن تبريرات لهذه الرغبة ، تارة عن طريق الخرافات والاساطير ، وتارة بارجاع القوى التي تعمل عملها في المجتمع والطبيعة الى اسباب غامضة غيبية مجهولة . وبعد ظهور قيم بلاغية شكلية لفظية ، فارغة من اي مضمون ، منحلة . وبصورة عامة فان بعض جوانب الادب العربي ، وبصورة خاصة شعر الغزل ، يتميز بانحرافات خطيرة عن الجوهر الانساني : تخضع مهين للجنس الآخر ، وسلوك فعلي شائن يحط من قيمة ذلك الكائن الآخر الى مصاف الحيوانات ، ولا يزال هذا السلوك سائداً عندنا في جنوب العراق الى حد يبعث على القشعريرة .

هناك طائفة من المفكرين الغربيين الرجعيين ، واذكر على سبيل المثال ، اشبنجر ، لا تؤمن بوحدة الحضارة للجنس البشري .. وهكذا على شكل دورات مفرغة ، برأي هذا المفكر ، يتنزل (الروح الحضاري) على امة من الامم ثم يتخلى عنها الى امم اخرى وشعوب ، وقد احتضنت النازية في المانيا هذه النظرية العجيبة ، وعلى اساسها ارتفع عالياً في سماء برلين شعار (الحضارة الآرية) والتي من نتائجها ان صفت الشعوب في قائمة متسلسلة ، في آخرها يربض الشعب العربي ثم الزنوج !

ان هذه النظرة ، وما تخفي في اطوائها من مضمون سياسي بشع هي التي رفعت اخيراً لواء ما يسمى (بالحضارة الغربية) .

وبالاضافة الى ذلك ، فان هذه النظرة لا تقف امام الدراسة العلمية لتطور المجتمع البشري ، حيث الحضارة بصورة عامة تراث مشترك ، عام ، لجميع الشعوب ، وهي بذلك من وجهة نظر قومية لا تلائم واقعياً وعلمياً تاريخ الشعب العربي ، الذي ابدع في اكثر عهود اوروبا المظلمة حضارة رفيعة حية ، تجلت في ميادين شتى (رياضيات ، فلك ، فلسفة ، ادب ، شريعة ، زخرفة ، نقل تراث حضارات عريقة ... الخ) والمهم في ذلك بلا شك الاضافات الحيوية ، للمبكرة العربية ، للروائع المنقولة ، وبصورة خاصة عن الاغريق . ومعنى ذلك من وجهة نظر عصرية تمدنية ان الشعب العربي الذي منح اوروبا في عهد نهضتها ذلك التراث الفكري الذي اعانها على التقدم والنهوض ، هو مسؤول بدوره عن مصير الحضارة الانسانية لا كمشعب ساهم فيها مساهمة فعالة فحسب ، ولا لان التراث العالمي بكامله قد اصبح للتركبة الشرعية لقوى التقدم الانساني فحسب ، ولا لان مصيره كشعب كبير يرتبط بمصير العالم الحديث فحسب ، بل وبالاضافة الى ذلك ان كفاحاته المستمرة ضد قوى الاستعمار والتأخر ستؤدي بلا شك ، جنباً الى جنب مع كفاحات الشعوب الاخرى ، الى تعميق الازمة التي تتخبط فيها القوى المهيمنة على (الحضارة الغربية) ومن ثم زحزحتها ، وطردها من اروقة الهيكل .

١ كثيرون هم اولئك الذين ينعنون الحضارة العربية : بالبلاغية . والحق ان حيوية شعب من الشعوب كثيراً ما تتخذ طريق الفن للتعبير عن ذاتها . واكبر شاهد على ذلك حضارة الاغريق هذه التي قدمت رواائع الادب والفلسفة والفن . وقد كدت اثبت لذلك السياسي الذي كتب للصديق الدكتور سهيل ادريس حول العدد الشعري الخاص الذي اصدورته الآداب ، بالارقام ، ان انكثرا انتجت من الشعراء ابان فترة الرخاء الاقتصادي العظيم ، والتقدم الصناعي ، ما لم تنتج في اي فترة اخرى من فترات تاريخها . ومما يكن فعلى ذلك السياسي ان يدرس النشاطات الانسانية كمجموعة في تحولها وتقدمها وعلاقتها ، وعندئذ سيقدر كل نشاط انساني خلاق حقه من التقدير . على ان دراسة كل حضارة يجب ان تكون مشروطة بظروف تاريخية واجتماعية معينة . كما ان الذي لا ينكر ان وجود الحالة الاجتماعية في الفترات المظلمة من تاريخ الشعب العربي ادت الى

ان وعى البشر بعض الشيء ، عن طريق فلسفات منظمة و كهنة انيقين متنعين
توهم الفرد انها تبحث عن الحقيقة ، والتي آخرها الفلسفة الغربية الحديثة التي
يستمد منها بدون روية ، وبدون تمحيص ، مع بالغ الاسف ، الاستاذ شاكر
مصطفى اكثر محتويات كتابه : حضارة الطين .

لقد كان البشر خلال المصور التاريخية منجمين ، ولذلك جهلوا ما تحت النجوم ،
جهلوا الصق الاشياء بهم ، وقد عمك تلك الخرافات والاماطير والفلسفات
الغيبية ، وصنوف التربية المقصودة التي تصنع من البشر عبيداً ، تحملها المسموم .
في الانسان ، ففتكت بالميزات الانسانية التي يتميز بها عن الاحياء الاخرى ،
وقتل فيه كل طموح وكل تمرد ، وهبطته الى احط درجات الانحطاط ، ومع
ذلك فهناك من يتجاهل كل شيء ويرفع مصباح ديوجين ، هذا الافاق اليوناني
المشرد ، لبحث عن ذلك الذي انهكته اوضاعه التاريخية ، وانحنته بعميق الجراح .
ان الموحد في الطبيعة ، يا اخي الكبير شاكر مصطفى (لا يسلم بشيء
غريب عنها ، فاعل فيها ، او مفعول عنها ، بل يعتبر ان كل الحوادث التي تحدث
فيها منها واليها متحولة بعضها عن بعض ، وراجعة بعضها الى بعض لا تستقر على
حال ، ولا تثبت على صورة ، وهذا المبدأ ينفي القول بالقوي المجردة ، والارواح
المستقلة ، التي نعد بسبب جهلنا اليها لتفسير كل ما يبدو لنا غامضاً ، ويردنا الى
البحث عن اسباب هذا الغامض في الطبيعة نفسها) وما يتحتم انتباهه في الطبيعة ،
يتحتم انتباهه في دراسة المجتمع ومن ثم دراسة الانسان .

واذا فليست الخطيئة قدر الانسان الابدي ، ولن تكون كذلك . ليس
من الصعب ابداً استقراء اصول الفكرية التي يستمد منها الاستاذ مصطفى
افكاره العامة في الكتاب ، لان مجرد عدم الايمان بالعلم كاسلوب وموضوع ،
ولان مجرد عدم الايمان بالمقل وبالطريقة العقلية في المعرفة ، ولان مجرد
دراسة الازمات العامة للحضارة الراهنة بمزول عن المجال الاجتماعي ، سيضع
ايدينا على مفاتيح الاقفال التي لم تعد مغلقة .

إن المؤلف ، وليس لي ، هو من الذين يفتوحون الثقافة الغربية
الرجعية للاعقلية في هذا الكتاب ، وليس من قاريي واحد له ادنى اتصال
بالثقافة الغربية لا يدرك ان مضمون هذه الثقافة واحده ، وان اختلفت
الاسماء والمسميات والاشياء : القوة الدافعة ، الروح الاعلى ، السوبرمانية ،
اللقانة ، المثالية ، الموضوعية الخ ... الخ . انها فلسفة وثقافة الفئة المالكة
للقوة الاقتصادية منذ منتصف القرن الثامن عشر ، لم تتقدم خطوة واحدة الى
الامام ، هذا اذا لم ينص الكتاب المليون على تخلفها المريع ابتداء من
احتقارها « لعلم والمقل » الذين كانت تمجدهما ايام العز والجاه .

وقد علمنا التاريخ ان افكار البشر سواء كانت متشائمة ، ام منشرحة ، فهي في
واقعا تعبير عن مجموعة مصالح . واذا كان الامر كذلك كان مجموع التفسيرات
غرضاً يسعى لصالح تلك المصالح ، ومتى ما استعصى على الفئات صاحبة المصلحة ،
التفسير ، التجأت الى التلفيق والتزوير . والقراء العرب يذكرون جيداً
كيف كان (التقدم الانساني) شعار البورجوازية ايام انتصارها على
الانظمة الاقطاعية ، والتقاليد التبعية ، وكيف ان النظريات ، والاختراعات ،
والافكار استغلت لصالحها ، وكيف ان نظرية دارون مثلاً - وهذا مثل
من آلاف الامثلة - استغلت ابان التقدم الصناعي والاقتصادي حيث اصبح
الفرد الاوروي الذي تم ذلك التقدم لصالحه ينظر الى ذاته كمرحلة عليا من
مراحل التطور ، واذاً فالبقاء للاصلح ، وهو الصالح وحده البقاء دون بقية
الامم : وامم الشرق هي المقصودة ، والتي تملك الاحتياطي الكبير من
الحامات والاسواق !! واذاً فهذا التفجع الحزين على مصير الحضارة (الغربية)

التي صبت لعنة الخطيئة على البشر !!

عن طريق استيحاء واستلهم الاسس الفكرية المتخلفة لهذه الحضارة ، ليس
له ما يبرره اذا ما صدر عن كاتب شرقي ، عربي . وما كان على الاستاذ شاكر
مصطفى ان يرسل مثل هذه الزفرات المتصلة في مأتم الاعداء ، وهو المواطن
الذي يعيش في رقعة ارض تناوبت عليها شتى الاطباع الوحشية ، وتعرضت
لوليات الاستعمار البربري ، بالوانه ، واساليه المختلفة ، آخرها بلاشك
سياسة الافناء وانتهاك الارض كما حدث في فلسطين المظلومة الشديدة الجريح .

وكان على الاستاذ شاكر مصطفى ايضاً قبل ان يأخذ الفلسفة الغربية
والثقافة الغربية كقواعد واصل مسلم بها أن يدرس علائق هذه الثقافة
بالخيط ، وبمخططها الخاص ، وعندئذ سيعثر على هذا الانفصال المستمر بين
الواقع وبين هذه الثقافة ، فليس هناك من شك من ان المفكرين الغربيين
يعتزون عن شؤون العالم بمزول عن العالم ، والعالم يتحرك وحتى ولو ظلت
افكار هؤلاء جامدة ، وكما هي ، وعندئذ يصبح تفكيرهم حجر عثرة في طريق
التفكير السليم الحر . ثمة حقائق جديدة تبرز بصورة متوترة ، في كل ظرف او
مرحلة ، يلح التفكير العلمي على دراستها ضمن اطارها الاجتماعي ، ومادامت الثقافة
الغربية ، بعيدة عن فهم الواقع ، وعن استلهم الواقع ، فهي بعيدة عن فهم كل
حقيقة جديدة وهي بعيدة عن فهم العلائق الانسانية ، فاذا ما استعصى عليها ذلك ،
التجأت الى مبدأ الاستحالة ، واعلنت للاعقلية كطريقة ومنهج ، وابتداء من هذه
النقطة نستطيع ان نفهم سبب انصراف المفكرين الغربيين عن الطريق
العلمي في البحث والتعليل ، واللجوء الى اساليب التفسيرات الخرافية والاعتماد
على « الالهام » واللقانة Intuition كحل اخير للتفسير ، والذي سيكون
في آخر الامر وفقاً على فئة خاصة من الناس وغير محلل لبيئتهم ١

ان القلق الذي ينمته شاكر مصطفى بحضارة القلق ، حيث تتلاطم امام
ناظريه على شاشة الثقافة الغربية ، شخصية هملت ، هو نتيجة حتمية لوقوف
الرجعية ضد قوى التقدم الانساني ، هو قلق الطبقة الوسطى ، وليس قلق
الرجل المادي الذي تصرفه اهتماماته الآنية ومشاغله حياته المادية عن مثل هذا
القلق العميق الذي سلك الادب الوجودي ، والوجودية متنفساً للتعبير ، على
ان الوجودية التي تبدؤ في بعض مظاهرها كثورة على بعض القيم هي ثورة
البائس الفاقد للصفة الانسانية ، لم تستطع وقد اغرقنا في بحر من اليأس
والتأملات ، ان تتقدم بشيء علمي يفسر اولي المبادئ بصورة مقننة : علاقة
الوعي بالعالم .

وهكذا فان كل فلسفة فردية بعيدة عن فهم العلائق والاشياء في اطارها
الاجتماعي ، وفي الوقت نفسه متأثرة بنفس الواقع الاجتماعي ، تخلع على افكارها
صفة الشمول ، فكأن مصير كل شيء مرتبط بمصيرها ، واذاً فان قلقها هو
قلق العالم ، ونهايتها نهاية للعالم ، ولا انبياء من بعد انبيائها .

ان عجزها عن فهم هذه الحقيقة ، هو ان العصر الحديث هو ليس عصر
الفردية ، وعجزها عن مواجهة الحقائق الجديدة ، حيث فرخت شكوكها
المفرزة ، هو الذي يجرها الى اعلان فشل المعرفة ، واعلان فشل العلم ، الذي
اصبح مجرد احتمال كما يقول الاستاذ شاكر مصطفى ، وهكذا فإن :



١ وفي وطننا سيكون وفقاً على (المقاد) ومن لف لفه ، ويذكر
القراء كيف ان المقاد ، شأن كل من يفقد السلاح العلمي في مواجهة الخصوم ،
اتهم المفكرين العاملين العرب ودعاة الادب للحياة بالجاهلية ، ولا ادري
لمن ؟ . تراجع مقالة الكاتب العلمي الاستاذ احمد بهاء الدين في الرد على العقاد
في مجله « روز اليوسف » .

مجرد احتمال، وتفجير قنبلة ذرية في جوف المحيط الهادي مجرد احتمال أيضاً!
اما فشل الثقافة الغربية في مواجهة الحقائق فسأنتزعه من قول الاستاذ
شاكر مصطفى ص ٦٥ (على ان هذا النص نفسه حمل الانسان بدء الفشل
والمنطق الجدلي يقضي ان تحمل لحظة النصر في ذاتها عوامل انتحارها ،
وهكذا لم يفتح انفجار القنبلة الذرية فراديس الامل بقدر ما اطلق سحب
النشأوم .)

ليس من شأني ان اقول ان السيطرة على المادة معناها السيطرة على
القوة ، وليس من شأني الان ان اقول ان السر الرهيب اذا ملكته
قوات مجنونة اصبح حقاً مبعث الخطر ، ولكن السؤال الذي اوجهه الى
الاستاذ شاكر مصطفى هو : (اذا كانت كل لحظة تحمل النصر ، تحمل
عوامل انتحارها) فأين اذاً علائق الاطراف لهذه المرحلة من العملية
العقلية؟ انني لا اشك مطلقاً ، مع اعترافي التام ببدا حسن النية ، ان
المؤلف كان قد قصد ان يقول (ولا تقربوا الصلاة) .. دون بقية
الآية . ان عدم خلق صفة نهائية هي من شروط البحث العقلي ، غير ان
مواجهة اللاعقلي من المنهج وعدم التسليم الى التركيب ، سيؤدي بكل من
يتجنب المنهج العقلي في دراسة الظواهر ، الى التسليم باللاعقلية ، واخيراً
الى حقائق مطلقة ، يلتوي على العقل البشري معرفتها ، وهكذا نستطيع
بكل بساطة ان نقف على لا عقلية الثقافة الغربية ، وابتعادها عن كل
تفسير علمي لحوادث والعلاقات . ثم ما معنى هذه الاستاتيكية ، اليس
نتيجة لهذه اللاعقلية الفارقة في دياجي الضباب ، وما معنى هذا التكرار
المتشابه ، الذي تعود دائماً ان ينص عليه الادباء والكتاب الغربيون ،
فمثل ما قرأت للشاعر ب . س . البوت في قصيدته (The Waste land)
عن ذلك الجندي الفينيقي المسكين ، قرأت لشاكر مصطفى عن (القادة)
الابرار !! . لقد وجد هولاء السفاح بالفعل ، ووجد ايضاً ترومان
مدمر هيروشيا ، والمعترف بقيام دولة غربية على حساب ابناء البلاد
الاصليين (في فلسطين) بعد قيامها بدقائق معدودات ، ولكن وجد
بالفعل سقراط وارسطو وافلاطون ، والمسيح ومحمد وبوذا ، ودانتي
وفرجيل وشكسبير وما تحويه قائمة معني البشرية . ووجد غاليلو ونيوتن
وباسكال ودارون وباستور واينشتاين وما تحويه قائمة العلماء من جيش
عمرهم . ووجد الفنانون الكبار . ووجد قادة الشعوب المتحررة
المنتفضة ، ووجد الفلاسفة العمليون . ووجدت اشياء كثيرة ، وكثيرة
جداً ، وتبدل كل شيء ، ولا يعني تخلف الجزء تخلف الكل ، ولا تنفي
الحوادث الشاذة التطور العام . وان العقل البشري بصفته فعلاً مادياً هو
الآخر يتطور ، ولا حده . ومع كل هذا ، وخلال صراع الانسان
للسيطرة على الطبيعة ، اثبت تفوقه عليها ، وما زالت شواهد تحسن الانواع
بالانتخاب الصناعي تمدنا بعشرات الشواهد والامثلة على قدرة الانسان
على عمل ما لا تحققه الطبيعة الا بعد مراحل طويلة . وهكذا فالمشاكل
الكثيرة التي تواجه العلم هي في صالحه ، وليس قاعدة لفشله كما يرى الاستاذ
مصطفى ، كما ان ايمان البشرية بالصاعدة بالعلم كموضوع ومنهج ونتائج يحلها
من الحاجة الى اي (توازن) فهي لا تؤمن بالافتراضات الا في حدود
المناهج العلمية ، وعلى هذا فان بعض آراء الاستاذ شاكر مصطفى تذكرني
برئيس محاكم التفتيش في (كرامازوف) وبعض الفصول في جمهورية
افلاطون ، حيث اجاز هذا الفيلسوف الكذب للحكام فقط ، او حيث
يجوز اللجوء الى الاساطير والافتراضات البعيدة عن الادراك البشري في
كل شيء يقتقد التبرير العلمي . فليست اذاً مسألة الايمان بالانتهيات مجرد

موضة يصوغها مفكر او كاتب ، او يلقيها خطيب في كنيسة يتخذها
الشباب الاميركي مثلاً محلاً للرقص ! واقامة حفلات الخمر ، ما دامت لا
تصمد امام العقل والبحث العلمي ، ثم ما جدوى التوازن وكل شيء من عمل
الطبيعة وفي الطبيعة ، ولا شيء خارج الطبيعة ، وبصورة عامة يجب ان
نبعث المحذرات الاخلاق واسفاف القيم ضمن المحيط الاجتماعي .

وقصة الحضارة بدأت عندما بدأ الانسان يشعر بضرورة التعاون ، وخلال
المراحل الطويلة تحول هذا التعاون الى سيطرة واستعباد من قبل فئة
اخذت تستولي على كل شيء ، ولكي تشغل الانسان عن واقعه المريع
صاغت له شتى الخرافات والاساطير وصبت عليه لعنة الخطيئة والشقاء
الابدي ، وشيئاً فشيئاً انفصل الانسان عن الام : عن الطبيعة ، وبدأ
يخاف ، يخاف كل ظواهرها - وحيث يكون الخوف يكون التقديس ،
وهذه حقيقة اعترف بها حتى افلاطون المثالي في محاوره او طيفرون ،
وهكذا ظلت الطبيعة سراً تكنته الظلمات ، وليس بعجيب ان ارى الناس
وحتى في القرن العشرين في قرى الجنوب من بلادي يقرعون على الطبول
كي تهرب (الحوتة) التي ابتلت (القمر) اثناء الخسوف .

ومع كل هذا فقد قرأت اغرب رأي حتى الآن وهو قول الاستاذ شاكر
او قول من قالوا ونقل الكفر كافر في العصر الحديث « ان قدماء البشر
الذين حكمهم قانون الحياة وهو ان يعيشوا قبل ان يتلفسوا توجهت اعينهم
الى تفحص الطبيعة ، وافكارهم الى اختراع الآلات ، فلم يكن لهم الوقت
الكافي ولا الحاجة والرغبة في النظر الى انفسهم » . كل ما اعرفه ، ويقرره
العلم ان تفحص الطبيعة بصورة علمية لم يتم الا قبل مرحلة قريبة جداً ، وكل
ما اعرفه ان الانسان لم يزل حتى الآن عاجزاً عن السيطرة على الطبيعة
بالرغم من التقدم العلمي الهائل ، وكل ما اعرفه ان تاريخ البشرية حافل
بالفلسفات الكلامية الفارغة التي حرمت البشر من العيش الصحيح ، ثم ماذا
يريد الاستاذ شاكر (بالنظر الى النفس) هل يعني بذلك ان النفس شيء
منفصل وغير خاضع لتأثيرات المحيط ، واذا فهمنا النفس على غير هذه الصورة
افلا تصبح مسألة (الطبع) مجرد اسطورة ، او اولاً يصبح قول بليني :
(وتأبى الطبع على الناقل) حديث لغو .

على ان الشيء الغريب الثاني الذي قرأته للاستاذ المؤلف هو قوله
(ثم لا مبرر للحرب سوى الوحشية الكامنة وراء جلودنا الناعمة) مذهش
وغريب هذا الرأي الذي يخالف ايسر المبادئ الاقتصادية وهكذا تنقلب
ممارك الخامات والمواد الأولية ، وملاحم الاسواق التجارية والامتيازات
الى شروور كامنة في جلودنا وكفى الله المؤمنين شر القتال !

نقد الكتاب من الناحية الشكلية

استطيع ان اقول ان تأثيرات الحضارة الغربية على وطننا تنفرع الى
مسألتين : الاولى اقتباس انظمة الحكم والداستير والقوانين والصناعات والعلوم
والمدارس ومناهج التربية والصحافة والطباعة . الخ والثانية مجموعة المساويء
وتدخل ضمنها شتى الشروور والآفات والتقاليد العقيمة اللاوطنية التي حملتها الينا
الحضارة الغربية ، بحيث فرضت وجودها علينا واصبغت على مأساتها . غير
ان اخطر ما واجهتنا به الحضارة الغربية هو الاستعمار ، واقتطاع بعض

١ اعتماداً على رواية الاستاذ سيد قطب بعد عودته من اميركا -
مقالته في مجلة الرسالة المحتجة - واعتماداً على رواية اكثر القادمين من
اميركا .

الاجزاء من ارض الوطن . غير ان دخول الآلة الى المجتمع العربي خلق الوائاً من الظواهر الجديدة : لقد تركز الاهتمام على المدينة التي جذبت جواهر الفلاحين من القرى كما تشهد بذلك ضواحي بغداد مثلاً ، واندفعت الى الوجود طبقة جديدة لها مشاكلها وآمالها وواقفها . على ان الذي اود التصريح به هو ان الاستاذ شاكراً بقدر ما اعتمد على آراء مفكرين غربيين مثالين في فهم ازمة الحضارة الغربية ، انسلخ عن واقفنا المربى كعربي ، وابتمد عن الاهتمام بتأثيرات هذه الحضارة التي اوجدت في مجتمعنا حالات ومواقف خاصة .

واخيراً ، وليس بآخر ، اما كان الاول بالاستاذ شاكراً ان يستعرض آراء مفكرين آخرين في ازمة الحضارة الغربية كي يقف القاريء العربي على شتى الآراء ومختلف التيارات في قضية تعتبر من اخطر المسائل ؟ وبعد فهذه آراء عامة عن لي كتابتها اثناء مطالعتي لكتاب «حضارة الطين» وهي آراء شائعة في محافظتنا نحن الشباب العربي ، نحن الذين نعيش في مجتمع متأخر جاهل متفسخ ، بعيد عن العلم ، مستعمر ، ومع ذلك فهناك كتب تكتب لهذا الشعب ، مبادئه الاولى في عدم الايمان بالعلم ، هذا السلاح الفعال لكل شعب يريد التحرر والنهوض... ومهما يكن فقد اذكر كنا، والفضل في ذلك للكتابات التي امت بشعبنا ، ان طريقاً واحداً فقط يؤدي الى روما... مدينة المستقبل :

« حيث العقل لا يخاف والرأس مرفوع

حيث المعرفة حرة

حيث العالم لم تمزقه جدران التعصب

حيث تخرج الكلمات من اعماق الحقيقة

حيث لا يفقد جدول العقل مجراه

في صحراء التقاليد الميتة

حيث العقل في تقدم دائم نحو ساحات

انسح من الفكر والعمل

تحت هذه السماء من الحرية ، يا ابت ،

دع وطني يصحو - طاغور »

بغداد

كاظم جواد



المصطلحات العلمية في اللغة العربية

تأليف الامير مصطفى الشهابي

منشورات معهد الدراسات العربية بالقاهرة - ١٤٠ ص

لعل اكبر مشكلة تعرض للكتّاب ، ولا سيما الذين يعالجون المسائل العلمية والفنية ، هي مشكلة المصطلحات العلمية التي تؤدي المعاني العربية المصطلح عليها ، بل المعاني التي صارت مقبولة على نطاق عالمي . ومعروف ان العلم والفن والثقافة على اطلاقها لانسانية النزعة تتخطى الحواجز المصطنعة التي تقوم في وجهها ومنها حاجز اللغة ، وتعمم خبراتها على الناس جميعاً وإن اختلفت ألوان بشرتهم وتعددت آلسنتهم وتنوعت مشاربهم وميولهم . واللغة هي الاداة التي تنقل الثقافة الى الناس وتكون سبيلهم الى التخاطب

والتفاهم والتعاون في جميع مناحي الحياة ، ولا سيما ما يتصل منها بالمعنى في الصميم ، ولهذا كان عكوف العلماء والباحثين على وضع مصطلحات علمية تغطي بالرضا الاجماعي للقارئ والباحثين أمراً طبيعياً تحدرهم اليه رغبتهم الصادقة في تذليل العقبات الكأداء التي تحول دون شيوع المعرفة بشتى فروعها والتي تجعل التفاهم مستعصياً او على درجة من الاستحالة المادية بين عالم وعالم ، وبين كاتب وقارئ ، وبين باحث باللغة العربية وباحث بلغة أوروبية دانت له نواصيا . بل كان انكباب العلماء على استحداث عبارات قياسية في العلوم الطبيعية والرياضية والفلسفية والقانونية والطبية والهندسية والميكانيكية والكيميائية والصناعية والفنية والادبية عملاً ضرورياً يسبق انتشار هذه المعارف جبراً ويهد السبيل امام غزوها للعقول ، ولا سيما عقول الطلاب ومن في حكمهم ممن لم تتح لهم فرص التبحر والتعمق .

وحق اليوم ، كان عمل وضع المصطلحات العلمية باللغة العربية عملاً يقوم في اقله على الاجتهاد الفردي ، دون ان يكون هناك منهاج موضوع يسير الافراد على هدايته عند صوغهم المصطلحات التي يستعملونها في مؤلفاتهم ومصنفاتهم . ولهذا اختلف على كثير من المصطلحات التي سرت على اقلام الكتاب ، فالبعض يحفظها ، والبعض يرى اصوب منها وابلغ في اداء المعنى والمبنى ، والبعض يقبلها بتحفظ ، والبعض ينسب اليها معاني لم يقصد اليها واضعها ، والبعض لا يعترف بها أصلاً فيضع مصطلحات غيرها يدأب في استخدامها وتداولها . وكان من نتيجة ذلك ان تباعد الكتاب والقراء بدل ان يتقاربوا ، وتعددت مذاهب الفهم عندهم ، وصار من الختم ان يبادر الساهرون على اللغة الى وضع حد لهذا التباين الكبير ، والتصدي للمصطلحات السارية وغربلتها لاختيار اصلحها وأبلغها ، مع مراعاة يسرها في النطق والكتابة ووضوحها في اداء المعاني وانطباقها على المعنى العلمي انطباقاً كاملاً .

اما المنهج الذي يعمرز العلماء ان يسيروا في دروبه السوية ، فقد وضعه لهم احسين وضع العلامة الكبير والاديب المتمكن المتفقه استاذنا الامير الجليل مصطفى الشهابي ، العالم الزراعي الثبت وصاحب المعجم الذي يرجع اليه المشتغلون بعلوم الزراعة فيجدون فيه بغيتهم ومستطابهم . وقد رسم الشهابي هذا النهج المستقيم في كتابه الجديد النفيس « المصطلحات العلمية في اللغة العربية في القديم والحديث » الذي يعد خير ما كتب بالضاد في هذا الموضوع ، لان المبادئ التي اجازها في صوغ المصطلحات العلمية مما لا يختلف عليه نزاع الى الحديث او ميال الى القديم . فقد عني الشهابي نفسه عناية مبرحاً في التحويم حول المصطلحات العلمية لمعرفة اصولها وكيفية وضعها ، وأقر بعد ذلك المبادئ التي تتبع في وضع المصطلحات ، ثم حشد طائفة كبيرة من الامثلة استشهد بها ليعين الباحث والقاريء على متابعة منهاج الصياغة . وأشار في ختام مؤلفه النفيس الى الخطوة المثلى التي يحسن بالجامع اللغوية ولا سيما مجمع مصر ان يأخذ بها ليوحد قدر المستطاع المصطلحات العلمية ويشيها على الالسنه وفي الكتب والمباحث ويحقق في المستقبل كل مصطلح غربي يراد اغناء اللغة العربية به .

والامير الشهابي ، شأنه شأن العلماء ذوي السباحة ، لا يمترض على أي وجه من وجوه وضع المصطلحات العلمية ما دام يتبع النهج العلمي القويم . فهو ييسح استحياء العبارات العربية الفصيحة القديمة ولا سيما في علوم الطب والرياضة والفقه ، تلك العبارات التي استخدمها العرب وصارت مألوفة فضلاً عن بلاغتها وسهولتها وحسن اداؤها للمعاني المطلوبة ، وهو يجيز النحت ، وهو يجيز الاشتقاق والتعريب ، وهو - في حالات - يدعو الى استبقاء اللفظة العلمية

على وضعها اللاتيني دون تحوير في الكتابة، ولا سيما إذا كانت اللفظة منسوبة إلى رائد من رواد العلم أو مدينة من مدن العالم جرى فيها كشف علمي هام. ومع أن المفروض في كتاب كهذا الكتاب أن يحفل بالعموميات أكثر من حقاوته بالتفاصيل والخصوصيات، فإن الأمير الشهابي - رغبة منه في تقريب البحث إلى أذهان القراء - عالج كثيراً من المسائل الفرعية ليقم بها البرهان الناضع على جدوى التعاون العلمي لتوحيد المصطلحات العلمية في كل لغة، وفي لغتنا العربية على وجه أخص. فسرّد الشهابي طرفاً من المساجلات العلمية التي جرت بين العلماء حول ما صنّفوه من مصطلحات تعصب لها أصحابها، وأشاد بجهود الرواد الأوائل الذين تصدّوا لغة فأخضعوها لسلطان العلم. وقد فاته ذكر بعض هؤلاء الرواد من أمثال الدكتور فارس نمر الذي كان أول من ألف كتاباً في المستحدث من علوم الطبيعيات والكيمياء والفلك، وفاته كذلك إن يشير إلى فضل الاستاذ سلامة موسى الذي لا يكف عن تفضية الضاد بالمصطلحات الجديدة، وآية ذلك مؤلفاته في علم النفس وفي الدارونية، وفاته أن يشير إلى مباحث جماعة علم النفس التكاملية وعلى رأسها الدكتوران يوسف مراد واسحق رمزي وكذلك الدكتور رمزي جرجس فقد صنف طائفة كبيرة من مصطلحات علم النفس، وفاته أن يشير إلى فضل كثيرين من الذين خدموا اللغة عن طريق تطويعها لمطالب العلوم السياسية الحديثة، والصحف السيارة بما تنشره كل يوم من مصطلحات سياسية واقتصادية شاهد على ذلك. ومن أعلام رجال السياسة والاجتماع الذين زودوا الضاد بكثير من المصطلحات داود بركات وخبيل ثابت ونقولا الحداد وأنطون الجيل. وفاته أن يشيد بمحمد حافظ إبراهيم وخبيل مطران ويوسف نحاس الذين خدموا اللغة بما أضافوه إليها من مصطلحات في علم الاقتصاد.

ومع التسليم بأن المنهج الذي رسمه الأمير الجليل مصطفى الشهابي لوضع المصطلحات العلمية منهج حكيم لا يكاد الناس يختلفون عليه، فالرأي عند البعض أنه يحسن التوسع في استخدام ألفاظ عربية تقوم مقام الصدور والكواسع في اللغات الغربية، مثل «لا» يقال «لا دولارية» و«لا إرادية»، ومثل «شبه» يقال «شبه مائي» و«شبه غروي» ولا داعي لأن يقال «شبه راوي» كما دعا إلى ذلك الأمير الكبير - ومثل «نصف» يقال «نصف هيولي» و«نصف إرادي»، ومثل «قابل» يقال «قابل للكسر» و«قابل للتغير» بدلاً من أن يقال «شيء يكسر» أو «شيء يتغير»، ومثل «غير» يقال «غير واقعي» أو «عملية غير استرلينية»، ومثل «قبل» يقال «قبل تاريخي» و«قبل تشريعي» وهلم جرأ، فاستخدام هذه الألفاظ السهلة دون حاجة إلى ادماجها في الكلمات التالية لها مما ييسر الفهم، وهي سهولتها وبساطتها يستطاع استخدامها على نطاق واسع في اللغة العلمية.

وقد نعمت بظلمة كتاب الأمير الشهابي، بل درسته وتعلمت منه، ثم عدت إليه أطلب مزيداً من العلم ومزيداً من الأدب. ومع أن هذا الموضوع قد يكون على درجة من الجفاف للذين لا صبر لهم على معاناة مشاق العلم، فقد استعان الأمير الجليل ببيان الناصع وأسلوبه الواضح الموجز المباشر الرصين، وكلامه السلس الذي أحسن انتقاءه، ليكمل الكتاب ذا طسلاوة وحلاوة. فضلاً عما حواه من علم غزير تشهد به كل صفحة من صفحاته بل كل سطر من أسطره. وأعجبني من الشهابي عقته في اللفظ ونأيه عن التعقيد واعتراه بالقصور وادراكه أن رجل العلم الحق هو الذي يطلب المعرفة دائماً، فإن اكتشف خطأ جهره مقرأً بذلك في غير خجل أو استحياء. وأعجبني من الشهابي كذلك لإنصافه جميع الذين وقع على مؤلفاتهم وبحوثهم

في وضع المصطلحات، فسرّد أسماءهم ونوه بجهد كل منهم وانتقد بعضهم في رفق. وكان في كل هذا على دراية بالمشاق التي يكابدها واضعو المصطلحات، وهو أحدهم، بل هو أبرزهم في مصطلحات العلوم الزراعية والموايد. والواقع أن كتاب «المصطلحات العلمية في اللغة العربية في القديم والحديث» كتاب تكسبه اللغة العربية والحركة الفكرية، وقد جاء في أوانه فكان لنا نعم العزاء عن كثير من الكتب السريعة التي تقذف بها المطابع إلى السوق لأن كتابها في عجلة وقراءها في غفلة.

القاهرة

وديع فلسطين



شعراء الوطنية

للاستاذ عبد الرحمن الرافعي

مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر - القاهرة ، ٣٠٥ ص

الاستاذ عبد الرحمن الرافعي بقية صالحة من الرعيل الذي عاصر فتوة النهضة الوطنية الحديثة، يوم استيقظ الشرق العربي، فألقى نفسه يترنح بين نخاسي السياسة الاستعمارية، والذئاب العادية على حرية الشعوب، يوم فتح عينه فوجد نفسه ميراثاً تسلمه تركيا الغانية إلى وارث فاجر مستبد، وأسلاباً مقسمة على مائدة الوفاق، بين عدوين من أعداء البشرية، وأفاقين من أفاقي الانسانية.

وكان الرافعي حوارياً صالحاً من تلاميذ مصطفى كامل، رسول الوطنية بمنهاها الامثل، الوطنية المتأسكة الواعية المؤمنة بنفسها، أشربت نفسه بالمبادئ الصالحة النظيفة المترفة.. مبادئ الحزب الوطني التي تلبست على الاشخاص والاشياء، وثابت على اعراض الحكم، وكراسي السلطان.

وعلى النجح الرشيد انبعث الرافعي إلى هدفه، مجدداً قواه ومواهبه، لبني مع هذه الفئة القليلة صرحاً للوطنية المجيدة، فاتجه نحو ابراز القومية المصرية يسجلها، ويرصد حركاتها، ويؤرخ لها، ويدحض مقتريات المستعمر الذي يود لو يطمر هذا الجوهر المتألق في روح الشعب المجيد، وطلع على الناس يومئذ بآراءهم، فأخذ يكتب عن «حقوق الشعب» وعن «النقابات» ثم عن «الجميات الوطنية»، واندفع إلى نهاية الشوط، لينصف مصر من مستعمرها وحاكميها على سواء، فكتب تاريخه المنصف الدقيق في سلسلة مجلدات بعنوان «الحركة القومية» مسكاً بخيوطها الأولى، منذ برزت في أثر جلاء الحملة الفرنسية حتى ثورة ٢٣ يولييه سنة ١٩٥٢.

ولقد أصبح تاريخه هذا مرجعاً دقيقاً مستوعباً نزيهاً لمصر المعاصرة، حتى ليطلق عليه المشتغلون بالتاريخ لقب «الجريتي الجديد»، فلقد تعامل مع الاحداث والبواعث الخفية، في نزاهة القاضي، وحكمة الفيلسوف، غير مبال بغضب من يغضب ورضا من يرضى، وكان في ذلك عدل «ابن مسكويه» الذي لم يمتعه منصبه السامي في الدولة البويهية أن يذكر كلمة الحق فيها، وأن ينتصف منها للشعب.

من اجل هذا كانت الاسرة الحاكمة تتوارث النعمة على الحزب الوطني عامة من اجل مبادئه التي لم تتزعزع، ولم تفقد ثقتها بنفسها يوماً، وعلى

عبد الرحمن الرافعي خاصة ، إذ دفع هذه الاسرة بكلمة الحق صريحة مدوية مكتوبة مقروءة على الاجيال ، وكان ان حيل بين « تاريخ الحركة القومية » وبين الجبل المثقف في المدارس والجامعات ، وحوربت كتبته وارائه حرباً خفية مرة ، وسافرة مرة ، وكان من العنت والتوقسح أن يصادر كتابه عن « الزعيم الثائر أحمد عرابي » وكأن الله اراد بالكتاب وبصاحبه وبالشعب خيراً فجاءت ثورة الجيش بعد ذلك بشهور فأطاحت بالقيم الرجعية المتسلطة ، ومكنت للخط المستقيم ان يتخذ طريقه إلى الهدف ، وكان أن بحث في نوفمبر سنة ١٩٥٢ كتاب عرابي الذي قبر في مارس من العام نفسه ، ومما هو جدير بالتسجيل أن كتاب احمد عرابي هو اول كتاب تصدره السلطات من سلسلة « كتب الهلال » .

والرافعي سليل اسرة مجيدة ، توارثت الأدب والشعر والصحافة جيلاً بعد جيل ، فهو اديب أصيل ، تلمح ذلك في احتفائه بالأدب ، وإقباله عليه ، وتذوقه لروائمه ، وحده على رواه ، كما تتبينه في أسلوبه الناصع الرصين ، وحرصه على سلامة الأداء ، وقوة التعبير ، وإبراز الفكرة وصفاء الديباجة في كل ما يكتب .

ووضعه في موضع المؤرخ الأول للحركة القومية ، اتاح له ان يتقصى البواعث والدوافع ، ظاهرها وخفيها ، فرأى الأدب يحتل منها مكانة مرموقة ، وتلك لفظة موفقة لم تلق أهمية من المؤرخين الذين كفروا بالشعب ، فاتهموه بالأمية والغباء ، ولم يلقوا اليه نظرة الرافعي الواقعية ، ليتبينوا انه شعب ذواق ، ذو حس نابض ، يبهز الفن ويستولي على مشاعره الادب ، وخاصة ما اتصل منه بالناحية الشعورية الحساسة المستوفزة المتربصة . ناحية الوطنية ، التي تجعله يفعل بالاناشيد الوطنية والأغاني القومية ، فيندفع محققاً مآربه ، مؤكداً ذاته ، ومن قبل وفي عصور سيادة الجهل ، كان يتحلق حول الرابية ، فلا ينتهي السامر إلا والقوم فريقان : متشيع لأبي زيد الهلالي أو متحيز للزناقي .

وعمق نظرة الرافعي هدته إلى أن الأدب ينسرب في هدوء مترقق إلى روح الامة ، يوقظ قوميتها ، ويبعث شخصيتها ، ويحجم آمالها ، ويفني لها آمانيها ، فأ نصف الادب من جاحديه ، ولم يدع مناسبة في تاريخه لم يشر فيها إلى ما للادب من سمو مكانة في دفع الحركة القومية نحو الهدف .

لكن تقديره للادب لم يقنع بذلك ، ولم يشبع رغبته في إنصاف الجنود البسل ، أدباء الشعب ، وشعراء الوطنية ، فخصهم بأخر كتبته « شعراء الوطنية » ، وقد حشد فيه الصف المختار منذ فجر النهضة ، ومنذ نضج الانجاء في وعي الجماهير بأيجاد الأدب ، وصيحات الشعر ، وكانت البداية في هذا الصف رفاعة الطهطاوي ، ونهايته - فيما ارتأى - على الغاياتي ، وبينها جال في الميدان عبدالله النديم ، والبارودي ، وصبري ، وشوقي ، وحافظ ومطران ، ومحرم ، ونسيم ، والكاشف ، وعبد المطلب ، وأبو شادي ، وعبد الحليم المصري ، وعزيز فهمي . ونحن وان وافقنا على أن يسلك هؤلاء في شرف الوطنية إلا أننا لا ننسى ماضي أحمد نسيم الشاعر المحترف الذي وقف نفسه على مدح الانجليز والتغني بنعمائهم المزعومة على الوطن المسكين إلى ما قبل سنة ١٩٠٨ .

فهو الذي يخاطب الانجليز :

صاحب التاج أنت بالقوم أعلم
ليس إلا إياك مولى مفدى
وإذا قبل أين أعظم منه
ويقول في وداع كرومر :
يا منقذ النيل لا ينس لك النيل
م يودون أن تعيش وتسلم
يبدأ القول في ثناءه ويختم
لم نجد - لتقى - سوى الله أعظم
يدأ لها من فم الاصلاح تقبيل

وبالرغم من ان المؤلف رسم خطة الكتاب ، بأنه تراجع لهؤلاء الشعراء وغتارات من أشعارهم الوطنية ، والمناسبات التي قيلت فيها ، وحدد هدفه بأنه يترجم للطائفة التي غلب عليها شعر الوطنية - بالرغم من هذا فقد اختلف التقاد حول هذا الطريق ، فنفاوا كثيراً مما اثبت في سجل الوطنية لسبب أو لآخر ، كما اخذوا عليه اهتمامه بالأموات والأحياء معاً ، وأكثر من هذا أنهم عتبوا عليه انه حين أرخ للأحياء لم يأخذ معه فلاناً وفلاناً ، ولم يرج على زيد وعمرو ، وحيناً أرخ للراجلين تناسى هذا أو ذاك ، وأنه اهتم بالمشاهير دون سوام ، وانه كان خاطف النظرة فيما كتب ، فلم يؤد واجب النقد ، ولم يوف حق الفن .

لكن له فلسفة ، وله وجهة نظر فيما أخذ وفيما ترك ، يمدنك عنها حديثاً رصيناً مقنعاً ، لكن حياته الذي عرف به يتمه أن يسجل ، ولو سجل لا تقى اللوم ، ولا تتخذ المسألة انجاءاً آخر يبرر مسلكه ، بقدر ما يخرج كثيراً من مستوى الاحياء ، وينسف كثيراً من قبور الموتى ، وليس هذا سبيله ، ولا ينسجم مع طبعه .

ولا أكذب القاريء ان كتابه احقق عليه كثيراً من شباب الشعر هنا ، حين غض النظر عنهم ، وفيهم الثائرون المتوقدون وطنية ، ولكن اتزان المؤرخ الذي يتعمق الأشياء ، ويتنظر بالأحداث نتائجها دائماً يجعله يقول عن إخلاص : « ان هؤلاء لم يكتمل انجاءهم بعد ، فما زالوا في أول أشواط الحياة ، ولا ندرى إلى اي الدروب ستقضي بهم ، والمؤرخ المعتدل تأبى عليه أماناته العلمية أن ينزل ميداناً لم ينجل غباره بعد » . هذه جولة حول الكتاب ، ربما دلت على جو الكتاب وبيئته ومولده أكثر مما تتجه الى مادته ، اما صميم الكتاب فتترك للقاريء ، وأنا لا اشك في انه سيعمد بصحته ، وسيشاهد بين دفتيه شريطاً تاريخياً مسلسلاً لشعرنا القومي لم نظفر به متصل الحلقات من قبل . منذ بدأت نقطة التحول في تاريخ أدبنا بوفود مبعوثنا رفاعة الطهطاوي ، الذي نفخ في شعرنا روحاً جديداً وإن أبطأ ، وأيقظ قوميتنا التي طال بها النوم ، وشردت بها الاحلام ، وتأرجعت بين العروبة والاسلام ، وتمترت لغتنا الجبري بين التركية الركيكة وبين المحسنات الفارسية السمجة المعقدة .

وسليم القاريء في هذا الكتاب تطوراً للدلول الوطنية في شعرنا ، تبدأ بمدح الوطن ، والتغني بمفاخره ، ثم تربط بين الوطن وحكامه ، حتى لتكون مصر هي الخديو ، والخديو هو مصر ، ثم يهب الشعب هبته المنتفضة في ثورة ١٩١٩ ، فيتجه الشعر الوطني نحو الاستقلال والتحرر ، ثم يحكم الشعب أبنائه من الكادحين ، فيكون الشعر حمماً ينصب على الانضلاع والاستبداد ، ثم يسرع فيأشبه الطفرة ليكون شعراً واقعياً يلاحظ ويسجل ثم يوجه ويقود ، ويسبق الى الاهداف يجليها ، ثم يسلط عليها أضواء الشعب ويفريه بها .

لقد جاء الكتاب في ابانه لفظة حكيمة ردت للشعر الوطني اعتباره ، وأصدرت حكماً في الجدل القائم حول الادب ومهمته في الحياة عامة ، وتأثيره في الثورة المصرية بنوع خاص ، فلقد أنكر الكثيرون فضل الأدب في هذه الفورات التي تفجر الالغام ، وتمتد الطريق امام تحرير الشعوب العربية ، حتى جاء هذا الكتاب يفصل في المشكلة بروح القاضي العادل ، كما جاء ليؤكد مع أمثاله وجهات النظر الفنية في مشكلات الحياة العامة للشعوب المكافحة ، ولقد ولد معه في هذا الموسم زميله « الانجاءات الوطنية في الأدب المعاصر » للدكتور محمد حسين ليكونا نواة لدراسات واسعة عميقة حول هذا اللون من الأدب الممتاز الذي يحتل مكان الهواء النقي في رئات الوطنية النائرة في الشعوب العربية المتطلعة الى الحرية العزيرة .

رضوان ابراهيم

القاهرة

في ظلم الدرب

إذا الدرب القى عليه المساء
وعشش في جانبيه السكون
ولم يد الله ثوب النهار

ظلال الشكوك وهمس الريب
فنام الضجيج ونام الصخب
فأجفل في خطوه المضطرب

ولم يبق الا صباح السقا
ومسرجة ذاب فيها الحنين
ولم يرها تحت كف الظلام

بقي هنالك في المنحنى
فأذهل إشراقها الواهنا
يعابثها الموت الا .. انا

وفي شرفة شاغلتها الرياح
وقفت أدندن عبر المساء
فيوقظني من خلال السكون

فصرت نوافذها في خجل
لأبعد عني روح الملل
صغير بكى او كبير سعل

وطرقة باب عتي الصرير
تثائب عن شبه إنسانة
فألقي عليها ظلال الخفاء

كصوت عجوز عتي الكلام
تلقفها في يديه الظلام
وألقت الى قبضتيه الزمام

وراحت بكف عريق المران
فتسدل في هذه الناحية
وتقبضها حولها مرة

تلف ملاءتها العاربه
وتحصر عن هذه الناحية
لتنشرها مرة ثانية

وتلمس منديلها في دلال
فيجلب إيماضه التائمين
ويجدوها موكب الجائعين

لتبرز فتنته الاسره
وتجشوها الرغبة الثائرة
وترنوها الاعين الحائرة

وفي فها « لادن » حائر
فتحنو عليه وتقسو عليه
تراها تمثل ما يصنعون

يردد آهاته الضارعه
وتشمت في بسمه رائعه
بها ؟ فهي في جسمه صانعه ؟

وسارت وفي عينها رغبة
وفي الجسد اللدن انشودة
عجبت لابليس كم أحسنت

تدل بها الخطوات الثقيل
على ضفتيها يذوب الخيال
يداه وكم أبدعت من مثال

وفي جانب من زوايا الطريق
تغيبها آدمي الحنين

ترأى لها الامل المشتبهى
فأثنى عليها وغنى لها

وشق الظلام صغير غوي

تبدد مرتعشاً ناهياً

وزاحمها في خضم الفراغ
تحسس في جيبه ما تبقى
وكانت مساومة حرة .

وكان حديث قصير قصير
من الليل . ذاك النهوم الكبير
ولكن كلاً طرفيها اسير

وفي غمرة الانتصار الضئيل
فضمت على سرها نفسها
وراحا وكل له غاية ..

تلاقت عيونهما الجائعه
وضم على شوقه اضلعه
يحث اليها خطى مسرعه

وكان الذي كان من قصة
هنالك في حلقات الدخان
هنالك حيث السرير الجريح

هنالك في الحجرة المظلمه
وفي عقب الشهوة الفاعمه
يئن عسى الأرض ان ترحمه

هنالك والزور صدق نبيل
فكم من غرام بلا امنيات
وكم أهمة ذوبتها الشفاه

كأجل ما رددته شفه
تجود به القبله الزائفه
وتنقصها الحفقه الراجفه

وكان وداعاً ذليل الخطى
وكان وداعاً بغير كلام
فان المساومة المدعاة

بغير دلال ولا كبرياء
بغير ابتسام بغير اشتها
واين الهوى ، يا عبيد الاماء ؟

وعادت ملاءتها من جديد
كأن اهتزازاتها المغريات
وعادت الى الدرب في بطنها

تلملم ما خلفته الوحوش
تحدث : من اين لي أن أعيش ؟
صراع . وفي راحتها قروش

تلقت يا للخطى الحائرات
أأنت التي جئت من اجلها
أأنت إذن قصة البائسات

أأنت ؟ أأنت التي اعرف ؟
أرود الحياة وأستشرف ؟
يلذ بها القانص المترف ؟

وفي الدرب . في كل درب تراها
تهير الى غاية ... مثلاً
ألم يتم الكون من اجلها

إذا اقبل الليل قامت تسير
يسير على الارض خلق كثير
ليحدث في الليل .. شي صغير ؟

محمد اسماعيل هاني

القاهرة

لأرى في عينها مدى ما اثرته في نفسها
فعلتي ، قالت لي في هدوء :

— نحن لم نتعارف الا هذا المساء !
فשמعت بان عتبتها الهادىء هذا قد
سكب الماء البارد في عروقي واطفأ
الرغبة العارمة في جوانحي ، واخجلني .
وبعد ان سكنت سالي قليلاً قالت :

— انك قادم من باريس . يقولون
ان الناس يقبل بعضهم بعضاً في الشوارع
هناك . ولكنك قل ان ترى هذا هنا .

فتطلعت حولي وانا احسب ان كل

من في الساحة كان ينظر الينا ، ولكني لم ار احداً . ولما التفت الى سالي
رأيتها تحدق فيّ بعينها الرماديتين البريئتين ، ثم ترفع كفها الرخصة الدقيقة
الاصابع فتمسح بها خدي ...

وكانت سالي تعمل في دائرة البريد اثناء النهار . اما انا فقد كنت في
تلك الاثناء انتقل بين المتاحف والحدائق والممالك القديمة للجزر الفاتمة عليها
مدينة ستوكهولم . فاذا حل المساء حل معه موعدي مع سالي ، فالتقينا على
اربعة من ارباع الريغن بيغ ثم خرجنا نطوف بين كهوف المدينة
العتيقة التي حورت لتصبح مطاعم على طراز ايام القرصان ، او على الارصفة
المقفرة على ساحل البحر الذي يتخلل المدينة من كل جانب ، او في ملاعب
سكانسن ، حديقة الملاهي ، الساطعة بالانوار . وفي بعض الاحيان كانت
سالي تصمد معي الى غرفتي في الفندق ، فتلهي بتقليب مجموعة الصور التي
احتفظ فيها بذكراتي من باريس ومن ايام دراستي في دمشق او من عهود
صباي في بلدي وباديتي على الحدود في شمال سوريا ، بينما اتكئ انا الى
جانبها ارقب الاهتمام الشديد الذي يبدو على عيائها كلما وقمت عينها على
صور اهلي واصحابي في ملابسهم البدوية وعلى ظهور خيولهم . وبين الحين
والحين كنت اخلل يدي في شعرها او اصرفها عن الاهتمام بالصور بضمها
الى صدري وتقبيل ثغرها . حينذاك كانت سالي تلقي الصور من بين يديها
وتضع رأسها على صدري مستسلمة في وداعة لمدايعاتي ما دامت رقيقة ، فاذا
آنت من الخاح أو احست من نفسها ضعفاً عرتها انتفاضة ثم جذبت نفسها
من بين ذراعي وامسكت بكفيها اصابعي وتطلعت في عيني بتلك النظرة
الهادئة فاحسن من جديد بذلك الشعور الذي تملكني حين عاتبتني عتابها
الرفيق اول ليلة . وما اعجب ما تبدل به حالي بعد تلك النظرة . كل
رغبة تلهب عروقي في هذا الجسد الصبي الشهي تنبخر وتصبح رفقا وحنا .
أأرفع عندئذ كفي سالي الى شفتي ثم آخذ بيدها لأوصلها الى موقف الترام
قبل فوات الوقت ، لتستيقظ صباح اليوم التالي وتستأنف عملها فباضة بالحياة
بريئة من كل شائبة .

الى ان رحلنا معاً ، انا وسالي ، الى ايسالا . وكانت رحلتنا معاً لتبجعة
لطردها من غرفتي في ستوكهولم ، انا من غرفتي في الفندق وهي من غرفتها
في النزل الذي كانت تسكنه مع ميريت . وكان
طردي انا مفاجأة لي . فعين مررت بكتب الفندق
ذلك الصباح وجدت في الكوة الخاصة بي في لوحة
النزلاء ورقة بحسائي مع رجاء بتسديده قبل مفادرة
الفندق . ودهشت من تلك الفتاة التي كانت تحتل
مكتب الادارة والتي قلت لها اني لست انوي

سالي

قصة بقلم الدكتور عبد السلام العجيلي

كنت واقفاً على رصيف شارع
كونفسانتان اطلع الى الأنوار المتلاثلة
في واجهات الجوانب الأنيقة وعلى نواصي
البنائات الفخمة في هذا الشارع الرئيسي
من شوارع ستوكهولم ، حين لمحت فتاتين
تقفان الى جانبي تتطلعان الى في الحاح
وتحدثان كأنهما تتحدثان في شأني .
قالت احدهما لرفيقتها — ولم اكن افهم
حديثها ولكن سالي روته لي فيما بعد —
قالت احدهما وهي الحمراء الشعر لرفيقتها :

— الا ترين الى هذا الفتى الاسمر الوجه الأسود العينين ؟ انه يعجبني
واشتهي ان احده .
فقال صاحبها :

— انه غريب ، فبرني ان تحدثني بالانكليزية ... ولكن كيف
تبدأينه بالكلام ؟

فلم تجبها ذات الشعر الأحمر . على اني كفيتها مؤونة الاجابة ، فقد
لحظت تطلعها اليّ وحديثها فبدأتها انا بالسؤال عما اذا كانتا من ستوكهولم
ام انها غريبتان عنها مثلي . فقالت الاولى :

— انني من لوند واعمل هنا موظفة في البريد ، وصاحبتي هذه من
غوتنبورغ وهي تعمل سكرتيرة لطبيب . ونحن نسكن غرفة واحدة سيتهي
ايجارها بعد اسبوع ، ولذلك فانا في سبيل البحث عن غرفة غيرها .
فضحكت وانا ارى اليسر والبراءة اللذين نفقت بهما كل هذه المعلومات
اليّ ، وقلت :

— آسف على اني لست بالكبير الفائدة لكما في هذا . فانا قليل المعرفة
بهذه المدينة ، حلت بها اول امس قادم من باريس . ولكنني استطيت ان
ادعوكما الى تناول قح من القهوة في « ريغن بيغ » ، المقهى الذي ارى
من هنا واجهته مضادة بالوان قوس قزح ، كاسمه .

فقال حمراء الشعر ، دون ان تغيب لهجة البراءة من حديثها :
— ان ميريت ، رفيقتي ، على موعد . اما انا فيسرني ان اجيب
دعوتك .

وقرنت قولها بالفعل فتقدمتني الى مقهى الريغن بيغ بينما ودعتنا ميريت ،
رفيقتها ، ذاهبة الى مواعدها .

وهكذا عرفت سالي اريكسون في تلك الامسية في ستوكهولم . كانت
سالي ، كما قلت ، حمراء الشعر وكانت فوق ذلك وردية البشرة ، لها شفتان
مضمومتان لم تكن تصبغها فكانتا تبدوان بحمرتها الطبيعية لفتاة تنفجر صرحة
وشبابا ، حمرة غريبة اقرب ما تكون الى لون النار كأنما انعكس على
ادبها لون شعرها الملتب . وكان قدما الملفوف رشيقا على ملاءة ، تتكفأ
في مشيتها كلما اسرعت كأنها تلميذة مدرسة حديثة عهد بلبس الحذاء ذي

الكعب المرتفع . ولقد طوقت خصرها بذراعي
وقبلت شفتيها تلك الليلة بعد ان خرجنا من
مبنى « شينا » في ساحة نيبرو بلان ، وفي
الزاوية التي كنا ننتظر فيها مرور عربة الترام ،
فلم تبعذ ذراعي عن خصرها ولا مانعت في تقبيلي
شفتيها . ولكننا ، حين اخذت بين يدي عيها

قصة الشهر

مفادرة الفندق ، دهشت منها حين قالت لي انها آسفة كل الاسف، فلقد كنت انبأتهم يوم قدومي ان اقامتي لن تطول الى ابعد من هذا اليوم، ولذا فانهم حجزوا غرفتي لنزيل جديد ، وانها آسفة ايضاً على انها لن تستطيع اعطائي غرفة اخرى اذ ان كل غرف الفندق محجوزة لاسبوعين، فنحن مقلوبون على مهرجانات سانت اريك ماسان ، وهي موسم من مواسم ستوكهولم يقبل عليها فيه الزوار من كل حذب وصوب . وكانت فتاة الفندق جد مهذبة في الفاظها الحازمة، كما كانت جد لطيفة حين اتصلت بكل فندق في المدينة فلم تجد في واحد منها غرفة شاغرة، وكل ما قدرت عليه هو ان تجد بوساطة ادارة السياحة غرفة عند سيدة وحيدة في ضاحية كونسبولن قبلت ان تستضيفني بأجر يومي قدره عشرة كورونات . ولم يكن امامي غير الامر الواقع ، فحزمت امتعتي واستقلت سيارة اجرة الى ضاحية كونسبولن الحديثة البناء الفسيحة الارزاء . وبعد ان رتبت امري هناك عدت الى مقهى الريغن بينج وموعدي مع سالي .

اما سالي فقد كان طردها من غرفتها متوقفاً ، فهذا آخر يوم لها من اجارها . ولكنها كانت تأمل ان تصل صديقتها ميربيت الى حل لأزماتها في هذا اليوم بينما كانت هي ، اعني سالي ، تعمل في مكتبها في دائرة البريد. فلما التقينا في المساء امام الريغن بينج عرفت انها قادمة لتوها من المحطة الرئيسية في ستوكهولم حيث اودعت امتعتها في ردة الامانات في تلك المحطة . ذلك ان ميربيت عجزت عن ان تجد، في موسم سانت اريك ماسان ، غرف خالية، فالتجأت الى ضيافة قريبة لها وتركت سالي الى امرها تتدبره. ولحظت الضيق الشديد الذي كانت سالي فريسة له والغيظ الذي لم يألفه طبعها الوديع ولا نفسها الرقيقة حتى لتكاد ان تنفجر منه عيناها دمعاً ، فأخذت بيدها واجترأت ساحة نورماستورغ والشوارع الضيقة التي تليها حتى انتهينا الى الرصيف المقفر على لسان البحر الذي يفصل بين دار الاوبرا والقصر الملكي . وبينما كنا نقف مستندين الى سياج جسر فاذا تتأمل في انكسارات اضواء الزينة في القصر الملكي على مياه الترفة ، صاحت سالي في نزق :

— تأمل! عشرات الحجر في القلعة الملكية مقفرة لا يتنفس فيها انسان وانا اجث عن سرير خال في كل ستوكهولم فلا اجد .. سأكتب الى الملك بهذا . وسكنت لحظة ثم قالت كالستدركة :

— سيكون ذلك بعد فوات الوقت. اين انام يا ربي هذه الليلة ؟ سألقي بنفسي في مياه هذه الترفة .

وتقدمت نحو حافة الجسر في خطوات ثابتة حتى لقد حسبت انها ملقية نفسها حقاً ، فأمسكت بها وانا اقول متضاحكاً :

— ماذا تفعلين ؟ سألقي بنفسي في اترك . قالت :

— انت ستنام الليلة في سريرك في كونسبولن ، اما انا فليس لي إلا مياه الترفة . قل لي ، ألم تكن تريد الذهاب الى ايسالا ؟ .

قلت :

— بلى ، وقد اقترحت ذلك عليك منذ ايام .

قالت :

— غداً يوم احد ، فلماذا لا نذهب هذا المساء؟

فمجت كيف لم يحظر ذلك ليالي قبل ان اذهب بامتعتي الى غرفة السيدة الوحيدة في كونسبولن . وتطلعت الى ساعتي ، وكانت حوالى الثامنة مساءً، وقلت لسالي :

— هل هناك قطار الى ايسالا في هذه الساعة؟ وهل تحسبن اننا واجدون ندقاً يؤوينا ام ان سانت اريك ينتظرنا هناك ليأملنا في ايسالا معاملة لنا

في ستوكهولم ؟

فاخذت سالي يدي وجرتني وهي تسرع بمشيها المتكفئة وتقول :

— تمال معي الى غرفة التلفون . سنتصل بفنادق ايسالا فلا بد من ان نجد من يعطف علينا فيها .

ولم يكن الأمر هيناً على ما بدا لي . فبينما كنت في ردة الانتظار . اتلهم بتقليب مجلدات دليل الهاتف كانت سالي تطلب، بالتلفون، فنادق ايسالا فندقاً بعد فندق . وكنت الحظاً من خلال زجاج غرفة المخابرة وهي تقلب الدليل وتضع في ثقب الآلة الاوتوماتيكية قطعة نقد معدنية في اثر قطعة . ورأيت وجهها ينسبط بعد طول تقطيب ثم خرجت الي وهي تقول :

— وجدتها... امامنا ساعة وعشر دقائق لنلحق بقطار ايسالا المقبل. فعلى ان نعمل بالذهاب الى كونسبولن ، عليك انت ان تجد عدراً لائقاً لتبرر تركك غرفتك هناك قبل ان تمضي فيها ليلة واحدة . هيا فالوقت ضيق .

فتبع سالي دون ان اسألها ايضاحاً. وبينما كنت احزم امتعتي للمرة الثانية في يوم واحد واضهما في حقيتي كانت سالي تثرثر مع صاحبة الدار ، وهي عجوز طاعنة في السن نحيلة القد يحمل رأسها اكليلاً ناصع البياض من الشعر الاشيب. ولما خرجت من الغرفة احل حقيتي بادرتي العجوز بسيل من الكلام فهمت منه انها آسفة لفارقتي اياها ، وأشارت الى مجموعة من الكتب كانت ملقاة على مائدة الردهة. فلما قلبت تلك الكتب لحظت انها كتب باللغة السويدية تبحث عن الشرق الادنى والبلاد العربية وسوريا، ففهمت انها قد نفست الغبار عن هذه الكتب من مكتبها لتعرف شيئاً عن نزيل غرفتها هذه الليلة، هذا المرئي . وبينما كنت اتأهب لتوديعها لفتت نظري بين الكتب مجموعة تشبه ان تكون كتاباً مخطوطاً . فلما قلبتها وجدت بين اوراقها المكتوبة باليد عدداً من الصور الشمسية القديمة لاعراب على خيولهم بجانب بيوت من الشعر وخيام منصوبة . وكما كانت دهشتي عظيمة حين رأيت بين تلك الصور صورة الحان ، وهو بناء اثري يقع قرب بلدي في بادية العشيرة التي انا منها ، لا يزال راسه منقوشاً في ذاكرتي من ايام صباي حينما كنا نزل سفحه ايام الربيع ونرعى اغنامنا في سهوله العشب . ولم يكن لدي وقت اضيعه في تأمل الصور والاستفهام عن الكتاب المخطوط فقد كانت سالي تستعني للحاق بالقطار قبل فوات الوقت . فبرزت يد السيدة العجوز معتدراً وانطلقت مع سالي الى سيارة التاكسي التي كانت تنتظرنا .

ولما انطلقت بنا السيارة الى المحطة قالت لي سالي :

— نسيت ان اخبرك . ستنام في ايسالا في غرفة واحدة. لم اجد في كل فنادقها غير هذه الغرفة لهذه الليلة .

فتطلعت اليها لأرى التمييز المرتسم على وجهها وهي تقول لي هذه الكلمات، ولكن الظلام كان يلف عجاها. وبينما كانت السيارة تدور في احد المنطفات التصقت سالي بي ، فطوقت حينئذ جسمها بذراعي واغرقت في شعرها العطر شفتي ...

٢

في مضافة الربة ، وهي جناح الضيوف في بيت الشعر الرحب الذي كان لنا في مقامنا على بحر الأكحل قرب الحان ، كنت اقص في همس على لداقي من الشباب المحيطين بالنار الموقدة بعض قصتي مع سالي . وكان الوقت آخر ليل من ليالي الربيع والضيوف يغطون في نومهم في جوانب المضافة . وكان دحام، وهو خادم بيتنا العجوز ، ينام قريباً منا ملتفاً بفروته متوسداً ذراعه. فلما وصلت الى وصف مفات سالي ، سالي التي ما كان ابعدها عني في هذا الليل وهذا المكان ، سمعت من ورائي صوت دحام وهو يقول :

ان الدنيا تجدد شبابها مرة كل اربع وعشرين عاماً . في صباي كنت اغني من على ظهور حاري لأقطف ورد البادية في الربيع واخوض في العشب الى ما دون ركبتني . ثم ضاعت البركة من الارض فسفت عليها الرمال وشققت صفحتها الأخاديد واهلكها القيط في الصيف والصقيع في الشتاء ، وما هي اليوم تمود سيرتها الأولى . يا صلاة التي على ربيع هذا العام . ما اشبهه بذلك الربيع حين نزلنا منزلنا في سفح قلعة الحان وزارنا فيه اولئك الاروام وبينهم تلك الصبية ذات الشعر الأحمر الملتب والمينين الزرقاوين كأنها فيروزتان في محيا من الورد الندي .

نعم كان ذلك منذ خمسين عاماً ... كان اولئك الاروام يحملون فرماناً من السلطان وينقلون على خيول مطهمة وعربات ذات لوالب . وكانوا مئة من الرجال وفتاة ، تلك الفتاة، وهي ابنة واحد منهم وخطيبة آخر. ضربوا خيامهم قرب الحان واستأجروا رجالاً منا يحفرون في هذا البناء الحرب ليبحثوا ، على قلوبهم ، عن آثار قوم مضوا . اما نحن شباب تلك الايام فما كان يهمننا من امرم الا رؤية تلك الدمية ذات الوجه الضاحك وهي تطلع علينا في كل صباح بقدها الأهيف او تجلس معنا في كل مساء على النار مجلسنا هذا ، بينما نحن ننساق على خدمتها ونفتح اسماعنا بصوتها وهي تلغ بلسانها الرومي كلما حاولت ان تقلد واحداً منا في كلامه او تجاريه في غناؤه.

وهنا مسكت العجوز ومضى يحرك بعود في يده اطراف جذوع الطرفاء الملتبئة ويللم بعضها الى بعض وكأنه بذلك كان يللم بقايا ذكريات رسبت في اعماق خاطره الهرم. ثم لم يلبث ان عاد الى جديته ونحن حوله نصفي اليه فقال: ... كان اثنان من تلك الجماعة يتكلمان بلساننا العربي اوضح كلام. ولكم حدثانا في عشايا ذلك الربيع احاديث عجيبة عن بلادهم تلك البعيدة حيث تتمر الثلوج مراعيهم في معظم ايام السنة وحيث القطعان ليست ابلاً ولا شياً بل وعول من ذوات القرون المستجرة. في تلك البلاد ، على ما كانا يرويان لنا، تغيب الشمس عليهم ولا تغيب . فهم في منتصف الليل في نور يستطيع خاضعهم فيه ان يسلك الحيط في سم الابرة دون ان يستنم بنور المصباح . كلهم هناك مثل هؤلاء الستة طول قامة وزرقة عيون وشقرة شعر . الا ان الفتيات هناك لسن كهن مثل هذه الصبية في حمرة الشعر. حمرة غريبة كحمرة جر الرمث في نار عظيمة . فلا بد ان هذه الفتاة بدع بين لداها هناك ، بل هي ولا شك بدع بين صبايا العالم اجمع . كنا كنا على إيمان وطيد بهذا ولا سيما ، رحمة الله عليه ، زين شباب تلك الأيام عمك - والكلام موجه الي - عمك حمود .

عمك حمود ... لقد كان اوحدنا وفارسنا منذ خمسين عاماً . انت اليوم يا بني حين يضيق صدرك تمطي سيارتك الزرقاء وتدير رأسها نحو القرية او الى المدينة الكبيرة او الى البلاد التي وراء البحر لتسري عنك همك . اما عمك حمود فقد كانت عنده فرسه الهدباء ، شقراء ذهبية في لون الافق اذا كان الافق غائماً وكانت الشمس تخفي ذروتها دونه عند المغرب . فلو انك يا بني امتطيت هدياء مثل تلك الفرس الكحيلة ونظرت الى نفسك في مرآة لرأيت عمك حمود على ظهر فرسه ، فانك مثله طول قامة وسمرة وجه وكثافة حاجبين . فلا عجب اذا وقعت في هوى صاحبك ذات الشعر الاحمر التي كنت تروي روايتها لاصحابك ، فعمك قبلك وقع في هوى تلك البنية. ولا عجب كذلك اذا غرقت صاحبك الى اذنيها في هواك فكذلك فعلت تلك في هوى عمك . ولو نظقت مواطى حوافر الخيل في هذا السهل الذي نزله اليوم لحدثتنا عن جولات ذلك الفتى وتلك الفتاة على ظهر فرسيهما في سفوح التلال المعشبة واغوار الوهاد الندية . اما النجوم ، نجوم هذه البادية الفسيحة

- اني اعرف هذه البنية .
فالتفتنا جميعاً اليه دهشين من ان يسمع نجوانا هذا الشيخ وغن نظنه غارقاً في رقاده . وتسل نور لسان من اللهب الى وجهه ، قرأنا به يرفس رأسه من مرقده وسمناء يقول مؤكداً :
- نعم اني اعرفها .
فصاح به احداً :
- من هذه التي تعرفها ؟
قال :

- البنت التي تتحدثون عنها . فتاة حمراء الشعر وجنتاها بلون الورد وعيناها زرقاوان .
قلت انا ضاحكاً :
- اخطأت في هذا يا عم دحام ، فان عينيها رماديتان .
فصاح كالغضب .

- بل هما زرقاوان . زرقاوان بلون الفيروز الباهت ، او بلون سما الربيع اذا تقشع عنها الغيم بعد هطول مزرنة عارضة . اني اعرفها جيداً .
وخيل البنا جميعاً ان دحام كان يهذي من حلم راه في نومه . فلم تكن لهجة المزاح بادية في حديثه . وكان قد نهض من مرقده وأخذ مكانه بيننا على النار يد يديه اليها ليستدقي من قر آخر الليل . فقلت له :
- واين عرفتها يا عم دحام ؟

فلم يجب ، وانما عبّ نفساً عميقاً من اللغافة التي قدمها اليه واحد منا وهو ساكت . وكان سكوتها ادعى الى ان نركز انتباهنا فيه وان ثبت انظارنا عليه . ولعله شعر بأنه اثار من فضولنا ما فيه كفايته فلم يلبث ان قال :
- عرفتها هنا عند بئر الأكل في سفح تلة الحان . وكان ذلك منذ ... منذ خمسين عاماً .

فضحك بعضنا وقال واحد من الشباب :
- ارجع يا دحام الى مكانك ونم ، فانك تهذي ...
ولكنني اردته على ان يتكلم لأرى الى اين ينتهي بهذيانه وقلت له :
- لا تسمع لما يقولون يا عم دحام وقل لي كيف عرفتها .
فأحكم العجوز جلسته على حافة حفرة الموقد وتطلع اليّ بعينه الخفتين وراء تجاعيد وجهه ، ثم قال :
- نعم يا بني كان ذلك منذ خمسين عاماً ، وفي منزلنا هذا وفي ربيع مثل ربيع هذا العام .

وسكت قليلاً كأنها كان يستجمع ذكرياته ثم انطلق يتحدث ، موجهاً اليّ حديثه :

- منذ خمسين عاماً لم تكن الدنيا مثلها اليوم ، وكانت مثلها اليوم . لم تكن الأرض ضيقة ولا الناس كثيرين يتزاحون تراحمنا نحن وعشيرة الصفرات على ارض الحان وبئر الأكل . بل ان عشيرة الصفرات في الايام ما كانت تجمر على ان ترد بئر الأكل الا بعد ان يقبل جسدك فياض ذبايحها وبعد ان يصدر كل رعاة البادية عن هذه البئر . ولكن الايام تغيرت يا بني وجاء يوم نضطر فيه ان نزل الربيع كله على البئر وايدينا على سلاحننا لنمنع الصفرات من ورودها وفلاحه هذه الارض .
لم تكن الدنيا منذ خمسين عاماً مثلها اليوم جرأة من الضعيف على القوي ومن الباطل على الحق . ولكنها كانت مثلها اليوم خصباً وريفاً بادية . وانتم الذين تعلمتم في المدارس تعرفون اشياء كثيرة عن الارض والسما ، ولكنني شيخ عاش عمراً طويلاً وسع الروايات من آباءه واجداده . اظن

فكم رأيتها ممددين على ظهرهما يستطلعان اليها في هذه الربة ، دون ان يتكلم . وانسى كان لها ان يتكلم وما كان احدهما يفهم من حديث الآخر لفظة واحدة ...

وسكت دحام ليجذب نفساً عميقاً من لفاثته ، وليستريح . وكان رفيق يصفون اليه غير مصدقين كأنهم كانوا يرون انه لا يزال يهذي . فقلت له انا : - غريب ما تقصه علينا يا عم دحام هذه الليلة . لم اسمع بهذا من احد غيرك قبلاً . اولم تزعم ان خطيب تلك الفتاة وأباها كانا معها ؟ فقال دحام :

- انك لم تسمع هذا الحديث لأن جدك فياض رحمه الله حرم ، بعد ان جرى ما جرى ، حرم ان يذكر احد من الناس تلك الفتاة في مجلسه . اما في تلك الأيام فقد تحدث بها الركبان وغنى بها الشعراء على رباباتهم . وانا لا ادري يا بني ما الذي دفعني الى ان اتحدث اليكم بهذا الحديث في هذه الليلة ، لعل ذلك لأني سمعتم وانا بين النوم واليقظة تتحدثون احاديث الصبا ، والليل كما ترون ليل ربيع في آخره وصوت احتراق هذه الأعواد في الموقد يهيج الذكريات ، والنجوم ، تلك النجوم التي اراها من هنا فوق كاسر الربة ، هي نجوم تلك الليالي منذ خمسين عاماً بذاتها ... لعل هذا كله هو الذي دفعني الى ان اخرج مضجعي لأحدثكم حديث تلك الفتاة المحرم . لو علم ابوك بجديتي هذا لما كان عني راضياً .

قلت :

- وماذا يهم ابي من هذا ؟

قال دحام وهو يتلفت وراءه الى حيث جناح العيال من الخباء ، كأنه يخاف ان يسمع ابي حديثه :

- لأن ذلك يجيى جرحاً قديماً من جروح قلبه ...

فصاح احد الفتيان :

- ماذا ، هل وقعت الأسرة جميعها في غرام تلك الفتاة الرومية ؟ واثم ايها الشيخ المجوز ، ألم تكن تحبها ؟

فلم يرفع دحام رأسه ، ولم يجب على سؤال النازل ، وأغاب عني أخيراً نفس من لفاثته ثم أخذ يتشاغل باطفاء عقيبها على حافة حفرة الموقد ثم في دفته في قلب رماد حطب الطرفاء . ولما استأنف حديثه استأنفه هامساً ، فقال :

- ان سهل الخان والبادية التي تحيط ببئر الأكل هي منزلكم ومنازل آبائكم واجدادكم قبلكم . ومنذ خمسين عاماً ساك ، او كادت تسيل ، في هذا السهل دماء أخوين تنازعا في هوى فتاة رومية حراء ، ويشهد الله انه كان هوي كهوى مجنون ليلي وبني عذرة ، لاشين فيه . ولكن عشيرة الصفراء تقف اليوم على حد هذه البادية من الشمال وتريد ان تتجاوزوه الى بئر الأكل . فاذا رغبتم بهذا فأنتم ، يا شباب ، ابناء رعاة غنم اهلكم ولستم ابناء آبائكم ...

وسكت دحام ، فخم السكوت علينا في الربة . الا اني مزقته بقولي : - لا تحاول ان تنهرب من القصة يا عم دحام . انك ترانا نسهر الليل حتى الصباح في مناجزة الصفراء وننتظر اليوم الذي يتصافح فيه رصاص بنادقنا برصاص بنادقهم . ولكن قل لنا ، تلك الحمراء هل احببتنا انت ام لا ؟ وقل لنا كذلك من الذي كان اقرب الى قلبها ، على قرب خطيئها منها ، ابي ام عمي جود ؟

فتضاحك دحام وهو يقول :

- آه من الشباب ! انتم في واد وانا في واد يا ابن اخي . ألم اقل لك

انك شبه عمك كأنك شقيقه التوأم . ؟ ام تريدني ان اتال اباك بالمذمة وانا اقرنه بأخيه ؟ .. دعوني من هذا .

ودوت ، ودحام في حديثه هذا ، طلقنا بعيدتان ارتفع لهما نباح الكلاب فثنا من اما كننا وتناولنا بنادقنا ، كما ارتفعت من جانب العيال نحنة ابي المألوفة تملن انه استيقظ وانه قادم . الا ان آتياً من جانب النزل هباً الضجة بأن ليس هناك ما يشغل البال ، فعدنا الى حيث كان دحام نريد الاستزادة من حديثه . غير ان دحام لم يكن يهوى الاقاضة . في الحديث اذ انه اشار الى حيث ارتفعت نحنة ابي وقال كالحذر :

- انه قادم ، فيها تفرقوا الى مضاجعكم واياكم وان تنكأوا الجراحات الملتئمة !

فتفرقنا ، ذهب من كان ذاهباً الى خباء اهله واندنست انا في جانب من المضافة في فراشي .

لم يكن النوم بعيداً عن عيني ، فلقد سهوت طويلاً حول ربابات ابنا عمي في اول الليل وعلى حديث دحام في آخره . ولكن سالي خطرت لعيني كما رأيته في آخر ليلة لنا في ايسالا ، خطرت بكل جالها وفتيتها ، الا ان عينيها لم تكونا رماديتين بل كانتا زرقاوين بلون الفيروز الباهت او بلون سماء الربيع بعد هطول مزنه عارضة . لقد عدت من ايسالا منذ زمن بعيد ، ومن اوربا كلها منذ اربعة اعوام ، وها أنا الآن في البادية حول بئر الأكل قرب الخان احيا حياة لا تمت بصلة الى حياتي كطالب حقوق مزمن في الحي اللاتيني في باريس . دراستي هناك لم اتما لأن ابي استدعاني اليه حين رآها لا تقبل الى الانتهاء ، رأى ان كل فضائلي البدوية مهددة بالتلاشي في جو البلاد الغربية . ومنذ قدمت بلادي القى لي في خضم الحياة التي عاشها هو والتي اعدني لها لأحل ، ذات يوم ، عمله من العشيرة في الحفاظ على حقها من الأرض والمنعة ومن المكنة بين العشائر . اربعة اعوام قضيتها انتقل بين القرية والمدينة الكبيرة بقرىها ، وبين البادية ومزارعنا في اطرافها . احسبني في هذه الأعوام الاربعة قد جزت الامتحان وحقت لأني كل ما غنى في الا شتاء واحداً ، وهو ان اتزوج وأعقبه حفيداً . فانا لم أعقب ولداً ولا تزوجت . اما فيما عدا ذلك فقد ثبت لأني اني ابنه ومن صميم قومي ، ولا سيما في مقامي كل هذا الربيع في سفح قلعة الخان عند بئر الأكل اناجز عشيرة الصفراء العداء واحول بينهم وبين التسلسل الى ارضنا .

الخلاف بيننا وبين عشيرة الصفراء على بادية بئر الأكل هو الخلاف على كل ارض في هذه الأيام . كل من حفر بئراً في البادية فهي له وما حولها من الارض . ومن نزل منزلاً في السنين المتعاقبة في هذه السهول الشاسعة فهو له . ما أعجب عريضة القبائل في التملك . فقبيلة الطوال ذهب ببادية الخبرات حين جاءت بمن شهد لها الشهادة الثابتة المقبولة ان جداً من اجدادها طرد ثعلباً على فرسه فصرعه بعصاه ثم دفن تلك العصا في قاع خربة من تلك الخبرات . اما بادية بئر الأكل فان عشيرة الصفراء تنازعنا الحق فيها ونحن الذين حفرنا بئرها وضرربنا السنين الطوال او تاد اخيبتنا في سفح خانها الأثري ، بل وعشقنا الصبايا الروميات في ارجائها ، اولئك الصبايا الزرق العيون الوردية الوجنت الحمر اللواتي .

كنفسهولن ، والخان ، وابسالا ، وسالي ، وعمي جود ... احسست وانا بين البقلة والنوم بان ثمة روابط تربط بين كل هذه المعاني والصور . ألم ار صورة الخان بين صفحات ذلك الكتاب المخطوط الملقى على منضدة المجوز في كنفسهولن في ستوكهولم ... والصورة التي اوتيتها سالي في تلك الليلة ، تلك الليلة في ايسالا ... ؟

اغلق الخادم وراءه باب الغرفة بعد ان غنى لنا ليلة سعيدة ، وانصرف . وكنا قد بلغنا ابسالاً بمد منتصف الليل بعد رحلة في القطار استغرقت نحواً من الساعتين قضتها سالي متكئة على كتفي ، لا تتكلم ، غافية . اما انا فلم اغضض اجفائي على عيني طوال تلك الرحلة ، ولكني كنت فيها ساكناً ساكناً احاذر ان آتي بحركة فازعج بها الرأس الجميل المتكئ على عضدي . اما خاطري فكان يعيش بالذكريات والأفكار ، ذكريات وافكار لم تبارحني حتى في هذه الآونة وانا منطرح بكل ثباتي على احد سريري هذه الغرفة الصغيرة الآنيقة في ملحق الفندق الذي نزلنا فيه في ابسال ، انطلق الى سالي وهي ترتب امتعتي وامتعتي في هدوء وتسدل الستائر على النوافذ في تباطؤ كأنها تتعمد ان تطيل بيني وبينها شقة السكون قبل ان تمزق بيننا الحجب ، كل الحجب .

كنت منطرحاً ، بكل ثباتي ، على احد سريري الغرفة . انا في ابسال ، من انا ؟ فتى من الشرق ، طالب حقوق في باريس يقضي اسبوعين من عطلة الصيف في بلاد السويد . ما ابعد ما بين تلك القرية الصغيرة الملتهبة الجو المغبرة الأفق الغارقة في البداوة والضائعة في سهول شمال سوريا وبين هذه القرية في ضواحي ستوكهولم . قرية ليست ضائعة بين مدن اوروبالكبرى فان تاريخها وجبالها وجامعتها ، جامعة ابسال الشهيرة ، قد احاطت اسمها بهالة من الشهرة حببت زيارتها الى كل الناس حتى الي ، انا الذي برمت بجامعة باريس وبدروسي الفاشلة فيها . ان الساعة التي تنتهي الي دقائقها قد تكون ساعة جامعة ابسال في واجهة بناشأ الرئيسي او ساعة القلعة الجبارة التي بناها ملوك سقيا ، او ساعة الكاتدرائية الرائعة التي ترجع الى خمسة قرون مضت . والاضواء التي تلوح لي من خلال فرج الستائر في نوافذ المدينة النائمة قد تكون الاضواء التي تنير مجلدات الكتب التي يقرأها احد العلماء الاعلام ، او اضواء باحث في مختبر ، او اضواء الحب في خلوة عاشقين . ما ادورع الليل في هذه البلدة الصغيرة وما اجل ابسال ! ولكن اجل من كل ما في ابسال سالي ... سالي الحمراء الشعر الناهدة الصدر النارية الشفتين . سالي التي سنضو عما قليل هذا الثوب الأزرق الذي يلف مفاتيح قدمها ثم تلقي بنفسها ، جسداً فاتناً وروحاً جميلة ، بين ذراعي وعلى صدري ...

عجب ما تأتي به الايام ! هل كنت ، حين مرت الرحلة الى السويد في بالي ، افكر بأني سأقضي ايامي هنا مع فتاة مثل سالي ؟ كنت حينذاك افكر في فيرا وغرتود وهاريان من صديقاتي وصديقات رفاقي في باريس ، في اولئك النورديات الجميلات اللواتي كن يقبلن على اللذة بين احضاننا دون تردد ، ودون تهالك ، كأنهن باحثات يسمين وراء مجهول ليعترفن عليه ، فهن لا يتورعن ولا يندفعن . ولكن سالي فتاة غير ذلك ، فتاة عرفت كيف توقفتني عند حدي دون ان ترهذي بنفسها ، وان تسلب لي بسحر من براءتها ما كنت احسبني انقاد اليه في ذات يوم وانا الذي اضاع ايامه ، بل سنتي دراسته ونجاحه في تلك الدراسة ، في باريس ينقل هواء من فتاة الى فتاة ليكتشف ان وراء كل علاقة بالروح شهوة جسدية عارمة او غاية مادية محسوبة بالارقام . كنت اعد نفسي لتلقي دهشة اصدقائي وسخريه صديقاتي في حلقات مقاهي الحي اللاتيني حين اعود اليهم في باريس فأقص عليهم كيف قضيت اسبوعي في بلاد السويد في هوى عذري بريء وعلاقة افلاطونية نقية . وكان ذلك حسي من سالي . ولكن هذه سالي نفسها هي التي تختار لي ولها ان تضمنا غرفة واحدة في هذا الركن الهادئ المنزل في اقصى بلاد الدنيا

في ابسال .. فاذا احبت سالي ذلك فاني لست بالأسف ابداً على ان قهبتها السخرية لن تتعالى حولي حين اعود الى صديقاتي واصدقائي في باريس ، ولكني في نشوة ، في نشوة مسكرة حين افكر ان سالي ستكون لي ، بعد كل ذلك التمتع ، وفي هذه الليلة البديمة ... كنت لا أزال مضطجماً بثباتي على احد سريري الغرفة حين انفتحت سالي الي وقالت ، ويدها على زر الكهرباء :

- هل تسمح ؟

وكانت وجنتها مضطربتين وشفتاها في حرة الجهر المتقد ، بمسكة بيدها غلالة نوم رقيقة في لون السحاب الوردي . ولم تنتظر سالي جواني بل اطفأت النور فساد ظلام كثيف كانت تتخلله خيوط ضوء غيلة تسسل من شقوق الستائر من مصباح في ناصية الشارع . وخيم صمت لم يكن يسمع فيه إلا حفيف الثياب التي كانت سالي تنضوها عن جسدها وتلقي بها على اريكة في الغرفة . وتوهمت اني كنت اراها ، ارى سالي ، في عريها البديع ، دونما ضوء ، ملفوفة بغلالة من ظلام الغرفة قبل ان تضفي على بدنها غلالة نومها الوردية وتوهمت كذلك اني كنت اسمع تردد انفاسها ونفضات قلبها واني احس حرارة جسدها تلهب جسدي . كان الصمت الذي بيننا اوضح من الكلام ، والظلام الذي يلغنا اصرح من النور . وفجأة امتلأت الغرفة ضوءاً ، وتكلمت سالي :

- لقد اعددت لك مفاجأة .

فقطعت اليها في غلايتها الشفافة التي اصبحت في لون الماس بما تخطاها من لون جسدها الوردي ، فحترتني رؤيتها . لم يكن جسدها عارياً بتلك الغلالة بل كانت كأنها تدرت بالنعيم او غرقت في كومة من ورق الورد . رعب ان يثير الظلام في نفسي الشهوة المارمة فاذا رأيته في وضوح النور بادية خطوط الجسد عارية الزندين متلعة الجيد امتلأ قلبي حناناً عليها كأنني ارى بها طفلة تسبح عارية في حوض ماء .

قلت سالي :

- لقد اعددت لك مفاجأة .

وكان خيراً بي ان اقول لها : ليس بمد هذه مفاجأة ، ان نكون وحدنا هذه الليلة في حجرة واحدة ! ولكنني قلت :

اي مفاجأة يا سالي ؟

فدت يدها الي بصورة وهي تقول :

- انظر .

فقطعت في الصورة فرأيت صورة شمسية يدوانها اخذت منذ عهد بعيد ، صورة فارس عربي على صهوة جواده . قالت سالي :

- هل تعرفه ؟

لم اكن اعرف الفارس ، وانما خيل الي ان ملامحه ليست غريبة عني . قلت لساني :

- هذا فارس من بلادتي . ولكن هل تحسبن انني اعرف كل عربي تحت الشمس ؟؟ يبدو لي ان هذه الصورة اخذت في ايام اختراع الفوتوغرافيا ، منذ عشرات السنين اعني ، فكيف تحسبن لي من العمر ؟ فضحكت وقالت :

- تطلّع في الصورة جيداً وانظر هناك الى المرأة ...

فأمعنت النظر في وجه الفارس الذي كان يبدو في مقبل العمر واسع العينين دقيق الوجه طويل الأنف ، ولم البث ان صحت :

- يقينا ان هذه مفاجأة . تكاد أن تكون صورتي !

وكان الفارس يشبهني حقاً شَبهاً عجيباً . فقلت :

- ولكن من اين جئت بهذه الصورة يا سالي ؟

قلت :

- من تلك السيدة في كنفسهولن . بينا كنت انت مشغولاً بمحرم الأمتة كنت احادثها واقبل صفحات ذلك الكتاب المخطوط ، فرأيت هذه الصورة بين صور كثيرة فاستوحتها منها .

قلت وانا لا ازال في دهشة من هذا الشبه العجيب الذي تشبهني به الصورة :

- ترى من يكون هذا الفارس ؟ ومن اين انتهت صورته الى تلك السيدة ؟

قلت سالي :

- لقد حدثتني ان زوجها كان عالماً اثرياً ورحالة كتب كثيراً عن رحلاته ، وانه كان يعد كتاباً عن رحلة له في بلاد الشرق الأدنى مع بعثة تنقيب عن الآثار حين مات في ريعان شبابه منذ اكثر من اربعين عاماً . وهذه الصورة من ذلك الكتاب ...

فرمت عيني عن الصورة الى سالي لأسأله من جديد ، ولكن بصري زلّ فوقع على مزلق حمالة الغلالة من منكب صديقي ، حيث بدأ ظل بنفسجي ناعم في الثنية التي تفصل منبت الذراع عن منهد الثدي . فوضعت الصورة من يدي جانباً ، وامسكت كف الحورية الساحرة التي كانت امامي وجذبته الي منغمها :

- سالي !

فتراجعت ، لدهشتي ، سالي الى حيث كان سريرها بعيداً قدر خطوتين عن سريري ، وقالت وعلى شفيتها ابتسامة غريبة :

- ليست الصورة وحدها التي رأيت عند تلك السيدة المجوز . بل اني قرأت جزءاً من فصل من ذلك الكتاب المخطوط .

وكان تمنع سالي قد دفع الدم فائراً في عروقي . فلعنت في صري الكتب والصور وتلك المجوز ، وهمت :

- ما لنا ولذاك يا سالي ، تعالي الي ...

ولكن سالي استمرت في حديثها :

هذه المجرة

طبعت في مطابع « الآداب » التي تعلن استعدادها لطبع الكتب والمجلات والنشرات التجارية طبعاً أنيقاً وسريعاً ، على آلائها الاوتوماتيكية .

بيروت - الخندق الغميق - شارع الشدياق

ص . ب ١٠٨٥ تلفون ٢٦٩٩٦

- هل تعرف ماذا كان عنوان ذلك الفصل ؟ كان عنوانه : اخلاق اهل البادية !

قلت ، وقد فرغ صبري :

- اني اعرف اخلاقهم جيداً ، فأنا منهم .

فقلت :

- لم يكن غريباً عليّ ما قرأته في ذلك الكتاب المخطوط لقد عرفتك قبل ذلك فعرفت كرم اخلاقك . اترك ستكذب هذه اليلة معرفتي بك وما كتبه مواطني ذاك الذي عاش اهلك وبني قومك ؟

وسكنت سالي ، بينا ظلت انا صامتاً لا اتبين ، لثورة الرغبة في دعائي ، معنى ما تقول صديقي . غير انها لم تلبث ان افصح بقولها :

- اني احبك . ليس سهلاً على فتاة مثلي ان تقول هذا لأنسان . فاذا كنت تحبني مثل حي لك فلا تحطم في نفسي صورتك . كنت اعلم ان هذا سيكون قاسياً علينا نحن الأثنين ، ان نكون جد قرييين احداً من الآخر وجد بعيدين في آن واحد . ولكنني كنت واثقة من نفسي ، وشجعتني انت على ان اائق بك . وتلك الصفحات في ذلك الكتاب المخطوط ؟ لقد عرفتني ان تقني بك في محلها ... قل لي اني لم اكن مخطئة .. قل لي !

فلم اقل شيئاً . ولكنني كنت احس اني في حلم . لم اكن اصدق ما تسمعه اذني ، فلما وعيت ما قالته سالي شعرت اني غصصت بريقي ونحوكت كل الشهوة اللائقة في دمي الى غيظ اكال . غير اني لم انبس بينت شفة وانما قت في هدوء متصنع ، بينا ايقظ الغيظ في نفسي جذور كبرياء عمياء ، ودون ان لقي بنظرة الى جسد سالي الملقوف بفلالته الوردية ، قت الى زر النور في اقصى الغرفة فأدبرته ، فغمرنا الظلام الأسود ، ثم عدت الى فراشي .

وخيم صمت طويل قلت لنفسي في اثنائه : كل النساء سواء . ما كان اسخفني حين تملقت بهذه الفتاة الجمقاء . سأكتب غداً الى فيرا فلنقني في ستو كهولم . الى جهنم بكل هوى عذري ومحبة افلاطونية ! وبينما كنت احدث نفسي بهذا صمت سالي تقول : ابلد ان اندست في فراشها :

- اما تقبلني ؟

فلم اجب . ولكنني ، في فراشي ، حولت ضمعتي من جنب الى جنب . وسمعت صوتاً مكتوماً متقطعاً ، تبيته بعد قليل : تنهدات خفيفة تحولت الى جهشات . لقد كانت سالي تبكي ، وتبكي بشدة . وكنت اعرف النساء الا اني لم اخط الخطوتين اللتين كانتا تفصلان سريري عن سرير سالي ، بل شعرت في اعماقي بلذة كبرى في ان ادع هذه الفتاة الجميلة تبكي . ولست اذكر كيف قفز بي الخاطر الى قر ، جارتي الصبية الحلوة التي كنت اغازلها في تلك السنة من سني دراستي الأولى في دمشق . ففي إحدى الأمسيات ، حين كان اهل قر يحتفلون بعرس ابنهم الكبير سمعت صوت الحبيبة تحت نافذة الشرفة . كانت تضحك وتقهقه وتكلم رفيقها بصوت عال لتوقظني وتعلمني انها تحت الشرفة ، واني استطعت ان افتح لها الباب فنفضي دقائق حلوة في خلوة ما دام القوم في عيد . ولكنني ذكرت المشاحنة الأخيرة بيننا ، ففضلت على لذة ضمها الى صدري وتقبيل ثغرها الدقيق ان اتمتع بحسرتها على رؤيتي واذلها بالانتظار تحت النافذة وباتعرض الى عيون الأهل والجيران شوقاً اليّ . آه من كبرياتنا نحن الرجال ... كانت سالي في فراشها في زاوية هذه الحجرة الأنيقة في ايسالا من بلاد السويد تجش وتشنج ، بينا كنت اذا احلم بدمشق وبقرع تحت نافذة الشرفة هناك ...

دار البيضاء - بيروت

للتأليف والترجمة والنشر

ص.ب. ٢٩٩٥ : ٣١٣٠٢ تلفون

صدر عنها حديثاً

ق . ل

- ١ - ذوبان الجليد تأليف : ايليا اهرنبورغ
ترجمة : جمال البيضاوي ١٥٠
- ٢ - عبدالعزيز آل سعود تأليف : فون ميكوش
ترجمة : الدكتور امين رويحه ٢٥٠
- ٣ - الليالي البيضاء تأليف : دوستيفسكي
ترجمة : المحامي عبدالله البيضاوي ١٢٥
- ٤ - سياسة اميركا الخارجية بقلم : خيرات البيضاوي ١٧٥
- ٥ - الهند وسياسة الحياد » » » ١٠٠
- ٦ - العملاق الاصفر » » » ١٠٠
- ٧ - المانيا بين الشرق والغرب » » » ١٠٠
- ٨ - وميض النار في المغرب العربي » » » ١٠٠
- ٩ - ايران ترقص على كف عفريت » » » ١٠٠
- ١٠ - حرب التحرير في الهند الصينية » » » ١٠٠

ان رجم جاسم ، وهو هضبة وسط بادية . سمي باسم جاسم ثم ملكا والارض التي حوله جاسم وابناؤه بعده ، لان جاسما ، حينما اعرس باهله ، بنى صيوان عرسه على قمة ذلك الرجم . وكذلك امر الطوالع وبادية الخبرات ، ثبت حق الطوالع فيها حين ثبت ان جدم دفن عصاء التي صرع بها الثعلب في قاع احدى تلك الخبرات . اما نحن فانتنا نزلنا ارض بشر الاكل وبادية الخان منذ خمسين عاماً . واذا كانت عشيرة الصفرات ترد شهودنا فاني اعرف شاهداً لا يرد ، شاهداً سجل شهادته في كتاب مخطوط وايد ذلك الكتاب بصور شمسية حين كان التصوير الشمسي في اول عهده منذ خمسين عاماً . واذا كان الشاهد قد قضى فان كتابه لا يزال ملقى على منضدة امرأة عجوز في حي كنتهولمن في عاصمة السويد .

كان ذلك حديثي الى ابي في صبيحة الليلة التي قص علينا فيها دحام قصته فمرفت منها ان ذلك الفارس الذي رأيت صورته والذي كان يشبهني كل الشبه ما كان غير عمي حمود . ولكن ابي كان زاهداً في سفري الى ستوكهولم ، راغباً في ترويجي ليري بعينه وهو حي اولاد ابنة الوحيد . وكان يلقي على اقامتي الطويلة في ديار الغرب ذنب هذا الزهد الذي يراه مني في الزواج ، ويخشي ان ترجى رحلة جديدة الى تلك الديار الملعونة تفكيري في اختيار رفيقة لي اربع سنين اخرى . غير ان شيوخ العشيرة لم يكونوا من رأيه ، وكان عداؤهم للصفرات شغلهم الشاغل . فلما استعنت بأولئك الشيوخ عليه لانت عريكته ورضي بسفري . وهكذا طرت ذات صباح من دمشق مبعماً تلك الديار التي حفظت لها في اعماق نفسي ذكريات لم تقو الايام على ان تمحو من نفسي طيبها وعذوبتها وبردها الندي .

بروما ، سلوسن ، ستورتورغ ، ريدارفيردن ، جزر ستوكهولم المبعثرة في البحر المحيط بها ، وكل تلك الاماكن الساحرة التي شهدت ليالينا انا وسالي ... وسالي ، سالي التي دأبت على ان ترسل الي ، كلما غيبت مسكنها لها ، كلمة واحدة هي غنوان مسكنها الجديد . بكل ذلك كان ينظرني في نهاية هذه السفرة التي اجث فيها عن اثر عجوز تلك كتاباً مخطوطاً في احد احياء ستوكهولم القصية . ولكنني لم اعثر على تلك العجوز الوحيدة في بيتها ذاك في كنتهولمن . ذلك ان خمسة اعوام لم تكن بالشيء الهين في حياة امرأة مسنة على حافة قبرها . لم اجد تلك العجوز ولا اثرً لذلك الكتاب المخطوط ، ولا دليلاً جديداً على حق عشيرتنا في بادية بشر الاكل وسهل الخان . ولذا فقد عدت الى ابي بخيبة الرجاء .

ولكن هل خاب رجاء ابي حقاً ؟ ذلك كان ظني ... الا أنني ما كنت في قلب ابي لأعرف ماذا يحب ويفضل في ايامه اللواتي يقن له . ما كان اهون بادية بشر الاكل عليه ، بقيت او ذهبت . ولكن ما كان احرمه على ان يرى بضعة حية منه تدرج امامه على هذه الأرض التي يعيش عليها اليوم والتي كان يحس بقرق فراقه لها . وما كنت اظنه بعد خبتي الأخيرة هذه يرضى علي حتى رأيت نظراته . نظرة الطمأنينة والراحة كأنما هو الذي آب الى داره بعد طول غيبة لا أنسا ، نظراته التي القاها على تلك التي اخذت بيدها اعينها على النزول من سيارتي الزرقاء لأول مرة على باب بيتنا الكبير في قرينتنا الصغيرة ، اعني سالي ... زوجتي سالي .

هذه هي سالي ...

عبد السلام العجيلي

القة - سوريا

الهاربون من إسرائيل

... وسئمت مهزلة « المعاد » وهالني اني غريب
لا الارض أرضي بأرفاق ، وليس لي فيها قريب
وطني ليدعوني ؟ وما سأني لتحميا « تلبيب ?? »
عبر البحار ... هناك اهلي ، امي ، وطني الحبيب .
« برلين ..

هيا بأرفاق .. فنحن في بلد غريب !!

ورجعت ادراجي كسير القلب يوخزني الضمير
استغفر القدس الجريح ، وغضبة الوطن الشهيد
والم آثمي لادفنها وراء البحر .. في وطني البعيد

« تف يا زمان »

ما هكذا يمشي المهران ..

في امة صنعت وجودك يا زمان ،

تف يا زمان ... »

وبصقت في وجه الحياة ، وفي جبين البندقية
وحشوت فوهتها تراباً ، وانسجبت مع الرفاق
نتلمس الدرب الغريب ،

ونعانق الامواج عبر البحر .. للوطن الحبيب ،
« تف يا زمان البربرية .. -

وصرخت اذ صرخ الرفاق : - تحطمي يا بندقية

نامي هنا يا بندقية ،

نامي بأعماق البحار فكم جنيت على بريته

نامي ..

فلست من ابن آدم ..

لست من ارض الخطيئة .

محمد جميل شلش

العراق - الكوت

كبلادة الثيران ، كالحمر الهزيلة ، كالبعال ..

على نواعير الحزاني الكادحين ،

كنا ككوكبنا ندور ، - وما تزال ...

يا من البلاء تضعك ، وهي نحل بالزوال ؛ -

وكبيرة الديدان .. كنا في ظلام ،

كنا نصول على الحدود الآمنات .. على الرعاة ،

وملائم الاحقاد تنزو ، والثغور ...

صفر ، مفتحة كأفواه القبور ،

كالموت ، تهزأ بالنظام ..

وتدوس قانون الحياة بكل شوق وابتسام

... وهناك في الشرق القريب

حيث الملاحي ، والمغاور ، والحيام ،

الشرق والدم والحيام

ونداء صملاق الارادة باسم عالمه الجديد

كم رددت خلف الحدود : -

« قسماً باغنية الجهاد

أفديك بالدم يا بلادي ..

يا غابة الزيتون ، يا أرض البطولة والجهاد ،

يا امنا .. يا ارض لن يحيا اليهود

في ارضنا أرض الجدود »

ولكم أطلت في الظلام هناك .. أشباح رهيبه

في الشرق ... أشباح رهيبه ،

حراء ، تحتضن الربى ، وتقبل الارض الحضيبة

فتفوح من قمها صلاة :

« رباه ... لن يحيا الطغاة

في ارضنا ، ارض العروبة »

النشاط التمثيلي في الغرب

انكلترا

تحقيق ادبي هام

اذا كان صحيحاً ما يذهب اليه « هينغل » من ان « الكمية » تتحول في نقطة معينة الى « كيفية » ، فما لا شك فيه ان وضع الادب البريطاني في هذه الايام وضع ممتاز . ففي العام الماضي نشرت المطابع البريطانية زمهاء عشرين ألف كتاب ، مقابل ثمانية عشر ألفاً في العام الذي سبقه . واصل أم ما في هذا الاحصاء ان عدد الروايات (٤٢٠٤ رواية) قد تدنس بما يقارب تسعمئة رواية عن عام ١٩٣٧ . وقد يكون سابقاً للآوان التمايق على ذلك بشيء حاسم ، ولكن من الصعب الذهاب الى ان احدى هذه الروايات ستظل تقرأ بعد عشر سنوات .

وقد حلل الملحق الادبي للتايس ، وهو أم مجلة اسبوعية بريطانية ، هذه النزعة . فتوجه الى ثلاثين من خيرة الروائيين والنقاد الانكليز طالباً اليهم ان يختاروا كتابهم المفضل بين جميع الكتب التي نشرت منذ الحرب ، مع ذكر الاسباب والتفاصيل في مقال خاص .

وما يلفت النظر ان بين هذه الثلاثين كتاباً ثلاث روايات فقط . وهذه الروايات تعالج موضوعات فلسفية ودينية واجتماعية معالجة قد تبطلها عن الفن القصصي بفهمه الحديث . وهذه الروايات هي « حب » Loving بقلم هنري غرين H. Green وقد اختارتها الروائية روساموند ليهان ؛ و « الملك يسوع » King Jesus بقلم روبرت غريفز R. Graves الذي اختارته اديبة اخرى هي « ستيفي سميث » واخيراً « نصيب العالم » A Shore of the World بقلم هيفو شارتريس H. Charteris الذي اختاره الناقد « فرنسيس ويندهام » .

ولكن هذا لا يعني ان البلد الذي يكتب فيه سومرت موم وافلين ووغ وريستلي وغراهام غرين وجويس كاري وهارتلي وكثيرون غيرهم قد أفلس من الناحية الروائية ، وانما يعني هذا ان الجمهور الانكليزي ، بعد تجربة حرب كان فيها على قاب قوسين من افطع كارثة في تاريخه ، يلتبس الدروس والمعطات في الوقائع اكثر مما يلتبسها في الآثار الخيالية . وما لا يخلو من مغزى ، في هذا الصدد ، ان تشارلز مورغان Morgan

الاسلام في العالم

١ - المسلمون في المتوسط الشرقي

٢ - المسلمون في آسيا

٣ - المسلمون في المتوسط الغربي وافريقيا (تحت الطبع)

منشورات دار المكشوف - بيروت

الذي يعتبر من اكبر ادياء الجيل ، قد اختار سيرة « نلسون » الكبيرة بقلم كايولا اومان C. Oman . فان هذا البطل الذي لا يهاب والذي حقق عملياً نظرية دانتون « الجرأة والجرأة ابداً » ليس هو في نظر الانكليزي المفكر اميرالاً مجيداً ، بل هو يرمز الى الفكر الذي أسهم في خلق عظمة بلاده .

اوبرا ترويلوس وكويسيدا

يشاهد مسرح « كوفانت غاردن » منذ بضعة أشهر الاوبرا الاولى التي ألفها السير وليو والتون W. Walton والتي هي بعنوان « ترويلوس وكريسيدا Troilus and Cressida . وليست هذه الاوبرا مقتبسة من مسرحية شكسبير بل من الخرافة التي رواها - اول من رواها - الشاعر التروبادور بنوا دو سانت مور حوالي ١١٦٠ . ولا شك ان هذه الاوبرا من خير ما وضع في الموسيقى الفنتائية المعاصرة ، ولم يتردد والتون في الافادة من بعض الحان بوشيني وشتراوس حين وجد ذلك مناسباً ، على ان هذا لم يمنعه من ان يضع اثرأ موسيقياً مبتكراً . وقد وفق والتون توفيقاً كبيراً في التعبير عن شخصية « بانداروس » ، وابداعه لا يضعف الا في نقطة واحدة ، ومن المؤسف ان ذلك يحصل في الخاتمة ، حين تنتحر كريسيدا . وقد كان المستمع يفضل ان يستمع عند هذه النقطة الى تلمحة غنائية تنوج الاوبرا ، كما توجب « اللايستود » نهاية دريستان وايزولك . وقد لا يكون من المستبعد ان يعود السير وليو والتون الى قطعته بحاسة الخلائق ، فيعزز هذه النهاية الضميمة .

اما التمثيل فقد كان رائماً ، وقد لوحظت « ماجدا لاسلو » Magda Laszlo في جالها الاخاذ وصوتها المدهش وهي تمثل الدور الرئيسي ، في حين ان بيتر بيرس Pears قد وجد خير ادواره في تمثيل شخصية « بانداروس » .

الولايات المتحدة

نظرة الى المسرح الاميركي المعاصر

كانت اول مسرحية عرفها العالم الجديدة هي « امير بارت » التي كتبها توماس غودفري T. Godfrey عام ١٧٦٧ . ولكن الانتاج المسرحي الغزير لم يبدأ الا في اواخر القرن التاسع عشر واول العشرين . على ان الاميركيين لم يهتموا به قبل الحرب الكبرى ، بخلاف موقفهم الآن ؛ فهم يخلونه من ادبهم محل الصدارة ؛ ويمكن للمرء ان يقتنع بأنه سيمرف كثيراً عن احوال الاميركيين وطرق معيشتهم ومشاكلهم الخاصة حين يشاهد مسرحية « قطار يدعى رغبة » او « موت وكيل سفر » .

ولا شك في ان اوجين اونيل Eugene O'Neill هو من اكبر المؤلفين الدرامائيين الذين قدّم الادب الاميركي ؛ وهو قد حاز على جائزة نوبل عام ١٩٢٦ تقديراً لفنه الرائع . وقد اعتاد النقاد على تصنيف مؤلفاته

النشاط الثماني في الغرب

وقضاة على عصرهم .

وينبغي أخيراً ان نخصص مكاناً لوجهين كبيرين لا يزالان يمارسان



سارويان

تأثيرهما على المسرح
الاميركي المعاصر كله ،
هما سارويان وتينيسي وليامز .
اما سارويان الذي انتقل
من كتابة الرواية والاقصوصة
الى كتابة المسرحية فقد قدم
تمثيلته الاولى عام ١٩٣٩
وهي بعنوان « قلبي في
الهالاند » وبعد ذلك بقليل
قدم « زمن حياتك » التي
وصفت بانها « قصيدة كتبت
بلغة الجاز » لفرط ما فيها
من نزعة شاعرية موسيقية .
اما بعد الحرب العالمية
الثانية ، فقد اشتهر تينيسي
وليامز الذي وصف بانه
« شاعر الفروق والظلال » .
وان الهموز التي يستعملها
في كل مسرحية من مسرحياته
تبدو عناصر ترتفع بدراما
الشخصيات الداخلية الى
مرتبة الشاعرية لـ واشهر
مسرحياته « قطار يدعى
رغبة » و « صيف ودخان » .
وفيهما مزيج من نقاوة
الطفولة باحلامها وامانيها ،
ومن واقع الحياة الفاسي
ومتطلباته . وأشخاص تينيسي
وليامز اناس حقيقيون
يتنفسون الحياة ، وبالامكان
مقارنة مسرحياته بمسرحيات
ارثر ميللر A . Miller الذي
يهتم اكثر ما يهتم بشخصيات
النساء . وآخر مسرحية



تينيسي وليامز

قدمها ميللر ، ولا تزال تتحدث بها الاوساط ، هي مسرحية « ساحرات سالم » .
ولا بد أخيراً من ذكر اسماء ثلاثة مؤلفين يكتبون يوماً بعد يوم رضى
المشاهدين واقبالهم هم وليامز Inge وتره مان كابوت Capote وكارسون
ماكيلز McCullers .

جوائز « بوليتزر » الادبية

وزعت في نيويورك في اوائل هذا الشهر جوائز بوليتزر الادبية لهذا

عدة اصناف : الفترة الواقعية ، او فترة الشباب التي انتج فيها « قر
الكرايب » والفترة التعبيرية او المسرحية الفكرية مع « الامبراطور
جونز » و « العلامة المكسوة بالشعر » ؛ وفترة السير الدرامية ذات
النزعة الشعرية مع « تسلي غريبة » ، وفترة العودة الى الواقعية مع « حامل
البليج يأتي » الخ . وفي معظم هذه المسرحيات يعطف اونييل نحو « الانسان »
ليعبر روحه ، ليكتشف جذور المرض الذي اصيب به عصره . والواقع
ان مسرح اونييل مسرح نفسي قبل كل شيء تنزع ومائل الى « إرضاء الفرد
الذي يطلب سبباً لتبرير حياته وحداً للخوف الطبيعي من الموت » . ومن
هنا نجد في آثار اونييل ، بالرغم من لهجة التشاؤم ، حساً للنقاوة يحسده جميع
ابطاله تقريباً والمؤلف الاميركي يشبه في ذلك المؤلف الايطالي العظيم
بيراندللو .

وقد اشتهر في هذه الفترة (١٩٢٠ - ١٩٤٠) عدة مؤلفين آخرين
اهمهم ماكسويل اندرسن صاحب « الصحراء البيضاء » و « شحاذي
الحياة » و « آلهة النور » ولكن يؤخذ على اندرسن انه شاعر اكثر
منه مسرحياً . وفيليب بارري Barri صاحب « الاجنحة البيضاء » و ليليان
هلان Hellman مؤلفة « ساحة الاولاد » و « الثعالب الصغيرة » .

وابتداء من عام ١٩٢٨ ، وهو عام الازمة الاقتصادية الكبرى ، بدأت
المسرحية الاميركية تبنى بثؤون الواقع الراهن ، ويؤلفها شبان متطرفون
ثوريون ، كان على رأسهم جورج كلي Kelly وألر رايس Rice وشتاينيك
وكالدويل وكليفورد اودتس Odets . فان هؤلاء الادباء كانوا « شاهدين »

ظهر حديثاً في منشورات

دار المعارف

ق.ل

١٢٠	النقد	من مجموعة فنون الادب العربي
١٢٠	الثناء	» » » » »
١٢٠	الغزل (٢)	» » » » »
١٢٥	ابو الفتح الاصبهاني	من مجموعة نوابغ الفكر العربي
١٢٥	ابن الرومي	» » » » »
١٢٥	الفرزدق	» » » » »
٣٠٠	اللغة عند الطفل	من مجموعة علم النفس التكاملية
٥٠٠	الغرضية في السلوك الانساني	» » » » »
٢٥٠	التربية الفنية في فترة المراهقة	للاستاذ سعد الحاداد
٧٥٠	حوار العباقرة	ترجمة الأستاذ بديع شريف
٤٠٠	قصص الحمراء	ترجمة الأستاذ ابراهيم اليباري
٦٠٠	ابن فرجينيا	ترجمة الأستاذ محمد عوض محمد
٢٥٠	اميركا بيت جحا	للاستاذ جورج عزيز

تطلب من المكتبات الشهيرة ومن متعهد التوزيع

دار المعارف بيروت لصاحبها أ. بدران

بنابة العسيلي السور - ص . ب . رقم ٢٦٧٦

النشاط الثماني في الفـ ر ب

الادباء الفرنسيون في اميركا

كتب موريس بيشوب ، الاستاذ في جامعة كورنل ، مقالاً في «لينوفيل ليرير» (العدد ١٤٤٤) يتحدث فيه عن الادباء الفرنسيين الذين يقبل عليهم القراء الاميركيون ، فذكر ان احب هؤلاء الادباء الى قراء الولايات المتحدة كانوا في هذا العام : مرغريت يورستر ، في كتابها « مسدكرات هادريان » . واندريه سوبيران في كتابه « ليل الرقص » وزويه اولندبرغ في كتابه « الحجر الثلج » وفرانسواز ساغان في « مرحباً ايها الحزن » واندريه سوبيران ايضاً في « الرجال البيض » . والملاحظ ان جميع هذه الكتب روايات ، اي من الفن القصصي ، وفي هذا ما ينفي زعم الذين يقولون ان قراءة القصة في خطر .

وانهى بيشوب مقاله بأنه قد أصبح من الفئات الأكيدة لرواج كتاب ما ، في الولايات المتحدة وفي غيرها من بلاد العالم ، ان يكون المؤلف ... امرأة !

اشتات ادبية

● منحت جائزة مونتاكو هذا العام الى ليز دو فيلمورين Louise de Vilmorin وكانت هذه الجائزة قد منحت في السنوات الماضية الى هنري ترويا وجوليان غرين وجول روي .

● صدرت هذا الاسبوع رواية « نجوم مارس » لبول فيالار . ومما يجدر ذكره ان هذه هي الرواية الثامنة والاربعون لفيالار ، منذ عام ١٩٣٨ ، وهذا يعني ان فيالار يصدر اكثر من ثلاث روايات كل عام !

● يشاهد مسرح « الاتولييه » في هذه الايام مسرحية تشيخوف « زمج للماء » La Mouette ، وهي ثالث مسرحية تعرض للاديب الروسي الكبير على مسرح باريس هذا العام بعد « بستان الكرز » و « الشقيقات الثلاث » ، ويذهب غابرييل مرسيل الى ان هذه المسرحية خير من اختيها .

● لا تزال الصحف الفرنسية تخصص مقالات طويلة للعالم انشأتين الذي مات في الشهر الماضي . وقد ذكرت احدي الصحف رأي انشأتين في «الصدقة» و « الحظ » فقد قال : « انني لا اؤمن بالصدقة ، لأنني لم استطع يوماً ان اصدق ان الله قد تسلى بلعب الطاولة مع الكون ! »

العام ، فقال وليم فولكنر جائزة الأدب على روايته « اسطورة » التي نشرت منذ بضعة اشهر . اما جائزة المسرحية فقد نالها المؤلف الدراماتي الشهير تينيسي وليامز عن مسرحيته الأخيرة « قطرة على سطح من تنك » . واما جائزة الشعر فقد كانت من نصيب والاس ستيفانس Wallace Stephens . ونال جائزة التارنخ بول هورفان Horvan ، واخيراً نال جائزة الموسيقى جيان كارلو مينوتي Menotti على اوبرا « قديسة شارع بليكر » .



فولكنر

فرنسا

اروج الكتب الفرنسية

قامت مجلة « الانباء الادبية » Les Nouvelles Littéraires بالاشتراك مع دور النشر الفرنسية بتحقيق ادبي هام عن اروج الكتب الفرنسية التي صدرت منذ عشر سنوات في فرنسا . وقد كان لهذا التحقيق جدوى كبير في الاوساط الفكرية وتناقلته صحف كثيرة وعلفت عليه مختلف التعليقات ونشر هنا لائحة مقتضبة باروج هذه الكتب :

عالم دون كاميليو الصغير	لغاريتشي	٧٩٨	الف نسخة
السيرة الكبرى	لكلسترمان	٥٢٧	» »
اخترت الحرية	لكرافتشكو	٥٠٣	» »
الصفير واللا نهاية	لكوستلر	٤٥٠	» »
صمت البحر	لغير كور	٤٢٠	» »
الامير الصغير	لسانتكزيبوري	٤٠٠	» »
الطاعون	لألبير كامو	٣٦٠	» »
عنبر	لكاتلين وندسور	٣٠٠	» »
لن تفرح الاجراس	لهمنغواي	٢٥٥	» »
الساعة الخامسة والمثرون	لجورجيو	٢٤٩	» »
مرحباً ايها الحزن	لفرانسواز ساغان	٢٤٠	» »
القديسون يذهبون الى الجحيم	لسيسبرون	٢٢٠	» »
الشيخ والبحر	لهمنغواي	٢٠٥	» »
القوة والمجد	لغراهام غرين	٢٠٠	» »
المثقفون	لسيمون دوبوفوار	١٨٠	» »
الايدي القذرة	لسارتر	١٤٠	» »
اصوات الصمت	للارو	١١٠	» »

الكتاب الذي اعاد الثقة والامل الى الطلاب

رائد البكالوريا

موضوعات مدروسة ومخططة ، واسئلة للمناقشة وفقاً لمنهج التعليم اللبناني الجديد .

ظهرت حلقة الأدب العربي بكاملها في خمسة اجزاء وظهرت حلقة الادب الفرنسي في جزئين

ثمن الجزء ليرة واحدة دار العلم للهايين



١. الكلمات

المناظرة بين الدكتور طه حسين
والاستاذ وثيف خوري

(اقرأ رأي الكاتب في هذه المناظرة ، في الصفحات
الاولى من هذا العدد) .

مسئولية الناقد - بقلم رجاء النقاش

تجري هذه الكلمة في سياق المناظرة التي أشرنا إليها ، وهي تفصيل لكثير من الأمور التي عرضت لها تلك المناظرة ، كأن بينها اتفاقاً وموعداً . وتدور الكلمة في البداية حول الموازنة بين الناقد اليوناني القديم والناقد العربي القديم . وهي تبين ان الشعر الجاهلي كان تعبيراً فنياً عضوياً ، لا يعي صاحبه ما فيه ، ولا يصطنع فيه نظرية في الحياة ، بينما كان الشعر اليوناني يعبر عن مثل هذه النظرية . ثم تعرض الكلمة لارتباط الناقد الحديث ، ناقد القرن العشرين ، بالحياة ارتباطاً عميقاً ، فيه مجاوزة لما نجده لدى الناقد اليوناني نفسه كما تقف وقفة خاصة عند ضرورة الالتزام في الأدب ، وترتبط ارتباطاً صحيحاً بين حرية الأديب ومسؤوليته . ويرى صاحبها أن الالتزام والمسؤولية يتضمنان التزام الأديب لثقافته الخاصة أولاً والتزامه لواقع الشعب ثانياً . وهو يقدم النوع الثاني من الالتزام على النوع الأول حين يكون الشعب في « حالة حضارية متخلفة » ، اذ تصبح قضية الشعب وحاجاته هي القضية الاولى للناقد والكاتب . ويلخص رأيه كله حين يبين ان عمل الناقد والكاتب يتحدد بأمور ثلاثة : ضرورة التعبير الفني في الحياة الانسانية ، وضرورة الاستجابة لحاجات الواقع الانساني الذي ينتسب إليه الأديب ، وضرورة الملاءمة بين المفهوم الذي التزمه الناقد للتعبير كفن وبين حاجات هذا الواقع .

والكلمة كما نرى ايضاح دقيق واعٍ لمهمة الناقد والأديب ، ودعوة حصيفة الى ادب الالتزام ، وتحديد صحيح لمعنى هذا الالتزام . على أن في الموازنة التي تعقدها بين الشعر القديم

والشعر الجاهلي شيئاً من التعميم في الأحكام .. والأمر في نظرنا يحتاج الى فضل من الدقة . فليس من الصحيح أن الأديب اليوناني كان يلتزم دوماً نظرية في الحياة يقدمها بين يدي أدبه ، والنظريات الادبية التي أتى بها أمثال أرسطو وأفلاطون جاءت متأخرة على ظهور أكثر أدباء الاغريق .

أدباء وأدبائيون - بقلم نجيب سرور

وهذه أيضاً كلمة تنجر في سياق المناظرة ، وتساعد على توضيح بعض الأمور التي تمسها من قرب . فهي تبين ما تبينه المناظرة من ان الدعوة إلى جعل الادب للحياة لا تعني الهبوط الى مستوى الشعب ، وإنما تعني رفع الشعب الى مستوى الادب . وهي تتم بوصف نوعين من الادب سيطرا في شتى العصور ويسيطران اليوم : الادب الرسمي أو ادب السلطة او الادب المحترف . وهو ادب هابط من القمة الى القاع كما يقول الاستاذ نجيب . - وادب متمرد على السلطة مبشّر بقضية الشعب - وهو ادب صاعد من القاع الى القمة مخرباً متردداً - ويبين ان النوع الاول من الادب هو ادب حياة معينة ، حياة السادة . وهذا الادب المجهول في خدمة الانسان السيد هو الذي يطلق عليه احياناً اسم الادب للادب ، وما هو كذلك . فلا ادب للادب ، وكل ادب هو ادب حياة معينة ، فان لم يكن ادب حياة الشعب كان ادب حياة السادة . والمشكلة ليست ان يلتزم الأديب او لا يلتزم ، فكل اديب ملتزم وإنما المشكلة اي شيء يلتزم . « والحياة في الادب الكذوبة الكبرى يجب فضحها » .

وهو في هذا كله يضع النقاط على الحروف في جرأة وصراحة تريد في عنفها تلك القسمة الصارخة التي يقيمها بين طبقتين في المجتمع ، طبقة السادة وطبقة الشعب . غير ان هذه القسمة في نظرنا صارمة اكثر مما ينبغي ، وقسمة الادب ايضاً تلك القسمة المقابلة لها ، على ما فيها من حظ كبير من الصحة في بعض العصور ، ليست دقيقة إلا اذا أخذناها جملة لا تفصيلاً . فالكتاب يعممها على جميع العصور ، الا عصور ما قبل التاريخ

حيث كان الادب في رأيه تعبيراً تلقائياً عن جريان شعوري دفنّاق . ولا ندري كيف وصل إلى هذا الحكم على ادب ما قبل التاريخ !

ومهما يكن من أمر ففي الكلمة ايضاح لحقائق جسيمة بالتوضيح ، وببحث عميق وقوي عن معنى الالتزام .

الفنان المعاصر والاخرون - بقلم شاكر حسن سعيد

بحث عميق جميل في فلسفة الفن ، يسوقه فنان موهوب ، يملك الى جانب فنه نظرات فلسفية غنية . ومن قراءته نطل على كثير من المشكلات التي تذكرنا بما يكتبه فنانون الغرب وفلاسفة الفن فيه . حتى ان اسلوب الكتابة اقرب الى العجبة منه الى الاسلوب العربي الخالص . أما الشطحات الروحية والفنية فيه فتبلغ الذروة في بعض الاحيان . ومحور الكلمة يدور حول تجربة الفنان حين يرسم ، وحول الصلة بينه وبين الآخرين ، وحول ما يعانيه الناظر الى الآثار الفنية من مشاعر واحكام . وجملة ما في هذا الرأي ان ما يرسمه الرسام هو « الانسان معكوساً على ذاته » وانه « يستدعي معاصرة الناظر في استيعابه للعمل الفني » ، وان الاسلوب الشعبي هو طريق وصول الفنان الى انسانيته .

والكلمة في جملتها من الكلمات النادرة التي قلما نجد امثالها عند فنانينا .

٢. القصة

حامل الاثقال - بقلم محمود تيمور

انها حقاً ومضة ناعمة من ومضات الكاتب الكبير محمود تيمور ، اديب القصة الصغيرة غير منازع ، رشيقة المذاق ، سهلة متمعة ، تجمع ، كسائر ما يكتبه الاديب الكبير ، بين جزالة اللفظ وقوته ورشاقة الاسلوب وحرارته . وهي فوق هذا كله تطل على أفق انساني رحيب ، فيه اشراف على جمال الطبيعة ، وفيه اشراف على جمال الحياة وعلى قسوة الحياة في آن واحد ، من خلال مصير الانسان وقدره . حمال جري منذ فجر شبابه على أن يجلب لاهل قريته ما يحتاجون اليه من بلد ساحلي ، فيفارق القرية منذ الصباح ليعود اليها مع الاصيل . حتى اذا كان يوم تعطل فيه عن العمل ، وجد نفسه مضطراً الى ان يعاود سيرته هذه ولو بدون هدف ، فمضى الى المدينة الساحلية وحمل سقفاً من الحجارة فوق ظهره وعاد ادراجه في المساء كهادته ، مقوس الظهر يرقى الجبال . لقد اصبح حمله « من مقتضيات

حياته » وغدا « وسيلة من وسائل التوافق والتوازن » عنده لا يستطيع مجانبته .

تذكرنا هذه القصة بقصة أخرى واقعية رواها لنا صديق عن منشيء في محكمة ، احيل على التقاعد بعد انتهاء سني خدمته فلم يدر ماذا يصنع ، وما كان منه الا ان رجا اهل المحكمة ان يبقوه حيث كان ، يجلس وراء منضدته المألوفة ، وينشيء ما يشاء ان ينشيء ، دون ان يتقاضى على ذلك راتباً . وهي تذكرنا كذلك بما يحكى عن ضابط خرج من الخدمة ، فعزّ عليه أن يفارق عادات الامر والنهي التي جرى عليها ، فجلس أمام داره ووضع كؤوساً من الماء يسقي منها المارة ، حتى اذا اقبل احدهم يرتاد احدى هذه الكؤوس رده وامره ان يتناول كأساً أخرى غيرها...

اليس مثل هذه اذن قصة الانسان حقاً ؟ السنا جميعاً « نحيا بأنفئنا وان كانت ترهقنا » ؟ اليس فيها تحليل نفسي عميق للنفس البشرية العجيبة ؟ اذا شكك لك احدهم عمله فاتركه بلا عمل ، هذا ما يقرره « پاسكال » في حكمه ، وهذا ما تقرره الطبيعة البشرية القائمة على ازدواج عجيب في كل شيء : ففيها ، ضمن ما فيها ، ضيق بالعمل وضيق بالراحة ، ضيق بالانقال وحنين اليها ، رغبة في تعذيب الذات (مازوشيه) بمزوجة برغبة الترويح عنها وتخليصها من اعبائها ، حنين الى الجنة وحنين الى الجحيم ، شوق الى البرد والسلام وشوق الى اللهب العاصف...

الغشاوة - بقلم الدكتور سهيل ادريس

قصة صراع بين اخلاص المرء لذاته ومثله واروائه لرغبات المال والثراء . قصة الضمير المستقل الذي يأبى ان يشري ، والذي يجصر على قيمته الانسانية قبل القيمة المادية . صراع فيها بين الواجب والحب ، يذكرنا بالصدام التقليدي الذي نقرأه في روايات « كورنيي » مثلاً . سوى ان ذلك الصراع وهذا الصدام يجريان خلال عرض روائي بسيط ، ليس فيه اثاره للعقد او اختلاق للمشكلات . فالقصة سهلة العرض ، تكاد من سهولتها تبلغ حد الابتذال . غير انها ما تكاد تقاربه حتى تسمو عنه . اما الفن القصصي فيها فعادي ، لولا ما في المطلع من اثاره للانتباه تكشف عن براعة قصصية . وهي في جملتها وصف لحادث واقعي ، أحب الكاتب فيما يبدو ان يخلص لعرضه كما وقع ، دون ان يضيف عليه من خيال القصص

وبراعته . ولو قد فعل لكناث القصة في رأينا اجمع لخصائص الفن القصصي . ثم ان الخاتمة فيها لا تتفق مع جملة القصة . فكل ما في القصة يحدثنا عن النزعة المادية التي تتصف بها الفتاة . ولا ندري كيف استطاعت هذه النزعة المادية المفرقة ان تذوب في خاتمة المطاف ، فاذا بنا نرى الفتاة تكفيء الفن على مثاليته بأن تمنحه حبها ورضاها ، واذا بنا نجد رعشة النبل تعروها امام ما رأت من صدق فتاها !

لم نخسر شيئاً - بقلم الدكتور اسحق موسى الحسيني

تلك قصة جمعت حقاً بين البساطة والواقعية وبين السمو الفني . سهلة لينة ، تمر مروراً رقيقاً بموضوع من الحياة اليومية ومن اعرق ما فيها ، غير انها تعرف كيف تحملها الى مستوى الفن الرفيع . الاحاسيس فيها احاسيس فنان ، والعرض عرض قصصي بارع ، والاسلوب يتسع لكل هذه الخصائص فيسعد الاحاسيس ويمد العرض القصصي . فهل نقول اذاً ان نحن قررنا ان مذاقها في فهم القاري يغنيه عن « القطائف » التي افتقدها صاحب القصة ؟ ثم من منا لا تذكره « فطنة » هذه الخادم بفطنة مثيلاتها من تعاني البيوتات من منطقتهم كل يوم ما يفوق منطق صاحبتنا في القصة ؟

حريق القاهرة - بقلم يوسف الشاوي

مجموعة من الرسائل ارسلتها امرة الاستاذ لطيف بالقاهرة الى ابنها توفيق الموظف بأسوان . محورها الحديث عن حريق القاهرة ، وعن شاكر اخي توفيق الذي اتهم زوراً بالاشتراك في ذلك الحريق . وهي تمتاز ببساطتها واقترابها من الاسلوب الواقعي الذي تكتب به الرسائل عادة . غير اننا ، نحن الذين

صدر حديثاً

عشر قصص عالمية

من اروع النتاج الغربي المعاصر

نقلها عن الفرنسية

الدكتور سهيل ادريس

دار العلم للملايين

عرفنا براعة الاستاذ يوسف في ميدان القصة واعجبنا بأسلوبه غير مرة ، لا نجد في قصته هذه ما يبلغ شأو قربانها . ولعل امعانه في الواقعية قد جعل القصة عادية لا ترتفع الى مصاف العمل الفني . حتى ان الاسلوب فيها لا يخلو من ضعف . ولعل الامل فيه مقصود ، لتكون الرسائل اقرب ما تكون الى الواقع . ولكن الا يمكن التوفيق بين سلامة الاسلوب والامانة للواقع ؟ اوليست هذه المهمة هي مهمة الكاتب الصانع ؟

ستائر ووردية - بقلم سميرة عزام

قصة من صميم الواقع ، تحمل من روح التهكم الشيء الكثير ، وتقص عن حس فني مرفه . تاجر عطاره مزواج مطلق ، وزوجات له متعاقبات ، وجارات يتلفن الاخبار في فضول ، متهمسات بالدعابات . ثم عطر وحناء ، وستائر وفرش ، ومرض وارتياب ارث ، وجو من الحريم في مبادله .

ونعتقد ان صاحبة الكلمة تحسن الى القصة العربية كثيراً ان هي مضت في هذا النوع من الوصف الواقعي الساخر . فهي موهوبة لهذا الطراز من الاسلوب دون شك ، وهذا الطراز من الاسلوب من اقوى عناصر النجاح في كتابة القصة . ولعلها متأثرة فيها خطوات « برنارد شو » الذي تحبه ، واغلب الظن انها متأثرة فيها نفسها التي عرفنا فيها الشيء الكثير من قهقهات الروح الفنية .

في الرابعة صباحاً - بقلم نزار سعيد

فتى يجتر حياته الداخلية ويعيش في محرابها دون ان يبلغ غورها . إنه ينظر الى نفسه ، « كما لو كانت ينظر في قرارة بئر عميقة » . يخافها ، ويشقى بها ، ويرد ان يفهم ما بها ، ولكن دون جدوى . فلا التحليل النفسي يجديه ، ولا الشكاة تنفعه ، في الساعة الرابعة من كل صباح يستيقظ على عذاب نفسه ، بعد ليلة متوعدة بالحرارة ، وتترأى له تلك النفس عارية خيفة ، وتفرض وجودها عليه ، ككابوس أو مس .

خطرات اشبه باليوميات ، تتحدث حديثاً منمقاً عميقاً عن حياة سكير يشقى بنفسه وتردحم في حياته الصور والأخيلة والطبوف ، ويصب اللعنة على وجوده حيناً وعلى من حوله حيناً آخر . وهي عامرة بالاحاسيس العميقة المتعبة ، أحاسيس تلك الفئة التي تظل في حلم دائم لا تبرحه (وهي فئة يُطلق على اصحابها أحياناً اسم « الحالمين الايقاظ ») . وصياغتها تكشف عن عمق في فهم النفس وبراعة فنية . سوى ان الكاتب

يكتفي فيها بأن يعرض أمامنا صورة هذه النفس المضطربة ، دون ان يعرفنا تماماً على بواعث اضطرابها وعلى نط ذلك الاضطراب . صحيح انه يجرب في النهاية ان يفعل شيئاً من هذا حين يتجدد عن أخٍ لصاحب الحطرات ، يحبه هذا ويخافه ، ويكرهه ويتشبه به في الوقت نفسه في أعماقه ، منكرآ له في ظاهره . ولكنه لا يكمل هذا التحليل ويشير اليه إشارة خاطفة فقط . ومهما يكن من أمر ، فالقصة (او المذكرات بتعبير اصح) تفصح عن قدرة على التحليل فذة ، وعن معاناة لاجواء نفسية عامرة ، وعن اسلوب معبر شفاف .

٣. الشعر

مات غداً - محمد الفيتوري

بكاء مرير تحفجه « دموع الآخرين » . ابن واخوة وام يرجون عودة أبيهم المصقّد بالحديد كي لا « يسموا يتامى فقراء » . واب سجين « يرجو شمة ثوب ابنه » ابنه وهو في شبابه القشيب « كأنما يمشي على كل عواطف القلوب » . ويترك الباب ذات ليلة فتلقى جثة الاب البريء :

كم مرة سألت كل الناس في حزن شديد
أبي بريء فلماذا صفدوه في الحديد
فأطرقوا كأنهم جميعهم سجناء

لقد مات الاب على اعواد المشنقة ، وملء روحه المحترقة صرخات الشائرين وواجه العجايز المعروقة المشنقة . نعم بالك حقاً ، وكلمات تقفز الى الاعين من فرط اسائها وفن رفيع أخذ ، وقافية حرة متلوية ، تلتف مع الاسى والحزن .

طفولتي - سليمان العيسى

طفولة صيغت من لب الفقر والحرمان « في قرية ان قلت جرداء فلست اكذب » في فسحة بيت مهمل ، في الطين ، وتحت ظلال التين ، هناك حيث « راحت بالهوى اولى القوافي همس » . وارتاب اغترب عنهم الشاعر بعد نزوحه القسري عن قريته بعد ان اختطفه فجر اسود ، ولم يغترب عن معاني الثورة التي يحملونها في نفوسهم . وامتدت تلك الطفولة فوصلت اذيلها بالشباب ، وكان الشباب لحناً مكملأ لها ، فيه ما فيها من حرمان واسى ونضال . لقد « اتصل الكفاح والغربة والتمرد » وظلت طفولة الشاعر تحيا معه « في كل نبض » .

نعم ، انها قصة تلك النخبة النازحة عن لواء اسكندرون ، فهي حقاً تحمل معها طفولتها ، واطياف تلك الطفولة تراودها دوماً وتبعث فيها الاسى والنضال . طفولة نلمس وراءها نحن الذين نجلس الى هذه النخبة ، أحاسيس فنية سقيت من افياء تلك الديار وثورة خالطت النفوس منذ الصغر ، منذ ان دعا الداعي الى النضال العربي ضد الاتراك . فلا عجب ان لمسنا في روح تلك النخبة طابعاً مشتركاً بينها ، فيه الاهتزاز للفن وفيه التحرق للنضال .

وشاعر هذه النخبة هو خير من يصف هذه الروح وينشأ بين الفينة والفينة في اشعاره التي تحمل معها ، مهما تكن الوانها ، لوناً واحداً ونغماً خالداً : نغم الطفولة التي خالطت الشباب .

مشيئة الجبار - ليوسف الخطيب

وهذا شاعر آخر يحمل معه طفولته ويحمل معه ذكرياته ويحتضن أساه ، أسى نكبة فلسطين . انه يدور أبداً ليلفي نفسه الضائعة في جنان الخلد الذي طرد منه . انه حاقق ابداً ، « بجرم سيء » حتى يعود الى دياره . انه نار لا تجمد ولظى أحر يحرق ، ومشية وقدر لاخيرة له فيها ، امتزج في نفسه الشوق الى الحياة والشوق الى الفناء :

لم لا يعود ، ومن تراه يخط اقدار الرجال ؟

وفيم السلم ؟ ان اللاجئ اليوم اعداء السلام ! انه يفقد وجوده فلا يجده الا في مشيئة تعزم على استرجاع الارض السليب من « طغمة قاتت بها الآفاق والامصار » . يجده في مشيئة جبار تتمسح على اقدامه الايام والاقدار . والقصيدة كلها دوار ، ينتقل فيها الشاعر بين اليأس والرجاء ، بين الاسى والثأر ، بين كهوف اللاجئ وخيامهم وبين عودتهم الى الديار . والشاعر موفق جداً في التعبير عن هذا الدوار ، عن هذا العود السرمدي والحنين الابدي ، حنين اللاجئ الى وكره الذي خلّقه .

عودة البطل - لكمال نشأت

قصيدة تحمل على جناحيها الرشيقين ، بل على أزغابها الرقيقة ، عودة البطل مكللاً بالجراح ، يومض وجهه بالامل . تحمله القصيدة الى بيته وتحمل معه ذكرياته المعتمات كنوافذ الدير القديم ، وتحمل اليه الفرح ببقياه ، فرح وجوه اربعة وصدر حنون ارضه .

دار المعارف

تقدم لصغار القراء وكبارهم مجموعات القصص الديني
تغزو النفس غزواً رقيقاً لا عنف فيه ولا جمود .

● مجموعة سيرة الرسول

عرض للحقائق التي يجب ان يعرفها كل مسلم حتى يكون
على علم بأهم التطورات المختلفة التي لامست حياة النبي
العظيم ، في ١٤ جزءاً ثلث الجزء ٣٠ غ . ل .

المولد - النشأة - الوحي - فجر الدعوة - سحاب
وضباب - مشرق الدعوة - نور وضياء - مع القبائل -
الهجرة - غزوة بدر - غزوة الاحزاب - فتح مكة -
الوفاة .

● مجموعة قصص الانبياء

عرض لحياة الانبياء وجيل اعمامهم ، تسرد ما صادفهم
من حوادث مع اقوامهم ، خالية من الشوائب
والاسرائيليات حتى تظل العقيدة سليمة نقية ، في ١٧ جزءاً
ثلاث الجزء ٣٠ غ . ل .

آدم - نوح - هود - صالح - ابراهيم الخليل - اسماعيل
الذبيح - يوسف الصديق - يوسف العفيف - يوسف على
خزائن مصر - موسى الوضع - موسى والسحرة - موسى
وبنو اسرائيل - داود - سليمان وملك الجزائر - سليمان
وبلقيس - يونس - ايوب .

● مجموعة القصص الدينية

قصص شائعة فيها تنوير للقلب ودعوة الى الحق وايمان
بالمبدأ واتصال بالله . ثلث الجزء ٣٠ غ . ل .
قاييل وهيبيل - سبأ - ذو القرنين - قارون - موسى
والخضر - بقرة بني اسرائيل .

تطلب من المكتبات الشهيرة

ومن متعدد التوزيع

دار المعارف بيروت

لصاحبها أ . بدرات

بنابة العسيلي - السور ص . ب ٢٦٧٦

همة ناعمة حقاً . خطوات مليئة بالظرف ، لينة الوقع ،
خفيفة على السمع . انها من الفن الرفيع .

رحلة في الليل - لصالح الدين عبد الصبور

همسات ليل مثقل بالذكريات ، بل مثقل بأطياف الأحلام
المختلطة التي سُفح بعضها على بعض ، رفاق وسمر ، وشطرنج ،
وتأهون يظلمون ، وشتاء ونساء ، وخمر وأسرار ، وشعار
ودثار . ثم اغنية صغيرة حزينة عن اليقين اختطف احدهما
اجدل منهوم . وبعدها طارق مجهول ملثم شرير ، يروع
الحبيبين وقد تواعدا بنزهة على الجبل . وشاعرنا « يريد ان
يعيش كي يشم نفحة الجبل » . فينغص الطارق مواعده ،
ويجعل مواعده المصير . ويعود الشاعر الى السمر ، الى الورق ،
الى الدخان والندامى ، ويولد الفجر فتولد معه نفسه من جديد
وتولد معه ادخنة الصور ، ويشور حشيش الذكريات .
انها رحلة في الليل ، رحلة مليئة بأطياف الليل واحلامه
ومخاطره . مذاقها مذاق ما في الليل من ستمار وندامى ولقاء .
صاغتها الفاظ عادية وانغام خاطفة وائماء واسارة . ونحن نشفق
عليها ان نفسرها : فجعلها شيء من الضباب .

الذرى البيضاء - خليل حاوي

اما هذه القصيدة فمعدرة ان قلنا اننا لم نفهم كل ما فيها .
أهي حديث عن أولئك الذين تشع في أعينهم رؤى المثل العليا ،
ام هي فوق هذا شيء آخر ، لا ندري ؟ لقد حاولنا ان نربط
بينها وبين « هوغو » في الايدي القذرة كما اراد الشاعر فلم
نجد الا خيوطاً واهية . ومع ذلك فما نظنها الا نغمة تلوح
بمعنى غني . اما جلالها الغني فيجأ رغم كل شيء .

الخاطئة لمحمد فوزي العنتيل

« من كان منك بلا خطيئة فليرجم هذه الخاطئة بجعر » !
عبيد يعيشون « فوق حقول الطغاة كشاة تعيش لجزاها » ،
ويمزقهم الغاصب المستبد ، فلا يزدادون الا عبودية له وتمجيداً
لسنائه . ويلهب ايامهم بالسياط فيسألون الزيادة من الذلة ،
ثم تراهم بعد ذلك يطاردون بلعنات شفاهم خاطئة تبيع
جسداً عارياً « تغطيه قصتها الدامعة » . وتراهم يمزأون
منها ، ويسمون لاوجاعها ، وهم العبيد المسخرون .

ولكنها في رجسها لأطهر منك لو تلمون
غمزة انسانية مرهقة بوجهها الشاعر الى كل اولئك الذين
يرون القذى في عين اخيهم ولا يرون الودد في عينهم ، الى
كل اولئك الذين يبتون كرامة مزعومة من دماء البائسين ،
وهم غارقون في الصغار .

عبد الله عبد الدائم

دمشق

أجدار الصّامد

إلى اخي : رجاء النقاش

جدار منزلنا العتيق ، المستعم بركة من ذوب أضواء
[النهار ..

» ماذا تقول لها ؟ « ، ويشملني دوار ..

أنا عائد يا أم ، فانتظري رجوعي في النهار ..

ومعي نزار ..

لا ، لن أهادنهم ، كما فعل الكبار ..

سأعود يا أمي ، لأبقى حارساً هذا الجدار ..

وغداً ، أعود مع النهار ..

ومعي نزار ..

وعلى ذراعي باقة ، رويت من الدم والنضار ..

دم هؤلاء القائمين على الجدار ..

وأخي نزار ..

وترف حولي كل ارواح الذين استشهدوا عند الجدار ..

وبلادنا العذراء راقصة على ضوء النهار ..

ترنو إلى ابنائنا المتوشحين بياقة ، من تاج غار ..

وتبعثر القبلات فوق وجوههم ، قبل الفغار ..

أما الذين استشهدوا عند الجدار ..

كأخي نزار ..

فسيبعثون غداً ، مع الفجر المنار ..

في زهرة تزهو على الغدران ، راقصة النضار ..

في بلبل يشدو على الأغصان ، حرّكه انتظار ..

في نسمة عذراء ، ترقص فوق أجنحة النهار ..

في بسمة ، كالفجر ، قد رفّت على شفة الصغار ..

في غنوة المتدافعين ، من الحقول ، مع الثار ..

في صيحة الوطن الحبيب ، تهزّ أفراح آمال كبار ..

يا فتيتي ، طلع النهار ..

يا فتيتي ، طلع النهار ..

عبد المنعم عواد يوسف

القاهرة

بوابة البيت القديمة ، والجدار ..

والكوّة الخرساء في أعلى الجدار ..

ما زال منسكباً خلال هدوئها ، لهب النار ..

ينساب عبر سكونها ، شلال نار ..

والشمس تجمع ذيل مئزرها ، وتلقي قبلة فوق الجدار ..

فالشمس تعشق بيتنا ، من يوم أن كنا صغار ..

وأخي نزار ..

ما ألم الذكرى ، أجل ، وأخي نزار

يخطّ صورته على جصّ الجدار ..

ليشاً تنطق خنجراً ، ومن العيون تشعّ نار ..

متحفزاً للوثبة الكبرى ، يصدّ عن الديار ..

عدوان شرذمة القراصنة الكبار ..

ليموت ، من أجل الديار ..

ويعيش سكان الديار ..

» ماذا تقول لها ؟ « ، ويشملني دوار ..

أقول مات أخي نزار ..

لا ، لم يمّت ، هو لن يموت أخي نزار ..

لا ، لم تمزقه الكلاب الحمر ، فاعرة السعار ..

إلا ليحيا في الديار ..

في غور وجدان الديار ..

أو لم يكن أهوى جدار ..

أو لم يصدّ عن الديار ..

عدوان شرذمة القراصنة الكبار ..

وخلا الجدار ..

من قدّه العملاق ، كي يحيا بأعماق الذين على الجدار ..

وأروح أرنو للجدار ..

حبيبي لويس

وهكذا انتهى حبنا .. ولن يرى احدنا الآخر بعد اليوم. ثقي بهذا ثقي انا به. ما كنت تريد هذا .. بل كنت تريد ان تقبل كل شيء مني معاً. ولكن كان يجب ان نفترق حتى تبني حياتك من جديد ... ولست آسفة اني قاومت في اصرار هذه الاشياء جميعاً : انت ، انا ، نحن ... وكنت تبكي وما اكثر ما بكيت وانت تدفن رأسك في فراشناً وانت ترفع وجهك .. مرتين .. وجهك المضيء في ظلام الليل وحين لم اعد ارى دموعك وانما كنت احسها تدمي يدي .. نحن نتألم الآن الماً هائلاً .. رائعاً .. وان هذا ليدوي لي وكأنه كابوس .. وربما استغرق الانسان اياماً ليست بالقليلة لكي يفقد شيئاً كهذا .. وربما ظل المرء حزيناً متألماً شهوراً ليست بالقليلة .. ولكن بعد هذه الشهور .. وهذه الايام .. يأتي دور النفاقة ، وعندئذ .. وعندئذ فقط ابدأ الكتابة اليك ما دمنا قد قررنا ان اكتب اليك بين الحين والآخر وعزماً على ذلك عزماً وثيقاً ، وان هذه الرابطة التي تربطني بك ولا تربطك بي - اذ انك لن تعرف عنواني ... ابدأ - هذه الرابطة ستكون الشيء الوحيد الذي لا يجعل وداعنا الياً مدمراً .

أقبلك قبلة اخيرة . أقبلك بكل ما في كبائي من رقة وعذوبة .. أقبلك من بعد شاسع .. هادئ ..

ملائكي !

٢٥ سبتمبر ١٨٩٤ *

حبيبي لويس

اعود اليك لاحدئك كما وعدت .
ها قد مضى عام منذ افترقنا ..
اني اعرف جيداً انك لم تنني ،
فمازلنا متألفين متحدثين حتى اني
لاعجز عن مقاومة الالم والحزن
الذين يملكانني ساعة افكر
وساعة اذكر .

على ان هذه الشهور المديدة لم تذهب هباء ... فهي قد اسدلت ستاراً من الأسف الحزين على الماضي الذي ولى ... انه مجرد ستار لا اكثر ... هي اشياء صغيرة بهت واختفت مع تفاصيل كثيرة ... نعم ... اننا نفس حين تبث احدي هذه الاشياء لحض الصدفة والاتفاق .. لقد حاولت ان اذكر ما ارتسم على وجهك من تعبيرات حين رأيتك لأول مرة .. ولكن لم اقدر تماماً على استعادتها ... فحاولت مثلاً ان تذكر نظرتي الاولى ...

ستعرف حقاً كيف يلمس كل شيء في الوجود .
ذات يوم ابتسمت ... علام ؟ لن ؟ ابتسمت ولكن لم ابتسم لواحد بعينه ولا لشيء بعينه ... انه شعاع مضيء لاح لي وانا في الطريق سائرة دفعتي برغم شفتي الى الابتسام . لقد حاولت منذ وقت طويل ان ابتسم قليلاً ولكن اتضح لي انها محاولة يستحيل اعادةها ... الا اني ابتسمت يوماً .. كما قلت .. ابتسمت برغمي ... واني اريدك ان تذكر هذا الماضي الذي اسعدنا او الى المستقبل .. ثم ترفع رأسك وتبتسم .

١٧ ديسمبر ١٨٩٩ *

ها أنذا من جديد بالقرب منك ... يا حبيبي لويس ... السمت كالخلم في ظهوري حين يسري الظهور . ولكني اظهر دائماً في اللحظة المناسبة ... وسط الظلام والفرغ ... اذهب واجيء بالقرب منك ولكن احداً لا

يستطيع ان يفهمني ... ألسنت اذن حلاً من الاحلام !
ليس لي من التماسه شيء .. لقد استمدت شجاعتني بفضل هذه الاصباح الجديدة وهذه الفصول الجديدة وهذه الشمس تنشر الثقة والصدقة .. وحتى هذا الضوء الخافت الذي يملأ النهار يلوح ليني ممتعاً جيلاً .
رقت مرة .. ضحككت كثيراً .. كنت - اول الامر - اعد المرات التي كنت اضحك فيها .. ولكن زادت المرات حتى عجزت عن عددها .. وبالامس شاهدت عند المغيب حفلاً .. كان الجمع يتد .. ويمتد .. كحديثه جميلة ناضرة .. ورأيتني سعيدة وسط الجمع الباسم المرح السعيد .
اني اكتب اليك لاحدئك عن هذا كله ولأهمي اليك اني اعتنقت من اجلك ديناً جديداً هو « الحنان » .. لقد كنا نتكلم عنه فيما مضى دون ان ندري عنه شيئاً ذا بال .. ذا خطر .
فلنصل معاً حتى نعتقد ونؤمن بهذا الدين .
لنصل من اعماق قلوبنا ...

٦ يوليو ١٩٠٤

الاعوام تمر ... احد عشر عاماً ! لقد رحلت انا الى بعيد .. ولقد عدت .. وسارحل مرة اخرى .

لا شك انه قد اصبح لك منزل يا لويس ، يا من تقدم به العمر .. منزل يضم عائلة ... وان حياتك اصبحت من اجل هذه العائلة .. على جانب كبير من الاهمية .

كيف انت الآن ؟ اني اراك بعين الخيال .. متمسكاً .. الوجه .. عريض المنكبين .. قد اشتمل رأسك شيئاً .. الا اني واثقة من ان وجهك ما زال - كهدي به - يضفي لحظة الابتسام .. أليس كذلك يا لويس .. يا من تقدم

العمر به ..

اما انا فلن اصف لك كيف تحوكت الى عجوز .. نعم عجوز .. ان النساء يهرمن بسرعة .. اسرع من الرجال .. ولو قد قدر ان اكون بجائتك الآن ليدوت بالنسبة لك كأم .. كان يعلن هذا ذلك المظهر الذي اضفته الشيخوخة على وجهي كما كان يؤكده ما يملأ عيني وانا انظر اليك .. انك ترى كم كنا محقين في ان يترك احدنا الآخر هكذا .. ما دام قد عاد الهدوء ، وما دمت - وقد امسكت بهذا الخطاب في يدك قبل ان تفهه قد عرفت خطي بعد شيء من التفكير ..

*

٢٥ سبتمبر ١٨٩٤

حبيبي لويس

ها عشرون عاماً تمضي على فراقنا ... ها عشرون عاماً تمضي وانا من التراب ... وان عشت حتى تقرأ هذا الخطاب الذي ارسلته لك تلك الايدي الامينة النقية الي ارسلت لك - خلال هذه الاعوام الطوال - الخطابات الاخرى ... فدوف تكون قد سلوتني ... وحينئذ تغفر لي اني قلت نفسي غداً فراقنا ... اذ لم اعرف كيف احتمل الحياة بدونك ... بعيدة عنك ! انه امس .. امس حين افترقنا .. انظر جيداً الى التاريخ الذي لا بد وانك لم تتمكن من قراءته جيداً على رأس هذا الخطاب .. انه

ليلى ولا حبيبة

لا .. لا تنامي

ولتوصدي باب الحيام
وتحفزي للريح تلطم جبهة الحيات نائرة الصدام
الليل أوغل لا تنامي
خلف الحيام قطيع ذؤبان ظوامي
فهناك ثدي نازف .. وهناك أهداء دوامي
وهناك جمجمة تطل ... تنزّ ما بين الركام
وهنا بقايا حشرات لم تزل بين الحطام
صفراء قد يبست على شفة الظلام

*

لا .. لا تنامي

الريح اطفأت السراج وقمقتها خلف الحيام
وفراخك الزغب الصغار تراعت مثل الحمام
وتكوّمت فوق الحصى .. تكوّمت مثل الحطام ..
ناموا على جوع فما عرفوا هنا طيف ابتسام
وعلى خدودهم بقايا ادمع .. ورؤى قتام

*

لا .. لا تنامي

الليل أوغل لا تنامي
ضجت مزاريب السماء وأعولت ملء الظلام
ومضى النهار السمع ذو الوجه الغلامي
وهناك في قبو الحياة هناك في دنيا الحيام
تضي الحياة بلا ابتسام
تضي كزفرة مومس ضاعت باهواء الظلام

*

نام الوجود ولم تنامي

وتوقفت في ناظريك دميعة من الغمام

وهست نائرة الضرام :

يافا الجميلة لم تزل دنياك ماثلة امامي !

ولحت أبراج الحمام

ومغارس الزيتون ملء غصونها الخضراء اسراب اليام

وبكيت نائرة الضرام ..

فتمنى نعود الى الديار .. نعود من هذا الزحام ؟

عبي الدين فارس

القاهرة

ليس هناك مجهود يعادل ما يبذله الانسان عند افتراقه عن يحب . وانت
برهانة حسك لا تحتمل هذا المجهود .

سوف امثل هكذا بالقرب منك مرات متباعدة . قليلة . . . وسانطفيء
شيئاً فشيئاً امام عينيك دون ان اؤلم قلبك الرقيق . . . وحين اعلن لك
الحقيقة . . . اكون قد كسبت وقتاً كافياً حتى لا تفهم فتجنس فتتألم
يا الهي ! اني احس يا حبيبي لويس ما يعنيه موتي .

ان في هذا الحديث السامي معجزة رائعة . حديث اليوم . . . حيث
تحدث هذا الحديث الخافت الهامس من هذا البعد البعيد . . . اتحدث وتصفي . . .
انا ولم اعد الا انت . . . وانت لا تذكر من كنت . . . انا . . . وحيث كلمة
« الان » تختلف اختلافاً هائلاً لمن كتبها ولمن يقرأها . . .

والآن خلال هذا الامتداد الهائل من الزمان . . . خلال الابدية . . .
ولو أن هذا يكاد يبدو سقيماً . . . عقيماً . . . اقبلك قبلة صادقة . . . ثم اقف . . . اذ
لا اجرؤ . . . خوف ان يكون الحزن ما يرحي يرفقني فأؤلمك اذ ذاك . . .
لا اجرؤ ان اعترف لك بكل ما يمكن ان يوحى الحب به من جنون
الحب العظيم وما يوحى به الحنان . . . الذي هو اعظم .

نقلها الى العربية

القاهرة

توفيق حنا

بالامس . . . في غرفتنا . . . حين كنت تبكي ورأسك مدفون في الفراش . . .
غارقاً في ضعفك وفي الملك . . . وكنت اراك خلالهما . . . طفلاً كبيراً . . .
انه بالامس . . . والليل مسدل استاره على الكون . . . ونحن بالقرب من
تلك النافذة التي كانت تطل على الفناء . . . نصف مفتوحة . . . حين انحدرت
دموعك في غزارة . . . على يدي . . . انه بالامس . . . حين كنت تصرخ . . . وحين
لم اقل انا شيئاً . . . ولقد كفتني موقفني هذا كل ما في من قوة . . .

واليوم . . . كتبت على مائدتنا . . . وسط اشياءنا جميعاً . . . وسط هذا
الاطار الرائع الذي كان يضمنا . . . كتبت الخطابات الاربعة التي استلقتها
في فترات متباعدة . . . وانتهيت من هذا الخطاب الذي به انتهى كل شيء . . .
وهذا المساء . . . ساعد كل شيء حتى تصلك هذه الخطابات في مواعيدها . . .
وساعد كل شيء حتى لا ترائي ثانية . . .

ثم اخفي من الحياة . . . ومن العبث ان أقص عليك كيف سيكون
اختفائي . . . ان الحديث في هذه الاشياء الاليمة ربما يحز في نفسك . . . حتى
بعد هذه الاعوام الطوال . . .

المهم بالنسبة لي هو اني افلحت في ان افصلك عني دون جراح او آلام . . .
وانما في حرص وفي حيطة وفي حنو وفي رقة . . .
اني اريد ان اعيش حتى ارعاك واعني بك . . .

مناقشات

التفصيل قد وصل الى التوجيه ، فانه يسارع الى القول بصراحة بأن مذهبه يختلف عن مذهب الادب السوفياتي ، وينتقده بصراحة قائلاً : « اني انكر اشد انكار ان يكون معنى التوجيه للأديب بقصر او باغراء من الدولة والحزب الحاكم ، انكر اشد الانكار ان يكون معنى التوجيه للأدب تلقيناً : « من الدولة والحزب الحاكم . » ثم يعود الى هذا الانتقاد فيقول ساخراً : « يولع الماركسيون السوفياتيون الرشيون بتبريد هذه الكلمة : « الادباء مهندسون الارواح البشرية . » صحيح . ولكن شرط ان لا يكون هؤلاء المهندسون قد هندس لهم سلفاً كل شيء ! » . وبعد أن يعيد المحاضر هذه العبارة مؤكداً خطراً توجيه الدولة على الادب يقول بصراحة ووضوح : « هكذا تقول الاشتراكية الحرة التي اعتقدها . » وبكل وضوح وصراحة نفهم ان الاستاذ رثيف خوري ليس شيعياً ، وليس تابعاً لسياستهم الادبية . فهو قد فصل نفسه عن هذه السياسة واتخذ لنفسه موقفاً شخصياً مستقلاً عن موقفهم . انه يدين بالادب الموجّه والموجه بوعي من الاديب نفسه . فهو يقول : « ولكنني اصر اقوى اصرار على ان يكون هذا التوجيه بفعل ارادي اختياري من الاديب حصل له بعد اقتناع داخلي أقامه على الحقيقة بعدما تسنى له ان يعرفها بالشروط التي تعرف بها الحقيقة . » إن هذا الامتناع الداخلي المقام على تفهم الحقيقة الموضوعية لا يرتبط في نظرية الاستاذ رثيف خوري ، بالقضايا الداخلية الخطيرة التي هي حاجة الامة العربية الحيوية ، بل ان الاستاذ رثيف يعمم نظريته حتى تشمل جميع قضايا العالم ومشاكله في العصر الحديث ، صارفاً النظر عن حقيقة كونه فرداً من امة لها ظروفها الخاصة وقضاياها الخاصة . واننا نلمس هذه الحقيقة في نظرية المحاور الاربعة لقضايا الكافة : « وهكذا كان لا بد لأدب كل عصر من ان يتصلق بمواضيع مشتقة من قضايا ذلك العصر ومشاكله ، مواضع هي ثم جواهر ذلك العصر وبالتالي لا معدى للاديب عنها فهو يكتب فيها وهدهده الجماهير او الكافة فيما يكتب ، منفعلًا وفاعلاً متأثراً ومؤثراً . »

« وعمرنا هذا يا سيدي الدكتور قد برزت فيه قضايا ومشاكل معينة اشتدت والحت الحاحاً حتى اصبحت هي قضايا الكافة ومشاكلهم . وهي في رأيي تدور على اربعة محاور : الاستقلال الوطني والحرية الديمقراطية والعدالة الاجتماعية والسلام بين الشعوب ، او على تعبير ادق بين الدول ولاسيما كبراهها . ومرجع هذه المحاور الاربعة كلها الى زيادة تحقيق الانسان لانسانيته او الى تمكينه من تخطي طور انسانيته الراهنة الى طور ارقى ، مع ما ينطوي عليه ذلك من نفى الاستعمار والاستئثار والقمع والفقر والمرض واقرار الاخاء والامن والحرية والتراحم بين البشر وخلق نفس بشرية اسمى واصفى واقرب الى الله ، وتقوية سلطان اليد والذهن البشريين على الطبيعة لتسخر كل طاقتها لسعادة الانسان واشاعة الجمال في حياته . »

من الثابت هنا ان تفكير الاستاذ رثيف قد انطلق ، عندما فكر بمحاوره الاربعة ، على نحو عالمي . فهو لم يرض بأن يقف من القضية الانسانية موقف الشيوعيين منها . لقد تبرا من اتجاه الماركسيين السوفياتيين على نحو ملحوظ ، وكذلك فاننا لم نلاحظ ثمة اتجاهات قومياً ، قومياً عربياً ، في خطوط فكرته . وهكذا فانه اذا انقلبت من النظرية الشيوعية السوفياتية فانه لم يتقيد بالنظرية

عندما أخذت عدد - الادب والحياة - الذي صدرت به « الآداب » في مطلع ايار ، لاحظت اشارتها الى مناظرة الدكتور طه حسين والاستاذ رثيف خوري « لمن يكتب الاديب » كما اشارت الى ان « .. للآداب كلمة في الموضوع ، وسيكون لقرائنا ، من غير شك ، كلمات وكلمات . » ويحسن لي أن اشير في اوانه الى أنني لست ناقداً ضليماً ، فهذه اذن كلمة ، مجرد رأي في دفاع الاستاذ رثيف خوري « الاديب يكتب للكافة » .

لقد قرأت في تقديم العدد بتوقيع « الآداب » هذه الفقرة « .. وينسى هؤلاء من غير شك أننا غر في فترة هي اخطر فترات وجودنا الكفاني . وأن خير ما يستطيع انسان أن يعمل ، هو ان يسعى الى ارسال بعض اعضاء هادئة ينلس فيها السائر طريقه ، ليعرف انه متجه الى غايته . » . وانني اذا اثبت هذه الفقرة من تقديم « الآداب » فانما افعل هذا لصانها بالحقيقة القاسية لواقع الامة العربية في العصر الحديث ، ولتجديدها تحديداً كافيًا دور الاديب العربي في حياة أمتة . إن طبيعة هذا الدور تفصل يبحتنا الى الحكاية الدائرة حول الادب الملتزم الذي نلاحظ انه نشأ في وطننا ، على نحو أوضح ، مع نشوء هذه المجلة الكريمة . واذا كنت سأحدث عن الالتزام في الادب ، فليس علي ان اسوق الحديث الى الاسس النظرية التي طال بحثها . لكنني سأحدث عن الفرق بين نوعين من الالتزام متحد كل منهما في ادبنا العربي ، وان لم يكن هذا التحديد ظاهراً جلياً ، فانما يعود ذلك الى ضعف الآثار الادبية التي تصدر عن هذين النوعين . فاذا كانت الآثار الادبية ضعيفة الى درجة لا نستطيع معها التمييز بينها ، فلنعود الى المناهج ، الى اتجاهات الادباء ولنناقش هذه الاتجاهات ، واعتمد عندئذ ان سيكون بوسنا التمييز والتوضيح الى درجة بعيدة .

هنالك نوعان من الالتزام في ادبنا العربي . ولربما أكثرهما والاستاذ رثيف خوري يعد احد دعاة الالتزام في الادب ، ونفهم ذلك من حديثه « الاديب يكتب للكافة » حيث أنه يجرح رأيي توماس مان في تأثير الادب بالمجتمع ، فيقول بان الادب يستطيع ان يقضي على الشرور ويظهر جانب الحق والخير ويستشهد بالقرآن والانجيل وآثار روسو وتوم باين وغوركي ، كدليل على ان الادب يخلق الحياة خلقاً جديداً . ثم يقول معلناً عن رأيه في الادب بأن على الاديب أن يكتب للعامة الذين يمانون وحدهم التجربة الانسانية ، لا للخاصة المنخمة بالروح البورجوازية والتي لا تمس التجربة حياتها . فهو يكتب آخذاً من الشعب معطياً إياه وبعبارة اوضح موجهاً موجهاً . واحياناً يعصي الاستاذ رثيف في دفاعه عن نظريته وأحياناً يأتي بالامثلة ، ويميل على الادب المترف الموشى من الخارج الفارغ من الصميم ؛ يعمل عليه لانعدام صلتها بمجاعة الجماعة ، بتجربتها الانسانية . ويعمل عليه لانه صنع خصيصاً لارضاء الاذواق المترفة البورجوازية ، الاذواق التي هي بحاجة الى تسلي ، الى نكتة ، الى اشياء مضحكة ، تطالها بذهنية متخدرة قبل النوم بعد وجبة الظهيرة . وبعد أن يتوسع في الشرح يعين للاديب محاور اربعة عليه ان يدور حولها في أدبه لان هذه المحاور - سنأتي على مناقشتها - هي اسس القضايا المصرية المشابهة للشعوب . وبعد ان يفصل ويشرح هذه المحاور ، يعود مرة اخرى الى القول بأن على الاديب ان يوجه شعبه وان يكون بدوره موجهاً من شعبه . ومادام

القومية . مما لا شك فيه أن الاستاذ رثيف خوري فرد من افراد الأمة العربية الذين يمخون حياتها بكل قسوتها ، وانحرافها ، بكل آلامها ومآسها ، هو الذي قد اختار الوقوف الى جانب الشعب في قضيتيه . ولو أن رأي الاستاذ مجرد رأي شعوري يرتبط بنظرية الفن الجميل المريش المذهب لغلنا عنه ، عن رأيه انه نزوة من نزوات الشعراء . ولكنه هو الذي دافع ضد الاباطيل في الادب ، الاباطيل البورجوازية الطبقية ، قد اصر على الوقوف الى جانب الشعب ، وليس هذا فحسب بل انه ربط هذا الموقف بنظرية علمية فكرية هي اشتراكية الحرية التي يعتقدونها . وما دامت هذه النظرية تتصل بالشعب من جانب وبالعلم من جانب حق لنا ان نتأمل قليلاً موقفه وان تناقش ولو قليلاً هذا الموقف ، لأن لهذا الشعب ، لهذه الكافة ، التي وقف الى جانبها الاستاذ رثيف ، قضية صريحة متميزة ، ولأن حقيقة العلم لا يجوز ان تضل في جانب منها ، ويجدر بنا القول أولاً ان الشعب هنا هو الشعب العربي ، لكن الاستاذ رثيف لم يقل ذلك ولو مرة واحدة . فالشعب العربي لم يدخل في حسابه إلا كواحد من شعوب العالم التي يتبنى قضيتها ، وفي ذلك ما يخرج برأيه عن كونه رأياً مستقلاً موحداً ، ليجمله متسقاً مع رأي السوفياتيين انفسهم رغم محاولته الاستقلال عنهم .

إننا كثيراً ما نسمع محطات اذاعة موسكو تتغنى بحرية الشعوب واستقلالها الوطني ، والدعوة الى السلام العالمي والقضاء على الاستعمار العربي والقبج والفقر والظلم الاجتماعي ، وتدعو الى اقرار الاخاء والامن والحرية والتراحم بين البشر ، ولقد سمعنا نفس هذه الاشياء من الاستاذ رثيف خوري . لقد سمعنا من موسكو ومن دعايتها في وطننا دعوتهم ودعوتها عمال العالم الى الانخاد في وجه الظلم الاستعماري الاستعماري ، ورأينا ان جمعية انصار السلم العالمي وانصار الشعوب المحبة للسلام يقفون باقدامهم على كل ارض . والاستاذ رثيف خوري لم يقف مع العامل العربي فحسب بل وقف مع الكافة العالمية ، ان دعوة الماركسية السوفياتية دعوة عالمية ، ودعوة الاستاذ رثيف عالمية . يجب ألا ننسى أن دعوة السلام إنما هي الحرب الباردة التي يتقن الروس تكنيكها ، وربما كان ذلك من حقهم كدولة قوية لها مصالح ومآرب ودعوات تجيز في منطقتها هذه الحرب الباردة لمجابهة الاستعمار الغربي والسيطرة الغربية التي تحاول بدورها خلق النفوذ الشيوعي في كل بقعة من الارض . ربما جاز لها أن تدعو الى السلم دون ان تفكر بقضايا العرب التي ظلت الى يومنا دون حل . اما ان يتجاوز ادب عربي هذا التجاوز ، ان يغفل قضايا امته ويرفع عقيرته مع الصالحين عاش السلم العالمي ؟ فهذا حقاً يدعو الى العجب . لتأمل قضايانا يا سيدي ولنحكم ان كان السلام العالمي يحل هذه القضايا ، هل تؤمن ان فلسطين ترجع عربية دون حرب . هل يمكن ان تقرر الصهيونية وسيادة اسرائيل والخلق اليهودي دون حرب ؟ والمغرب العربي هل تضمن للمغرب العربي الحرية دونما لجوء الى الحرب ، وطرده الاستعمار والانفكاك من الاحلاف الغربية ، هل يتم ذلك دون حرب ؟ هل يمكن ان تتم الوحدة العربية دون ان يحاول أعداء هذه الوحدة القضاء عليها ؟ هل يتم ذلك دون حرب ؟! عجب اذن ان تدعو انت يا سيدي للسلم العالمي دون ان تفكر بعدم الانسجام الفطري بين هذا السلم المصطنع وبين قضايا امتنا . انظر يا سيدي الى ارجاء الوطن العربي تركل عربي يعتبر نفسه في حالة حرب . الا تعتبر نفسك في حالة حرب يا سيدي ؟! ألا تخشى حقاً أن تلتهم اسرائيل لبناك العزيز وحتى سوريا ، اذا غلب انصار السلم في هذين الجزئين المستقلين ؟! وبمقدن لماذا تعتبر السلم قضية الدول الكبرى فحسب ؟ هل تعتبر حقاً ان لا قضية الاقضية الدول الكبرى وسلامها ؟ اذا امنت وجود

السلام بين العالمين الشرقي والغربي ، هل تحصل على سعادتك وسيادتك وتستكمل انسانيتك ؟ هل تقنع بأن العرب سيحبون ابد الدهر على افضال أمريكا وروسيا ؟ اليك هذه الحقيقة يا سيدي ، ان العرب لا يؤمنون حالياً بالسلام العالمي ، ولا يسلمون قضاياهم الى ايد غير الايدي العربية .

أنا معك بأن علينا نحن العرب أن نحارب الاستعمار والاستثمار مهما كان لونها . داخلياً ، خارجياً ، شرقياً ، غربياً . ولكن كيف سنحارب ؟! أنا معك بأن علينا نحن العرب ان نستأصل جذور الشر والفقر والقبج والمرض ... ويجب ان تكون معي في أن على العرب ان يمددوا موقفهم فلا يتحازوا الى اي قوة أمريكية او روسية ، وان يفكروا بقضاياهم على اساس قومي مستقل ، وان يبدأوا العمل من الداخل لا من الخارج . أما الحرية والتراحم بين البشر . . . والامن والاخاء الانسانيان . . . الخ فالحقيقة هي ان التاريخ لم يعرف من همأفوق وابل من العرب في انسانيتهم واذا كنا سنحقق سيادتنا ونهضتنا القوميتين فاننا لن نعادي ولن نعتدي على احد ، الا من يحاول ان يعيق نهضتنا أو يعتدي على سياستنا .

ان قضية الشعب العربي ليست قضية فقر فحسب وليست قضية مظاهر حياة هذا الشعب ، ولكنها قضية انتصار الروح العربية واندثارها . انها اسطورة اليماذر تتجدد . إن القضية هي قضية اساس هذه الحياة لا مجرد مظاهرها .

فالخالص الصحيح هو بحث شامل للامة العربية ، بحث قواها الروحية والحلقية ، بحث انقلاقي يقضي على الاطر المزيفة التي تأطرت فيها الحياة العربية ، ويقضي على المؤسسات الغربية وعلى الصيغ الجامدة التي شكتها واسب اجنية ترسبت الى الحياة العربية .

فاني اديب ملتزم عربي عليه ان يضع هذه القضية نصب عينه : « البعث » بحث اليماذر الميت . إن اليماذر بحاجة الى من يعيد اليه الحياة والروح وليس في حاجة الى الكساء والطعام والى درس في السلام ووعظ في الدين . انه بحاجة الى رب قد ير يصيغ به : هيا ، اليماذر ، قم الى الحياة . وبمقدن نق ان اليماذر هذا سيعرف كيف يحيا وكيف يستعيد رجولته واقدامه .

انت تعرف يا سيدي ان الترجمات التي وضعت لتسأل الروسية ، من غوري الى الكسي تولستوي الى فتيان الادب السوفياتي ، ان جميع هذه الترجمات مكدسة في المكاتب لا تجد من يعنى بها . والحقيقة البسيطة التي تفسر ذلك ، هي ان شعبنا ما كان يتذوق طعم هذه الآداب حتى وجده مرأ غير مستساغ ، ورغم الدعاية الصحفية والدعاية الشعبية ، فقد انصرف الشعب عن هذا الادب وربما الى الابد . فلماذا ؟ لقد انصرف لسبب بسيط هو أن هذا الادب لا يفصح عن حاجاته ولا يرفع قضيتيه .

نحن بحاجة الى الادب العربي الملتزم ، والملتزم قضايا امته ، وقضية بعثها بصورة خاصة . لقد طربت لرأيتك ان الادب يجب ان يصدر صدوراً اصيلاً عن وعيه وعن القضية التي يراها هي الحقيقة ، فلا يكون مدفوعاً من قبل الحزب الحاكم ، بل يصدر عن نفسه ، وما نفسه في الحقيقة الا التعبير عن قضية امته . ربما لم يخلق الادب العربي الملتزم بعد . وربما ظل أدبنا العربي مجرد تقليد للآداب السوفياتية ، ولكننا اذا كنا ملحقين توجب علينا ان نعمل على خلق هذا الادب الملتزم .

نحن بحاجة الى نظرة جديدة للآداب العربية ، والجاهلية منها بصورة خاصة ، نظرة تتمشى مع الصعيد القومي . والحقيقة هي ان تلك الآداب تمكس المجال الروحي والحلقي للشخصية العربية ، التي تستمر الى الآن تحت قشور العصر والحضارات المختلفة .

نحن بحاجة الى دراسة جديدة للتاريخ العربي ، دراسة تخلو من التعصب العائلي والمذهبي وتتناوله على اساس انه تاريخ تجلت فيه الشخصية القومية . نحن بحاجة الى خلق انقلاب شامل يتناول مظاهر الحياة الاجتماعية والاقتصادية انقلاب شامل في الحياة السياسية يضع الأمر في ايدي العرب وحدهم . نحن بحاجة الى العمل من المركز ، من الصميم ، لا من الاطار والخارج .

نحن بحاجة الى الاديب العربي المنتزح الذي يستطيع ان يمكن ضرورات امته وقضاياها في ادبه ، ويستطيع ان ينير الطريق امام الشعب والقادة . نحن بحاجة الى ادب عربي ملتزم واع كل هذه القضايا . حتى يستطيع أن يتف بالماذر : انهض ايها الرميم ، وخذ مكانك تحت الشمس . فهل هذا الاديب اديبك ؟ انه ان كان هو كنا حقاً متفقيين والا كنا في واد . . . وكنت انت يا سيدي في واد .

سامي عطفه

سامية - سوريا

غموض الفنان المعاصر .. والآخرون

بقلم عبي الدين محمد

هناك * ما يشبه بوابة كهف (الصوص الأربعين) بين المصور المعاصر ، والمتذوق .. شيء هو بين غموض الخرافة ، وغرابة الشعوذة ، جبر لن يعبير إلا ب (افتح يا سميم) وهي مفقودة بالكلية بين كافة المتذوقين . عالم ساكن ، جامد ، خلف البوابة الحجرية الصلبة . ولن يفك هذا السحر سوى هتاف مناسب ، ولن يتحرك هذا الكون الصامت الا بصوت تعرفه جيداً هذه الجمادات ...

نعم (افتح يا سميم) .. وكفينا من تلك مقدرة (علي بابا ..)؟! وعلى هذا تظل البوابة مغالقة ، وبيننا وبين الآخرين ذلك الجسر الكافر ، والذي خلقه الفنان مؤكداً أسلوبه . أفترض حقاً أن نافذة ينفذ خلال ذلك السياج بغير كلمة السر ؟ بغير ان يقولها ؟ إنه يستمر في نطح ذلك الجدار وهو يصيح (افتح يا فول ..) أو (افتح يا فلان) ؟ إذا كرا : كفاية التوابل كفاية تلعب المصادفة دورها ، ويتحرك هذا العالم المجهول ، كي يمشي وينبض متدفقاً بالدم .

ولكنه ، حتى لو قالها ، فإن الجاد يذكر : إنه ليس الصوت المناسب ، لن يستحق هذا العنبر شرف إحياء كل تلك الذكريات .. ذلك العالم المعلق ، انه ليس مخصصاً .. وما هو عمل الناقد ، إذا صممت اللوحة ، وأغلقت سترها ، وأطبقت فاها ؟

أملك هذا (المثقف) غير ثقافته ؟ ولكنها ليست إلا (ديناميتاً) يستعمل لتفجير البوابة .. وما الذي نجده حقاً بعد هذا الا الخراب ، الا دنيا الفنان مختلطة بدماء (الاربعين) صالحاً ؟ وإذا لم تستطع اللوحة ، والتي هي كل دنيا المصور ، ان تعطيني انا المتذوق ، وهما الذي ادركه ، فلن يستطيع الناقد الا ان يعطيني عالمه هو ، عالمه هو ، كداود ، أو سليمان . أما عالم الفنان نفسه ، فلم تزل تخفيه الطية بعد الطية ، غائباً من قلب الخط واللون والموضوع .

نعم .. وحتى إذا قالها الناقد ، فإن اللوحة تفقد أهميتها ، وأصالتها وصدقها . فهي ليست عالماً تشترك جميعاً في خصائصه ، ليست احجية نفسك

* راجع (الفنان المعاصر .. والآخرون) مقال الاستاذ شاكور حسن سعيد المنشور في العدد الخامس (نوار) من السنة الثالثة للاداب .

طلاسمها ، ثم نذهب لمقاهينا نتجرع الشاي وتحدث عن النساء . . إنها تمثل التوافق العنيف والامتزاج الرائع بين هذا (الشكل) ومأساتي كإنسان ، ومأساتي كفرد . انها تمتنع عن ان تكون مسألة هندسية غامضة يحلها الناقد ثم تصفق الجماهير .. : يا ربي كم هو ذكي !! او « أرايت كيف يمثل هذا الخط معنى الثورة .. أرايت .. ؟ » و .. « لقد كان هذا غامضاً علينا ! »

يمثل هذا الخط حقاً معنى الثورة !
ليست حقيقة اللوحة كاملة في محض اللوحة . إنها تكن في الضوء المنسكب على اللوحة ، في الشعور بارتباطية عنيفة بين الشبكة المطروحة وبين مشكلتي ، في إعاشتي (كفكر) في صميم العالم المعلق على الجدار . . وباللحظة التي افقد فيها هذا الارتباط ، وباللحظة التي تمتنع فيها اللوحة علي ، استطيع ببساطة ان انحبها جانباً ، فهي لا تمثلني .. انها تفترض انساناً معيناً .. إن مشكلتها في اقليميتها .. في انها لا تعطف إلا على (فلان ابن فلان) ..

لقد رفضت اللوحة ان تكون مجرد نافذة مفتوحة في افق جميل . فهي ليست متعة . واستدارة كنف ، وبروز صدر ، وإيقوتية فم ، لا تمثل إلا استدارة وبروزاً وإيقوتية .. ومن هنا انفلتها .. وصودها الرقيق ، السمج ، والهلالي ..

[ألا تعجبني هذه اللوحة ؟]

[تعجبني !] (؟) وبذلك يتكون الرد من صميم السؤال !
ليس هو الاعجاب ما يبحث عنه الفن ، وكمن السنوات ظل البشر يعجبون (بمسحبات رينوار) و (براقصات ديكا) ؟ ثم ما هو الفاصل الدقيق بين الفن القديم الذي بحث ووجد الامتاع ، وبين الفن المعاصر الذي لم يجد حتى أسلوبه ؟ يعود الفن بعد كل هذه القفزات الراتمة مجرد عرض لأفخاذ وصدور تلك الساقطات ، بقصد الاعجاب ؟ أم ينافق فوقته ، ويحتم على غائص ماهر ان يصارع هذه التيارات والموجبات والقروش ، ويحطم الغلاف اللهب ويستخرج الدرة ؟

انني اتقف هنا ، أقتذوق ، وبيني وبين هذا (القمقم) بصورة الألوان والخطوط ، عداء فظيع ، فهي - (اللوحة) - ترفضني وتحقرني ، وتنبذ ثقافتني ، وأهليتي لفهمها لأنها اعقد ، واصلب وانغمض من ان تهني صداقتها .

نعم ، انني اتقف هنا ، ويقف معي الناقد والفنان : إن هذا اللون الاصفر يمثل الجنون ! ويصحح الفنان في خلف : قد يقارب حركك الحقيقة ، فهو يمثل المرض .. اما انا ، فلم لا يمثل عندي الصجراء ؟ الجنون والمرض والصجراء .. ماذا تمثل جميعاً ؟

التوحد ، الانفراد ، العزلة ، مرض العصر ، فقدان الذات ؟! الانسحاق التام تحت وطأة الآلية والميكانيكية .. لقد وضحت الألوان ، لان وضعيتها مقصودة بدقة وحكمة ، ووهبني الطامس سره .. (وفتح سميم باب المغارة) اما ان اتقف متأملاً اللون الاصفر ، ثم : ولم لا يمثل عندي الذهب ؟ فقد دلت حقاً بالضحولة .. ولكن اين يقف الفنان نفسه بالنسبة لي ؟! انه يقف على صعيد الضحل عينه ، فلو أظهر لي فارقاً دقيقاً بين حتمية ان يكون الاصفر صجراً ، او مرضاً ، وبين شك ان يكون ذهباً ، لأصبح حتماً أن نافذ خلال المفهوم الاول مؤكداً غرضه . ان الفنان يمثلني حقاً في لوحته

١ يقول (هيربرت ريد) في The Meaning of Art « بأن الانطباع الاول لدى رؤيتي للوحة ما ، هي الحكم القاطع على نجاحها أو فشلها .. »

— خلال عالمه — بالمعنى الذي يستهدفه ، ولن اخطيء في تصور الاصفر ذهباً لأن خطوطه لن تدل بمعنى الذهب
[ولكن ما يرسمه الرسام المعاصر يستدعي معاصرة الناظر في استيعابه للعمل الفني . ذلك ان غياب الانسان خلال النسخ الزائفة للآخرين هو الحجاب الذي يفصل ما بين الفنان الحديث وجوهه] .
يستدعي معاصرة الناظر !! ان تكون المشكلة المعروضة ، معاصرة نخبها ونستطيع (بالبداهة) استخراج مكنونها ، بالبداهة ، لا بالتفاعل النقي [بين ما يوجد التفكير والشعور والاشعور في العمل الفني] .
لنني احول اللوحة مقالاً فلسفياً ، يحتاج غماً (هيجلياً) لتذوقه ، لفرط حشوده بالتفاصيل والمفصلات ، فلن يقف المتذوق أمام اللوحة كما يستخرج معنى لكل خط من هذه الخطوط المتشابكة والمتقاطعة . فهو ليس حلال عقد! وانما يريد أن يلمح بسرعة إلى الغرض ، أن يدركه في صميمه بلا استمارات ، او غمزات من ناقد يشير له ...
« انظر .. هنا .. هذا لا يمثل غمامة .. إنه الغضب !! »
وبذلك لا اسقط في المزلق نفسه الذي آخذته على المتذوق : فكيف يميز (المسكين) بين الصولجان والمصا والمكاز وشاهد القبر .. في هذه القطعة البيضاء ؟

إذا لم يكن واقعاً أن هذا ليس إلا شاهد قبر فلن يصل الى الحقيقة !! وسوف يظل واقعاً أمامها قائماً ، حائراً . ومن خلال سؤال « اي الهول .. » كان يبرز الجواب هيناً ، سهلاً ، مشرق الروح .
« ما الذي يمشي في الصباح على أربع ، وفي الظهيرة على اثنين وفي المساء على اربع ؟! »

.. من غير الانسان ؟!
وعلى هذا .. فلم يكن فضل (أوديب) أن اكتشف الاجابة ، بقدر ما كان الفضل لأي الهول في عرض السؤال ذلك العرض الهين والمفلق بالوقت نفسه ...

ليس الناقد .. ولا الفنان .. وسيظل الحجر مطبقاً حتى يتألف من مفهومي الفنان والمتذوق ما يحتم إضاءة الكهف الأسطوري والوقوف أمام عذابات الانسان كتمهيد للتصعيد الموهن ، والبطيء للبشر .. من يؤس القطعية إلى النقيض المغايل ، والذي هو غاية الفنان

عبي الدين محمد

القاهرة

الى الاستاذ رثيف خوري

بقلم بدر شاكو السياب

عزيزي الاستاذ رثيف خوري

أراني مديناً لك بالاعتذار . فالحق ان كهفي التي كتبها تملقاً على قراءتك لعدد الشعري من « الآداب » كانت تنسم بالقسوة و « النزفة » كاسميها . وقد نلت من خلال ردك الاخير روحاً كبيرة رجة الأفق زادني إعجاباً بك على إعجاب واكباراً لك على إكبار . واذا كانت كلمتك قد اتسمت في بعض اجزائها بالمبالاة ، فان اكثر اللوم انما يقع علي ، فقد استفزتك من قبل .

ان التحدث إليك يلد لي . فلتسمح بقليل من صبرك وتدعني اناقش بعض ما جاء في ردك الاخير .

التي يباشر فيها مرضي ، ومأساته التي هي مأساتي ، كفرد قطيعي اولاً .. ثم (كباس او فرديناند) ثانياً ، وليس شقاؤه في ان لا يفهم بقدر ما هو : ألا يستطيع التعبير ، ان يقتصد القدرة على إظهار الغرض ، وبث المعنى خلال الخطوط .. آه !! نعم .. الفنان الفج .. لا الذي ينذر الجمهور بالشر والسلبية ، بل الذي لا يوصل ، الذي لا يعطيني إلا مرضه ذاته .. عالمه هو .. كنتاج بيئي معين ، غامض على البيئات الأخرى ، كإقليمية معينة ، وبالتالي ، افتقده قطعاً في لوحته ، لا أجده ابداً .. لأنه هو .. هو .. وليس هذه المشاركة القاطعة بين مجموعة المصافير . و (الفزاعة) .. ان خطوط الفنان نفسها وأسلوبه ليست إلا شركاً . ولكن أين يقع الطعم الذي يعني سقوطي الختمي ؟! . إنك تخفي في طريق ، ليست طريقي ، شركاً بلا طعم ، متصوراً وقوعي فيه ، ولفرط وثوقك بنفسك ، نسبت ان تثق بها حقاً !! . وليس الطعم الا العلاقة التي تربطني بك . وفي الظلام في الصمت ، سأذهب فريداً ، وحيداً ، تجذبني تلك الغريسة الهينة ، والتي أراها من هنا .. وسأذهب وحدي صامتاً لاقتح كل ذلك العالم الختفي .. لأفتح عتوة ، لأنه امتلكني وأسرتني ..
وسوف أتركك تستغرب : كيف حذرت ؟ .. ولكن .. أليس مرضك هو نفسه مرضي ؟!

كم يمثل الاشعور في المسافة التي بيني وبين غموض اللوحة ؟ .. وك يعطيني حين أحاول (في مذلة) أن أستجيب لداعي اللوحة الغامض ؟ أن (أغيب) أمامها عن صواني ، محاولاً أن أستبطن هذه البئر التي تنفذ من الناحية الأخرى للكرة الارضية .. ؟!

لا تجوز ، حتى ولا (لفتح يا سسم) لتواية هذه البوابة ..
الاشعور !!

[من خلال أجساد وعواطف وأحلام وهذيان تلك الكائنات البشرية سينتزع الفنان رؤاه وغماضه]

ولكي بدلل الفنان على أننا نهذي ، فهو يستعمل الهذيان نفسه ، وليست إلا الآبرة ما يستخرج آبرة دفنت نفسها في كعب بشري .. لا الملقط ولا عملية جراحية !!

والمباشرة التي يصطنعها الفنان في إغلاق رموزه ، ليست إلا بحثه العميق عن قيم عقيمة ، ليس سببها أن تقام على لوحة ..

« فاذا اخفقت المحاولة ، أصبح مستحيلاً ، مع أحسن الفروض ، ان تحكم أمضى ذلك اخفاق المشتال .. أم لإخفاق النعت ١٠ »

لقد حاول (جياكومتي) ان يحقق المطلق ، فضغط الابداد الثلاثة بالمسافة ، وخلق انفساً أشد نخافة ، وأكثر طولاً ، وابتكر نسوة من جبس يكدن يونعن أمام أعيننا ، بطبقة دهنية ، وزغب ناعم تلاحظه كلما اقتربت من أجسادهن . ولكنه كان يفشل في كل محاولة ، كان يفشل لأنه حل النعت مالا يستطيع ان يحل : فليست المشكلة ان اخلق انساناً يمشي ويتكلم بقدر ما هي : أن أثبت المشكلة .. وعلى هذا فقد حقق (جياكومتي) المطلق بنحت المظهر الزاهن ..

« ولما كان في آخر الأمر يعتمد على عين الناظر في إحياء هذه التماثيل الجامدة ، فالامر ينتهي به ، وهو الباحث عن المطلق بأن يجعل أثره متوقفاً على نسبة وجهاً النظر التي تتكون عنه .. » ٢
نعم !! الجنون .. المرض .. الصحراء .. ويكون نجح في ان يدلني

١ و ٢ جان بول سارتر « في البحث عن المطلق » مجلة الكاتب المصري

لعل اختلاف النهار والليل الذي ينسب قد انساك - أيها الصديق الكريم - ما كتبت عن قصيدة السيد عبد الصبور في « قراءتك » العدد الشعري من الآداب ، فقد جاء في ردك الأخير قولك هذا : « .. كأني كنت أعين وزن قصيدة الاستاذ عبد الصبور أو كأني نفيت عن غيره استغلال وزن الرجز ... » . وسأثبت هنا نص ما سبق لك ان قلته عن تلك القصيدة ووزنها : « ويجبني من الاستاذ عبد الصبور انتباهه للمكانات الكامنة في وزن الرجز الثام والمجزوء . فقد غنى القدماء هذا الوزن ليستعملوه في الشعر العلمي ، مع انه من أغنى الاوزان العربية بالطاقة على استيعاب الشعر بكل فنونه الخ .. »

أفليس هذا تعميماً لوزن القصيدة؟ أما عن استغلال وزن الرجز لكتابة ما نسميه بـ « الشعر الحر » ، فلا أحسب أحداً قد حاوله قبل الفقير لله كاتب هذه السطور في قصيدته المتواضعة « انشودة المطر » . ولكن المفهوم من كلامك ان السيد عبد الصبور هو أول « المتنبيين » الى امكانيات هذا الوزن .

أما ما ذكرت من أن قولك هذا « لا يعني أنه - أي عبد الصبور - اقتصر على هذا الوزن في قصيدته » فهو كلام يحمل عناصر فائته في داخله . فالحق أن عبد الصبور قد اقتصر على وزن واحد في قصيدته ، وهو الرجز . ولست أدري لم قرأت قولي « مختلة الوزن » هذه القراءة العجيبة التي جعلته « مختلفة الوزن » .

كلا أيها الصديق ، إن الايات الاثني عشر التي ذكرت من قصيدة عبد الصبور ليست « مختلفة » الوزن - أي انها من وزن آخر غير الرجز - ولكنها « مختلة » ، أعني مكسورة الوزن أو زاحقة أوسماً ما شئت غير أن تسميها موزونة . ولا أظنني في حاجة إلى تقطيع تلك الايات وتطبيق « مستغلين مستغلين » عليها . وبعد هذا فأين هي الموسيقى « الرجزية » المسرحية ؟ وبعد هذا أي عجب في ألا تلحظ الموسيقى الموجودة في رجزتي أنا : هياي .. كونفاي ، كونفاي (الصين - حقل شاي) والصين يا سيدي ، بلد آسيوي قبل كل شيء ! ولتلم أي مثلك لا عبد الأصنام ، ولا أفرط في قوميتي العربية .

أما حديثك عن « الوضوح » الذي يموز شعري ، فهو أمر يطول الحديث فيه . فملينا أولاً أن نحدد معنى الوضوح في الشعر ، وعلياً ثانياً أن نثبت أن الوضوح شرط لازم لجودة الشعر . أين نضع رامبو - الذي كنت نجهله قبل أن يكتب عنه الدكتور سهيل إدريس - وأين نضع إليوت وإيديث ستويل ، بل وأين نضع أبا تمام وحتى المتنبي إذا جملنا « الوضوح » - كما يفهم من قولك - شرطاً من شروط الشعر الجيد ؟

ثم نتطرق أخيراً إلى « كثرة الاشارات التاريخية والاسطورية التي تقتضي الشروح والتعليقات الطوال » . وهنا أحب ان اتف قليلاً لأناقشك وناقش الاستاذ محمود امين العالم الذي تطرق إلى هذا الموضوع ذاته من قبل . فلأعد الى قصيدتي (مربية الآلهة) التي اخذ عليها الاستاذ العالم كثرة الشروح . الحق ان كل تلك الشروح كانت من فضل الكلام ، شيئاً ليس له من موجب - باستثناء لفظة واحدة هي اسم « كرب » صاحب معامل الأسلحة الشهير ، ومع ذلك فهو معروف لدى أكثر الناس . فن لا يعرف « الأمبي » كمن لا يعرف الحرياء التي كان شعراؤنا القدامى يستعملونها في أشعارهم ، و « نرسيس » ؟ من لا يعرفه ؟ ومن لا يعرف « بيودا » ؟ وإذا عرف القارئ - من القصيدة نفسها - أن التمر كان يؤلفه معشر ثم يأكلونه حين يجوعون ، فليس ضرورياً ان يعرف أن قبيلة حنيفة هي

ذاك المعشر . وكذلك قل عن بقية الشروح . ثم ان أكثر إشاراتي في قصائدي انما هي الى معان ضمنتها شعري . ومن الامانة ان نقول ان هذا المعنى مأخوذ او مضمن من بيت الشاعر فلان . وزعم الاستاذ العالم انني اخذو حذو « إليوت » فيما اكتب ؟ كلا يا سيدي . ان ما اكتبه هو شيء من صميم التقاليد الشعرية العربية ودونك أبا تمام لتعرف كيف كان يستخدم التاريخ والأساطير وشعر السابقين وكل ثقافته ، في شعره . لإقرأ لأني تمام قوله :

ما ربح مية معموراً يطيف به غيلان أبهى ربي من خدما الترب
واقراً له قوله :

إن كان (مسعود) سقى أطلالهم فيض الذموع فلت من مسعود .
واقراً له يصف الحر :

(جبهة) الأوصاف إلا أنهم قد لقبوها جوهر الأشياء
وما لي وللأمثلة أسوقها وهي أكثر من أن نعد ؟ إن أمامي شغلاً أم من هذا . فهل سمعت - أيها الصديق الكريم الخوري - بما أحدثته تنبيهي إلى أبيات السيد عبد الصبور المختلة الزاحقة من رد فعل لدى بعض الصحفيين المصريين ؟ لقد دعا واحد منهم شعراء مصر الى الجهاد في سبيل الشعر المصري ، وإعلان الحرب علي وعلى الشعراء العراقيين الذين اخذوا يهاجون الشعر المصري « لأن رثيف خوري قد عبد الشاعر المصري الاستاذ عبد الصبور » . ولا أذكر أنك مجتهد . كما أني أرى من رواد هذه الأقوال روحاً إقليمية يجب أن نخارجها بكل ما أوتينا من قوة . متى يفهم هؤلاء الصحفيون أننا عرب قبل ان نكون مصريين أو عراقيين أو لبنانيين ؟ متى يفهمون أننا حين نقصد عبد الصبور أو سواء لانضمير في أنفسنا أنه من هذا القطر العربي أو ذاك ؟ إنه شاعر عربي وحسب . افتراهم يريدون منا أن نسكت حين نراه يخطيء في الوزن ، فيقول :

شعر خبيي حفل حنطة
صنعت من ضلوعي ذلك الصندوق
وجئت بستائك الصغير يا مليكة النساء
خدتهم عن الوعي ، يا جرحي الخضل ، يا ذلي .. وكاهم مجروح
وعدت - في جراي - بضعة من الحار

(أغنية حب - « الآداب » آذار ١٩٥٥)

او يقول :

الليل يا صديقتي ينفضني بلا ضمير
ورحلة الضياع في بحر الحداد
الحر تهتك الاسرار
ويضحكون ضحكة بلا تخوم
السندباد كالأعصار إن يهدأ يت
وشاطئ البجار ما يزال يقذف الأصداف والآل !

الخ .. الخ ..

(رحلة في الليل - « الآداب » نوار ١٩٥٥)

أفتونا أيها العارفون بعلم العروض ، فإن اهتمامنا اليوم بالوزن محض الوزن ، في شعر هذا الشاعر .. اما المحتوى فالحديث عنه طويل أليم . وأخيراً لا يسعني أيها الاستاذ الكريم إلا ان أعرب لك عن عظيم حي واحترامي واعجابي . كما اني أرى لزماً علي ان اشكر مجلة « الآداب » رحابة صدرها ، وهذه الحرية التي تتيحها لنا فنناقش الآخرين وناقشنا في سبيل التوصل الى الحقيقة التي لا نريد لها ان تموت .. في مجال الأدب على الأقل .

بدر شاكر السياب

بنداد

حول الشعر المصري الحديث بقلم كاظم جواد

يبدو لي ، ان السيد محمود امين العالم قد اساء فهم تعليقي الذي نشرته في العدد الرابع من هذه المجلة ، حول الشعر المصري (الحديث) بصورة عامة والشعر الواقعي بصورة اعم . واساءة الفهم كثيراً ما ادت الى احتدام مناقشات عقيمة ، تساعد اكثر فاكثراً على اشاعة البلبلة في القاريين والقيم ، التي نشكو ظلها الثقيل ... ، ويلوح لي ان رد السيد العالم سيكون بداية نقاش عقيم يجذب سائلاً فافاه من الآن في ردي هذا .

من الواضح انني لم ازعج بنفسي في الجدل الذي يدور بين السيد العالم والزميل الفيتوري ، الا بقدر ما يتصل بالنقاش الذي آل الى اعتبار بعض الشعراء العراقيين يمثلون خطأ منحرفاً في الشعر العربي ، والا بقدر ما يتصل الامر بالشعر الواقعي الانساني على المستوى العام .

ولهذا كنت ، وكنا ، نقف الى جانب السيد محمود في مسألة القومية الافريقية التي اثارها الفيتوري .. ، فالحق ان ليست هناك قضية بيض وسود بل قضية جنس بشري واعداء لهذا الجنس الرفيع الخلاق ، هذا مع عدم نكران اهمية الجانب السيكلولوجي في نفسية الملونين المأزومة ، وان مجرد رغبة السيد العالم الى الزميل الفيتوري ان يتخلص (من انفعاله المأزوم) دلالة على وجود هذا العنصر النفسي ، الذي لن يكون ، في الواقع ، قضية تصير « بداية للخلاص » .

بمجرد مراجعة بسيطة لكفتي السابقة ستثبت ، انني لم اقف موقفاً قومياً متعصباً من اي مسألة تعرضت لها ، بل كانت شواهد تفكيري على الاصح تستمد اقتباساتها من شعراء عالميين (ناظم حكمت ، آرأكون ، فيديريكو غارسيا لوركا ، ايلوار) ، وحتى جو كفتي القصيرة كان يستوحى فلسفة علمية اجتماعية لا اشك ان السيد العالم يدرك بعنف دلالتها الانسانية العامة .

ولهذا استغربت ، ان يحاول الكاتب الفاضل اتهمامي بالمشاعر (الشوفينية) (غير السليمة) ، وانا لا اريد ان ارد عن نفسي هذا الاتهام الآن ، لأن مقامي بغداد الرخيصة اسمعتنا الكثير من هذه الاصطلاحات التي فقدت معناها على السنة اسرع الناس الى الانهيار . والذي آخذه على السيد العالم هو انه لم يكن دقيقاً في استعماله هذا الاصطلاح ، فالشوفينية بالمفهوم العلمي تعني : القومية العنصرية المتطرفة الاعتدائية ، والتي اتخذها الاستعماريون شعاراً لما سموه بالدفاع عن ارض الآباء Fatherland . واذاً فما هو الشيء الذي اكشفه العالم في كفتي ليمتد ويتعاظم الى شوفينية غير سليمة ؟ اي الى عنصرية اعتدائية ؟

هذا من جهة ، ومن جهة ثانية فأنا من المؤمنين بوجود امة عربية بالمفهوم العلمي لهذه الامة : من بقعة جغرافية ، ولغة ، وعنصر نفسي - تراث مشترك - ، تنتظم المجتمع الذي يستوطن البقعة الممتدة من تطوان حتى خليج البصرة ، والسيد العالم على ما لاحظت ، ينص كثيراً على ما يسميه : امة مصرية ، واذاً فهناك امة عراقية ، وامة شامية ، وامة اردنية ، وامة لبنانية ، وامة مصرية ، وامة ليبية ، وامة في واحة البريمي ايضاً ؟ ! واذاً كان الامر كذلك بالنسبة لي كانت القومية المصرية هي قوميتي ، وكانت مقارخها مفاخري ، وتراثها تراثي الذي اعز به ، وادعو الى صيانتها ، ولأن الفكرة الواحدة لا يمكن ان تكون ضد نفسها في آن واحد ،

كان اعتبار مجرد نقد جانب من جوانب حياتنا الفكرية كتناقض للفكرة العامة ، غير جائز .

ولان السيد العالم ينص دائماً على ما يسميه امة مصرية ومن ثم (امة عربية) اصارحه اننا في بغداد عابنا الكثير في سبيل رد تهمة الفرعونية التي يراها البعض متخفية في رواسب اغواره !! .

وفيما يتعلق بالادب العراقي ، اود ان انص على اعترازي به كاحد المفاخر الوطنية . لا لاصالته فحسب ، ولا لمحاولاته الجاهدة للتعبير عن البيئة فحسب ، ولا لاتصاله بروافد انسانية عامة فقط ، بل لان الادب الواقعي في العراق يخوض في النضال العملي الفعلي ، ولانه صادف ظروفًا سيئة في اكثر ادواره حتى اصبحت الاوقات التي تنفس فيها الصعداء لا تتجاوز الساعات المحدودات في حساب التاريخ . ليس هذا فقط ، بل ان الادب العراقي ، استطاع ان يحقق مظاهر واقعية في الشعر والقصة منذ اعوام بعيدة قبل ان نسمع ببعض الاسماء التي تعتبر افكارها جديدة على دنيا الادب الواقعي .

قلت في بداية كفتي ان السيد محمود امين العالم قد اساء فهم كفتي . ومن ثم اساء فهمي ، لان الذي هدفت اليه في الكلمة الالفة الذكر ، وادركا كافة اخواني الادباء الذين التقيهم في بغداد ، انني كنت في مجال الدفاع عن الشعر الواقعي بصورة عامة ، فقد لاحظت ان بعض النقاد اخذوا يسيرون على الاتجاه الواقعي بعض المآخذ ، ومن ثم يشككون في قيمته ، استناداً الى نماذج هزيلة تأفة من الشعر المصري (الحديث) :
وشربت شاياً في الطريق !!

والسيد العالم ، يعترف في رده بركة النماذج الشعرية التي سماها للتدليل على (خصائص) الشعر الجديد . واودان اسأله كيف يمكننا ان نستقرى خصائص عامة ناضجة واضحة واعية ، من نماذج ركيكة ، يعترف الكاتب الفاضل بركيها ؟

الحق انني مع اعاني بطاقة الشعب المصري المجاهد ، وقوام التاريخ العظيم ، لم اجد ، ولم يجد غيري اي تعبير عميق عنها في نماذج السيد العالم ان الواقعية الجديدة يجب ان تكون ، في وطننا ، وريثة التقاليد الفنية العالية في الشعر العربي فحسب ، ولا ان تستمد مادتها من حياة شعبنا وحياة الشعوب الاخرى فحسب ، بل ان الواقعية الجديدة يجب ان تمثل اعلى . بلغة من الشعر بصورة عامة من جهة الاسلوب والتركيب ، ونحن لا ننكر على اي حركة جديدة بعض الاخطاء ، بل وكثرة الاخطاء ، بل الذي ننكره ان تكون الاخطاء صفحة لاستنباط القيم .

قلت ان (الشعر الجديد !!) في مصر لم يتميز باي شيء عن الشعر العراقي الجديد الذي تحدت مدارسه منذ زمن غير قريب ، وافسول الآن ان بعض شعراء هذا الشعر المصري الجديد لم يتلمسوا بصورة صحيحة - الان قضية الوسائط ، ومن المؤسف حقاً ان نرى الى بعضهم لا يجيدون حتى (الوزن الشعري) وهو المفروض ان يتعلمه حتى المبتدئون . وبهذا المناسبة ، اي مناسبة الحديث عن الشعر العراقي والشعر المصري (الحديث) اود ان اشير الى المقالة التي بعثها الاستاذ محيي الدين اسماعيل الى مجلّة « الآداب » حول قبضه لصدر قصيدة (السور) المنشورة في الآداب والتي انتزعها كاتبها من قصيدة (المومس العمياء) للشاعر الاستاذ بد شاكرا السياب ، والتي أثرت مجلة الاداب عدم نشرها - اي المقالة - لاسباب تتعلق بها .

* تعقيب الآداب : لم تتلق المجلة اية كلمة حول هذا الموضوع ، وهي تطوي لا ما ينزع الى المهاترة .

الحق ان مصيبة السيد العالم هي في محاولته ان يخلع بعض الصفات من تفكيره على نماذج ادبية (يريدنا) ان تكون واقعية ، لا ان يبحث عن القيم في النماذج المعروضة . ومن هنا كان موفقاً مثلاً في تحليله العلمي الرائع للحركة الشعرية في مصر في عدد الآداب الممتاز ، وغير موفق ابدأ في تقديم النماذج التي كانت من الهزال بحيث لا يمكن ان تجري على مستوى واحد مع تفكيره العام ، اي ان السيد العالم كمن يحاول ان يستنبط قوانين التاريخ قبل التاريخ ، ومباذبي الاخلاق قبل الاخلاق... الخ. ومهما يكن فلا يستطيع ادبنا الفاضل ان يفرض على التيار العام نماذجه الركيكة، وسنظل نعتقد ان بشائر نهضة شعرية واقعية ، في مصر ، ستجلى في نتاج عبد الرحمن الشراوي وقد تجلت في قصيدته الرائعة (من اب مصري الى الرئيس ترومان) وفي قصيدته (ضربة الفجر لانفلاق انصباح) التي نشرها في مجلة الفصول المصرية على ما اذكر ، وستجلى في نتاج الدكتور عبد القادر القط وقد تجلت بالفعل في قصيدته الرائعة (لن انا) والتي اذكر انني قرأتها قبل سنوات في مجلة الفصول ، وستجلى في نتاج الفيتوري وكال نشأت ، وغيرهم ممن لا تحترق احاساؤم في الوقت الحاضر ، واني لالمح دلائل تحولات مهمة في اتجاهات الثلاثة الآخرين الذين ذكرتهم ، ستكون نتاجها جيدة ، والسيد محمود امين العالم تقديري وحيي واعجابي .

بغداد

كاظم جواد

حول « قرأت العدد الماضي »

بقلم عبد الرحمن الكيالي

ما يلفت النظر ، ان باب (قرأت العدد الماضي) من مجلة الآداب ، وهو من أحفل ابوابها بالحياة والنشاط - كثيراً ما تلقى به الاقدار المعنوية الى ادباء لامعين ، قد يغفلون - على جلاله اقدارهم - عن قيمة الرسالة التي يتصدون لادائها في معالجة هذا الباب . فليست الكتابة في هذا الموضوع بالامر الهين السهل كما يبدو لكثيرين ، وليست تعديلاً عابراً يزجي فيه الكاتب شطراً من فراغه ، ولا معالجة سطحية يقف بها الناقد عند ظواهر النتاج الادبي ، ولا وقوفاً على الراية لالتقاط الصور العامة من أعلى . وتقديمها باهتة المعالم مختلطة الألوان ، منطمة الخطوط والتعاريف .

إن الكتابة في هذا الموضوع هي اندماج كلي في العدد من أوله الى آخره ، ومباشرة نابضة لما يحويه من آثار نثرية وشعرية ، وتفاعل عميق وراء السطور والحروف لتعرف ثقافات الادباء ومدى تفاعلهم مع المجتمعات العربية التي يضطربون فيها ، واستجلاء كفاياتهم الادبية المعبرة عن هذا التفاعل . ثم الخروج بعد الدراسة التفصيلية لجميع هذه الآثار ، الى تقييم القطع الفنية واحدة واحدة بيزان دقيق حساس ، والى اعطاء الحكم الادبي الخفيف على العدد كاملاً ، ورسم الملامح الذاتية التي تميز العدد عما سبقه من الاعداد ، وتحديد الخطوة الادبية التي خطاها بالنسبة الى رسالة المجلة واهدافها ، وبالنسبة الى الفكر العربي سواء كانت الى الامام ام الى الوراء .

أقول هذا ، وبين يدي مقال الاستاذ منير البعلبكي في عدد أيار الممتاز قد استفدت في مقدمته اكثر من نصفه - على صغره - ثم انطلق يلقي الحكم جزافاً على عدد نيسان بأنه ضعيف كل الضعف ، هزيل كل الهزال ، حتى لقد وصفه بأنه من اضعف اعداد المجلة منذ صدورها حتى الان . اما نوع ذلك الضعف ، وحقيقة ذلك الهزال فان الكاتب لا يلقي عليه بصيصاً من النور ، ولا يحاول ان يكشف لنا لون ذلك الهزال ولا يذيقنا طعمه . فمنعنا نعلم أن

الفساد في كل شيء لا يتخذ صورة واحدة ، وليس بكاف أن نصف ثوباً بالقبيح ، حتى نعرف من أين أتى هذا القبح : هل هو من القماش . أم من اللون ، ام من الحياكة ، أم من طراز التفصيل ، أم من عدم انسجامه مع ما يناسب هيئة اللابس ومنظره ، أم من هذه كلها مجتمعة ؟ .

واذا كان هذا يصدق على الكساء ، فما احراء أن يصدق بصورة أدق وأعمق على النتاج الفكري الأدبي . وقد كان أولى للكاتب أن يخوض غمرة هذه التفاصيل أولاً ، ثم يلقي حكمه الكلي على العدد مستنداً إليها - على انه قد اضطر أخيراً ان يناقض نفسه ، فيخرق القاعدة التي وضعها ، ويقدم لنا بعضاً من القطع الشعرية التي وصفها بالثفافة ، مبنوثة من هياكل قصائدها فكان كمن ينزع نافذة أو شرفة من قصر جميل ليقول لنا : « انظروا اي شيء قبيح هذا » ؟ . وقد اسقط الاستاذ من حسابه حين لجأ الى لغة الاحصاء في محتويات العدد - أبواب النشاط الثقافي في الغرب . والمناقشات ، والنشاط الثقافي في بلاد العرب - مع انها قد استغرقت ما يقرب من نصف المجلة ، ومع ان باب المناقشات على الخصوص كان من اكثر أبواب العدد إمتاعاً واشراقاً ، واحفلها بالحياة والابداع . اما حين عرض للمقالات ، فقد ذكر منها أربعاً فقط ، ونسي أو تناسى - لا أدري - مقال الاستاذ نجيب سرور (نرجس في الحيا اللاتيني) على احاطته وشموله ، وعمق ما فيه من التحليل الذي تناول أدق المشكلات النفسية بالشرح والتبسيط . وهو كما ارى كاف وحده لاعطاء العدد مكانة أدبية مرموقة .

واني إذ اشارك الناقد الاعجاب بتلك المقالات الأربع ، أتذكر قول الأول في القرآن الكريم (ان له خلاوة ، وان عليه لطلاوة . وانه ليس من كلام البشر) . وقد وصف بحث (صحة الفرد وصحة المجتمع) بقوله : « وضع الباحث الفاضل إصبعه على موضع الداء في جميع المجتمعات المتخلفة حين قرر : أن صحة الفرد وليدة صحة المجتمع ونظامه لا العكس كما تفسر به بعض الفلسفات » . ولعمري انه لقول صحيح في مجلته ، وان المقال جدير بهذا الاطراء ، لكن الممركة ليست دائرة في الحقيقة بين الرأي القائل : بأن صحة الفرد وليدة صحة المجتمع وبين عكسه ، وانما هي دائرة داخل الرأي وفي كيفية تطبيقه ، فهناك من يذهب الى الأبقاء على الوضع الطبقي للمجتمع الحاضر ، وعلاج الصراع الثوري بين الطبقات بإيجاد التوافق والانسجام عن طريق الاصلاح ، وهناك من يقرر حتمية هذا الصراع ويؤكد كده حتى يقضي على هذه الطبقات ، وتلك مسألة لم يتعرض لها صاحب المقال . وأما (مرتبة جيكور) التي ثبتت للفرد فقط على رأي الاستاذ والتي أسهب القول فيها بمض الشيء ، فقد شغل الناقد فيها بالاطار عن المضمون ، وخدع بالقافية اللازمة والوزن الرتيب ، فراح يقارن مع الفارق بين الاستاذ بدر شاكر السياب وبين أبي نواس ، وظن ان الشاعر السياب مفتون بأن يثبت لنا قدرته على مجازاة الاقدمين في النظم كما فتن ابو نواس من قبل ، فتجنى على الشاعرين .

ذلك بأن انا نواس لم يكن همه إثبات قدرته على مجازاة الاقدمين حين نظم على طريقته في المدح والطرود - كما تزعم الروايات السطحية عن الصدر الاول من نقاد الادب - بل اتبع تلك الطريقة لأنه كان يحيا حياتين متناقضتين : حياة القصور التي كانت موئل الحكام ورجال الجاه والثراء ومن يدور في فلهم من العلماء والأدباء البرجيين المحافظين ، وحياة الخلفاء الماجنين المستهترين التي كان ينطاق فيها انطلاقاً ثورياً منحرف الاتجاه ، وهو لذلك كان ذا شخصيتين مزدوجتين : شخصية الناظم القديم المتمزمت المتكاف لنزوب الاغراب حين يصدر عن الاول ، وشخصية الشاعر الصادق الحر

دار بيروت - للطباعة والنشر

بناية القنصلية، تلفون ٣١٨٠٠ - بيروت - لبنان

صدر حديثاً

فن القصة

تأليف : الدكتور محمد يوسف نجم

الاستاذ المساعد للادب العربي في جامعة بيروت الاميركية
الشمس ليرتان

هيجل

تأليف

اندرية كويسون اميل برييه

ترجمة الدكتور احمد كوي

الشمس ليرة ونصف

دوستوفسكي

الكتاب الثالث من مجموعة اعلام الادب

تلخيص

تأليف

بهيج شعبان

هنري ترويا

تطلب في بغداد من السيد محمود حامي - العراق

» » تونس من السيد محمد خوجه - شمال افريقيا

حين كان ينطلق على سجيته مع الثانية. ويبقى بعد ذلك ان السياب لم ينظر على باله البتة بجارة الاقدمين ، ومريته جديدة مئة في المئة ، وإن اتبع في نظمها القافية اللازمة والوزن الرتيب ، فالشعر العربي القديم يقوم على وحدة البيت من جهة ، وعلى التصميم المبعثر من جهة اخرى - فهو دائم الاستطراد - وعلى الانفعالات العاطفية الذاتية المتناثرة أخيراً ، وتلك جميعها مقومات الشعر الفردي الغنائي .

أما قصيدة السياب فهي موضوعية ملحمية ذات تصميم ثابت مترابط ، لو نزع جزءاً منها لاختل البناء جميعه . وهي الى جانب هذا ذات فكرة عميقة مختمرة في نفس الشاعر ، وذات هدف تقديمي ملوس .

ولئن كان يؤخذ عليها غموضها على من لا يصبرون على قراءتها ، ويستنفدون فيها طاقتهم الثقافية والادبية ، فان هذا الغموض ليس مأثماً اتباع النظم والقافية كما يتوهم ، فهناك كثير من الشعر القديم المنظوم على طريقة السلف ، كشعر ابي العتاهية والبهاء زهير مثلاً ، وهو مع ذلك واضح جد الوضوح ، بل غموض المرمية آت من جدة نوعيتها اولاً - فهي بالنسبة الى كثرة ادبائنا كالموسيقى الاوروبية بالنسبة الى آذان الذين لم يتعودوا سماعها - ومن غرابة الخيال واتساعه وتباسكه وتقدمية الفكرة ثانياً ، ثم من حشد كثير من الاسماء والحوادث التي تقتضي قارئاً محصولاً ثقافياً عالياً.

ولئن صح لنا أن نحاسب السياب على شيء ، فانما نحاسبه على قوله :

سم في الحضيض أعلاه مرقاه انخفاض وان بدا كالصمود

وعلى الايات الدائرة حول هذا المعنى ، وهو يعلم ان سلم التقدم البشري لا يصعد الى اسفل ، وان بدا له كذلك في جيکور . ونحاسبه ايضاً على بيته الاخير :

والذي حارت البرية فيه بالتأويل كأي ذو نقود

فنجيبه بأن البرية لم تحت في تفسير هذا الكائن ، بل حلت عقده وفكت طامانه منذ أمد بعيد .

وبعد ، فهل لي أن اسأل الاستاذ البعلبكي اذا اعظم بالبحث كخيال القصيدة : (طليعة الفكر) و (اعراس الثوار) ؟ ام تراهما قد افلتتا من شبكته - لا غرابة - الواسعة العيون ؟ وهل حقيقة لم يحرك خاطره البيت الاول وهو الاخير من قصيدة طليعة الفكر ، ولم يبعث على التأمل والنظر ؟ ام تراه قد ايقظ فيه نفس الشهور الذي ايقظه بحث الاستاذ نجيب سرور ، فاتخذ لزاماً موقفاً واحداً ؟ اني احتكم في هذه القضية الى ضمير القراء الادبي والى ضمير قلم التحرير .

وأخيراً أقول : إن النقد الذاتي ليس معناه ان يسيطر الزهو على الناقد فيجور في الحكم ليلفت النظر الى نزاهته ، وليس معناه ان يعالج المرء آثاره بروح ذاتية ضيقة ، بل معناه الصحيح أن يعالج المرء آثاره الذاتية بطريقة موضوعية مجردة . وهذه المجلة هي نتاج الفكر العربي الصاعد ، واذا كلن لاصحابها الفضل الاول والجهد المشكور في التنظيم والخراج والنشر ، فان تقدم الذاتي ينبغي أن ينصب على هذه الزاوية فقط ، أما حين يتناولون الآثار الأدبية نفسها ، فلا يجوز ان يكون النقد الا موضوعياً صرفاً ، ولذلك أحب لو تستفتي المجلة قراءها في كل عدد تصدره بالاضافة الى نافذها الشهري ليجتمع له من الرأي ما يمكنه من اصدار حكمه النزبه .

عبد الرحمن رباح الكيالي

كلية بيروت

النشاط الثقافي في العالم العربي

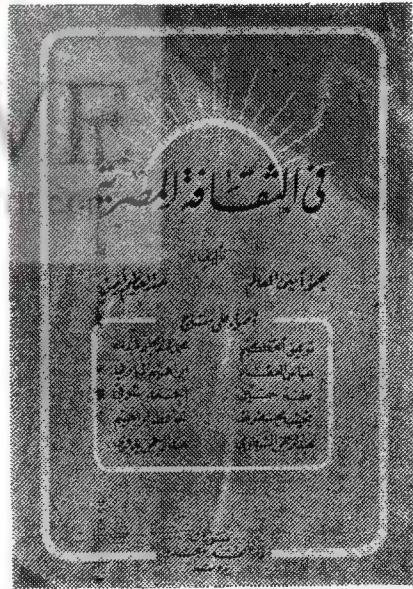
لبنان

١. اربع محاضرات كل يوم

كان رواد الاصفاء في بيروت في حيرة من امرهم، خلال الشهر الماضي. لقد حفلت المنابر بالمحاضرين، وتوالى بطاقات الدعوة تراحم بعضها بعضاً، فاذا في كل قاعة محاضرة، وفي كل ندوة اجتماع، حتى تمذر على هؤلاء الرواد ان يرضوا رغباتهم في الاستماع الى كل من يشاؤون. فالجامعة الاميركية واصلت سلسلة محاضراتها في الشؤون الادارية التي تناولها مديرو الدولة في لبنان، وسلسلة محاضراتها في الانشاء والتعمير التي تحدث فيها ارباب المشروعات في العالم العربي، وسلسلةها التربوية التي عالج نواحيها بعض اقطاب المربين.

والمعهد الثقافي الايطالي، باشراف المستشرق مورينو، تابع محاضراته الاستشراقية والادبية التي القاها زوار بيروت من مفكري الطليان، وكان

صدر حديثاً



دراسة نقدية جريئة لنتاج الادباء المصريين .

دراسة عميقة وواضحة لمفهوم الادب الجديد، الادب في سبيل الحياة .

اطلبوه من دار الفكر الجديد، ومن جميع المكتبات

ص. ب ٣٢٥٤ هاتف ٢٢٩١٢

الشن : ٣٠٠ ق. ل. س

يتخلل هذه المحاضرات حفلات فنية قدمها موسيقون بارعون.

وما زالت الندوة اللبنانية تطبق برنامجها مساء كل اثنين، فيتوالى على منبرها رجال الاختصاص محاضرين في مشكلات الحياة الاجتماعية والسياسية والادبية في لبنان وسائر العالم العربي .

ومؤسسة النور تقدم كل اسبوع شاعراً يتلو على المدعوين منتخبات من شعره، او فناناً يعرض على المشاهدين نماذج من لوحاته . وكلية المقاصد والجامعة الشعبية والمصلحة الثقافية في وزارة التربية وجمعية اخوان الثقافة، وغيرها من المؤسسات الثقافية، كلها كانت تدعو الى محاضرات ...

غير انها كلها لم تنشط نشاط خلية الملك سعود الاجتماعية التي اكنظ برنامجها حتى اصبح لها في كل يوم محاضرة، تلقي موضوعاتها حيناً تحت عنوان « الناجحون في أعمالهم يتحدثون عن نجاحهم » وتفرق حيناً اخر ليتحدث كل محاضر في موضوع مستقل

ليس من الغريب اذن ان تتضارب مواعيد هذه المحاضرات، وأن توقع روادها في حيرة .. حتى يلقي بعضها بعضاً لدى من لا يجود وقته الا بفرغ محدود، او لدى من لا يستطيع ان يكون في مكانين في آن واحد !.. هذا السيل من المحاضرات، لفت نظر الدكتور نبيه فارس، فدفعه الى اجراء احصاء دقيق طوال شهر ... فكانت نتيجة احصائه، كما اعلنها في مؤتمر الدراسات العربية ان بيروت تشهد كل يوم ثلاث محاضرات وسبعة اعشار المحاضرة !

أكثر من ثلاث محاضرات كل يوم، وليس بينها محاضرة واحدة تعالج مشكلاتنا الملحة التي ينبغي ان نضعها في الصف الاول من البحث والنظر والمناقشة .

أكثر من ثلاث محاضرات كل يوم، وليس بينها واحدة تنير السبيل أمام المستمعين حول المشكلات التي يجابهها العالم العربي مجابهة جاهلة يغيب فيها وجه الحق : الأحلاف وموقفنا منها، مشروغ جونسون وما وراءه، فلسطين وكيف نخط طريق استعادتها، العلاقات بين الدول العربية : بين مصر والعراق، بين السعودية والعراق، بين سوريا ولبنان، بين سوريا والاردن، مشكلات التعليم، والضمان الطبي، والفرى المعطش، ومشروع الايطاني، وشركات الاستئثار ...

هذه وأمثالها موضوعات اذا عولجت بصراحة ونزاهة ووضوح، وعن خبرة وفهم ووطنية، تفيد المستمعين وتنبهم، أكثر مما تفيدهم تلك المحاضرات التي تتحدث عن رجال التاريخ وأعلام الفلسفة وقضايا الادب الخاصة .

وبين هذه المحاضرات التي تلقى كل يوم، ما أكثر ما يغلب الطابع الادبي، وما أقل الابحاث العلمية، كثرة مباحقة في الادب، وقلة نادرة في العلم .. ونحن ندعو المشرفين على إقامة هذه المحاضرات الى ان يزيدوا من المحاضرات العلمية التي تتقف الجمهور وتوسع مداركه ليميش عصره الخافل بأسباب التقدم العلمي فاهماً واعياً .

٢. مؤتمر الدراسات العربية

لمؤتمر الدراسات العربية في جامعة بيروت الاميركية موسمه الخامس وطابعه المميز وتقاليدته في التعليق. والمناقشة .

النشاط الثماني في العالم العربي

مضطرب الى السكوت لأن الكلام من حق المحاضر والمعلق ، بينما كنا في الاعوام السابقة نشهد مناقشات حرة يشترك فيها الاعضاء جميعاً ، صحيح انها ادت في بعض الاحيان إلى اتهامات أخرجت المؤتمر عن وقاره ... ولكننا نؤثر ، الفكرة ، أن يحدث في المؤتمر مثل ذلك العنف على ان يضي هيناً ساكناً ، لا يشارك فيه الاعضاء الا بأذاتهم وبسؤال يوجهونه الى المحاضر !

ومسألة اخرى ، هي مسألة المعلقين .

أما المعلق على المحاضرة الاولى فقد غاب عن الجلسة من غير ان يصل اعتذاره الى المؤتمر حتى ساعة الجلسة . ويذكرني غياب المعلق بغياب الاستاذ عبد الحميد كاظم الذي كان من المفروض ان يتحدث عن اثر الجامعة في العالم العربي ، وكان الاتفاق قائماً بينه وبين هيئة الدراسات منذ ستة اشهر .. حتى اذا لم يبق الا اسبوع واحد على المؤتمر وصلت رسالة من المحاضر يعتذر فيها عن الحضور وعن المحاضرة ... ولماذا ؟ لانه أثر السفر الى مؤتمر باندونغ « السياسي » ، على الاشتراك في مؤتمر « الجامعة » الفكري . وهكذا اضطرت هيئة الدراسات الى تكليف الدكتور نقولا زيادة باعداد المحاضرة الثالثة .

وأما المعلق الثاني فقد ألقى سلاحه منذ ان بدأ الكلام ، وعلن انه يقف مرغماً ، وأنه لا يفقه الموضوع الذي يعلق عليه ، وأنه يكره التاريخ ، وموضوع المحاضرة تاريخ الجامعة في العالم العربي . لقد كان هذا المعلق شجاعاً عندما أعلن كل هذا ، غير ان هيئة الدراسات هي التي تتحمل تبعه ذلك .

ووفق المعلق الثالث في تعليقه توفيقاً ظاهراً ، لولا انه خرج بنا عن الموضوع ليقراً من كتاب صفحات ، كان بوسعه ان يلخصها في كلمات ، ولولا انه شرّب من بعض الاسئلة معتذراً بأن الجواب يحتاج الى مجلدات ... وقد ردد هذا القول اكثر من مرة . ومن المعلوم ان اضخم القضايا الفكرية يمكن الجواب عنها بكلمتين ... وقد لا تفهم حقها موسوعات من الكتب !

أما المعلق الرابع ، فقد كان خير من يقف لتعليق على محاضرة الدكتور طه حسين ، بكلام فيه من وحي الدكتور طه اسلوبه اللين وحديثه الجذاب وارتجاله البارع .

وتدعونا حالة المعلقين ، على وجه عام ، إلى ان نقترح على هيئة المؤتمر ان تختار في الأعوام القادمة المعلقين في الساعة التي تختار فيها المحاضرين ، فيتاح للمعلق ان يدرس موضوعه كما يدرسه المحاضر ، فاذا ما وقف بعد ذلك للكلام لا يكون تعليقه اعتذاراً ، او تفكهاً ، او تعالماً لا ضرورة له ، او رواية ذكريات خاصة !

وفيما عدا هذه الملاحظات ، التي قد أكون قسوت فيها ، فقد حقق المؤتمر نجاحاً غير قليل ، واستطاع ان يبين أهمية الجامعة في حاضر العالم العربي ومستقبله ، وان يؤكد ان على الجامعة عندنا واجباً اكبر من واجب الجامعات الأوروبية والأميركية ، اذ من جامعاتنا انبثقت الحركات الاستقلالية والتقدمية ، ومنها يجب أن يخرج قيادة الفكر في المستقبل . ولكي تقوم الجامعة بمهمتها كاملة ينبغي على الحكومة ان تمنحها استقلالها وان تمنحها من المال ما يساعدها على النمو والتوسع ، كما ينبغي على الشعب

وهو في كل عام يعالج موضوعاً جديداً ، ويقدم وجوهاً عربية تعالج هذا الموضوع وتعرف في آن واحد الى الوسط المثقف في بيروت .

وكان موضوع المؤتمر هذا العام « الجامعة » كما كان الدكتور طه حسين هو الوجه الذي كان قطب المؤتمر ودرة عقده .

وقد ظن بعضهم ان اختيار موضوع « الجامعة » قد دفع اليه اشارة المسؤولين عن المؤتمر التهرب من المشكلات الدقيقة ، التي كانت تجراليها المناقشات ، كما كان يحدث في المؤتمرات السابقة .

ومنها يمكن الدافع الى هذا الاختيار ، فالتنازعي ان موضوع « الجامعة » من اخطر الموضوعات الفكرية ، وأبعدها أثراً في حياة أجيالنا المقبلة ، فملياً ، قبل التعليم الابتدائي والثانوي ، يتوقف مستقبل امتنا ، لان الجامعة هي التي تورد لاجرة التعليم المختلفة الاساتذة ، كما تورد لاجرة الحياة السياسية والاجتماعية والادارية رجالها .

كان موضوع الدكتور كامل عباد « ما هي الجامعة » . فانهى الى ان مفهوم الجامعة الحديث يقضي بالخروج من العزلة الفكرية والاهتمام بمجالات المجتمع ومشاكله . وحرص اهدافها في البحث العلمي والتعليم والاعداد المهني والثرية الخلقية ونشر الثقافة .

وكانت المحاضرة الثانية في موضوع « الجامعة في العالم العربي : نشأتها وتطورها » وقد تناول فيها الاستاذ فؤاد افرم البستاني نشأة الجامعات في العالم العربي قبل العهد العربي في الاسكندرية وانطاكية وبيروت والرها ونصيبين وحران وجنديسابور . وفي القرون الوسطى عندما قام الازهر والنظامية والمستنصرية . حتى اذا بلغ النهضة الحديثة تحدثت عن الجامعات القائمة اليوم ومشاريع الجامعات التي ستكمل قريباً في العالم العربي . وختم حديثه بمقابلة بين جامعاتنا وجامعات الغرب فلاحظ ان التقليد الجامعي ابي المعرفة للمعرفة . ضعيف عندنا ، كما لاحظ ان هبوط المستوى في جامعاتنا يعود الى ضعف التعليم الثانوي .

وتحدث الدكتور نقولا زيادة في المحاضرة الثالثة عن اثر الجامعة في العالم العربي ، فرأى ان جامعاتنا لا تزال مقصرة في ميادين العلم والتكنولوجيا ، كما لا تزال مقصرة في الابتكار والابداع في الدراسات الانسانية . ورأى أن الجامعة لم تحقق في ميدان الفكر المطلق الا القليل ، وذلك لانها لم تكن ثمرة صراع فكري وتجارب روحية ونضال عقلي .

وختم المحاضر الرابع الدكتور طه حسين المؤتمر عن « مستقبل الجامعة » فخالف السابقين في تشاؤمهم ورأى ان مستقبل الجامعة وضيء مضيء . وأنه يستنتج ذلك من الخطوات الواسعة التي حققتها الجامعات العربية منذ انشائها حتى اليوم .

كان المؤتمر ناجحاً اذا فجعنا من المؤتمر محاضراته الاربع التي كانت ثرة طيبة من ثمرات الدرس والتحقيق والخبرة . غير اننا لا نفهم من المحاضرات الا انها محاضرات ، وأنها اساس يبني عليه مؤتمر الدراسات مناقشاته ، فالمؤتمر في الواقع يبدأ في جلسة التعليق والمناقشة ، ولا تغلو اذا قلنا ان جلسات المناقشة لم تكن مستوفية شروطها التي عهدناها في الاعوام السابقة .

لقد انتقلت جلسة المناقشة الى شبه مؤتمر صحفي ، يسأل فيه عضو المؤتمر سؤالاً ، فيجيب عنه المحاضر ، وسواء اقتنع العضو ام لم يقتنع ، فانه

النشاط الثماني في العالم العربي

حول هذه الكلمة كان يكن وراءه مذهبان من مذاهب اللغة : مذهب التحرر الذي يفهم اللغة وسيلة طيبة من وسائل تعبيرنا ، ومذهب الجود الذي يريدنا ان نكون عبيداً للغة نرضخ لاحكامها من غير تطور او تعديل . ومن حق هيئة الدراسات العربية وكلية المقاصد الاسلامية علينا ان نشكرهما لدعوتها الدكتور طه حسين ، فقد أتاحا لأبناء بيروت اسبوعاً سخياً بالفكر ، كنا نرى خلاله في الدكتور طه حسين عصرراً متحرراً من عصور الأدب ، التقى فيه القديم والجديد ، واثناف الشرق والغرب ، واجتمعت فنون الأدب على اختلافها . ومع ذلك فقد كانت موجة الحب تصف بأبناء بيروت فتخفق قلوبهم عندما يطل عليهم طه حسين بوجهه النبيل الذي يفيض تواضعاً وخلقاً وفياً ، ووداً أسراً

« بهي »

سوريا

لرسل « الآداب » سعد صائب

طه حسين في دمشق

يبدو ان ثمة لحظات من المتعة والفرح تجتاح المرء - على حين غرة - فتوقظ في ذاته هذا التواصل الروحي ، وتسمو بشموه ، وتفتح له آفاقاً نيرة ، وتشمع حاجته الى المعرفة . تلك حقيقة لا شك فيها ، تنطوي على ما يتلجج في نفس المرء من تشوف وتطلع نحو ما يبهجه ويخصبه ، وبهي له الغذاء الروحي والفكري الذي يغذي عناصر حياته وينمها . هكذا كانت الحال حين زار عميد الادب العربي الدكتور طه حسين سوريا ، وأمّ دمشق اذ أتاح لنا هذه اللحظات الممتعة ، وخلق لنا هذا الجو المعبّر الذي ارتفعنا فيه فوق ذواتنا ، واستروحنا فيه نفحات من عبقريته وعبقاً من ابداعه . ولقد استقبلته دمشق حكومة وادباء ومثقفين ، استقبلاً رافئاً ، يليق به ، وراح اديباء من احبوه ، وتعلموا على اديه ، يمدون لهذا الاستقبال بقبالات يتحدثون فيها عما قدمه للادب العربي من خدمات . واخلال ان هذا الناس الواعي مع ما قدم طه حسين للأدب والفكر ، هو الذي الهب احساس الجماهير التي غص بها مدرج الجامعة السورية ، والتي اندفعت بقلوبها وعقلها تستمع اليه في محاضراته التي يحدّثهم فيها عن « بعض خصائص الشعر العربي القديم في سوريا » .

بعض خصائص الشعر القديم في سوريا

استهل الدكتور طه حسين محاضراته ، بنقل نخبة مصر الى شقيقته سوريا ، وانتقل بعد ذلك الى التحدث عن خصائص الشعر العربي فيها ذاكرة ، ان سوريا لم تحب المجون في الأدب قط ، وانما هي محبة دائماً للجد حريصة اشد الحرس على الصراحة ، لا تحب ان تتخذ الأدب وسيلة الى هو او عبث ، وهي تمتاز بهذا بين الاوطان العربية كلها امتيازاً قوياً ظاهراً ، ومع ذلك فقد حاول المجون الادبي ان يلجها ، وان يستقر فيها وقتاً ما ، ولكنه لم يستطع ان يطيل المقام ، وانما طرد منها اعنف الطرد واشتمه . ثم القى نظرة على الشعر ايام بني أمية فلاحظ « ان المجون والدعابة والغزل على اختلاف الوانه ، سواء منه الغزل المذري والغزل الآخر

ان لا يتخلل عن بذله ومعاذته . وعلى الجامعة ايضاً ان تنهض بواجبها في تعميم اللغة العربية في مواد الدراسة ، والعلمية منها خاصة . وبذلك تسهم الجامعة في حل المشكلة القوية . والحق المؤتمر أخيراً على ان تتخذ الجامعة الحرية الفكرية شعاراً لها ، وبذلك يصفو فكرنا من رواسب التقليد ، كما ينبغي ان يكون العلم هو الذي يهدي سبيلنا في طريق الحياة ، ولا شيء غير العلم .

٣. اسبوع طه حسين في بيروت

موجة من الاعجاب والحب استقبلت الدكتور طه حسين في مرفأ بيروت وأحاطت به في تنقلاته ومحاضراته ، ثم ودعته على الباخرة ، على نحو لم تشه بيروت لواحد من اديباء العالم في وقت من الاوقات .

وما سر هذه الخفاوة التي تفيض بأجل معاني الاعجاب والحب ؟ لأنه وزير سابق ، وما اكثر الوزراء الذين يقدون ويروحوون من غير ان يشمر بهم أحد ؟

ام لأنه أول رائد من رواد الفكر الحر في النهضة الادبية المعاصرة ؟

ام لأنه يتبوأ عمادة الادب العربي في عصرنا الحاضر ؟

قد يكون ذلك سبباً لو كان الاعجاب وحده هو الذي كان يعصف بالمرحبين المتدفقين ، ولكن لو أن من الود العميق كان يخفق به قلب كل مثقف عربي حين يطل عليه وجه طه حسين ، فيرى انه مدين له بشيء غير قليل من ثقافته التي تلقاها منه او من كتبه مباشرة ، أو من جيل من الادباء والمفكرين تتلمذوا عليه وتلقوا منه .

وقد ظهر هذا الحب ، في أقوى مظاهره ، في ذلك الزحام الشديد على قاعات المحاضرات وابوابها والساحات المحيطة بها . . فقد كان من السير على منظمي هذه المحاضرات أن يقنعوا الراغبين بأن في وسعهم ان يستمعوا الى حديث طه حسين في خارج القاعة مما ينقله اليهم الميكروفون او المحطة الاذاعة . . قد لا يكون في كلام طه حسين ، الذي القاه في المناظرة والمحاضرة درس عميق او اراء حاسمة ، غير ان السحر المتدفق من بين شفتيه كان يملك على السامع له فاذا هو يطرب لهذا البيان العذب والحديث الجاذب .

وبالرغم من ان أديبنا الكبير لم يكن في إقامته كلها في بيروت على ما ينبغي ان يكون من الصحة ، فانه لم يمض يوم من غير ان يقف فيه مرات متكئاً في الخفلات ، مناقشاً في مؤثر الدراسات ، راداً على المحتفين به ، محبباً على امثلة رجال الصحافة الذين لم يكن ينقطع سيلهم . بل ان حرارة الدكتور طه كانت في ارتفاع شديد حين ألقى كلمته في مناظرة المقاصد . وكانت مجالسه في بيروت خصباً كلها ، كان يثير في كل محاضرة قضايا ، وكثيراً ما يتركها لتثور فيما بعد على صفحات الصحف ، ولعمل آراءه في المادحين من الشعراء العرب ، والادب الملتزم ، وموقف الاديب مما يكتب بعد أن يلفظ قلبه منه ، ستمثل مثاراً للمناقشة وقتاً غير قصير على صفحات « الآداب » .

وقد اثبتت على هامش مناظرته مسألة صغيرة تتعاق بلفظة « كافة » ، هل تدخلها آل التعريف أم لا ، اشترك فيها ستة من الكتاب في عشر مقالات في جريدة الحياة واخبار اليوم . وبالرغم مما تحفل به عباراتنا من أخطاء فادحة في كتبنا وصحفنا ومحاضراتنا وأحاديثنا ، فان هذه الاخطاء جميعاً لم تثر ما اثارته كلمة وردت في عنوان هذه المناظرة . ولاريب ان الخلاف

النشاط الثماني في العالم العربي

الآداب الحديثة ، من استطيع ان اشبه به ابا العلاء .
اذا لاحظنا ان سوريا قد اعطتنا هذا كله الى الشعر العربي ، استطعنا
وانا اؤكد لكم انني لا اقول هذا مصاناً لسوريا ، او تمسحاً امامكم بسوريا
لاني بينكم ، وانما هذا الكلام الذي اعلمه لتلاميذي في مصر ، واكتبه كلما
اتيح لي ان اكتبه ، استطعنا اذن ان نقول في غير مبالغة ، وفي غير
اسراف وفي غير تكبر ولا غلو ان العالم العربي الاسلامي مدين لسوريا
باجود ما عنده من شعر .

وبعد ان انهي الدكتور طه حسين محاضرته ، القى وزير المعارف الاستاذ
رثيف الملقى كلمة اشاد فيها بالمحاضر ووصفه بأديب مصر ، ثم تقدم دولة
الاستاذ صبري السلي رئيس مجلس الوزراء ، وقلده وسام الاستحقاق السوري
من الدرجة الممتازة ، ورد العميد على هذه العاطفة بكلمة رقيقة عبر فيها عن
شكره ، وصادق امتنانه . وانهت هذه التظاهرة الكبرى التي لم تشهد
دمشق لها مثيلاً !

الادب في سوريا

من الصفات البارزة في الاستاذ فؤاد الشايب ، اتزان التفكير والحكم
السليم ، وهما - فيما نعتقد - تجربتان مباشرتان استمدتهما من تجارب حياته
الفكرية المليئة بالخصبة ، يتوسل بها اما بمقال عميق يكتبه ، او بنظرة صائبة
يلقبها ، وهو بهذا كله لا يكتفي بالحدس الشخصي فقط ، بل يستعين بالتحليل
الحقيقي للواقع الفكري الذي يجابه وينفعل فيه ، وهما هذان يعلمان لنا رآيه
الصريح في الادب السوري ، في مقال له مترن نشره في العدد الخاص من
مجلة (الجندي - ٢٠٣ - تاريخ ١٩٥٥/٤/٢١) بعنوان « المخاض
الادبي في سوريا » يقول فيه : « .. ليس في تاريخ الادب السوري الحديث
سوى تيارات من الريح ، وسدم عاتمة من الطموحات والاحلام والمحاولات
اقولها لا لأحط من قدر هذه المحاولات ، ولا لاهزأ من قدرها ، او انكر
وجود ما يكت في الارض منها ، بل لاشيد باصالة بناييمها ، وعحق ارضها
وامتناعها عن الظهور على وجه الارض قبل ان تكتمل خبرتها ، وتجمع
روافدها ، وتتفاعل عناصرها تفاعلاً طبعياً ، له في بطن الارض هدير
ومخاض عسير ، لا فوق ترابها فقاع عابرة ، وثرات مبصرة . المخاض : هذه
الكلمة اطلقها على الحركات الادبية في سوريا خلال فترة ما بعد الحرب
العالمية الاولى ، منذ عام ١٩١٤ واشهد انه مخاض طويل الامد عسير
التفاعل ، يقوى ويشند حيناً ، ويضعف ويخفت حيناً آخر ، ولكنه ما
انطفأ قط في لبنان الركوند والحمود الا بقدر ما يكتم حشرجه في سسه
جبل البركان » وبعد ان يشهد بأن هذا المخاض طويل وعسير « يكاد يأس
المراقبون من نتائج عسره وطوله ، حتى تبدو لميولهم مرات ، اعراض
العقم ، ويوشكون ان ينفصوا يدم من محاولات المراقبة والتنقيب » نلقاه
يتفاعل اشد التفاعل بما سيكون عليه ادبنا في المستقبل على ضوء ما يراقه
من « كثافة الانتاج الفكري في مصر ، وهبوب ريح جديدة من الانتاج
العراقي ، وسرعة ساقطة في تيار الانتاج اللبناني » لان الانتاج الفكري
السوري « سيكون بعد المخاض الطويل العسير اجزل مادة ، واينع نضجاً
واوسع اشراقاً ، وابتعد طموحاً في اداء رسالة عربية وانشائية معاً » ويقول
« وفي رأئي اولا وآخراً ان فقدان دور النشر الكبرى في سوريا ، فجعل
الكتاب على اجنحة قوية الى الآفاق العربية ، هو بالواقع من اسباب مظاهر
الركوند والحمود !

الصريح ، انما كان كل هذا مستقرأ في الحجاز وحده » ، وذكر الدكتور
طه حسين انهم لم يكتبوا حبيبهم ، وانما جهروا به ، داحضاً قصة صاحب
« الاغاني » التي تزعم ان المجنون وشعره من اختراع الامويين ، وان
اميراً اموياً أحب فتاة ، وكره ان يظهر حبه ، فاخترع قصة المجنون ،
واشار العميد الى خلفاء بني امية بانهم « كانوا يضيّقون بمجون الحجاز وبالشعراء
الذين يتبعون الغانيات اذا شهد الموكب ، وبالمجون الفاحش المتفشي في
المدينة ، ولذلك نفى الاحوص بن محمد من المدينة ، لاسرافه في الغزل وفي
المجون ، بعد ان شهر به » ودل المحاضر على الخاتمة التي انتهى اليها شعر
المجون في الشام ، بالمأساة التي آل اليها الوليد بن يزيد ، الذي قتل لأنه
اراد ان يجعل اهل الشام على ما لم يمتادوا عليه ، ثم تطرق
الى انتقال الغزل الماخن الى العراق ، فقال « ان اكثر الشعراء الماخنين
في صدر خلافة بني العباس كانوا من المواليين ، وليسوا من العرب »
وضرب لذلك مثلاً بشار ومطيع الى ابي نواس الماخن الرائع ، الذي قال
صاحب الاغاني ، انه اخذ معانيه في الخمرة عن الوليد بن يزيد ، وقال ان
حظ الشام من الشعر في القرن الاول الهجري ، كان ضخماً في الشمال ضئيلاً
في الجنوب ، وذكر الأخطل كدليل على حظ شمال الشام من الشعر ، وقال
ان هجاءه كان موجماً لكنه كان عفيفاً غير فاحش كهجاء جرير ، « لان
الشاعر اختاره بنفسه قبل ان يترك هذا الاختيار لغيره ، وهو يمتاز بالعفة
والوفار والرصانة ، والمحافظة على الرصانة العربية في هجائه ، وهو حريص
على ان يصنع شعره ، ويجوده وان يخضعه للتمحيص ولا يظهره الا بعد ان
يرضى عنه ويطمئن اليه » وبعد ان ينتهي من عرض هذه الجوانب من
الشعر في سوريا والعراق ، يضي في القول عن التجديد في الشعر العربي ،
فيؤكد انه نشأ في الشام ، وقد انشأه ابو تمام « لانه كان صاحب فن
خاص ، لم يأخذ منه عن احد ، انما ابتكره لنفسه ابتكاراً ، ولهذا سخط
القدماء على شعر ابي تمام ، واجمعوا على انه مخالف لعمود الشعر » وبعد
ان يشيد بما اتصف به ابو تمام من تجديد في الشعر سماه « الكلاسيك
الجديد » وانشائه مذهباً في الشعر لم يخرج فيه على اصول العربية القديمة ،
ختم العميد محاضرته بقوله : « ولو وقف الشعر السوري عند هذا الحد ،
لما اهتمت به ، ولكنه اضاف الى الشعر العربي ثروة لم يضيفها اليه شعر
آخر ، ولم تستطع الآداب العربية الموروثة كلها ، ان تضيفه اليه ، وهي
التي ابتكرها ابو العلاء المعري وكلنا يعرف ان ابا العلاء كان تلميذاً
للمعني في فنه اولاً ، وفي تشاؤمه ثانياً ، ولكننا لا نستطيع ان نتردد في
ان نقول : ان ابا العلاء هو الشاعر العربي الذي لم تعرف له الأمة العربية
نظيراً منذ قبل الشعر العربي فيها الى الان مطلقاً ، واكاد اقطع بانسه هو
الفيلسوف الاسلامي الحق الوحيد ، ذلك بانه جمع بين فلسفة العقل ، وبين
فلسفة الحياة العملية ، فاذا لوحظ ان سورية هي التي اعطت العالم العربي
اول من حاول تجديد الشعر في الاسلام ، متأثراً في ذلك زهيراً في
الجاهلية ، وهو الاخطل ، وهي التي اعطت الشعر العربي اول من انشأ في
الشعر فناً جديداً واقام هذا الفن على مذهب خاص له في الجمال الفني وهو
ابو تمام ، واذا لاحظنا ان سورية هي التي اعطت العالم العربي ، اسمق
شاعر فيلسوف ، واعظم فيلسوف شاعر نبحت عن تقسيمه اليه في البلاد
الاجنبية ، وفي الآداب الاجنبية ، فلا نستطيع ان نقيسه الا الى اثنين
جمعهما هو : احدهما الفيلسوف « ابيقور » عند اليونان ، والاخر فيلسوف
شاعر هو « لوكريوس » عند اليونان ولا اجد في العالم العربي ، ولا في هذه

« شرف الثقافة والكرامة العقلية ! »

احوج ما يحتاج إليه الكاتب شيء اسمه الكرامة العقلية .. والكرامة هي ان يحترم الكاتب عقله وعقول الناس . هي ان يقرأ بوعي ليتثبت مما قرأ ، ويفهم بعمق ليضمن إلى ما فهم ، ويراجع نفسه وقلمه قبل أن يصدر حكمه الأخير الذي يواجه به الجمهور القاري . أقول هذا بمناسبة الكلمة التي نشرت للأستاذ جبرا إبراهيم جبرا في العدد الماضي من « الاداب » .. لقد فسر الكاتب بعض كلمات كتبتها تفسيراً يتنافى مع الفرض الذي أهدف إليه ، ونسب إليّ كلمات أخرى لم ينتبه إلى أنها ليست لي ولذلك وضعت بين اقواس ، وأسقط – لست أدري عن عمد او عن غفلة – جزءاً من إحدى الفقرات حتى بدت أمام القراءة الخاطفة او المتجنبة .. وهي غفلة المضمون ! . وتبعاً لهذا هاجني السيد جبرا بأسلوب أقل ما يقال فيه أنه أسلوب غير مهذب ، حيث ينقصه الوقار . .

يقول الكاتب وهو يتهم بعد قراءة لا تثبت فيها ولا مراجعة : « (أدب واقعي متكامل ، وأدب فردي ضيق) عبارة أخرى ، إذا شدتها بين يديك وتأملت في رسمها وجبرها ، وجدتها زائفة رغم انتشارها . فانت تستطيع بمثل هذه السهولة ان تقول : «أدب واقعي ضيق وأدب فردي متكامل» فإذا استفدنا او خسرنا؟ المبالغة هنا بالطبع بين «أدب الواقع وأدب الفردي» ولكن منطوي عبارة الأستاذ المداوي هو ان الادب الفردي لا يستطيع ان يكون واقعياً ، وأن الأدب الواقعي لا يستطيع أن يكون فردياً .. خلط عجيب !

هذا الخلط العجيب الذي ينسبه الكاتب يجب ان ينسب الى نفسه ، لأن التعبير الذي يهاجني من أجله ليس لي وإنما هو بنصه للأديب المصري الفاضل محمود العالم .. ولقد ورد هذا التعبير في مقالي وهو مقتطف ضمن الفقرة التي ورد فيها من مقال ، ثم وهو موضوع بين اقواس كما سبق أن قلت بقصد العرض والمناقشة . قال السيد محمود وهو يناقشني حول قضية الأدب الملتزم : « .. لم تعد قضيتنا هي قضية أدب ملتزم او غير ملتزم لا ... بل قضية ماذا يلتزم الأديب ؟ هذه هي المشكلة . ما هي حقيقة موقفه الاجتماعي ، من هذا السؤال تتبع التفرقة الحقيقية بين أدب واقعي متكامل ، وأدب فردي ضيق !

ومرة أخرى يقول الكاتب وهو يتهم بعد قراءة لا تثبت فيها ولا مراجعة : « وبعد هذا خذ كلمة الرومانسية التي يذرذرها الأستاذ هنا وهناك .. دون ضبط ولادقة . فهو أولاً يقول : «الرومانسية او الابتداعية وأنا حين أرى أديباً يستعمل كلمة «الابتداعية» مرادفة للرومانسية ، أعرف في الحال مدى اطلاعه على تاريخ الادب » !

عيب الأستاذ جبرا أنه يقرأ « في الحال » ، ويفهم « في الحال » ويحكم « في الحال » .. ولو لم يكن كذلك لعرف أيضاً – وعن يقين – انني لم استعمل مطلقاً كلمة « الابتداعية » وهي مرادفة للرومانسية ، وإنما الذي استعملها أيضاً هو السيد محمود العالم ، وكل ما فعلته أنا هو انني وقفت من هذه العبارة نفس موقف من العبارة السابقة .. اعني انني اقتطعتها ضمن الفقرة التي وردت فيها من مقال ، ثم اثبتتها في مقالي وهي موضوعة بين اقواس بقصد العرض والمناقشة . قال السيد محمود وهو يناقشني حول مشكلة النسبية في تقييم الفن : « حقاً ان دراساتنا التقييمية للفن ينبغي ان ترتبط بمحدود المرحلة

التاريخية المعينة التي صدر منها الأثر الفني . على ان لا نقف في هذا عند حدود التسمية الخارجية ، بل نتجاوزها الى تكشف الوظيفة . فالادب الرومانسي (الابتداعي) في القرن التاسع عشر لم يكن ادباً رجعياً بل كان في جوانب كثيرة منه ادباً ثورياً بكل ما في الكلمة من معنى !! ولم يكتف السيد جبرا بأن نسب الي ما لم اقل ، بل تعداه الى مايس في شخص الكاتب صفة الكرامة العقلية ، . فهو يقول لي على سبيل المثال : « وما الذي فهمه صديقنا من « تشايلد هارولد » لبايرون ، حتى حشره في زمرة « القصص » – وليس ذلك فحسب – بل حشره في زمرة القصص المائمة ؟ إن لم يكن بايرون من امثلة الثورة في وجه الطغيان الاجتماعي والسياسي بكتاباتاته وحياته ، فن يكون ؟

إن الكاتب هنا يسخر مني .. لماذا ؟ لانني في زعمه او في وهمه قدحشرت اثرًا شعرياً لبايرون في زمرة الآثار القصصية ! هل حدث هذا حقاً ؟ انني أعيد هنا نص الفقرة التي ورد فيها ذكر « تشايلد هارولد » ليسخر السيد جبرا من نفسه ومن قراءته الخاطفة ، أو على الاقل ليعتذر الى عقول القراء .. لقد قلت وأنا اعقب على رأي السيد محمود العالم في مضمون الادب الرومانسي : « وإذا كان هذا الادب ثورياً بكل ما في الكلمة من معنى كما يقول الاديب الفاضل ، فما هي المضامين الثورية التي يمكن ان نجدها في مجال القصة حين نذكر على سبيل المثال لا الحصر : رينيه لثاوبريان ومازيون دلورم لهيجو ، ورفائيل لامرتين ، وادولف لكونستان ، وغادة الكاميليا لديماس الابن ، وآلام فرتز وهرمن ودروتيه لجيته . وفي مجال الشعر أزهار الشر لبودلير ، وليالي دي ميسه ، وتشايلد هارولد وعروس ايدوس لبايرون ؟

هذه هي الطريقة التي يقرأ بها الاستاذ جبرا آثار الغير .. وهي نفس الطريقة التي قرأ بها « تشايلد هارولد » كما اعتقد ، والا لما بدا هذا الاثر الشعري في رأيي وهو ثورة في وجه الطغيان الاجتماعي والسياسي ، وبدت قصة « فاوست » وهي تمثل الرومانسية في انصاع اشكالها بدلاً من « آلام فرتز » ! ولا يظن السيد جبرا انني بهذا سأناقشه ، كلا .. فانا لا اميل إطلاقاً الى انناقش فئة من الناس اعرف مدى شفهم بالبلوانية ، اومدى نزعتهم الى تشويه قيم الآخرين !

وما هي البلبلوانية وما هو التشويه إذا لم يكن كل ما سبق من تعقيبات الكاتب يحمل كل ما فيها من مضمون ؟ وما هامة أخرى إذا لم يواجهك ايضاً مثل هذا التعقيب : « ما الذي يقصد اليه الاستاذ بعبارة «شرف الثقافة» وكيف ينتكر المضمون الاجتماعي اولا ينتكر لهذا الشرف ؟ بل ما معنى « الثقافة » في هذا الصدد ؟ وما الرابط الجديد الذي اكتشفه الكاتب بين المضمون الاجتماعي والثقافة ؟ هل يعد الاستاذ المداوي الاطلاع – مثلاً – على الآثار القديمة ودراساتها ثقافة أم لا ؟ فكيف ينتكر المضمون الاجتماعي لشرف علم الآثار ؟ . ثم هذا التعقيب الآخر : « وانظر الى هذه المنبرية الطلابية التي لا تدل الا على تضخم لذات لست ادري بأي حق يفرضها الكاتب علينا ان الالتزام الذي نريده والذي دعوت اليه .. » من سمع او قرأ في تاريخ الادب عن ناقد خلق الادب الذي يتفق واهواءه ؟

اما عن « شرف الثقافة » فهو تعبير يعرف الادباء المتقدمون مضمونه ومعزاه ، ومعذرة لغير المتقدمين إذا لم يفهموه ، وإذا لم ينتبهوا الى انني قد درت حوله بمثل هذه العبارات التفسيرية : « .. ولكنني حددت لون الانجاء الالتزام الذي يتناسب مع اوضاعنا الاجتماعية ، من خلال ادب يمكن ان

يشارك في توجيه هذه الاوضاع نحو اهداف متسامية .. ليس منها طبعاً ذلك الخروج الشاذ عن حدود الجماعة ، ولا ذلك التبرير الخجل لانواع الحياة ، ولا تلك الدعوة الانهزامية الى قبول الزعامة المطلقة .. هو في الادب ذلك المضمون الاجتماعي الذي لا يتنكر لشرف الثقافة .. ومعنى هذا انني تحدثت عن المضمون الاجتماعي بالنسبة الى « الادب » وتنكره او عدم تنكره لشرف الثقافة بالنسبة الى « الاديب » ، وما دامت الالفاظ هنا محددة مثل هذا التحديد فلم هذه البهلوانية في المناقشة عندما يسألني الكاتب عن كيف يتنكر المضمون الاجتماعي لشرف علم الآثار ؟

ولم هذه البهلوانية ايضاً في تفسير عبارة كتبها وهي : « الالتزام الذي نريده والذي دعوت اليه .. بأنني قد خلقت الادب الذي يتفق واهوائي ، او هكذا نسب الى انني اريد ان اقول ، او انني اريد ان افرض على الادباء اتجهاً قد ابتكرته ؟ إن شيئاً من هذا لم يحدث .. لانني حين تحدثت عن الالتزام ذكرت اسم سارتر اكثر من مرة على انه صاحب النظرية أو صاحب الاتجاه ، أما عبارة « دعوت اليه » فعناها الواضح المفهوم هو « طالبت الادباء بأن يتجهوا اليه » .. ومع ذلك فانا لم « افرض » هذه الدعوة أو هذه المطالبة على احد بل « رجوت » ، وهذه هي كلماتي في هذا الصدد : « هذا هو موقفني بالنسبة الى الادب الملتزم منذ عامين ، دعوة اليه وإيمان به ، و « رجاء » الى الادباء ان يحملوا شعلته ليصل الضوء الى القادمين من بعيد » !

بعد هذا يجب ان يفهم الكاتب مرة اخرى انني لا اناقشه .. وانا احدث الى القراء !!

انور المعداوي

القاهرة

*

الى الاستاذ منير البعلبكي

قبل كل شيء اقولها بصراحة : انني من الذين لا يعلقون اهمية كبرى على رأي « قاري » العدد الماضي من الآداب » لايماني الاكيد بان الرأي متصل اتصالاً وثيقاً بقائله ، فلا يعبر الا عن وجهته الشخصية . وقد يكون لغيره حق مشاركته الرأي نفسه ، وقد يكون لغيره كذلك حق مخالفته وعدم الالتزام برأيه ، وفي هذين الاتجاهين نرى كثيراً من التناقض والمطابقة في نتاج ادبي واحد لا يتغير .

اريد ، بما سلف قوله ، ان اخلص الى الحديث عن النهج الجديد الذي سار عليه الاستاذ منير البعلبكي في النقد - ونعم النهج - حيث يرى (ان ينظر الى عدد الآداب ككل متماسك لا كأجزاء متفرقة)

جميل .. مثل هذا التحديد المنهجي الجديد الذي اختطه الاستاذ البعلبكي ... ولكنني استوقفه ملياً واقول : هل طبق منهجه والتزم به ؟ الواقع .. لا ! .. وكان ما كان من نقد تجريدي على طريقة غير متماسكة بما كان يرجوها ، فلا هو

بالمنهجي الجديد ، ولا هو بسائر مع ركب النقد الاخرين .. فورط نفسه في اصدار احكام غير منسجمة على الاجزاء المبعثرة بين يديه ، حتى اضطره واقع الحال من جراء هذا التناقض والاضطراب الى الاعتراف المنسرح بعدم التزامه النهج الجديد الذي احتضنه وتبناه في مهده !

على هذا الاساس المتقدم ، اسمح لنفسي ، ان اناقش الاستاذ البعلبكي فيما يخص قصيدي (اعراس الثوار) المنشورة في العدد الرابع من الآداب فهو يقول (مصيبة هذا العدد في قصائده وعددها كما سلف ثمان ، ما كان ينبغي ان يثبت منها للغربة ، ولا نقول للنخل ، غير قصيدة او قصيدتين ، واذا اردنا التسامح (!؟) قلنا غير ثلاث قصائد هي (مرثية جيكور) للاستاذ بدر شاكر السياب و (غزل في الاغلال) للاستاذ عصام حماد و (امرأة على درب) للاستاذ محيي الدين فارس ، واذا كنت اعد قصيدة السياب خير شعر العدد اطلاقاً ! فليس يعني ذلك مني ان اقول الخ ...)

انا آسف ان اقرر ان الاستاذ البعلبكي اصدر احكامه بدرجة من الشمولية لا تستند الى الدقة والحصر والروية المفترضة في الناقد الفني ... وارجو الا يتبادر الى ذهنه انني بمن يبتغون استعطاف المديح او يستنكرون النقد الحر المجرد من الاهواء .. ولكنني بالرغم عني اقرر كذلك .. ان « اعراس الثوار » تقف شاحخة بكل كبريائية بين صفحات عدد الاداب الماضي ، بروحها الثوري العنيف ، وعروبته المتحدية ، وتمرد هاعلى الاستعباد الاجنبي الوحشي ورومانتكيته الحافلة بالحياة والبعد عن الوهم واليأس والكآبة الى جانب الاصدقاء المدوية من رنين الاغلال التي تتهشم على صخرة واقعيته الحية ! ومن حقي ان اطالب الاستاذ البعلبكي (بغربة) اعراس الثوار و (نخلها) و (تصفيته) كذلك كما يشاء من غير تسامح ومن حقي ايضاً ان اطالب بان يقدم للقراء ... بيتاً واحداً ... أجل ... بيتاً واحداً من أصل (٥٢) بيتاً ، يقف وحده أسيفاً . نثرية ، مريضاً بين سطورها ، بعد ان استعرض بثاقب فكره النير الابيات المهلهلة التي اكتشفها وساقها الى القراء .. حتى تتبين للحقيقة ، القيمة الواقعية .. للنهج الجديد !

تبقى هناك ، قضية اعتبار « مرثية جيكور » خير شعر

العدد إطلاقاً على حد تعبير الأستاذ البعلبكي ، وهي لعمرى
افجع حكم ادبي يصدر عن الأستاذ البعلبكي وما يستتبعه من
مسؤولية مقررة ..

ان السياب اخي وصديقي الصدوق ، ولا أريد ان اسمي
اليه ، أو انتقص من مكانته كشاعر من شعواء الشباب الاحرار
والطلبة الواعية في العراق ، بل اني من المعجبين بشاعريته
الحصبة وقد جاهرت برأيي اكثر من مرة سواء على صفحات
الآداب او غيرها ، واخي السياب يعرف ذلك جيداً عني ،
لا بجاملة او مواربة مني ، ولكن دفاعاً عن الحقيقة الادبية
الخالدة . غير ان الحقيقة نفسها تدفعني ، مجردة من وشائج
الصداقة او الاخوة ، الى القول بأن « مرثية جيكور » كانت
فيما اري من القصائد الميثة في عدد الآداب المنصرم ان لم تكن
اقرب الى ادناها شاعرية ، ولست ادري كيف سمح الأستاذ
البعلبكي لنفسه الى مهاجم الشعر النثوي في قصائد الآخرين
ويغض الطرف عن (العقار الأكيد والساعة القوراء والار كيد
والرغيف الوئيد وحساب النقود و (بما) (ليس) (غير)
عقم الولود وكائن ذو نقود وشيخ اسم الله ترللا ، ترللا عرس
حمادي) الى آخر ما احتوته قصيدة اخي السياب المضطربة
التي ضج بها التكرار اللفظي والتعمية البهاوت واختفت من
اجواء القلق وعدم التركيز في المشاعر الوجدانية الواضحة
بالإضافة الى تطعيمها بشاردات المتنبي وشذرات المعري بمسوخة
مهرأة ، كل ذلك دليل على فشل السياب في هذه القصيدة ذات
القافية الواحدة ، وبرهان آخر من وجهة ثانية على نجاحه
الرائع في طريقة الشعر الحر .. كعمله في (حفار القبور) ..
تلك الرائعة الانسانية الفخمة وسواها .. المومس العمياء
والاطفال والاسلحة وقصيدته الممتعة (انشودة المطر) .
وارجو ان يتقبل اقوالي برحابة صدر اخوي ، وللأستاذ
البعلبكي خالص محبتي وتقديري .

بغداد

علي الحلي

*

حتى انت يا بروتوس !

(الى الشاعر نزار قباني)

قبل الف واربعمئة عام ، قال عمر بن الخطاب : اصابت

امراً وأخطأ عمر .

وقبل بضعة ايام فقط قال السيد نزار قباني ، اصابت
امراً وأخطأ العمالة .

لقد كنت اظن ان المرأة اعرق في الرواسب من الرجل ،
فلما قرأت كلمة الأستاذ نزار ، عجبت لشاعر متحرر يستكثر
على امرأة أن تفهم ما لم يفهمه العمالة ، ولم تستطع كلمتي
وقد وعائها ، ان تنفض عنه اثقال الرواسب القديمة على ظهور
الرجال - حتى وهو يدافع عن المرأة ؟ -

فان كان عمر (رضه) قال هذا زمن وأد البنات فهوليس
بلوم ، وإن كنا نحن معشر النساء ننقل الى بيوت ازواجنا
مقرونين بالصناديق وعلب التواليت والسجاد التبريزي بل
والحصير القشي فان موجة الوعي الصاعد لفضح ومقاومة هذا
الوضع المزري ، لكفيلة بان تنتزع منا قدر الامكان ، راسب
تلك النظم النخرة ، وتجعلنا نغد أيدينا الى نصفنا الآخر لنساهم
واياهم في تحطيم كل قيد يعرقل سير تقدمنا الى الامام ، أوليست
قضيتنا واحدة ؟ ثم أليست المرأة نصف المجتمع ؟ ومن احق
بجمل تلك الرسالة من الادباء والمفكرين رجالاً كانوا ام نساء .

إن مجرد البحث في قضية المرأة ، ومحاولة اثبات ، او
عرقلة حقوقها والاعتراف بها كإنسان كامل ، هو في الحقيقة
اهانة لها ومصيبة ، ونحن لا نلوم الجهال والمعرضين الذين
يفصلون قضية المرأة عن الرجل بل نوجه اشد اللوم واعنف
العتاب ، لانسان واعٍ مفكر وشاعر رقيق كالأستاذ نزار ، بل
ونحاسبه حساباً عسيراً على قوله (يا الله اصابت امرأة وأخطأ
العمالة !!!) كم في هذه الكلمة الخارجة من الاعماق من
رواسب الاجيال !!

ثم من هم هؤلاء العمالة ؟ ومن عملهم ؟ أوليس هذا
النظام نفسه الذي ثار عليه الشاعر نزار والذي نزع تحت
وطأته ، أوليس هذا هو الذي عمق العمالة وغمر المغموين ؟
اتي اري ان القضية قضية ثقافة صحيحة ورأي صواب ،
أو ثقافة مغلوطة ورأي خطأ ، بغض النظر عن الالقاء والاسماء
مهما بلغت من الشهرة والضخامة ، وكم من الناس المغموين
لواتيحت لهم الفرص لبلغوا القمة ، وكم وكم من عمالة فرضوا
على الناس فرضاً .

ارجو ان يقبل الشاعر هذه اللفتة بصدر رحيب ونية حسنة .

ندى كيالي

بيروت